

UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA
ESCUELA DE POSTGRADO
MAESTRÍA EN ARQUITECTURA PAISAJISTA



**EL PROCESO DE TRANSFORMACIÓN DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU
INFLUENCIA EN LA DEGRADACIÓN DEL PAISAJE DE MICULLA,
DISTRITO DE PACHÍA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL
2018**

TESIS

Presentada por:

Br. María Lourdes Chambilla Chipana

Asesora:

Mg. Norma Candelaria Albarracín Reyes

Para Obtener el Grado Académico de:

MAESTRO EN ARQUITECTURA PAISAJISTA

TACNA – PERÚ

2019

AGRADECIMIENTOS

A mis padres Hugo y Julia, por generar en mí valores imperecederos y enseñarme a volar.

A mi hermana Sara, por su apoyo incondicional.

A la Mg. Norma Albarracín Reyes, por orientarme en esta empresa, ser mi maestra y guía, incentivando el interés, investigación, respeto y cuidado del paisaje.

A los pobladores de Miculla que compartieron conmigo sus experiencias y expectativas, entre ellos mi familia.

A todos quienes colaboraron en el desarrollo del presente trabajo y han sido parte de esta aventura.

DEDICATORIA

A mi padre por permitirme concretar un anhelo y guiar mis pasos siempre.

A mi madre por su complicidad, entusiasmo, tesón y apoyo constante.

INDICE DE CONTENIDOS

AGRADECIMIENTOS.....	2
DEDICATORIA.....	3
INDICE DE CONTENIDOS.....	4
INDICE DE TABLAS.....	4
INDICE DE FIGURAS.....	4
RESUMEN.....	5
ABSTRACT.....	6
INTRODUCCIÓN.....	7
CAPÍTULO I : EL PROBLEMA	
1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	11
1.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	12
1.2.1 Interrogante Principal.....	12
1.2.2 Interrogantes Secundarias.....	12
1.3 JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	13
1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	14
1.4.1. Objetivo General.....	14
1.4.2. Objetivos Específicos.....	14
CAPÍTULO II : MARCO TEÓRICO	
2.1. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.....	15
2.1.1. Antecedentes Nacionales.....	15
2.1.2. Antecedentes Internacionales.....	20
2.2. BASES TEÓRICAS.....	27
2.3. DEFINICIÓN DE CONCEPTOS.....	34
CAPÍTULO III : MARCO METODOLÓGICO	
3.1. FORMULACIÓN DE LA HIPÓTESIS.....	38
3.1.1. Hipótesis Central.....	38
3.1.2. Hipótesis específicas.....	38
3.2. VARIABLES.....	38
3.2.1. IDENTIFICACIÓN DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE.....	38

3.2.2.	IDENTIFICACIÓN DE LA VARIABLE DEPENDIENTE	39
3.2.3.	VARIABLES INTERVINIENTES	
3.3.	TIPO Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN	43
3.4.	NIVEL DE INVESTIGACIÓN	43
3.5.	ÁMBITO Y TIEMPO SOCIAL DE LA INVESTIGACIÓN	44
3.6.	POBLACIÓN Y MUESTRA	44
3.6.1.	Unidad de Estudio	44
3.6.2.	Población.....	
3.6.3.	Muestra.....	47
3.7.	PROCEDIMIENTOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS	48
3.7.1.	PROCEDIMIENTOS	48
3.7.2.	TÉCNICAS	49
3.7.3.	INSTRUMENTOS	49
CAPÍTULO IV: RESULTADOS		
4.1.	DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO	50
4.2.	DISEÑO DE LA PRESENTACION DE LOS RESULTADOS	56
4.3.	RESULTADOS.....	57
4.3.1.	Transformación del Ecosistema Rural	57
4.3.1.1.	La dimensión geográfica	57
4.3.1.2.	Dimensión Ocupacional	74
4.3.1.3.	Dimensión Cultural	79
4.4.	COMPROBACIÓN DE HIPÓTESIS(DISCUSIÓN)	87
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES		
5.1.	CONCLUSIONES	89
5.2.	RECOMENDACIONES	90
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS		91
ANEXOS		92

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla N°01. MATRIZ DE CONSISTENCIA	92
Tabla N°02. MATRIZ DE PROBLEMÁTICA	92
Tabla N°03. DEFINICION OPERACIONAL DE VARIABLES	92

INDICE DE FIGURAS

FIGURA N°01 : Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna	44
FIGURA N°02 : Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna	44
FIGURA N°03 : Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna	43
FIGURA N°04 : Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna	43
FIGURA N°05 : Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna	43
FIGURA N°06 : Ubicación del Transecto: Macro Unidad A – Zona de Estudio	43
FIGURA N°07 : Ubicación del Transecto: Macro Unidad A – Zona de Estudio	44
FIGURA N°08 : Codificación de Transectos: Macro Unidad A – Zona de Estudio	47
FIGURA N°09 : Entrevistados 01, 02, 03 y 04	48
FIGURA N°10 : Entrevistado 05	49
FIGURA N°11 : Entrevistado 06	49
FIGURA N°12 : Entrevistado 07	49
FIGURA N°13 : Entrevistado 08	50
FIGURA N°14 : Entrevistado 08	50
FIGURA N°15 : Entrevistado 09	50
FIGURA N°16 : Entrevistado 10 y 11	50
FIGURA N°17 : Entrevistado 12	51
FIGURA N°18 : Entrevistado 13, 14 y 15	51
FIGURA N°19 : Entrevistado 16	52
FIGURA N°20 : Servicios de Agua Potable para Pachía	58
FIGURA N°21 : Agua Potable para Pachía	59
FIGURA N°22: La Carretera Tacna - Calientes	60
FIGURA N°23: Se iniciará el tráfico de carros a Bolivia por la carretera Tacna – Charaña – La Paz	61
FIGURA N°24: Terminación del camino carretero Tacna – Charaña – La Paz	61
FIGURA N°25: La Minería en el departamento de Tacna	62
FIGURA N°26: Comisión de tacneños con el Jefe de Estado	62

FIGURA N°27: Los tacneños desean que la explotación de Toquepala sea una realidad	63
FIGURA N°28: Los tacneños desean que la explotación de Toquepala sea una realidad	64
FIGURA N°29: Explotación de las minas de Toquepala	64
FIGURA N°30: Canalización del río Caplina	67
FIGURA N°31: Apuntes para la Geografía Médica de Tacna	71
FIGURA N°32: Apuntes para la Geografía Médica de Tacna	71
FIGURA N°33: Se autoriza la explotación de productos agrícolas a Bolivia por la Carretera Tacna - Charaña	75
FIGURA N°34: Vinculaciones económicas e históricas de Tacna con el Altiplano Boliviano II	76
FIGURA N°35: Vinculaciones económicas e históricas de Tacna con el Altiplano Boliviano II	76
FIGURA N°36: Tráfico de las góndolas a Calana, Pachía y Calientes	77
FIGURA N°37: Interrupción del servicio de góndolas entre Tacna y Calientes	77
FIGURA N°38: Domingo de tentación en los distritos	81
FIGURA N°39: De Carnaval	82

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo A. GUIA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA	92
Anexo B. ENTREVISTA 01.....	92
Anexo C. ENTREVISTA 02.....	92
Anexo D. ENTREVISTA 03	92
Anexo E. ENTREVISTA 04.....	92
Anexo F. ENTREVISTA 05	92
Anexo G. ENTREVISTA 06	92
Anexo H. ENTREVISTA 07	92
Anexo I. ENTREVISTA 08.....	92
Anexo J. ENTREVISTA 09.....	92
Anexo K. MATRIZ DE ANÁLISIS CUALITATIVO.....	92
Anexo L. MATRIZ DE DATOS HISTÓRICOS.....	92

RESUMEN

La presente investigación trata de establecer como el proceso de transformación del ecosistema rural de Miculla ha influido en la degradación del paisaje de Miculla, ubicado en el distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna al 2018; considerando además de los aspectos paisajísticos, el sentido de pertenencia e identidad del poblador de la zona.

Para ello, se realizó un estudio de carácter descriptivo explicativo; el primero permitirá especificar las propiedades, las características y los procesos de transformación del ecosistema rural y la influencia en la degradación del paisaje natural de Miculla; mientras que el segundo buscará explicar por qué ocurre la degradación del paisaje natural y en qué condiciones se manifiesta. La muestra quedó representada por 07 pobladores antiguos de la zona y que viven actualmente en ella, 04 de anexos y distritos contiguos y 06 de la ciudad de Tacna. La recolección de datos se realizó mediante 09 entrevistas y prospección de campo mediante observación directa, asimismo se utilizaron imágenes satelitales, mapas, fotografías y medios audiovisuales, de esta manera el análisis de las entrevistas y grupos de enfoque se realizó por medio de intervenciones de participantes.

Palabras claves: Transformación del Ecosistema Rural, Degradación, Paisaje, Identidad.

ABSTRACT

The present investigation try to establish as how the process of transformation of the rural ecosystem of Miculla has influenced in the degradation on Miculla's lansdcape localized in the district of Pachía, province and department of Tacna to 2018, considering also the landscape aspects, the sense of belonging and identity of the population of the area.

For this, an explanatory descriptive study was carried out; the first will allow to specify the properties, characteristics and processes of transformation of rural ecosystem and the influence on the degradation of the natural landscape of Miculla; while the second will seek to explain why natural landscape degradation occurs and under what conditions it manifests. The sample was represented by 07 old settlers in the area and currently living there, 04 of annexes and adjacent districts and 06 of the city of Tacna. Data collection was carried out through 09 interviews and field survey through direct observation, satellite images, maps, photographs and audiovisual media were also used, in this way the analysis of the interviews and focus groups was carried out through participant interventions.

Keyword: transformation of the rural ecosystem, degradation, landscape, identity.

INTRODUCCION

La preocupación por la conservación de recursos naturales de belleza escénica y la importancia de atenuar el impacto de la urbanización en las ciudades generando áreas verdes y arbolado urbano, son temas no sólo abordados por la Arquitectura del Paisaje, sino hoy en día, por la sostenibilidad de las ciudades que son la clave para el futuro del planeta. Los ecosistemas naturales históricamente han sido apropiados por las sociedades humanas y transformados, con frecuencia, drásticamente, convirtiendo estos espacios en paisajes impersonales y degradados. Es por ello que la “huella humana” sobre la mayoría, y posiblemente sobre la totalidad, de los ecosistemas del planeta es incuestionable (Benítez, Dupuy, Martínez 2012).

El paisaje entendiéndose como una construcción humana, encuentra que el hombre ha acabado por apegarse a su contexto, a base de esfuerzos por modificar y transformar el paisaje que lo rodea. El paisaje existe en la dimensión que alguien lo mira y lo interpreta para desarrollar algún propósito (económico, estético, lúdico, etc.). Como marco de la actividad humana y escenario de su vida social el paisaje agrario, y los paisajes humanos en general, son una construcción histórica resultante de la interacción entre los factores bióticos y abióticos del medio natural, de los usos de esas capacidades para sustentar el metabolismo económico de las sociedades humanas, y los impactos duraderos de esa participación antrópica sobre el medio. Es el trabajo humano el que crea los paisajes, al cambiar la sucesión natural y sustentar estados antrópicos intermedios convenientes y previsibles para los fines humanos. ¿El paisaje es un algoritmo socioecológico? Sin influencia antrópica ni fines humanos no habría paisajes, únicamente ecosistemas. Miculla, anexo del distrito de Pachía, en este contexto, representa un ecosistema rural, que se ha ido transformando en el tiempo a consecuencia de la necesidad de optimizar el recurso hídrico y del proceso de aterritorialidad del paisaje, de la introducción de sistemas constructivos convencionales que han contribuido a la pérdida progresiva de la calidad visual, susceptibilidad al cambio y la productividad de los ecosistemas existentes, que en resumen constituyen la degradación del paisaje natural.

Asimismo, la modernización del sistema agrícola a través de la introducción de nuevas tecnologías ha causado transformaciones en el paisaje, la organización social de los agricultores, así como la pérdida de los valores socioculturales, los cuales están directamente relacionados con la producción agrícola y a la conservación ambiental.

El presente estudio, surge a razón de la necesidad de analizar el proceso de transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del paisaje natural de Miculla, identificando y calificando el paisaje, que posibilitará entender el grado de susceptibilidad al cambio (fragilidad visual) y su resiliencia frente al cambio climático, que es un factor que se suma a la situación actual en que se encuentra este ámbito geográfico, enfatizando en las causas que posibiliten entender y discernir sobre posibles soluciones a la inminente pérdida gradual a la que se encuentra expuesto.

CAPITULO I

1. EL PROBLEMA

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La transformación parcial o total de la cubierta vegetal original, principalmente para fines agropecuarios, es una práctica común en la mayoría de los sistemas terrestres y, en conjunto con la población humana que en ellos existe, dan origen a los denominados paisajes rurales. Los paisajes rurales están compuestos por grupos culturales y por diferentes tipos del uso de suelo, tales como cultivos, pastizales ganaderos, plantaciones forestales, asentamientos humanos semi-urbanos, vestigios de la vegetación riparia natural remanente y bosques secundarios. Los paisajes rurales están reemplazando la cubierta de ecosistemas naturales a nivel planetario y aunque éstos pueden estar fuertemente modificados, pueden aún brindar los servicios ecosistémicos necesarios para la subsistencia de grupos humanos así como para el mantenimiento de la diversidad biológica (Laurance et al. 2012). Sin embargo, muchas de las iniciativas de manejo de los diferentes ecosistemas naturales generalmente consideran únicamente aspectos que involucran la conservación de las especies que los componen y de su diversidad genética, dejando de lado los aspectos socioeconómicos y culturales de los paisajes a conservar.

El paisaje rural de Miculla, está compuesto por unidades paisajísticas de gran complejidad, por un lado el Complejo Arqueológico de San Francisco de Miculla, cuya unidad territorial a través de los corredores naturales: Valle del Río Caplina y la Quebrada de Palca con la Cordillera Andina, permitió una cadena de relaciones mutuas entre comunidades establecidas en los diversos hábitat de estos ejes, facilitando los desplazamientos humanos; por ende el intercambio de productos. Ciertos elementos del paisaje pueden haber jugado un papel importante en la ubicación de las piedras grabadas. Existen igualmente relaciones significativas entre éstas y otras manifestaciones culturales.

De otro lado, el Valle del Río Caplina, presenta problemas de valoración paisajística, a consecuencia de la degradación de los componentes principales del paisaje por la presencia de botaderos, implantación de infraestructura que no guarda relación con el paisaje, aparición de escenarios de baja calidad paisajista en la que conviven usos residenciales sin ordenación, alteración del cauce del río, abandono y pérdida de áreas agrícolas y dispersión de actividades antrópicas. Estos problemas han contribuido a la degradación del paisaje de Miculla, por lo que el presente estudio, pretende establecer un diagnóstico de la transformación del ecosistema rural, hasta el año 2018 y que se ha incrementado de manera progresiva, estableciendo lineamientos y alternativas de solución que posibiliten incrementar la valoración paisajística de este ecosistema a través de establecer su fragilidad visual.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1 Interrogante Principal

¿Cómo el proceso de transformación del ecosistema rural influyó en la degradación del paisaje de Miculla, distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna al 2018?

1.2.2 Interrogantes Secundarias

¿Cómo la modificación del uso de suelo ha influido en la valoración del paisaje natural de Miculla?

¿De qué manera el uso de los recursos naturales ha influido en la valoración de la calidad visual del paisaje de Miculla?

¿Cómo la pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje de Miculla?

1.3. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Las mayores e irreversibles perturbaciones que puede sufrir el medio ambiente son las intervenciones antrópicas, causadas por la ocupación de paisajes naturales por superficies urbanas en la medida que la impermeabilización de los suelos modifica sustancialmente las tasas de intercepción e infiltración de las aguas de lluvia, y con ello, los coeficientes de escorrentía, que determinan la capacidad de erosión, transporte y deposición de los sedimentos. La sociedad requiere crecientemente de acceso a espacios naturales, ya sea con fines lúdicos o de salud, y en cuanto a estas demandas, las quebradas generan, con sus interacciones con las llanuras, cauces y playas, espacios únicos y diferentes. La vegetación, en consecuencia, no sólo es un componente de la naturaleza, sino es una manifestación de la calidad ambiental integral de los paisajes naturales y artificiales. Al hablar de hábitat, se refiere al mosaico de paisajes ecológicos representados por la vegetación, pero que comprende a la totalidad de los servicios y bienes ambientales que ofertan los bosques, matorrales y estepas o bien a las áreas de plantaciones y cultivos que se encuentran como intrusiones o bordean los espacios urbanos.

El potencial del hábitat corresponde a una categorización de la calidad de éstos para cumplir sus funciones y servicios ambientales y depende de sus cualidades intrínsecas, tales como disponibilidad de agua, permeabilidad de los suelos, riqueza estructural y abundancia de la vegetación, entre otras y cuyo potencial es claramente afectado por el crecimiento indiscriminado de las áreas urbanas, sobre sus áreas agrícolas periféricas, en primer lugar.

Miculla, no es ajena a esta situación, la población urbana sigue incrementándose por razones socio geopolíticas, siguiendo la tendencia regional, ante lo cual se hace necesario preparar los escenarios probables para evitar que la degradación del paisaje se siga incrementando y con ello se pierden incalculables valores intangibles y tangibles de difícil recuperación, muchos de ellos inscritos en la memoria colectiva de sus antiguos pobladores, que les dan sustento de identidad y sentido de pertenencia.

1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.4.1. Objetivo General

Evaluar la influencia del proceso de transformación del ecosistema rural en la degradación del paisaje de Miculla, distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna al 2018.

1.4.2. Objetivos Específicos

1. Conocer cómo la modificación del uso del suelo ha influido en la valoración del paisaje de Miculla.
2. Establecer de qué manera el uso de los recursos naturales ha influido en la valoración de la calidad visual del paisaje de Miculla.
3. Determinar de qué manera la pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje natural de Miculla.

CAPÍTULO II

2. MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

2.1.1 Antecedentes Nacionales

1. **Barreto, J. (2017). *Caracterización y sostenibilidad de los sistemas agropecuarios tradicionales de Carhuaz, Ancash, Perú* (Tesis para optar el grado de Doctoris Philosophiae en agricultura sustentable). Recuperado de <http://renati.sunedu.gob.pe>**

La investigación tiene como objetivo general caracterizar la sostenibilidad de los sistemas productivos agropecuarios tradicionales en la provincia de Carhuaz, departamento de Ancash. Para ello se describen las zonas de ubicación de los sistemas tradicionales productivos agropecuarios de la provincia en mención, la caracterización productiva de la actividad así como la determinación de la sostenibilidad económica, social y ecológica del sistema productivo.

Entre las conclusiones se mencionan las características del ámbito de estudio, tales como la superficie de las hectáreas, las pendientes, la altitud y la disponibilidad de recursos hídricos para el riego. Asimismo, se resalta la presencia de los productos agropecuarios tales como los frutales, así como la alfalfa, la tuna, el maíz y la crianza de animales como cuyes, cerdos y aves de corral, además de ovinos y vacunos. De la misma manera se hace referencia a la predominancia de las parcelas pequeñas (menores a cinco hectáreas), donde se utilizan semillas mejoradas así como fertilizantes en determinados productos como la papa, el maíz, la alfalfa y los frutales. Igualmente se hace mención de las principales características de la población local, en referencia a los niveles de escolaridad y familiaridad con el fortalecimiento de capacidades, así como los ingresos y el acceso a servicios básicos.

No obstante, la sección que se considera más importante en relación a la presente investigación está dada por el abordaje de los elementos de la sustentabilidad del sistema productivos rural. Así, la última conclusión abordada por Juan Francisco Barreto (2017) considera la evaluación de la sostenibilidad económica, social y ecológica. La sostenibilidad económica se mide por medio de los indicadores de dependencia de insumos, tamaño de la chacra, sistema de producción, nivel de especialización, acceso al mercado, ingresos agropecuarios, autosuficiencia alimentaria y diversidad de productos.

La sostenibilidad socio-cultural se encuentra determinada por el acceso a la vivienda, los servicios básicos, el nivel de educación, el acceso a la salud y la aceptación de su trabajo. Estos indicadores permitirán observar la sostenibilidad del ecosistema rural en tanto que permiten medir la mejora del capital social, el cual finalmente pondrá en funcionamiento el capital natural, es decir el suelo. Finalmente, la sostenibilidad ecológica considera los indicadores de prácticas de conservación, mejoramiento del suelo, pendiente del territorio, cobertura del suelo y nivel de agroquímicos. Así, de la tesis en mención es importante rescatar los indicadores que permiten medir la sostenibilidad del ecosistema rural, lo cual nos permitiría cuantificar – en el tiempo- los grados de cambio e impacto sobre éste.

2. **Bolivar Yapura, Wilber (2015). *Cambio en el paisaje cultural de la montaña del Salkantay y su impacto en las ideologías locales. el caso de Soraypampa (Prov. de Anta, Región Cusco). (Tesis de Maestría). Recuperado de <http://renati.sunedu.gob.pe>***

Se centra en la perspectiva de la gestión del patrimonio cultural, ligada con el manejo del paisaje cultural, dentro de un contexto ideológico, republicano y contemporáneo del mundo andino. Además, establece cómo perciben los habitantes de la circunscripción el cambio del paisaje a través de la introducción de infraestructura turística y cuál es la concepción de la sacralidad y paisaje cultural intangible de la montaña del Salkantay, y de cómo se degrada el paisaje cultural con el uso inadecuado de su espacio circundante. Finalmente, el trabajo sugiere un manejo multidisciplinario de acuerdo a los estándares internacionales ofrecidos a través de la experiencia y de entidades como la UNESCO.

Por su imponente enclave en una geografía sagrada, la montaña del Salkantay, ha desempeñado un rol importante en la ideología prehispánica y contemporánea que la circunscribe en un paisaje cultural; se precisa, además, que la degradación del paisaje se manifiesta en el cambio del entorno paisajístico a consecuencia del mal uso del territorio a razón de una actividad turística demandante de infraestructura sin planificación y el mal uso que se da a los caminos prehispánicos que se dirigen hacia Choquequirao y Machupicchu; evidenciándose problemas de inadecuada eliminación de residuos sólidos dispersos en diferentes puntos de la ruta entre la población de Mollepata y el Salkantay. Asimismo, la calidad visual y arquitectónica de la infraestructura turística denota tipologías que no corresponden al espacio paisajístico causando impactos negativos y significativos sobre el paisaje.

3. Tinajeros, G. (2013). *Modelo de desarrollo urbano rural sostenible para la localidad de Tarata* (Tesis de Maestría). Recuperado de <http://renati.sunedu.gob.pe>

La tesis presentada por Gilbert Tinajeros (2013) tiene como objetivo principal formular una propuesta sostenible de desarrollo urbano rural que permita disminuir la degradación urbanística, social y ambiental de Tarata, considerándose al Ordenamiento Territorial como un medio adecuado para la planificación y gestión del lugar.

Para ello se consideran dos niveles articulados. Por un lado, un nivel local donde se considera el centro poblado urbano y sus alrededores próximos mientras que, por otro lado, se considera la escala provincial de Tarata.

Es importante considerar que el autor toma en cuenta la transformación del ecosistema rural en cuanto a los impactos y formas de la ocupación del suelo, así como su uso, tanto por parte de la población local como de la población flotante. En base a ello, tal como consta en las conclusiones específicas, se analiza la degradación ambiental por medio de factores como la geodinámica externa, los riesgos hidrometeorológicos, la vulnerabilidad constructiva y la contaminación manifiesta en los residuos sólidos, los residuos efluentes y la emisión de gases.

Finalmente, se propone un modelo de desarrollo urbano rural sostenible basándose en el Ordenamiento Territorial, para lo cual se consideraron la sostenibilidad ambiental, los elementos del modelo territorial, las estrategias para un desarrollo urbano rural sostenible, así como la espacialización de los diversos elementos de la estructura urbana a nivel local (p.250).

De esta investigación es importante tomar en cuenta la transformación del ecosistema rural en base a una serie de factores tales como los impactos y las formas de uso y ocupación del suelo, elementos que permitirán extrapolar este análisis a la presente investigación.

4. **Chambilla Chipana, M. L., Cruz Chiri, Janeth Noemí. (2005). *Planificación y Puesta en Valor del Complejo Arqueológico y la Arquitectura Tradicional Rural de Miculla - Tacna.* (Tesis para optar el Título Profesional de Arquitecto). Universidad Privada de Tacna, Tacna - Perú.**

El patrimonio Arquitectónico y Arqueológico, son los recursos más relevantes, de los que se vale el turismo para generar importantes ingresos económicos en el país, siendo también un factor de desarrollo regional; sin embargo, en el medio, es preocupante la manera como se depredan y degradan los sitios arquitectónicos y arqueológicos sin la menor consideración y respeto por su propia historia o la trascendencia económica que pudieran tener éstos. Aún más grave es, constatar el mínimo interés que prestan los diseñadores y/o planificadores del desarrollo nacional, por insertar en los planes, el recurso turístico como posibilidad complementaria en las políticas de desarrollo regional.

En este contexto, considerando que Miculla es uno de los sitios de Arte Rupestre más grande del Sur del Perú y del Mundo, se plantea el trabajo de investigación en respuesta a la problemática de conservación, integrando el Patrimonio Histórico a una política de desarrollo sostenible, contribuyendo a elevar el nivel de vida de los habitantes y adecuándose a las exigencias contemporáneas y futuras sobre los servicios culturales y turísticos que se puedan implementar en torno a ellas.

2.1.2 Antecedentes Internacionales

1. **Delgado, C. (2017). *Consideración y tratamiento de los paisajes agrarios en los instrumentos de protección ambiental, ordenación territorial y planeamiento urbanístico. Cantabria (España) como caso de estudio. Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles, (75), p. 373-405. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es>***

El artículo es producto de una investigación científica sobre el análisis de la normativa autonómica y municipal de Cantabria (España), acerca de los espacios rurales y paisajes agrarios, tomando en cuenta que – para el contexto español – hay insuficiente normativa y documentación sobre el paisaje y, particularmente, sobre el paisaje rural cotidiano. Se concluye que el territorio estudiado, de manera similar a otros escenarios españoles, muestra la consecuencia del avance urbanístico sobre los territorios rurales, conllevando a la despoblación, desaparición de los paisajes y espacios agropecuarios de alto valor patrimonial; peor aún, cuando esta última situación va de la mano con una idea socialmente asimilada en cuanto a la innecesaria puesta en valor del carácter patrimonial de espacios y paisajes agrarios, al identificarse al paisaje rural con el espacio natural.

El hecho de considerar al paisaje rural en tanto espacio natural conlleva a denigrar la actividad humana en el espacio, equiparándolo con un menoscabo a la calidad paisajística. Frente a esta situación, recomienda la autora, es importante revalorar el conocimiento científico, geográfico e historiográfico del paisaje, el cual dé cuenta de la construcción y reproducción social del espacio rural, reconociéndose su evolución y origen, lo que permitirá una mayor relevancia del paisaje.

Finalmente, el reconocimiento y valoración de la construcción social del espacio rural conlleva a la revalorización del paisaje rural como patrimonio, lo que implique la creación y solidez de instrumentos de política pública y toma de decisiones gubernamentales sobre estos aspectos.

Respecto al trabajo de tesis, parece de suma importancia considerar la construcción social del espacio rural y la revalorización del paisaje más allá de lo visual, reconsiderando juicios anticipados que reducen lo rural a lo agrícola además de considerarlo como una actividad que menoscaba el paisaje.

2. **Sáenz, J. (2015). *Territorio rural y sus transformaciones ante procesos de globalización en la subregión transandina de la Provincia de Palena, Patagonia chilena.* (Tesis para optar el Título de Antropólogo Social). Recuperado de <http://repositorio.uchile.cl>**

La tesis investiga el proceso de transformación del ecosistema rural de las comunidades de Futaleufú y Palena, en la Patagonia Occidental chilena, a partir del proceso de globalización consolidado en la década de 1990. Para analizar dicha transformación se toman en cuenta determinadas unidades de análisis tales como la desagrarización de los espacios rurales, la revalorización de aspectos paisajísticos y naturales relacionados a fines y propósitos turísticos, la proliferación de parques privados de conservación ecológica, así como la explotación de recursos mineros energéticos de la zona. Esta serie de cambios han conllevado a una nueva ruralidad con características particulares tales como la presencia de actores exógenos con nuevos comportamientos territoriales basados en otras formas de poblamiento y apropiación territorial, basadas en configuraciones simbólicas a los imaginarios globales actuales.

Finalmente, la tesis concluye que las consecuencias más significativas en cuanto a la transformación del ecosistema rural refieren a la fragmentación del espacio social, la pérdida de la solidaridad como mecánica local de desarrollo, el proceso de desagrarización y despoblamiento, así como la consolidación de la venta de terrenos en la zona rural, lo cual ha creado nuevos actores locales como los cuidadores, los asalariados, entre otros.

Este tema se relaciona con la tesis en cuanto a la transformación del ecosistema y las nuevas prácticas que modifican el paisaje rural en el anexo de Miculla. No obstante, la nueva ruralidad en el caso de estudio presentado no supone únicamente la movilidad de nuevos actores desde el escenario urbano, sus imaginarios y prácticas; sino además de actores rurales de la zona altoandina que sincretizan sus prácticas e imaginarios propios junto con las perspectivas propias de comprender la producción de la vida urbana.

3. **De la Barrera, F. (2012). *La transformación del paisaje rural-urbano y su efecto sobre los servicios ecosistémicos en una microcuenca de Santiago (Chile)*. (Tesis Doctoral para optar el grado de Doctor en Geografía, Planificación Territorial y Gestión Ambiental). Recuperado de <http://www.tdx.cat>**

La expansión urbana en Santiago de Chile ha transformado ecosistemas naturales en ecosistemas urbanos, evidenciando consecuencias negativas en aspectos hídricos y meteorológicos. A partir de teorías y metodologías de la Ecología de Ecosistemas y de Paisajes es posible diseñar análisis jerárquicos espacio-temporalmente, para evaluar la relación entre la estructura y la función del paisaje urbano.

Esta investigación busca establecer las bases científicas para mejorar la comprensión de la ciudad, específicamente el sector de La Dehesa (Lo Barnechea), que es un barrio ubicado en el en el nor-orient de Santiago de Chile, con el paisaje actualmente urbanizado, resultado del abandono agrícola, con la finalidad de contribuir a la toma de decisiones con el diseño de medidas para mitigar el efecto negativo sobre la prestación de servicios ecosistémicos como medidas de diseño de los paisajes urbanizables y/o de la construcción de paisajes semi-naturales, o medidas de carácter tecnológico, a fin de garantizar la prestación de los mismos, pretende a su vez, generar conocimientos de la ecología urbana de una zona de la ciudad de altos ingresos económicos, basados en el cambio en su estructura biofísica y su consecuente efecto en la función del paisaje.

En esta tesis se ha descrito el cambio del paisaje de una microcuenca, desde una condición no urbanizada con ecosistemas naturales que habían sido anteriormente intervenidos y en un estado ecosistémicamente estable, hacia la dominancia mayoritaria de una tipología específica de urbanización. Con la urbanización, la estructura biofísica cambió rotundamente, afectando, esta vez positivamente la estructura del sistema natural (visto exclusivamente desde la perspectiva de la cantidad o biomasa de vegetación). Este cambio favorece a los nuevos habitantes de esa zona, dado que la transformación tiene justamente por propósito localizar habitantes en ella. Así, las áreas naturales reemplazadas por áreas antrópicas (urbanizadas) ganaron en funcionalidad ecosistémica, que beneficia a los habitantes en su confort diario, lo que no significa que haya beneficiado a las áreas naturales por sí mismas, en términos de la búsqueda de su perpetuación dinámica.

4. **Bertani, L. (2011) *Evaluación geoecológica de los paisajes del Departamento Minas (Provincia de Neuquén), para el estudio de la degradación de la tierra.* (Tesis Doctoral para optar el grado de Doctor en Geografía). Recuperado de <http://repositoriosdigitales.mincyt.gov.ar>**

El presente trabajo de investigación analiza la relación existente entre el tamaño y uso de la tierra y la degradación en un sector del Departamento Minas, al Noroeste de la Provincia de Neuquén, Argentina, cuyo objetivo es el estudio de las causas que generan la degradación de la tierra en la totalidad del Noroeste provincial. Argentina en general y la Patagonia en particular, cuenta con territorio afectado por crecientes condiciones de aridez. En la Patagonia argentina, la mayor parte de la superficie presenta signos de degradación, a su vez se encuentra afectada por procesos erosivos severos y graves con tendencia a agravarse. Para el estudio de los paisajes del departamento se aplicó la metodología de la geoecología del paisaje, que constituye la base necesaria para desarrollar planes y políticas de manejo hacia los recursos naturales, especialmente suelos y vegetación.

Entre los resultados obtenidos se destaca: La caracterización geocológica del Departamento Minas y el análisis de la variabilidad espacial de los componentes del paisaje, la confección del mapa de paisajes departamental a escala 1:250.000 y su análisis, el estudio y caracterización de la estructura y funcionamiento de los grupos de paisajes del Área Varvarco – Invernada Vieja a escala 1:100.000, la caracterización de la estabilidad del paisaje, su estado y vulnerabilidad, ante el impacto humano y el análisis de los principios de ordenamiento geocológico para el planeamiento ambiental de los paisajes.

Finalmente concluye que los procesos de degradación analizados en Minas están referidos a la disminución del potencial biológico de las tierras como resultado de la pérdida del horizonte superficial de los suelos, reemplazo de la vegetación original con potencial forrajero por otra que no posee dicho atributo, alteración de los sistemas hídricos y otros procesos que, en conjunto, han contribuido a la pérdida del potencial económico de los paisajes. Estos procesos de degradación están contribuyendo, además, al cambio climático aumentando el albedo de la superficie terrestre y disminuyendo la tasa actual de evapotranspiración, modificando el equilibrio energético en la superficie y la temperatura del aire contiguo y añadiendo polvo a la atmósfera.

En referencia al estudio, la degradación del paisaje se entiende como la pérdida de la calidad visual o estética, unida al deterioro del funcionamiento de los geosistemas afectados, debiendo tenerse en cuenta tanto los aspectos visibles como los de su funcionamiento, Esta pérdida es el resultado de acciones antrópicas directas sobre el paisaje o de la aparición de un conjunto de procesos de degradación, que pueden ser de origen natural o producto de la influencia directa o indirecta del hombre sobre los componentes naturales.

5. **Mata, R., Rodríguez, I, Cabrerizo, C. y Fernández, S. (2010). *Gestión del paisaje y gobierno del territorio. Una mirada crítica desde la región urbana de Madrid. Cuadernos de Geografía, (88), pp.117-140. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es>***

La investigación considera la aplicación de las políticas públicas de territorio y paisaje en la comunidad madrileña basadas en el Convenio Europeo del Paisaje, asunto que ha ido consolidándose durante la segunda mitad del primer decenio del siglo veintiuno. Entre las principales dificultades para la institucionalización de las políticas públicas sobre el paisaje, toma especial consideración la concepción teórica y jurídica en torno al paisaje, decantándose elementos técnicos como unidad de paisaje, estructura paisajística o elemento del paisaje. Por otro lado, la expansión del proceso de urbanización, el aceleramiento de las lógicas mercantiles del suelo, el abandono de la economía agraria ha conllevado a la necesidad de abordar el asunto del territorio y el paisaje de forma perentoria.

Los investigadores concluyen que, con excepciones en Cataluña, Valencia y Andalucía, persiste una indeterminación sobre el concepto de paisaje y su incorporación como derecho ciudadano en base al Convenio Europeo del Paisaje; la preocupación por el abordaje del paisaje se refuerza ante un aumento del uso urbano-industrial del suelo el cual ha pasado de un 3.2% durante la década del cincuenta a un 20% para el año 2005. A pesar de dicha situación, la comunidad madrileña cuenta aún con una considerable cantidad de territorio posible de ser cuidado y gestionado, entre los que pueden considerarse campiñas, páramos que conjugan naturaleza, cultura e historia en el aspecto paisajístico. De esta investigación es importante rescatar el valor patrimonial y colectivo del paisaje frente al desordenado avance urbanístico lo cual, para nuestro caso de estudio, implica considerar estos factores de análisis para el abordaje de la degradación paisajística y la transformación del ecosistema rural.

6. **Romero, Hugo; López, Carolina; Sandoval, Gino (2009) *Degradación Ambiental de Paisajes Naturales y Expansión Urbana de Viña del Mar. (III Coloquio Chile, del País Urbano al Metropolitano, Universidad de Chile – Proyectos Fondecyt 1080080 y ECOS C08H03. Recuperado de <http://repositorio.uchile.cl>***

En el presente trabajo, se evalúa los impactos ambientales causados por la expansión urbana de la ciudad de Viña del Mar considerando los efectos sobre los potenciales de los hábitats de las cuencas de las quebradas de Puerto Aysén, Siete Hermanas y El Quiteño, por lo que tiene por objetivo evaluar la urbanización de cuencas y el potencial de hábitat de sus paisajes. Esta problemática se traduce en la creciente degradación del medio ambiente por la ilimitada expansión de las ciudades chilenas que amenaza con incrementar los riesgos naturales, que las afectan. Se analizan bajo dos escenarios la evolución del proceso de urbanización que consideran la continuación de los patrones espaciales de crecimiento de la ciudad observados en la actualidad y a la implementación de la urbanización propuesta por el Plan Regulador Metropolitano de Valparaíso, los mismos que establecen la relación entre cambios de usos y coberturas de suelos y sus efectos sobre los potenciales de hábitat de los cauces fluviales.

Finalmente, establece como conclusiones que los cambios de usos y coberturas de los suelos asociadas a la expansión de las áreas urbanas hacia los lechos y laderas de las quebradas de Viña del Mar, advierten la reiteración de impactos ambientales negativos, sobre los hábitats de cuencas que han permanecido excluidas de la ocupación de la ciudad. El Plan Regulador Metropolitano de Valparaíso no ha sido sometido a un proceso de Evaluación Ambiental Estratégica, en referencia al crecimiento urbano propuesto menoscaba la necesidad de conservar los potenciales de los hábitats naturales y los servicios y funciones ambientales que ofrecen a la ciudad y que forman parte sustancial de sus ventajas competitivas y calidad de vida.

2.2. BASES TEÓRICAS

2.2.1 Transformación del Ecosistema Rural

El referirse a la transformación del ecosistema rural implica profundizar y problematizar el concepto entorno a lo rural y al ecosistema. Tan solo para ubicarnos en el contexto latinoamericano, la ruralidad encierra una serie de concepciones disímiles y volátiles que van desde el número de habitantes de un poblado, pasando por la ubicación geográfica, el tipo de vivienda predominante, la actividad económica o el acceso a determinados servicios públicos (Ferreira, 2010); por lo tanto, considerar la ruralidad desde un enfoque predominantemente de las políticas públicas no permitiría un adecuado examen de las posibilidades epistemológicas del significado. Rogelio Bruniard (citado por Ferreira, 2010) considera que es importante abordar un nuevo concepto de ruralidad en tanto que los límites semióticos entre ruralidad y urbanidad se vienen desvaneciendo ante el proceso globalizador, lo cual conlleva a una multidimensionalidad de significados más allá de la identificación de la ruralidad con lo agropecuario.

Por otro lado, el ecosistema tiene un origen epistemológico en el término oikos “donde moran los seres vivos” (Ferreira, 2010). No obstante, el ecosistema posee una doble perspectiva desde el biotipo y la biocenosis, donde la primera refiere al territorio habitado mientras que la segunda hace hincapié en la interacción de los individuos que habitan en el biotipo. De ahí que Yaritza Ferreira (2010) recomiende el uso de ecosistema en lugar de términos como zona, área o entorno para referirse a la interrelación de sujetos en el espacio. Por otro lado, Juan Sáenz (2015) profundiza la problematización de la ruralidad en tanto que contraria a lo urbano, desarrollándose una dicotomía que identifica el par rural-urbano con comunidad-sociedad, conservadurismo-racionalismo, status-clase, relacionando lo rural con una vida vinculada al ámbito campesino y tradicional. Esta dicotomía se extrapola al hecho de considerar a lo urbano como aquello producido por el hombre en base a la manufactura de objetos, mientras que lo rural se identifica con procesos ecológicos y estado de naturaleza de recursos.

No obstante, de manera similar al abordaje de Yaritza Ferreira (2010), Juan Sáenz (2015) considera que el proceso de globalización invita a resignificar la ruralidad en base a la complejidad de funciones en el actual escenario de desarrollo. La nueva ruralidad, en el contexto latinoamericano, implica la comprensión de distintos actores en el territorio que actúan sobre actividades no solo agrarias, sino además de artesanía, ganadería, industria, minería, pesca, etcétera (Sáenz, 2015), lo cual lleva a comprender tres dimensiones de la nueva ruralidad, a saber:

- Una dimensión territorial, en tanto que el acelerado proceso de urbanización conlleva a la valorización y mayor consumo de los espacios rurales en tanto fenómeno contraurbanizador.
- Una dimensión ocupacional, pues la ruralidad deja de implicar únicamente actividades de carácter primario para ocupar actividades secundarias (industria, ganadería) y terciarias (turismo).
- Una dimensión cultural, en tanto que se transforman los estilos de vida de las poblaciones rurales en base a la transformación de las prácticas económicas y cotidianas.

De esta manera, la transformación de las actividades conlleva a una manera de reproducir y entender el escenario rural en un contexto de desarrollo global diferente a un modelo de desarrollo en clave nacional que actuaba en base a la dicotomía urbano-rural.

Por otro lado, las reflexiones de Roger Martínez (2004) en torno a la agroecología, nos permite resignificar los actores locales y sus relaciones para la construcción de propuestas frente a los procesos y prácticas de la modernización. Así “el desarrollo rural agroecológico se basa en el descubrimiento, sistematización, análisis y potenciación de resistencias locales al proceso de modernización agroindustrial, para diseñar, en forma participativa, esquemas de desarrollo, desde la propia identidad local del agrosistema concreto” (p.101).

Para razones de nuestra investigación, las posibilidades conceptuales de la agroecología nos permiten revisar de forma consciente la construcción social del espacio y del paisaje, además de investigar y aprovechar sus principales elementos para fortalecer un desarrollo local sustentable.

Asimismo, Hard y Gliedner (como se citó en Sánchez y Ayala, 2006) consideran que la transformación de ecosistemas constituye un proceso influenciado directamente por los asentamientos y las necesidades de la población de extraer recursos naturales para su sostenimiento, lo que conlleva a un irreversible proceso de pérdida de la biodiversidad, de la estética paisajística, del cuerpo histórico del paisaje y de la identidad regional, los cuales están relacionados históricamente a las formas de uso del suelo. Para tal efecto es posible realizar una evaluación de este proceso a través de la observación y el análisis de percepciones desde la perspectiva de la población rural y su relación con el efecto que tienen sobre la formación del paisaje cultural, denominándose:

- Percepción activa de los factores generadores de problemas. Entendiéndose como la percepción de los pobladores respecto a los problemas locales.
- Percepción pasiva de los factores generadores de problemas. Entendiéndose como la percepción de actores externos respecto a problemas de la localidad.

Desde aquí consideramos que la propuesta de la percepción activa y la percepción pasiva es fundamental para la medición de la transformación del ecosistema rural.

Etter, A., Andrade, A., Amaya, P. y P. Arévalo. (2015), sostienen que un componente fundamental de los ecosistemas y los servicios ecosistémicos necesarios para soportar la vida y los requerimientos humanos, es la biodiversidad, amenazada crecientemente por las actividades humanas y el cambio climático.

Asimismo, refieren una serie de categorías y criterios para evaluar la transformación de ecosistemas y de los servicios ecosistémicos asociados a estos, y que constituyen el fundamento de la Lista Roja de Ecosistemas (LRE) (Keith et al. 2013):

- Crítico
- En Peligro
- Vulnerable
- Sin preocupación

Esta jerarquía de medición es importante en cuanto al estudio de la degradación del paisaje dentro del cual consideramos el uso de los recursos naturales y la deforestación, puntualizado en las hipótesis secundarias. Si bien la Lista Roja de Ecosistemas (Keith et al., 2013) considera una evaluación cuantitativa para la determinación de las categorías de valoración del paisaje, nosotros planteamos un acercamiento cualitativo donde el extremo crítico supone la desaparición de los componentes bióticos y abióticos del ecosistema, mientras que el extremo sin preocupación implica la no transformación de estos componentes. Las categorías en peligro y vulnerable suponen dimensiones medias en la modificación de los componentes bióticos y abióticos.

Sintetizando hasta esta parte, la transformación del ecosistema rural implica la manera en que vienen mutando las prácticas rurales y cómo éstas, en su interrelación con otro tipo de prácticas en el marco de la globalización, vienen reproduciendo una nueva espacialidad que requiere de un detenido abordaje. De ahí que surjan nuevos conceptos en torno al paisaje, las prácticas rurales, la modernización y la expansión del proceso urbano, entre otros, que deben llevarnos a reconsiderar metodologías para el análisis de este fenómeno a nivel local.

De ahí que sea necesario considerar los patrones de uso del suelo, así como el uso de recursos naturales para evaluar la transformación del ecosistema, considerando que los patrones surgen ante la reproducción de prácticas locales y urbanas medibles mediante herramientas cualitativas que den cuenta de la percepción de los actores locales y externos.

2.2.1 Degradación del Paisaje

Según la Convención de las Naciones Unidas para la lucha contra la Desertificación, se entiende por degradación a “la reducción o pérdida de la producción biológica y económica, así como de la complejidad de los ecosistemas terrestres, incluyendo suelos, vegetación, otros componentes biológicos, ecológicos y procesos geoquímicas e Hidrológicos que operan en ellos” (CNUCLD, 2003). No obstante, se asocia a la degradación de la tierra con fenómenos exclusivamente antrópicos, en específico las implicancias que tienen los efectos del calentamiento global concerniente a los distintos ecosistemas. Entendiéndose de esta manera que los procesos degradantes del paisaje pueden ser de origen natural (deslizamientos, lahares, volcanes, terremotos, etc.); o pueden presentarse como resultado de la interacción Naturaleza-Sociedad.

De acuerdo a lo establecido en el Convenio Europeo del paisaje (2000), se subraya la necesidad de reconocer al paisaje como un derecho fundamental, y en consecuencia desarrollar políticas de paisaje dirigidas a la protección, gestión y creación de paisajes, así como a establecer procedimientos para la participación de los actores públicos y la sociedad civil.

Para tal efecto según Mateo y Ortiz (2001) citado por Bertani (2011), los indicadores para el estudio de la degradación de los paisajes se enuncian como:

- Procesos geocológicos.
- Funciones socioeconómicas y potencial de recursos
- Mecanismos de autorregulación y regeneración

- Capacidad productiva (tecnología): En este contexto, los problemas geocológicos están asociados a procesos que desarticulan la organización y funcionamiento de los paisajes trayendo como resultado dificultades en el desempeño de las funciones socioeconómicas y deficiencias generales de sustentabilidad en los grupos sociales. (Mateo, 1991). Según (Mateo, 2000) citado por Bertani (2011) existen tres categorías de problemas geocológicos:
- Problemas con la gestión de los recursos: Pérdida de potenciales naturales, pérdida de hábitats ecológicos y biodiversidad, pérdida y degradación de los suelos (erosión, quimización, salinización, acidez); deterioro de los recursos hídricos (deterioro del manto de agua subterránea, pérdida de aguas superficiales; aumento de inundaciones, salinización de las aguas); deterioro de los recursos costeros y litorales (erosión y abrasión de las playas y litorales, alteraciones en la dinámica litoral).
- Problemas con la calidad ambiental: impacto ambiental de las actividades mineras, desarticulación de los geosistemas, deterioro ambiental urbano (expansionismo, homogeneización, pérdida de calidad higiénico - sanitaria, pérdida de áreas verdes y naturales); contaminación del medio y deterioro de los recursos estético-escénicos.
- Problemas con la integridad del geosistema: alteración de la estructura territorial, desarticulación de la funcionalidad del geosistema, imposibilidad de cumplir las funciones ambientales a escala regional e interregional, disrupciones de la estructura que garantiza el cambio secuencial de los estadios de desarrollo, influencia negativa en la dinámica y funcionamiento de regiones y territorios circundantes.

Según Romero et al (2009) para realizar la evaluación de la degradación de los ecosistemas en un espacio geográfico es posible analizar los cambios y

transformaciones del paisaje, cuyas perturbaciones producen efectos negativos en los ecosistemas generando una pérdida de calidad y productividad. La recuperación del ecosistema según la magnitud del daño o degradación puede ser:

- Irreversible: Cuando la alteración y/o destrucción del ecosistema y sus componentes es tal que este no puede restaurarse.
- Corregible: Cuando la alteración y/o destrucción parcial del ecosistema y sus componentes puede rehabilitarse y recuperarse con procedimientos y/o tecnologías adecuadas.
- Incipiente: Cuando la alteración y/o destrucción parcial del ecosistema y sus componentes puede recuperarse sin la intervención de procedimientos o tecnología especiales.

Éstos indicadores nos permitirán evaluar la magnitud del daño, entendiéndose a la degradación como resultado de la influencia antrópica que es posible atenuar o minimizar, mientras que en los procesos naturales es una labor improbable en la mayoría de los casos, siendo a su vez, la responsable de las pérdidas de calidad y diversidad que afectan a amplios territorios de nuestro planeta, con la consiguiente degradación del paisaje, bien de forma general o afectando a algunos de sus componentes, para tal efecto éstas transformaciones implican consecuencias ambientales irreversibles. Las relaciones que se establecen entre los subsistemas constitutivos del medio ambiente antrópico y natural son generalmente imperfectas, prevaleciendo las influencias negativas del primero sobre el segundo, lo que explica la degradación paisajístico-ambiental que ha sufrido nuestro planeta.

Por tanto, se precisa que la degradación del paisaje está estrechamente relacionada a las múltiples formas en las que la calidad y la productividad de la tierra pueden disminuir, lo que involucra cambios en la calidad del suelo, la reducción de la disponibilidad de agua, disminución y alteración de la vegetación, debido al uso inapropiado. Esta teoría permite medir el nivel de degradación del paisaje, el cual será corroborado mediante el desarrollo de la presente investigación.

Las teorías descritas, permiten evaluar con criterios objetivos la transformación del ecosistema rural y la degradación del paisaje.

2.3. DEFINICIÓN DE CONCEPTOS

1. Rural

Frente a ello se considera que el cambio de modelo globalizador difumina la frontera entre lo rural y lo urbano y, en torno a lo cual, estamos en la obligación de considerar nuevas perspectivas epistemológicas de comprensión de este fenómeno territorial. Así, comprender la ruralidad implica visibilizar una multidimensionalidad de prácticas en relación a la complejidad de funciones en el actual escenario de desarrollo (Sáenz, 2015).

De esta manera, más allá de la agricultura y la ganadería, prácticas como la industria, el turismo, la pesca o la minería, ocuparían prácticas que nos llevan a comprender nuevas dimensiones de lo *rural*, en tanto valorización del territorio, en tanto ocupaciones laborales y en tanto dimensión cultural. Finalmente, el fenómeno rural, como elemento territorial producido a partir de las prácticas sociales, habrá de ser estudiado a partir de la percepción de actores internos y externos (Sánchez y Ayala, 2006).

2. Ecosistema

A partir del componente fundamental biodiversidad es posible entender el concepto de ecosistema asociado a un sistema conformado por la de interacción

entre componentes bióticos y abióticos necesarios para soportar la vida y los requerimientos humanos.

Conjunto de seres vivos que viven en un área determinada, los factores que lo caracterizan y las relaciones que se establecen entre los organismos y, entre éstos y el medio físico. Los ecosistemas son entes reales (una laguna, un bosque, etc.). Pero son sujetos abstractos en el sentido de que son esquemas conceptuales. El ecosistema equivale a la biocenosis más el biotopo, por lo que incluye los seres vivos que habitan un área o zona determinada y su ambiente. Es, por lo tanto, la unidad funcional básica de interacción de los organismos vivos entre sí y de estos con el ambiente, en un espacio y tiempo determinados (Fraume, 2013 p. 162).

3. Paisaje:

Una categoría científica general de carácter transdisciplinario definida como: "un sistema espacio-temporal, complejo y abierto, que se origina y evoluciona justamente en la interfase naturaleza-sociedad, en un constante estado de intercambio de energía, materia e información, donde su estructura, funcionamiento, dinámica y evolución reflejan la interacción entre los componentes naturales (abióticos y bióticos), técnicoeconómicos y socio-culturales". (NC-93-06-101; 1987, Mateo, 2000, Mateo et al., 2004 y Salinas 1991 y 2005).

Morfología del terreno y su cubierta conformando una escena visualmente distante. La cubierta del terreno comprende el agua, la vegetación y los distintos desarrollos antrópicos, incluyendo entre ellos a las ciudades. El paisaje es resultado de la combinación dinámica de elementos físico-químicos, biológicos y antrópicos que en mutua dependencia generan un conjunto único e indisoluble en perpetua evolución (Fraume, 2013 p. 321).

4. Calidad del Paisaje:

Grado de excelencia de sus características perceptibles (visuales, olfativas y auditivas). Mérito para no ser alterado o destruido, para que su esencia, su estructura actual se conserve (Fraume, 2013 p. 77).

5. Degradación:

Término aplicado a cualquier proceso de transformación de un sistema, orden, estructura o sustancia compleja, a un nivel inferior. En términos generales es el proceso de descomposición de la materia, por medios físicos, químicos o biológicos (Fraume, 2013 p. 138).

6. Degradación ambiental:

Regresión en el equilibrio natural en un determinado ecosistema. Generalmente se produce por una intervención humana poco respetuosa con las leyes propias del ecosistema involucrado (Fraume, 2013 p. 138).

7. Degradación del suelo:

Degradación de tierras. Reducción o pérdida de la productividad biológica o económica y complejidad de las tierras agrícolas de secano, tierras de cultivo de regadío, pastizales, bosques y tierras arboladas, ocasionada en zonas áridas, semiáridas y semi-húmedas secas, por los sistemas de utilización de la tierra, o por un proceso o combinación de los mismos, incluidos los resultantes por actividades humanas, y pautas de poblamiento tales como la erosión eólica o hídrica, el deterioro de propiedades físicas, químicas y biológicas o de las propiedades económicas del suelo, y la pérdida duradera de vegetación natural. Debido al deficiente manejo de los suelos (Fraume, 2013 p. 138).

8. Impacto:

Efecto que una determinada actuación produce en los elementos del medio o en las unidades ambientales. Este puede ser beneficioso, es decir positivo; o perjudicial, es decir negativo. Igualmente se puede definir como la pérdida o ganancia del valor medio o de alguno de los elementos, a causa de una influencia externa (Fraume, 2013 p. 241).

9. Erosión:

Destrucción, deterioro y eliminación del suelo por la acción de los elementos, como la abrasiva ejercida por el agua de escorrentía superficial, es decir, ríos y torrentes. Los factores que acentúan la erosión del suelo son el clima, la precipitación y la velocidad del viento, la topografía, la naturaleza, el grado y la longitud del declive, las características físicas y químicas del suelo, la cubierta de la tierra, su naturaleza y grado de cobertura, los fenómenos naturales como terremotos y factores humanos como tala indiscriminada, quema subsecuente, y pastoreo en exceso (Fraume, 2013 p. 178).

CAPÍTULO III

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1. FORMULACIÓN DE LA HIPÓTESIS

3.1.1. Hipótesis Central

El proceso de transformación del ecosistema rural influyó en la degradación del paisaje de Miculla, distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna al 2018.

3.1.2. Hipótesis específicas

1. La modificación del uso de suelo ha influido en la valoración del paisaje natural de Miculla.
2. El uso de los recursos naturales ha influido en la valoración de la calidad visual del paisaje natural de Miculla.
3. La pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje natural de Miculla.

3.2.VARIABLES

3.2.1. Identificación de la Variable Independiente

Proceso de Transformación del ecosistema rural de Miculla, distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna al 2018.

a) Indicadores:

- Patrón de Uso de suelo
- Intensidad de Uso de recursos naturales

Para la medición de la variable independiente se ha considerado la propuesta de Hard y Gliedner (como se citó en Sánchez y Ayala, 2006), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

b) Escalas de Medición

- Percepción activa de los factores generadores de problemas.
- Percepción pasiva de los factores generadores de problemas.

3.2.2. Identificación de la Variable Dependiente

Degradación del paisaje natural

a) Indicadores:

- Calidad visual del paisaje
- Productividad de la tierra

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable dependiente se ha considerado la propuesta de Romero, M., C. Morera, D. Alfaro, R. Marín y O. Barrantes. (2009), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Irreversible
- Corregible
- Incipiente

3.2.3. Hipótesis de Trabajo

3.2.3.1 *Hipótesis de Trabajo 1*

La modificación del uso de suelo ha influido en la valoración del paisaje natural de Miculla.

3.2.3.1.1 *Variable Independiente 1*

Uso de suelo

a) Indicadores:

- Cambio de uso de suelo
- Pérdida de suelos agrícolas

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable independiente 1 se ha considerado la propuesta de Romero, M., C. Morera, D. Alfaro, R. Marín y O. Barrantes. (2009), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Irreversible
- Corregible
- Incipiente

3.2.3.1.2 *Variable Dependiente 1*

Valoración del paisaje natural

a) Indicadores

- Calidad visual
- Fragilidad visual

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable dependiente 1 se ha considerado la propuesta de Hard y Gliedner (como se citó en Sánchez y Ayala, 2006), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Percepción activa de los factores generadores de problemas.
- Percepción pasiva de los factores generadores de problemas.

3.2.3.2 *Hipótesis de Trabajo 2*

El uso de los recursos naturales ha influido en la valoración de la calidad visual del paisaje natural de Miculla.

3.2.3.2.1 *Variable Independiente 2*

Uso de recursos naturales

a) Indicadores

- Deforestación

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable independiente 2 se ha considerado la propuesta de Etter, A., Andrade, A., Amaya, P. y P. Arévalo. (2015), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Crítico
- En Peligro
- Vulnerable
- Sin preocupación

3.2.3.2 *Variable Dependiente 2*

Calidad visual

- a) Indicadores
 - Unidades del paisaje
 - Construcciones existentes
- b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable dependiente 2 se ha considerado la propuesta de Hard y Gliedner (como se citó en Sánchez y Ayala, 2006), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Percepción activa de los factores generadores de problemas.
- Percepción pasiva de los factores generadores de problemas.

3.2.3.3 *Hipótesis de Trabajo 3*

La pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje de Miculla.

3.2.3.3.1 *Variable Independiente 3*

Patrones arquitectónicos tradicionales

- a) Indicadores
 - Desplazamiento de materiales de construcción tradicionales.
 - Uso de materiales convencionales.
 - Identidad
 - Cultura

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable independiente 3 se ha considerado la propuesta de Etter, A., Andrade, A., Amaya, P. y P. Arévalo. (2015), discutido en las bases teóricas del Capítulo II.

- Crítico
- En Peligro
- Vulnerable
- Sin preocupación

3.2.3.3.2 *Variable Dependiente 3*

Valoración del Paisaje de Miculla

a) Indicadores

Calidad visual

Identidad

b) Escalas de Medición

Para la medición de la variable dependiente 3 se ha considerado la propuesta de Romero, M., C. Morera, D. Alfaro, R. Marín y O. Barrantes. (2009), discutido en las bases teóricas del Capítulo IV.

- Irreversible
- Corregible
- Incipiente

3.3 TIPO Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

El estudio de transformación del ecosistema rural y degradación del paisaje natural, se aplicará en el anexo de Miculla, distrito de Pachía, provincia y departamento de Tacna. La investigación será de tipo descriptiva y explicativa, basada en la percepción del paisaje. La investigación descriptiva, basada en la percepción permitirá especificar las propiedades, las características y los procesos de transformación del ecosistema rural y la influencia en la degradación del paisaje natural de Miculla. Es decir, únicamente pretenden medir o recoger información de manera independiente o conjunta sobre los conceptos o las variables a las que se refieren. El propósito es caracterizar los hechos que investiga. La investigación explicativa, buscará explicar por qué ocurre la degradación del paisaje natural y en qué condiciones se manifiesta, o porqué se relacionan dos o más variables.

En una primera etapa, se hará una aproximación a la transformación del ecosistema rural y posteriormente un análisis descriptivo y explicativo de la degradación del paisaje natural de Miculla, buscando identificar los problemas y llegar a nuevos escenarios.

En una segunda etapa se validará el análisis y los procesos metodológicos aplicados identificando fortalezas y debilidades, en base a estudios cuantitativos, entrevistas a los pobladores y autoridades del anexo de Miculla. Asimismo, se hará uso de instrumentos y herramientas especializadas como fotointerpretación, mapas satelitales, bases catastrales, SIG, Autocad.

3.4 NIVEL DE INVESTIGACIÓN

La investigación se da a un nivel exploratorio, correlacional y explicativo (FACECM, 2010). La investigación se encuentra a un nivel exploratorio debido a que la revisión de los antecedentes nos demuestra que no ha habido suficiente producción académica e investigación sobre la transformación del ecosistema rural y su influencia sobre el paisaje en el contexto de Tacna.

Por otro lado, se considera que es correlacional porque se toma en cuenta las variables de transformación del ecosistema rural y degradación del paisaje, viendo cómo la primera influye sobre la segunda, analizando esta asociación sobre la unidad de estudio del Anexo de Miculla, distrito de Pachía, Tacna, Tacna.

Finalmente, la investigación se da a un nivel explicativo porque se precisan interrogantes por las causas de la degradación del paisaje del Anexo de Miculla, determinando el porqué de sus condiciones y su relación directa con la transformación del ecosistema rural.

3.5 ÁMBITO Y TIEMPO SOCIAL DE LA INVESTIGACIÓN

El trabajo de investigación considera la transformación del ecosistema rural y degradación del paisaje natural del Anexo de Miculla, Distrito de Pachía, Provincia y Departamento de Tacna, ubicado a 1340 m.s.n.m, hasta el año 2018.

3.6 POBLACIÓN Y MUESTRA

3.6.1 Unidad de Estudio

Para analizar la degradación del paisaje a partir de la transformación del ecosistema rural del Anexo de Miculla (Pachía, Tacna, Tacna) se tomará en cuenta un transecto transversal de 200m. de ancho ubicado a la altura del kilómetro 23 de la Carretera Tacna – Calientes.

El transecto presenta los siguientes límites:

- Por el nor-oeste limita con el Cerro Escudo.
- Por el este limita con propiedades de terceros del sector Miculla.
- Por el sur-oeste limita con propiedades de terceros del sector Miculla.
- Por el sur-este limita con el Cerro Wawapas.

Así, el análisis de la influencia de la transformación del paisaje rural sobre la degradación del ecosistema será analizada a partir de este transecto, conformándose éste en la unidad de estudio.

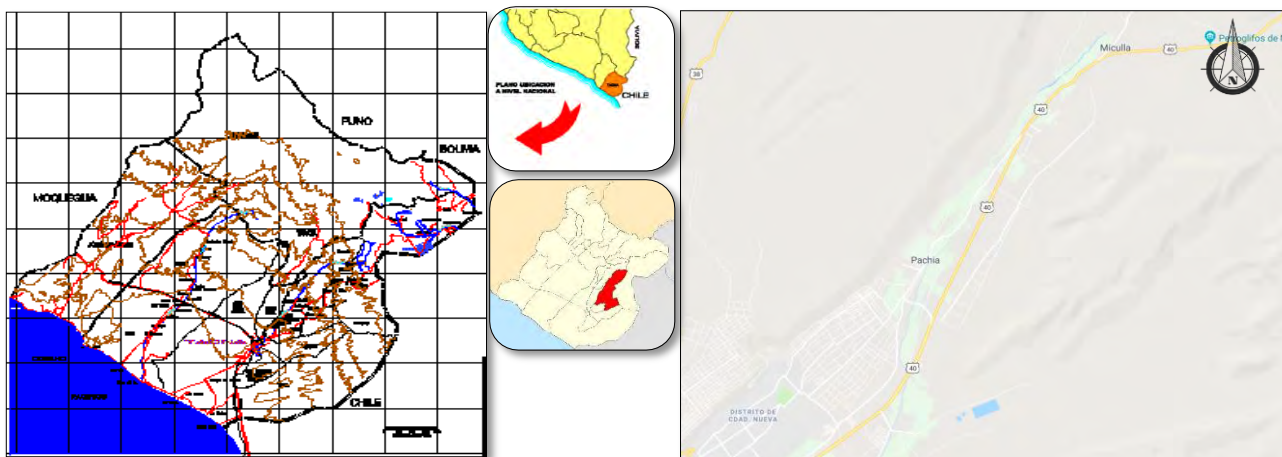


Figura N° 01, 02, 03 y 04: Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna. PDU Distrito de Pachía 2005 – 2015. Google Earth 2018

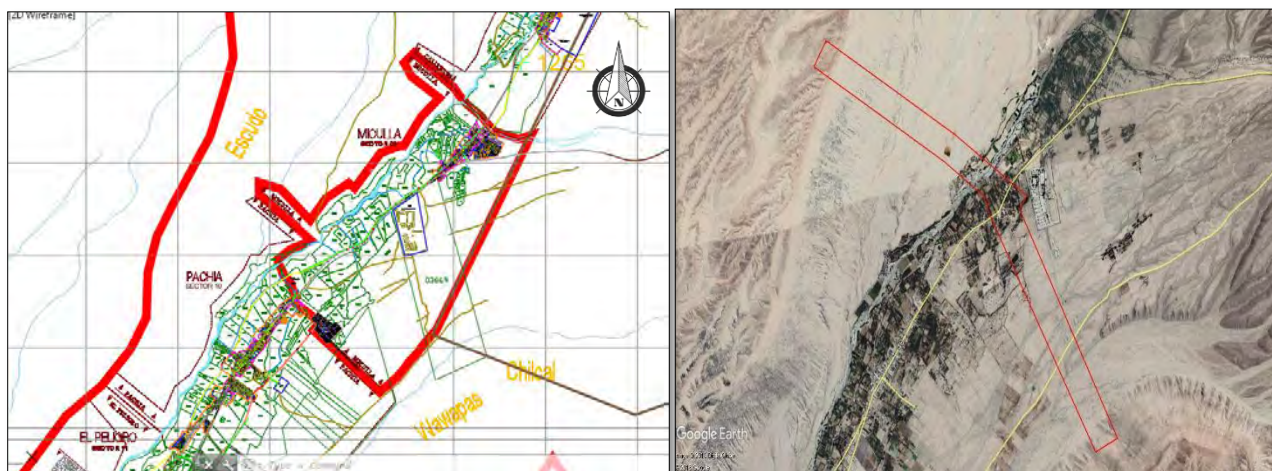


Figura N° 05: Ubicación del Distrito de Pachía en el contexto del Departamento de Tacna. PDU Distrito de Pachía 2005 – 2015 Google Earth 2018

Figura N° 06: Ubicación del Transecto: Macro Unidad A – Zona de Estudio. PDU Distrito de Pachía 2005 – 2015 Google Earth 2018

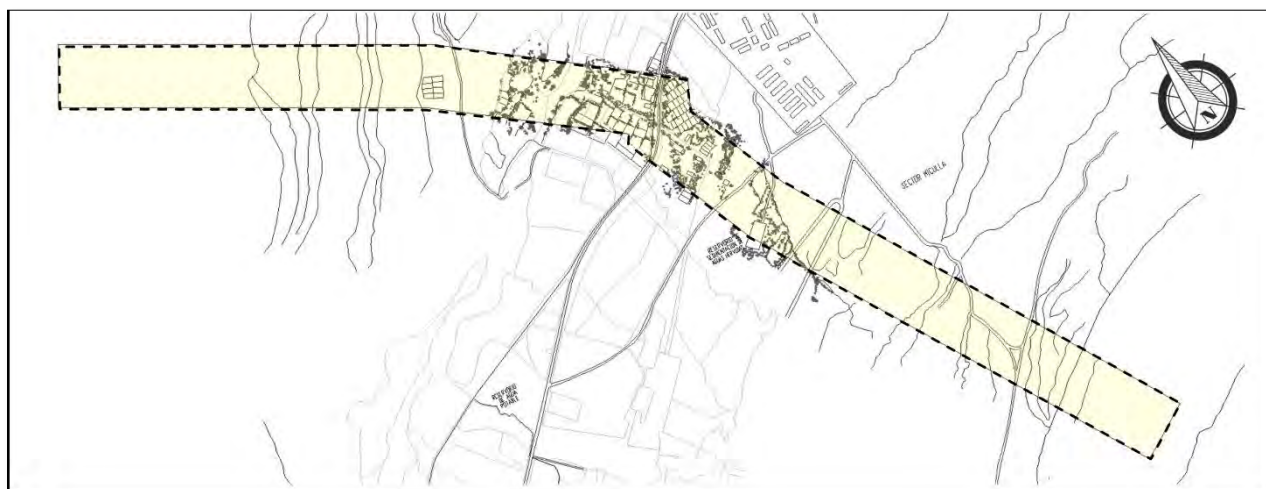


Figura N°07: Ubicación del Transecto: Macro Unidad A – Zona de Estudio. PDU Distrito de Pachía 2005 – 2015 Google Earth 2018

3.6.2 Población

Considerando que se analizará la transformación del ecosistema rural del Anexo de Miculla por medio del transecto referido, es importante tomar en cuenta que nuestra población está conformada por un conjunto de unidades de análisis compuestas por los elementos de biocenosis y biotipo (Ferreira, 2010), siendo que la primera está compuesta por el territorio como tal, mientras que el segundo está dado por las prácticas sociales que se interrelacionan con el territorio natural.

En base a las visitas de campo exploratorias realizadas se observa que en el transecto de estudio se encuentra un promedio de diez viviendas (principalmente de adobe y tapial), cuyas familias se dedican primordialmente a la agricultura, siendo; en su mayoría; habitadas por adultos mayores.

De esta manera, las unidades de análisis de la población, están conformadas por las actividades y el territorio estudiado en este transecto, siendo importante reflejar los cambios que se han dado en torno a la transformación del ecosistema y su influencia en la degradación del paisaje.

3.6.3 Muestra

Para empezar, la investigación considera una estrategia metodológica cualitativa la cual se emplea para profundizar el problema a analizar: la degradación del paisaje por medio de la transformación del ecosistema. Analizar este problema implica examinar las diversas dimensiones y causas del mismo, buscando aproximarse a la comprensión del fenómeno (PUCP, 2013). Se precisa que la aplicación de una estrategia metodológica cualitativa no implica la generalización de resultados; no obstante, nos permite comprender con mayor precisión el fenómeno bajo estudio.

Para la caracterización del territorio se ha utilizado transectos, que representan un muestreo dirigido que permite dividir el área de estudio en unidades homogéneas.

De esta manera, se considera tipos de muestreo aplicados a estrategias metodológicas cualitativas (Hernández Sampieri et al., 2010). Del total de tipos de muestreo cualitativo que ofrece Hernández Sampieri (2010), conviene destacar el muestro de casos-tipo y el muestro por conveniencia.

El muestro de casos-tipo significa describir lo ‘típico’ para conocer la riqueza, calidad de la información y profundidad del problema (Hernández Sampieri et al., 2010); siendo en este caso el análisis a profundidad de los actores sociales del transecto en estudio: adultos mayores que han residido permanentemente en el lugar y que se dedican a las actividades representativas del lugar como la agricultura y las actividades informales referidas en la sección anterior.

Por otro lado, se está tomando en cuenta el muestro por conveniencia (Hernández Sampieri et al., 2010) en lo que refiere al estudio del paisaje natural, al ser un transecto al que se ha tenido acceso como investigadores.

3.7 PROCEDIMIENTOS, TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

3.7.1 Procedimientos

El desarrollo de la investigación ha seguido los siguientes procedimientos:

- a. Selección de la unidad de estudio, siguiendo la metodología de transectos (Duany Sarlley y Wright, 2012).
- b. Determinación de muestra aplicada a estrategias metodológicas cualitativas (Hernández Sampieri et al., 2010), mediante casos – tipo y muestreo por conveniencia a adultos mayores de los Anexos de Miculla y Calientes del Distrito de Pachía, Distrito de Calana y del Distrito de Tacna, quienes por su grado de conocimiento aportaron con exponer la cotidianeidad de las costumbres, tradiciones y acontecimientos más relevantes del área de estudio.
- c. Realización de entrevistas mediante el uso de una guía de entrevista semiestructurada, como parte del trabajo de campo.
- d. Recolección de información de diarios de la época (1943- 1954) en custodia del Archivo Regional de Tacna y bibliografía referente.
- e. Desarrollo de trabajo de gabinete con el procesamiento de la información citada en los ítems precedentes para la obtención de resultados y elaboración del informe de investigación.

3.7.2 Técnicas

Para el desarrollo del presente estudio se emplearán fuentes primarias como entrevistas a los distintos actores del distrito de Pachía, asimismo como medios de validación y verificación a pobladores de Calana y Tacna, además de la recolección de información de periódicos, diarios y libros. De la misma forma, se hará uso de instrumentos y herramientas especializadas como fotointerpretación, mapas satelitales, bases catastrales, SIG.

3.7.3 Instrumentos

El desarrollo del estudio considerará el SIG para el procesamiento de la información visualizada en los mapas satelitales y bases catastrales, asimismo como instrumento de investigación la realización de entrevistas cualitativas, que a través de preguntas y respuestas se logre una comunicación y la construcción conjunta de significados respecto al estudio (Hernández Sampieri et al., 2010), para tal efecto se empleó una guía de entrevista semi estructurada.

Para la validación del instrumento de investigación se utilizó la técnica de juicio de expertos que considera un número de 05, los que calificaron la validez del instrumento en correspondencia al Formato de Validación por Expertos elaborado y proporcionado por la Escuela de Post Grado de la Universidad Privada de Tacna. El resultado de la validación obtuvo valoración y opinión favorable. Los documentos de validación suscritos por 05 expertos se adjuntan como parte del Anexo A.

CAPÍTULO IV

4. RESULTADOS

4.1. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO

El trabajo de campo respondió a la estrategia metodológica cualitativa y las técnicas de investigación, observación y entrevistas, respectivamente. En lo que respecta a la observación se ha considerado la división del paisaje, de la muestra territorial, en transectos (Duany Sarlley y Wright, 2012), tomando en cuenta cinco zonas:

- La primera desde el Cerro Escudo hasta el inicio del área agrícola (T3)
- El segundo del área agrícola hasta el inicio del cauce del Río Caplina (T2)
- El tercero está conformado por el Río Caplina (T1)
- El cuarto desde el cauce del río hasta el fin del área agrícola (T2)
- El quinto se ubica desde el fin del área agrícola hasta el Cerro Wawapas (T3).

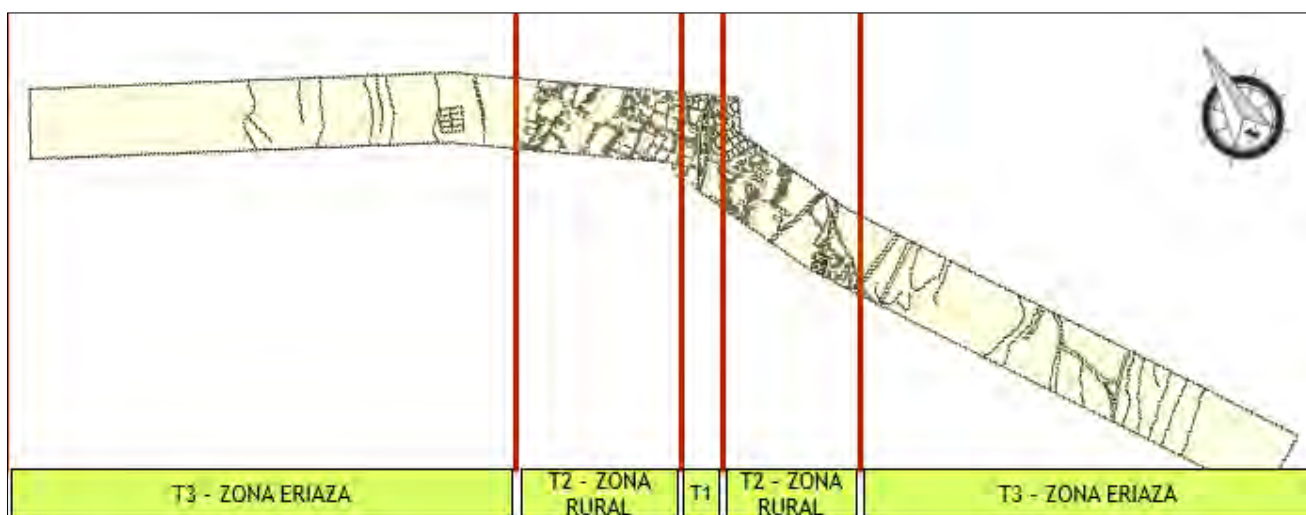


Figura N° 08: Codificación de Transectos: Macro Unidad A – Zona de Estudio

En cada una de estas zonas se ha considerado el análisis de la transformación del ecosistema y la degradación del paisaje, para ello se ha tomado en cuenta entrevistas individuales y grupos de enfoque, aplicados a determinado tipo de personas entre cuyas características está el ser adulto mayor y residir en la zona de estudio por más de cincuenta años. Asimismo, la observación del paisaje y el abordaje por entrevistas se verá acompañada por fotografías que nos den cuenta del cambio de prácticas que reflejen la transformación del ecosistema.

El primer grupo de entrevistas estuvo conformado por cuatro miembros de una familia cuyas edades son de 83, 80, 76 y 74 años, quienes residen desde niños en Miculla (Pachía-Tacna) y mantienen una relación con el lugar.



Figura N°09: Entrevistados 01, 02, 03 y 04 - Sergio, Margarita, Julia y Luis Chipana Arana (76, 83, 74 y 86 años)

La segunda y tercera entrevista estuvo compuesta por vecinos del lugar con edades de 72, 65 y 84 años.



Figura N°10 y N° 11: Entrevistados 05 y 06 - Bertha Pizarro y Omar Liendo Fuenzalida (76 y 65 años)



Figura N° 12: Entrevistado 07 - Modesto Flores (84 años)

La cuarta y quinta entrevista estuvo compuesta por vecinos del Anexo de Calana, ahora residentes en la ciudad de Tacna con edades de 82 y 76 años.



Figura N°13 y N°14: Entrevistada 08 - Genoveva Rojas Vda. de Cruz (82 años)



Figura N° 15: Entrevistada 09 - Carmen Velásquez Rejas (76 años)

La sexta entrevista estuvo compuesta por vecinos del Anexo de Calientes de 75 y 76 años.



Figura N° 16: Entrevistados 10 y 11 - Germán Sánchez y Ursula Vildoso (76 y 75 años)

La séptima, octava y novena entrevista estuvo compuesta por pobladores residentes en la ciudad de Tacna de 84, 65, 39, 36 y 76 años.



Figura N° 17: Entrevistada 12 - Yonny Albarracín Vda. de Palza (84 años)



Figura N°18: Entrevistados 13, 14 y 15. Angela Millanut Salazar Abregú, Brady López Colque y Domitila Isabel Colque Acero (36, 39 y 65 años)



Figura N° 19: Entrevistado 16. Luis Cavagnaro Orellana (76 años)

Las personas que participaron del grupo de enfoque fueron consultadas por diversos tópicos como recuerdos, historias, vivencias, experiencias laborales, educativas, recreativas, lúdicas y culturales del lugar en sus diversas etapas de vida, las cuales nos han permitido abordar los indicadores y variables propuestas en la investigación.

Entre las principales dificultades se considera el acceso a las personas entrevistadas ya que en primer lugar es una población que ha disminuido por motivos de mortalidad y, en segundo lugar, la accesibilidad a las viviendas en la zona rural es dispersa. Asimismo, debe considerarse la heterogeneidad de los horarios en el trabajo agrícola para coincidir en los encuentros que facilitarían el desarrollo de las entrevistas.

Además, la información obtenida en las entrevistas, si bien nos resulta de mucha utilidad, no siempre es exacta por lo que se requieren la validación o precisión de la misma por otro tipo de fuentes documentadas.

4.2.DISEÑO DE LA PRESENTACION DE LOS RESULTADOS

Tomando en cuenta la variedad de información que se ha levantado por medio de la investigación, se considera importante organizarla por medio de la exposición de variables e indicadores para que, finalmente, se pueda comprobar las hipótesis de investigación.

En el diseño de presentación de resultados, para investigaciones cualitativas, consideradas por Hernández Sampieri et al. (2010), se abordó el análisis de las entrevistas y grupos de enfoque por medio de intervenciones de participantes (p.450). En base a estas unidades análisis se ha generado categorías y códigos que permitan presentar adecuadamente los resultados; éstas coinciden directamente con el planteamiento de las dimensiones e indicadores.

Para el caso de la transformación del ecosistema la dimensión geográfica (patrón de uso de suelo, inaccesibilidad a recursos naturales), dimensión ocupacional (actividades laborales y económicas, relación entre actividades económicas y espacio, así como corredores económicos) y dimensión cultural (actividades de ocio, actividades educativas y tradiciones locales). Mientras que para la degradación del paisaje se ha abordado la gestión de recursos, calidad ambiental e integridad del geosistema.

A su vez, la presentación de segmentos e intervenciones serán acompañadas de imágenes producto de la observación del paisaje y las prácticas locales, con el propósito de un análisis más completo de las variables de estudio.

4.3.RESULTADOS

4.3.1. Transformación del Ecosistema Rural

Tomando en cuenta que el ecosistema rural se transforma a partir de la interacción entre los sujetos y el espacio, se debe considerar diversas dimensiones para su análisis, tales como la geográfica, ocupacional y cultural. A su vez, la dimensión geográfica implica el patrón de uso de suelo, la intensidad de uso de recursos naturales; la dimensión ocupacional considera las actividades laborales y económicas, la relación entre las actividades económicas y el espacio, así como los corredores económicos generados y su influencia en el espacio. Finalmente, la dimensión cultural aborda las actividades educativas, de ocio y costumbres entre las que consideramos fiestas, gastronomía, religión, entre otros.

4.3.1.1 Dimensión geográfica

La primera dimensión que permitirá estudiar la transformación del ecosistema rural en el Anexo de Miculla es la dimensión geográfica, la cual es comprendida desde la interrelación campo y ciudad en el marco de un proceso global de transformación.

El Anexo de Miculla presenta dos importantes hitos en cuanto a la transformación del ecosistema en su dimensión geográfica: el uso de los recursos hídricos y la presencia de la carretera como nueva forma de movilidad.

a) Uso de los recursos hídricos:

Los recursos hídricos manifestados en la relación con el río, significará un asunto cotidiano de los vecinos de Miculla durante la última década de 1930, son diversos los relatos sobre las actividades lúdicas o de esparcimiento en relación con el río.

*¿Cuándo eran más niños o adolescentes iban al río a bañarse?
(Entrevistador 01)*

Sí, hacíamos pozas y disfrutábamos mucho. (Entrevistados 01, 02, 03 y 04; 76, 83,74 y 86 años).

¿Y, por aquí pasaba el río? (Entrevistador 01)

Si, había río y nos bañábamos en el río con las chicas de mi edad, hacíamos una poza grande con ramas en el río Caplina pero ya no corre agua por este río, porque han hecho canales y los canales tienen sus compuertas para regar, solamente una Sra. riega por aquí, después todos riegan por el canal. Cuando había agua en el río, había plantaciones de peras y membrillos y cuando éramos niños de ahí comíamos en nuestro camino al colegio con amigas que nos venían a buscar desde el Peligro... (Entrevistada 08, 82 años).

¿Y qué recuerdos tiene de su niñez, aquí en Calientes, ¿cómo jugaban, como se divertían? (Entrevistadora 01)

Nosotros íbamos al río a jugar, a traer agua, había sapos, pajaritos, había hartos animalitos, ranas. (Entrevistada 09, 75 años). No era canalizado, era una acequia no más, se iba achicando abajo, en las avenidas venía el desvió de Calana a Arunta, es decir al otro lado del cerro, bajaba de frente

por donde está ahora el seguro, no era canalizado, era río abierto, el mismo llegaba hasta el Escuadrón, donde está bajando ahora, pero abierto. (Entrevistado 10, 76 años).

En cuanto a las tradiciones locales siendo una de las más recurrentes el refrescarse en el río, las actividades de entretenimiento y esparcimiento de los pobladores de los Anexos de Miculla y Calientes tenían una relación directa con el río Caplina, entendiéndose para tal efecto el cauce antiguo y natural por el que discurría sus aguas a través del valle y que recorría una estrecha franja de tierras de cultivo en dirección oeste para desembocar en el Océano Pacífico; estas actividades fueron modificándose a partir del gobierno del Gral. Manuel A. Odría (1948 – 1956), que en atención al requerimiento de movilidad y facilidad de acceso de la población, y de una mejor distribución del líquido vital, priorizara entre otras obras de importancia para el departamento de Tacna, como infraestructura de salud, educativa, vial, hidráulica y religiosa, la canalización del río Caplina y el mejoramiento de la Carretera Tacna – Calientes.

La ejecución de estas obras que en ese periodo representaron para los pobladores el progreso esperado porque permitían mayor disponibilidad de agua para consumo humano y, mayor fluencia y vinculación entre el área rural y urbana, modificaron trascendentalmente el paisaje, cuya fragilidad visual se viera mermada a partir de la implantación de esta infraestructura hacia los años posteriores.



Figura N° 20: Servicios de Agua Potable para Pachía. (15 de septiembre de 1954).
La Voz de Tacna, p.1

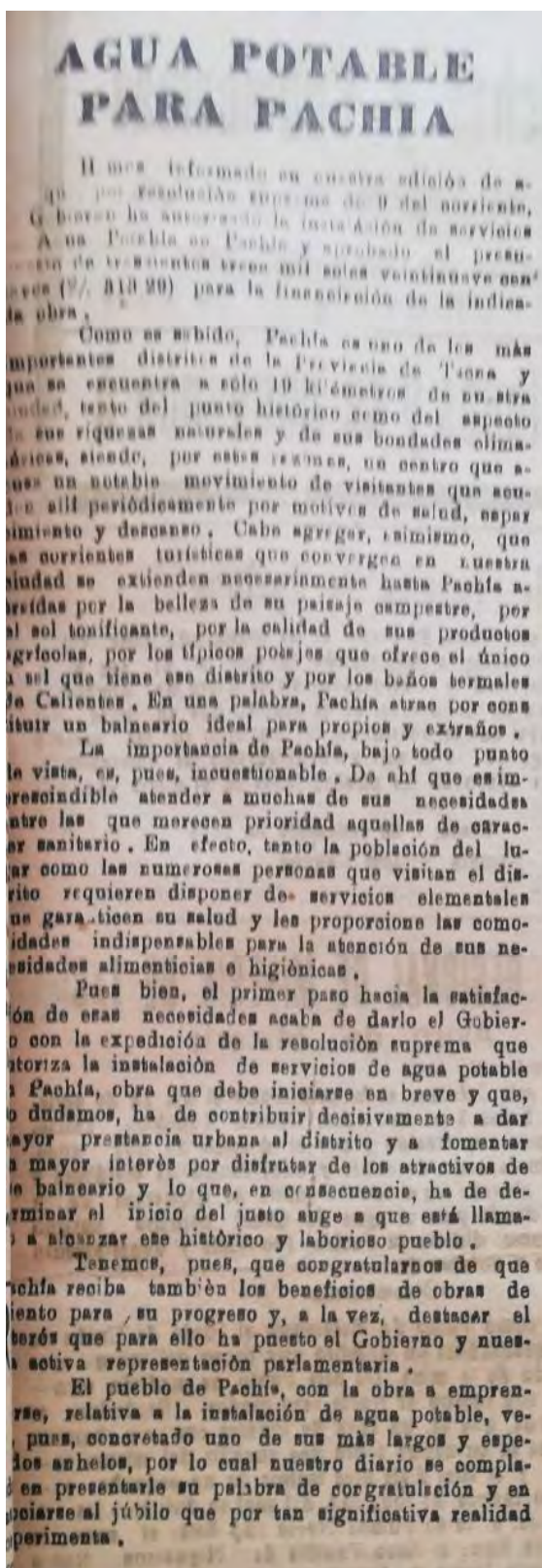


Figura N° 21: Agua Potable para Pachia. (16 de septiembre de 1954).

La Voz de Tacna, p.1

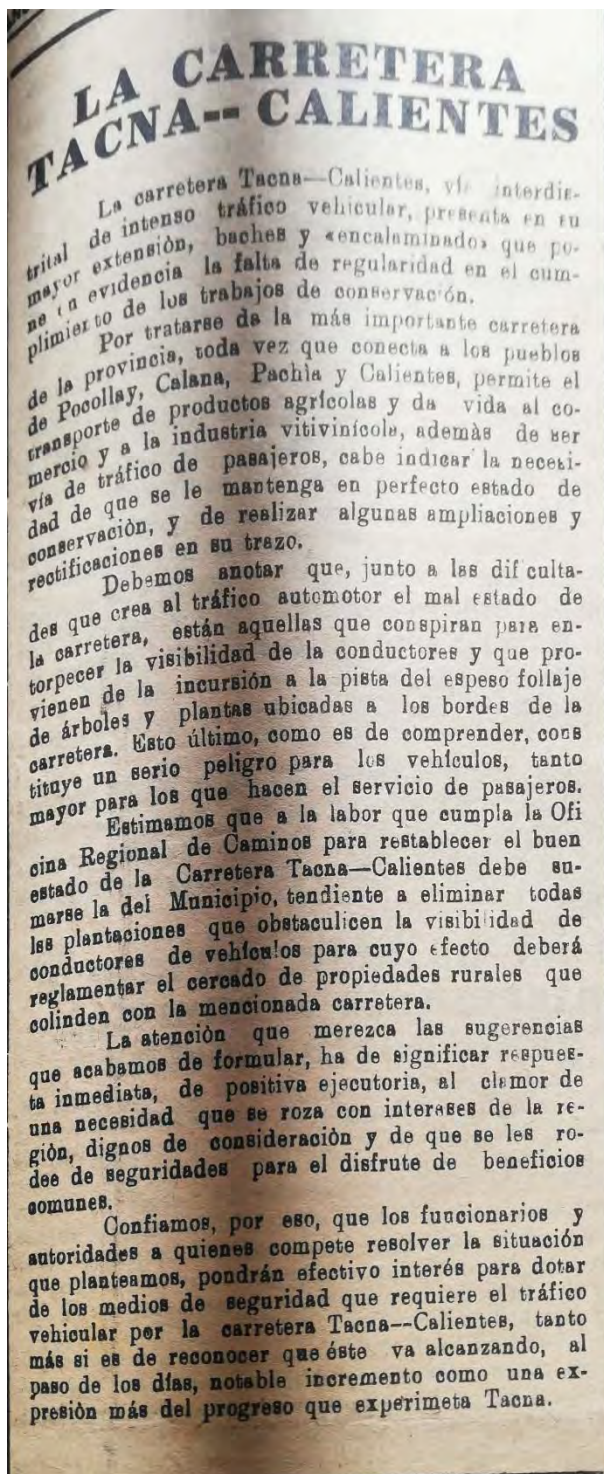


Figura 22: La Carretera Tacna - Calientes. (06 de marzo de 1953).

La Voz de Tacna, p.1

Se iniciará el tráfico de carros a Bolivia por la carretera Tacna-Charaña-La Paz

La Empresa de Transportes de Bolivia Nava--Siltenfeld emprenderá un servicio diario

Informamos oportunamente a nuestros lectores que la Cámara de Comercio de Bolivia estaba haciendo gestiones conducentes a establecer un tráfico de carros por la vía Tacna-Charaña-La Paz a fin de descongestionar la carga de mercaderías que se encuentran abarrotadas en el vecino puerto de Arica.

Ahora estamos en condiciones de dar a conocer la noticia de que, llenados los requisitos legales del caso, en breve se iniciará el tráfico de vehículos por la carretera Tacna-Charaña-La Paz.

Supimos ayer de la llegada de los señores Domingo Nava y Max Siltenfeld socios de la Empresa de Transportes particular que se encargará de transportar la mercadería que se encuentra en Arica, e inmediatamente nos pusimos al habla con dichos señores con el fin de dar una información concreta y de carácter oficial.

Nos presentamos al señor Nava y le expusimos el motivo de nuestra visita, prestándose de inmediato a suministrarnos los datos que le solicitamos.

El motivo principal de nuestro viaje nos manifiesta el señor Nava - ha sido el de constatar el estado de la carretera Tacna-Charaña-La Paz cuya ruta hemos seguido con tal fin. El resultado ha sido halagador y de promisoras perspectivas, prosigue diciéndonos nuestro en-

trevistado. La carretera Tacna-Charaña está en excelentes condiciones y los trabajos que se están efectuando van muy adelantados.

Esto prosigue el señor Nava - hace factible el tráfico y nos decide a iniciarlo el mes entrante en un servicio diario.

¿Y la carretera Charaña-La Paz? Inquirimos. No está en muy buenas condiciones pero se puede hacer el tráfico. Nuestro Gobierno está interesado en que esta vía quede expedita cuanto antes por lo que no dudamos que pronto llenará ampliamente su cometido.

De la charla que sostuvimos con los señores Nava y Siltenfeld anotamos que la Empresa que representen empleará 25 vehículos para transportar carga de Arica. Pudimos también advertir el interés de dichos señores por fomentar el intercambio comercial entre Tacna y pueblos de Bolivia.

La importancia que tiene para Tacna el establecimiento del tráfico por la carretera Tacna-Charaña-La Paz es de incalculables proyecciones y que, bástenos recordar que fué ésta antiguamente la vía que contribuyó para que la economía de nuestra región fuera una de las más prósperas del País.

Al despedirnos de los señores Nava y Siltenfeld nos encargaron agradecer a nuestras autoridades por las facilidades e interés que han demostrado en sus gestiones.

Figura 23: Se inicia el tráfico de carros a Bolivia por la carretera Tacna – Charaña – La Paz (03 de octubre de 1946). La Voz de Tacna, p.1

RECOMENDACIONES DE LA DELEGACION DE TACNA EN EL Ier. CONGRESO NACIONAL DE TURISMO.

Terminación del camino carretero Tacna - Charaña - La Paz (Bolivia)

Poderosas razones de orden económico turístico aconsejan la terminación de esta importante vía, como que ella constituye uno de los puntos fundamentales para el resurgimiento y progreso del Departamento.

Desde los lejanos días de la Colonia Tacna vivió de su comercio con el norte de Bolivia; y debió a este intercambio sus mejores días de progreso y bienestar, hasta que la construcción del F. C. de Arica a La Paz dió un golpe de muerte a dicho intercambio y con ello a la economía tacneña.

Ningún camino, como este, pone a la capital de Bolivia a menor distancia del mar. Pues bastara alrededor de diez horas para comunicar ambas ciudades. Lo que, además de favorecer grandemente el intercambio comercial, crearía una corriente turística de insospechables proporciones.

Al presente se efectúa ya algún tráfico por esta vía, pero su trabajo está inconcluso, y ello dificulta su recorrido.

Figura 24: Terminación del camino carretero Tacna – Charaña – La Paz (Bolivia) (12 de junio de 1947). La Voz de Tacna, p.1

Todos los años entraba ese río. En el tiempo que empezó a funcionar la Southern en Toquepala provocó algún tipo de contaminación y el río ya no entraba como antes (Entrevistado 3, 76 años).

La presencia en la década de 1950, de Southern Perú Cooper Corporation en Toquepala, compañía minera fundada en el año de 1952, para la extracción de cobre, significará un primer factor de riesgo para la modificación del río, el entorno natural y el uso de los recursos hídricos debido al impacto que generaría el desarrollo de una minería discordante con la protección del medio ambiente y la contaminación de este recurso.

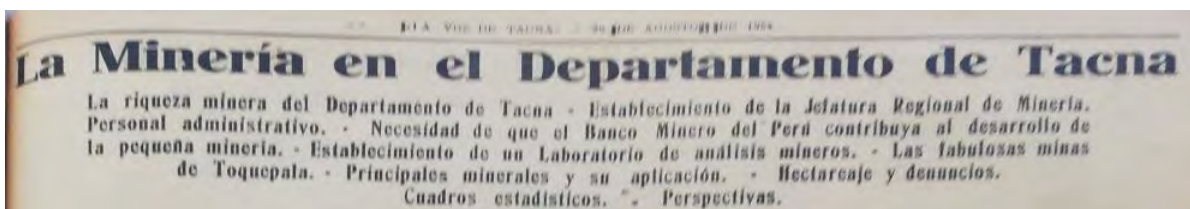


Figura N° 25: La Minería en el Departamento de Tacna. (28 de agosto de 1954).
La Voz de Tacna, p.79



Figura N° 26: Comisión de Tacneños con el Jefe de Estado. (11 de junio de 1954).
La Voz de Tacna, p.1

LOS TACNEÑOS DESEAN QUE LA EXPLOTACION DE TOQUEPALA SEA UNA REALIDAD

Solicitan en primer lugar la modificación del artículo 39. del Código de Minería

EL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO DE LA NORTHERN PERU MINING & SMELTING COMPANY, FORMULO UNA IMPORTANTE DECLARACION

En nuestra edición matutina de ayer cumplimos en informar a nuestros lectores sobre la gestión realizada cerca del Presidente de la República General Manuel Odría, por una comisión de tacneños que le hizo entrega de un memorial suscrita por más de un centenar de ciudadanos destacados de Tacna, solicitándole su decisiva intercesión a fin de lograr la explotación de los ricos yacimientos cupríferos de Toquepala por la empresa concesionaria The Northern Peru Mining & Smelting Company que, conforme se hizo presente, ha terminado ya las labores de exploración respectivas.

Como quiera que la comisión en referencia estuvo presidida por el General Manuel Forero, Presidente del Club Tacna de Lima, integrada por los miembros de la Junta Directiva de esa institución y otros miembros de la colectividad tacneña y acompañada por el senador Coronel Mario Saona Cortavarré y los diputados señores Luis Vildoso y Víctor Bacigalupo juzgamos conveniente entrevistar ayer al General Forero a fin de que nos suministrara mayores datos sobre el caso de Toquepala.

—Como ha informado El Comercio en su edición de hoy, nos dijo el Gral. Forero, una comisión de tacneños hizo entrega ayer al Sr. Presidente de la República de un memorial en el que los más conspicuos vecinos de Tacna, encabezados por su Alcalde, hacen una justa exposición del abandono por la empresa Northern Peru Mining & Smelting Company de la explotación de los yacimientos de cobre de Toquepala situados en territorio de Tacna y en la cual tenía fideicomiso nuestro departamento sus más caras esperanzas. Han pasado los meses y los años y luego de grandes preparativos y despliegues y terminados ya los trabajos de exploración, hasta ahora no se da comienzo a las verdaderas labores de explotación, irrogando con ello grandes pérdidas al tesoro nacional y creando una verdadera rémora para el progreso de nuestro departamento que con muy justa causa, se ha sentido defraudado en sus expectativas.

—¿Cómo cree la colectividad tacneña—preguntamos—que podría salvarse este impasse que se ha creado?

—En el memorial están bien puntualizados los hechos. Hace presente que el Congreso ha tomado en cuenta la inusitada situación y ha surgido la presentación de un proyecto de ley modificando el artículo 39. del Código de Minería vigente, en el sentido de reducir a dos años el actual plazo de cinco años para la explotación de las concesiones o denuncias mineras y fijar un término de cuatro años para iniciar los trabajos de explotación, tiempo en que la legislación en vigencia es limitada. Creo que vale la pena, por su significación, citar este párrafo del memorial de los tacneños al señor Presidente de la República: «Si los concesionarios, dentro del plazo que establece el nuevo proyecto modificado del artículo 39. del Código de Minería, no ponen en juego todos sus recursos y posibilidades que les brinda la economía y la técnica, debe declararse la nulidad de las concesiones para evitar la antipatriótica y antieconómica congelación minera, que no otra cosa representa ese detentamiento del trabajo y por ende del progreso nacional».

—Deja también constancia en el memorial—nos siguió expresando el General Forero—que la Northern ha obtenido del Supremo Gobierno una serie de franquicias y liberaciones al respecto del impuesto de Tacna de nuestro Código de Minería para

La vida que pasa..

Visita del Director de la Escuela Nacional de Arte Escénico

En la semana anterior pasó por nuestra ciudad —permaneciendo pocos días en ella—, rumbo a Santiago de Chile, el señor doctor Ugarte Chamorro, disfrutando de una temporada vacacional, quien dirige la Escuela Nacional de Arte Escénico, de dependencia de la Dirección de Educación Artística y Extensión Cultural del Ministerio de Educación Pública, creada por Decreto Supremo de 25 de enero de 1946.

Hace poco, el 25 de enero último, celebró la Escuela Nacional de Arte Escénico el octavo aniversario de su fundación y en dicho día verificaba, a la vez, la clausura del año de estudios de 1953. Este instituto superior de arte ha adquirido singular y merecido prestigio, debido a la eficiente dirección del doctor Ugarte, quien se halla al frente de tan elevado cargo, realizando una nutrida empresa de sacrificio y esfuerzo con labor que sobrepasa por lo tenaz y por lo inteligente.

El Parlamento Nacional, en sus dos Cámaras, la de Senadores y la de Diputados, se alzaron voces el año pasado para enaltecer y aplaudir este apostolado de arte tan excelentemente concebido y realizado, que despierta la más grande complacencia y orgullo patrióticos.

A su paso por Tacna, el doctor Guillermo Ugarte Chamorro, conversó con los elementos intelectuales y artísticos de la localidad contagiándolos de su amor y devoción por la cultura y el arte teatral. En su unión y con la decidida voluntad de ellos constituyó el jueves 8 del actual un Centro de Arte Teatral, para forjar en Tacna un grupo de seres en quienes aparezca el conocimiento, la afición y el buen gusto teatrales y que pertenezca no sólo a determinadas esferas de la colectividad, sino al pueblo en general, y muy en particular, a su juventud. De esta manera el Centro de Arte Teatral animará esas inquietudes espirituales que son las que forjarán realmente al engrandecimiento de Tacna y de nuestra patria.

En la plenitud de su vida, el doctor Ugarte Chamorro, siéntese predestinado para hacer triunfar sus ideales artísticos llevando a cabo una tarea ejemplar con eficiencia, desprendimiento y abnegación. Esta labor, así como ya ha merecido bien de la patria, al emprenderse en nuestro medio, merecerá bien de Tacna y el aplauso público. Estamos seguros que en todas las gaderías y cualquier otra que sean las ocupaciones y sobre todo la juventud rendirán, pues, han de sentirse que despierta una vocación y simpatía adormida, y que sólo ha requerido de esa inquietud que ha sembrado el doctor Ugarte y que ha reacogido con fe y entusiasmo el grupo de elementos destacados que han formado el Centro de Arte Teatral en nuestra ciudad.

En pocos días pasará, de nuevo, retornando a Lima, el doctor Ugarte, y aun cuando es posible que sólo permanezca unas pocas horas en nuestra ciudad, ha de sentir como empieza a dejarse mostrarse esta inquietud que revelará la energía espiritual de Tacna en todo lo que se refiere a cultura y arte.

También ha de visitarnos un elenco de artistas, próximamente, que estrenarán algunas obras teatrales y que han de conseguir el aplauso con fruición y cordialidad del culto público local, que asistirá en crecido número, ya que es un tanto raro que los aficionados al teatro presencien la representación de obras de nuestro teatro nacional, español o de algún otro país de idioma extranjero.

LUIS RAUL HERNANDEZ

el desarrollo del asiento de Toquepala. Ha obtenido, asimismo, la expropiación de los terrenos agrícolas del valle de Cinto con una inversión de más o menos un millón y medio de soles oro, a fin de aprovechar sus aguas, restituyendo a la agricultura tacneña que ve así disminuida su producción, con el enriquecimiento con

(PASA A LA 4ta PAGINA)

Figura N° 27: Los Tacneños desean que la explotación de Toquepala sea una realidad. (11 de junio de 1954). La Voz de Tacna, p.1

Los tacneños desean que...

(VIENE DE LA 1ra. PAGINE)

siguiente de la vida. Otro importante aspecto que no se ha dejado de contemplar es el que se relaciona con la inversión de ingentes capitales por el estado en obras públicas de trascendental importancia en Tacna con miras a propender a su mayor progreso y porque existía la seguridad del desarrollo preponderante de los trabajos mineros en Toquepala. Fue por ello que se procedió a la construcción de un enorme hospital en Tacna así como de una magnífica carretera asfaltada de Tacna a Ilo a un costo de varios millones de soles. Los tacneños tenemos, pues, perfecta razón en sentirnos defraudados y confiarnos, para bien de la patria en general, que se nos haga justicia. El progreso económico de Tacna depende ahora, en gran parte, de la explotación de Toquepala que por algún motivo debe permanecer paralizada. Hay riqueza intocada allí, como lo ha comprobado la inversión de grandes sumas por la Northern, pero esa riqueza debe ser trabajada en mutuo beneficio y sin mayores dilaciones.

—¿Y cómo cree usted, General, que se resolverá el problema?

—El señor Presidente de la República nos ha acogido con el interés que en todo su Gobierno ha demostrado por el progreso de Tacna, ciudad que vive agradecida y que le aprecia de corazón. Tenemos fé en sus magníficos propósitos y nos ha ofrecido toda su valiosa ayuda. Por lo demás, la Northern es una empresa poderosa que estamos seguros habrá de empujar de rumbo en un futuro cercano, satisfaciendo así los anhelos de Tacna en que Toquepala se convierta en una realidad tangible y grande.

Puestos al habla anoche con el doctor Alfredo Alvarez Calderón, Presidente del Directorio de la Northern Perú Mining & Smelting Company, nos formuló la siguiente declaración, sin entrar en comentarios respecto al memorial entregado por la comisión de tacneños al Presidente de la República.

—«La Northern Perú Mining & Smelting Company, no ha paralizado sus labores en las minas de Toquepala. De acuerdo con las características de la propiedad minera, el trabajo por efectuarse en ellas comprende cuatro etapas: exploración, estudios, construcción y explotación. Durante los últimos años y a un costo aproximado de diez millones de dólares, la Compañía ha efectuado la primera etapa, o sea la de exploración, con resultados positivos, ya que se ha obtenido un tonelaje de cobre justificativo de las nuevas mayores inversiones que deben hacerse para poner las minas en explotación. Concluida la exploración a fines del año pasado, terminó consecuentemente la labor de los técnicos y personal que estuvieron dedicados a ella, significando el cese de trabajo de los mismos, no la paralización de los labores, sino la terminación de la exploración. Es evidente, después de está fuerte inversión ya realizada, el positivo interés de la Compañía en que el proyecto siga adelante para no dejar congelados los millones de dólares ya invertidos».

—«Concluida la exploración— nos siguió diciendo el doctor Alvarez Calderón—, ingenieros y personal auxiliar de la Compañía están dedicados a trabajos de campo y a estudios sobre las construcciones que en el futuro deberán levantarse y que comprenden la erección de plantas metalúrgicas, plantas de fuerza, muelle industrial en el puerto de Ilo, red de ferrocarril y caminos, campamentos para empleados y obreros; las que unidas a los trabajos adicionales por efectuarse para poner las minas en condiciones de ser explotadas, significan una fuerte inversión adicional para la cual, además de nuevas inversiones de la Compañía, se viene gestionando desde hace algún tiempo un préstamo con agencias financieras del Gobierno de los Estados Unidos, operación de crédito que aún está pendiente de resolución. En caso de resolverse favorablemente como se espera, la financiación, la Compañía podrá iniciar la etapa de la construcción para luego comenzar la explotación propiamente dicha de las propiedades».

—«Para todos los trabajos verificados hasta la fecha— terminó expresando el doctor Alvarez Calderón— y para las gestiones administrativas de la Compañía, relacionadas con sus minas de Toquepala, se ha recibido la más amplia cooperación de los organismos oficiales».

(De «El Comercio» de Lima, 10/ 6/ 54)

La explotación de las minas de Toquepala

Una comisión de tacneños residentes en la capital de la república, acompañada por la representación parlamentaria por el Departamento de Tacna, hizo entrega, el martes último, al Presidente de la República, General de División Dn. Manuel A. Odría, del memorial firmado por el pueblo tacneño, en el que éste le solicita su intervención para el pronto inicio de la explotación de las Minas de cobre de Toquepala.

El memorial en cuestión respalda, asimismo, el proyecto de Ley presentado en su Cámara por el Senador Tnte. Gral. Mario Saona Cortavirtute que modifica el artículo 8º del Código de Minería estableciendo un plazo prudencial para la iniciación de los trabajos de explotación de los yacimientos, mineros denunciados.

El Presidente del Club «Tacna» de la Capital General Manuel Forero Márquez, puso en manos de Jefe del Estado el Memorial elevado por la ciudadanía del Departamento de Tacna, manifestando que ese documento expresaba un sentido anhelo del pueblo tacneño y que estaba seguro que merecería la misma atención que le ha merecido al Jefe del Estado todas las necesidades y problemas de Tacna.

El General Odría, dando una nueva prueba de su patriótico interés por el progreso de Tacna, manifestó que daría su apoyo al petitorio del pueblo tacneño, pues comprendía que en la explotación de las riquezas mineras del Departamento de Tacna se hallaba la fuente de su bienestar económico.

Justificado es, pues, el convencimiento del pueblo de Tacna de que la gestión del Gobierno, en relación al pedido que acaba de formular, ha de alcanzar satisfactorios resultados. Y es que la explotación de las minas de Toquepala no sólo consulta un anhelo de esta región sur, sino también los intereses de todo el país. En efecto, Toquepala, por su ingente riqueza cuprífera, representa una verdadera fuerza propulsora de auge económico, de ahí que se sienten grandes expectativas en su explotación y se piensa que de ello ha de devenir beneficios positivos para el país y para Tacna en particular.

Dejar por tiempo indeterminado sin explotar esas minas es, pues, inferir un daño grave a las posibilidades económicas de la Nación, siendo por eso necesario establecer un plazo para que se reinicien los trabajos conforme lo estipula el proyecto de ley del Senador Saona que modifica el artículo 8º del Código de Minería. Juzgamos, por lo tanto, que el Memorial elevado por el pueblo de Tacna al Jefe del Estado ha de constituir un elemento decisivo para dar definitiva solución al impasse producido con la paralización de los trabajos en las Minas de Toquepala.

Figura N° 28: Los Tacneños desean que la explotación de Toquepala sea una realidad. (11 de junio de 1954). La Voz de Tacna, p.4

Figura N° 29: La explotación de las minas de Toquepala. (11 de junio de 1954). La Voz de Tacna, p.1

Augusto B. Leguía y Salcedo, en el denominado oncenio (4 de julio 1919 - 25 de agosto 1930) llega al Gobierno del Perú a consecuencia de un golpe de Estado, poco después del término de la Primera Guerra Mundial, dentro de sus políticas en el campo de la minería genera un incremento de inversiones y producción sin embargo precisa a su vez una desnacionalización alarmante que afecta la economía del país generando una situación de dependencia, que lo imposibilita a afrontar una crisis.

Para tal efecto, como consecuencia de la Primera Guerra Mundial, Estados Unidos de Norteamérica se ubicaba en la cúspide del poder internacional, convirtiéndose en la única gran potencia, con los diversos Estados Europeos como Alemania, Rusia, Inglaterra y Francia, debilitados a consecuencia de la guerra y avanza sobre los mercados latinoamericanos con el fin de controlar las fuentes de suministro, absorbiendo grandes y pequeñas organizaciones; en este escenario el Perú, presenta como principal atractivo, la minería, es así que se incrementan las inversiones extranjeras, principalmente derivadas de las estrechas relaciones entre Estados Unidos y el Perú, y se generan consorcios, se adquieren acciones y compran derechos, a lo largo de todo el territorio nacional.

En consecuencia, Northern Peru Mining & Smelting Company, constituía una de las empresas con mayores concesiones mineras en el país, y hasta fines del año de 1952 realizó trabajos de exploración en la Mina de Toquepala. La población tacneña para tal efecto centraba el progreso económico de Tacna en la explotación minera de Toquepala, motivo por el cual en el año de 1954, a través de una comisión representante, derivan un memorial al Gral. Manuel A. Odría, Presidente del Perú, para que se retomen los trabajos de exploración, estudio y explotación minera, los que luego de la suscripción de un convenio bilateral en el año 1956, son concedidos a la empresa Southern Perú Cooper Corporation.

Antes no se iba el agua para Tacna, la ciudad, pero después cuando se construyó el canal parte de él se iba para la ciudad, siempre

teníamos que dejar agua para la población de la ciudad, algo así como medio canal (Entrevistado 3, varón de 76 años).

¿Cuándo empieza a secarse el río? (Entrevistador 01)

Más o menos cuando teníamos diez años (Entrevistado 03, 76 años). Entonces el bajo nivel del río impacta en el ganado, en el cultivo y después viene el canal y luego la carretera y eso termina de impactar más en todo el lugar (Entrevistador 01).

Antes la carretera era trocha, el campo no atravesaba la trocha, el río Caplina bajaba por otro lado hasta que se canalizó en el tiempo del Presidente Odría (Entrevistado 03, 76 años).

Si, había río y nos bañábamos en el río con las chicas de mi edad, hacíamos una poza grande con ramas en el río Caplina pero ya no corre agua por el este río, porque han hecho canales y los canales tienen sus compuertas para regar, solamente una Sra. riega por aquí, después todos riegan por el canal. Cuando había agua en el río, había plantaciones de peras y membrillos y cuando éramos niños de ahí comíamos en nuestro camino al colegio con amigas que nos venían a buscar desde el Peligro, me acuerdo cuando corría el agua por allí, por abajo había matas de membrillos y las chicas como eran grandes me cargaban, y hacían que pierda mis zapatos y yo lloraba porque mi mamá me iba a castigar, eran las Srtas. Zúñiga (Entrevistada 08, 82 años).

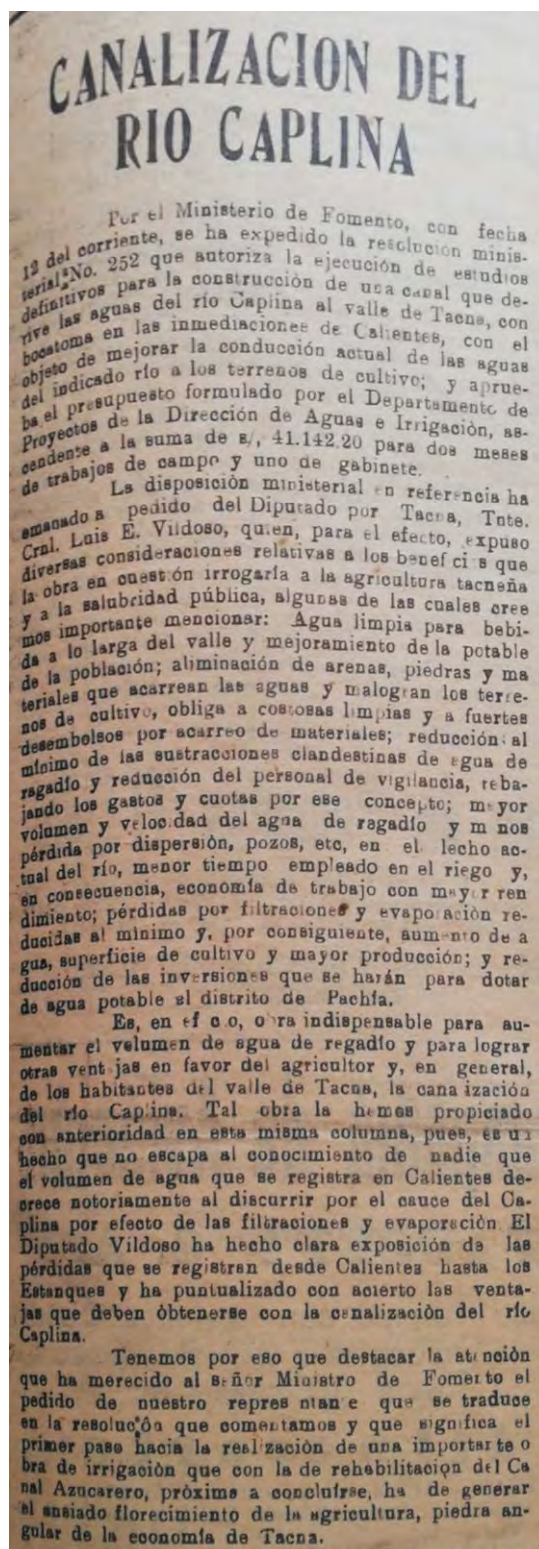


Figura N° 30: Canalización del Río Caplina. (21 de marzo de 1953). La Voz de Tacna, p.1

De esta manera, considerando que el ecosistema se transforma por medio de la interrelación entre los sujetos y el espacio, podemos dar cuenta que las diversas actividades económicas, laborales, así como las de esparcimiento y entretenimiento, irán transformándose notoriamente desde la década de 1940, tomando en cuenta las operaciones de Southern Perú Cooper Corporation en Toquepala y, posteriormente, con las obras ejecutadas durante el Gobierno de Manuel A. Odría en la década de 1950, se alterarán en mayor medida con la canalización del Río Caplina.

b) Construcción de la carretera en Tacna-Calientes:

*¿Más o menos en qué año se construyó la carretera?
(Entrevistador 01)*

Más o menos en el año '58 o '60. (Entrevistada 04, 74 años).

La presencia de la carretera modificó el corredor económico tradicional que se tenía entre Miculla como población inserta en el circuito Tacna – Palca - Bolivia, para consolidarse otros circuitos económicos que conllevaron a la modificación de las actividades económicas de Miculla. La mayor presencia de autos y la reducción de las recuas de llama que circulaban por el circuito Bolivia-Palca-Tacna, hasta el Mercado de La Recova, modificaron las prácticas sociales y económicas del lugar. A esto debe añadirse que la reducción del caudal del río conllevó a la modificación de los productos cultivados dejándose de lado productos tradicionales como la calabaza o el choclo, mientras que tomaron más importancia otros productos de origen vegetal.

Así, al perderse la función de Miculla en el circuito económico Bolivia-Palca-Tacna, se generarán pequeños movimientos de emigración hacia la ciudad de Tacna, dejándose de lado el desarrollo local. Con el paso del tiempo, a fines de la década de 1980 e inicios de la década de 1990, Miculla iniciará un proceso donde se reinsertará al nodo económico de Tacna, ahora por medio de los servicios turísticos.

Tenemos los Petroglifos de Miculla (Entrevistado 03, 76 años).

Entonces antes en cuanto al turismo, antes ¿cómo era? ¿La gente del lugar conocía sobre esto? (Entrevistador 01)

No, la gente no conocía, ni la misma gente del lugar. Hasta cuando hubo un joven que realizó unas caminatas y encontró esas grabaciones e informó al INC y de ahí el arqueólogo Gordillo se interesó e hizo un inventario y de ahí para adelante empezó el turismo (Entrevistada 04, 74 años).

¿Esto en qué año fue? (Entrevistador 01)

Más o menos en el año 1990 (Entrevistada 04, 74 años).

Se nota que hay turismo. Están subiendo, entran a los petroglifos pero no entran por abajo sino por Casablanca y se vienen para acá arriba. Hay hartos carros (Entrevistado 03, 76 años).

¿Y, desde cuándo fue turístico? ¿No siempre fue turístico Miculla? (Entrevistadora 01)

Ahora último fue turístico, todas esas pampas eran piedras grabadas, luego los picapiedras lo han destruido, con eso han hecho este canal, en este tiempo ni existía el INC (Entrevistado 07, 84 años).

Pero antes, ¿no había restaurantes? (Entrevistadora 01)

No, sólo en Calientes porque antes no había mucha población, no había mucho turismo como ahora y tenemos que desarrollar nosotros el turismo si no cómo vendrían turistas aquí (Entrevistado 07, 84 años).

Si bien los trabajos agrícolas de Miculla no se dejarán de lado, la principal función que cumple ahora es la de desarrollo turístico, modificándose el circuito Tacna-Bolivia, predominante en hasta las décadas de 1950, para insertarse en el circuito Tacna-Chile, principalmente para la labor turística.

Asimismo, la reinscripción de Miculla en los corredores y circuitos económicos, permitirán su visibilidad para otros asuntos como la residencia por motivos de salud.

Pero sigue siendo un buen clima todavía. Hoy mucha gente sufre de bronquios y de asma y prefiere venir a este lugar, algunos se compraron un terreno y construyeron su vivienda para poder vivir aquí (Entrevistado 03, 76 años).

El clima está loco, también hace frío. Acá tenemos lo turístico en Calientes, es el único sitio que tiene esto, el clima y los Baños, Ahora Choqueña ha despertado un poco, ha agrandado la entrada porque estaba toda rajada por el terremoto, le ha puesto tubos de metal, el piso lo ha acomodado, ha hecho coqueterías con pasto, ha hecho los quioscos, está bonito (Entrevistada 09, 75 años).

El clima de Calana es bonito, ahí era el balneario invernal, la gente pudiente alquilaba algunas casitas o chacras e iban a pasar los inviernos a Calana, no a Miculla porque eran chacras aisladas, no eran casitas seguidas como tenía Calana, luego en Pachía, la señora Bocchio ha puesto hotel pero después antes no había, o de lo contrario les daba tos convulsiva a los niños y para que cambien de clima se les llevaba 8 a 10 días a Calana y se les pasaba (Entrevistada 12, 84 años).

A mi esposo le motivó el clima, sufría de asma, justo hubo esa oportunidad, unos compadres que tenían ese terreno libre que ellos habían adquirido de años, no tenía dueño así que lo llama a mi esposo y le dice si podía ingresar a una asociación y llamó a varias personas en el año 2008, luego mi esposo se animó y dijo ya vamos por el clima (Entrevistada 13, 64 años)

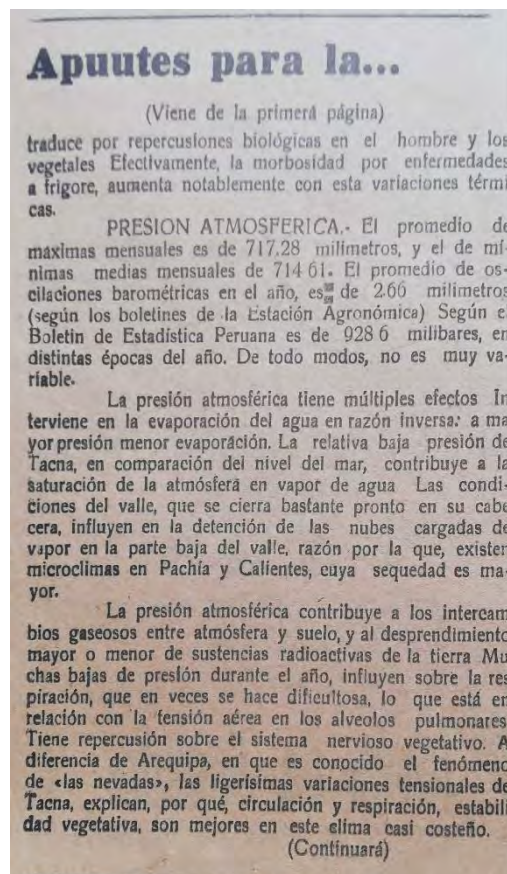


Figura 31: Apuntes para la Geografía de Tacna: Climatología del Distrito de Tacna. (25 de abril de 1948). La Voz de Tacna, p.1

Figura 32: Apuntes para la Geografía de Tacna: Climatología del Distrito de Tacna. (25 de abril de 1948). La Voz de Tacna, p.4

Así, no solamente está cambiando el uso del suelo de agrícola hacia el de servicios turísticos, sino que además hacia el uso residencial. De esta manera se puede evidenciar que, en cuanto a la dimensión geográfica, sí se muestra un cambio

en el patrón de uso de suelo manifestado durante las últimas décadas, de un suelo agrícola inserto en un corredor económico hacia Bolivia a un suelo de uso comercial y residencial, destinado a servicios de turismo y segundas viviendas con fines de esparcimiento o salud, insertadas en el corredor económico hacia Chile. El patrón de uso de suelo, como uno de los factores de transformación del ecosistema rural, tendrá determinado impacto sobre la degradación del paisaje de Miculla.

Por otro lado, los dos principales factores que han determinado la dimensión geográfica de la transformación del ecosistema rural han incidido en la intensidad de uso de los recursos naturales. Al tomar en cuenta que el incremento del proceso urbanizador de Tacna en la década de 1950 conllevará a la construcción del canal del río Caplina y a la construcción de la carretera, modificándose además las formas de movilidad y por ende la socialización en torno a ella, se irán transformando las actividades económicas manifiestas en los productos de siembra y por ende en las costumbres y en el trabajo, lo que incidirá además en un fenómeno de emigración hacia la ciudad de Tacna. Con el paso de las décadas el sector rural en el Anexo de Miculla se irá convirtiendo en un fenómeno contraurbanizador donde se coloca al campo como la alternativa a la ciudad, tornándose el uso del suelo en comercial (turístico) seguido por la vivienda, incidiéndose directamente en la intensidad de los recursos naturales.

Finalmente, los factores relacionados a la construcción de la carretera y del canal presentarán una influencia directa en la modificación del uso del suelo; de un patrón de uso de suelo agrícola a un patrón de uso de suelo comercial y residencial. Acercándonos cualitativamente a la Lista Roja de Ecosistemas (Keith et al., 2013) consideramos que la valoración del paisaje natural de Miculla resulta en peligro, debido a que los factores bióticos y abióticos se encuentran en proceso de transformación. En lo que respecta al cauce antiguo del Río Caplina, podemos manifestar que alimenta la tesis de la valoración en peligro del paisaje pues, si bien no ha desaparecido, sí se ha llevado a un proceso de transformación debido a la canalización del mismo. Por lo tanto, la dimensión geográfica nos muestra una transformación del ecosistema rural que coloca en peligro la valoración del paisaje

lo que, finalmente, nos lleva a suponer una degradación de paisaje a un nivel corregible (Romero et al., 2009).

4.3.1.2 Dimensión Ocupacional

Desde una perspectiva teórica y comprensión innovadora para el análisis del ecosistema rural implica abordar diversas dimensiones entre las que se considera a la dimensión ocupacional. Se deduce para tal efecto que la ruralidad no está demarcada únicamente por las actividades económicas primarias o agrícolas, sino que además las actividades económicas se articulan con otros sectores como el secundario y/o el terciario.

De esta manera, comprender la transformación del ecosistema rural en el transecto estudiado del Anexo de Miculla debe llevar a observar una variedad de actividades que pueden manifestarse en otras dinámicas socio económicas más allá de la agricultura y la ganadería, tales como el comercio o el turismo. Así, los propios pobladores entrevistados dan cuenta de los relatos de sus propios padres o familiares sobre la función económica y ocupacional del Anexo de Miculla y el distrito de Pachía desde los inicios del siglo XX.

...dice antes vivía un poblador de apellido Pizarro y él decía que antes Miculla era un centro de acopio de los productos de Tacna y de Bolivia, todo era como un trueque, y el señor sabía bien cómo era el comercio entre Tacna y Bolivia.

El viaje era de treinta días de ida por el cerro y lomas, habían varios caminos. En Miculla pasaban los animales cargados de plata que traían de Potosí (Bolivia) y se iban al puerto de Arica. Y desde Tacna llevaban os víveres también en animales hacia Bolivia, todo era trueque. (Entrevistado 03, 76 años)

El relato descrito debe llevar a reconsiderar la heterogeneidad de actividades económicas en el mundo rural, los cuales no se reducen únicamente a la actividad agrícola o ganadera sino, en este caso, a la actividad comercial. Así, se constata la

importancia de Miculla en los corredores comerciales que unen Bolivia, Puno y Arica, entre otras ciudades.

De esta manera, la plaza de Miculla, según relatos de algunos de los pobladores, se constituía en un lugar de intercambio de productos tradicionales de la época como el ají, el particular zapallo de Miculla, el maíz, los higos, entre otros productos que permitía la geografía de aquel entonces. A su vez, se intercambiaban otros productos elaborados como los panes o no elaborados como hielo envuelto en paja, o plata de Bolivia; estos enseres se transportaban por medio de llamas que provenían de Palca y se aposentaban en los diversos tambos que se distribuían a lo largo de los circuitos económicos hasta las espaldas del Mercado de La Recova en el centro de la ciudad de Tacna.

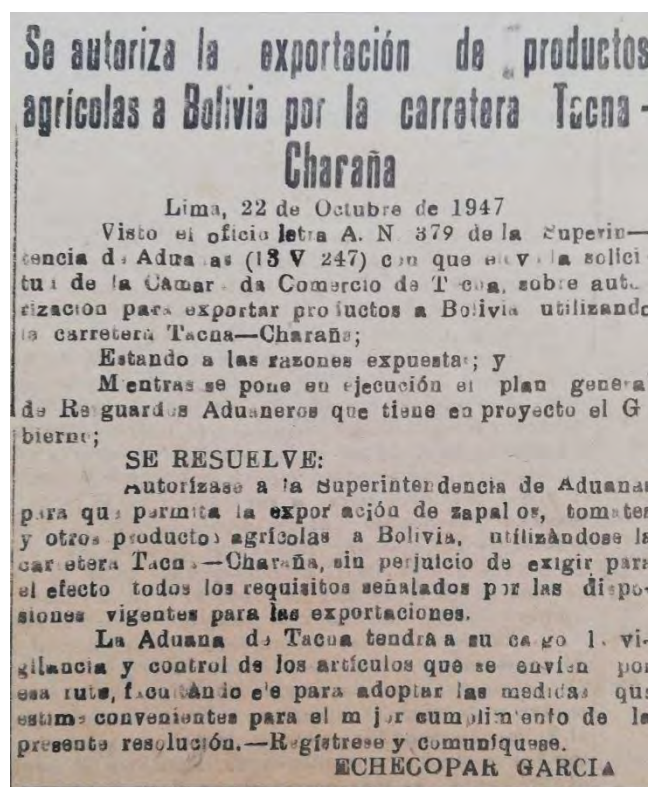


Figura 33: Se autoriza la exportación de productos agrícolas a Bolivia por la carretera Tacna - Charaña. (05 de noviembre de 1947). La Voz de Tacna, p.1

Como ya se mencionó en la “dimensión geográfica”, la construcción de la carretera durante los primeros años de la década de 1950 tendrá un determinado impacto a nivel territorial. En lo que respecta al comercio, el asfaltado incidirá sobre la movilidad de las mercancías por medio de llamas.

Cuando se asfaltó la carretera entonces empezó a haber más movimiento de carros (...) ya no bajaban las llamas porque el camino ya estaba asfaltado. (Entrevistado 03, 76 años)

Si bien la presencia del canal y la carretera repercutió en el espacio, estos factores incidirán también en la forma de movilizarse tanto en el transporte público como en el transporte de mercaderías. Así, más de un relato ha dado cuenta de las góndolas como el principal medio de transporte antes de la concreción de la carretera.



Figura 36: Tráfico de las góndolas a Calana, Pachía y Calientes. (09 de mayo de 1943). El Sur, p.1



Figura 37: Interrupción del servicio de góndolas entre Tacna y Calientes. (11 de septiembre de 1945). El Sur, p.1

En cuanto a las actividades comerciales y su relación con el uso del suelo es importante comentar que actualmente el uso del suelo en Miculla y Pachía está tornándose hacia el uso comercial – turístico y residencial de segundo uso. Lo cual conllevará a nuevos retos futuros como la distribución sostenible de los recursos y servicios.

La agricultura y la ganadería serán actividades constantes en el transecto analizado, según las entrevistas realizadas, desde inicios del siglo veinte se puede dar cuenta de las siguientes prácticas y productos.

...todos se dedicaban a la agricultura porque se tenía hectáreas de terreno y padres e hijos se dedicaban a la agricultura y luego se iban a estudiar, esa era la principal actividad, la agricultura, también la crianza de animales vacuno, aves de corral... (Entrevistado 02, 80 años)

Entre los principales productos que permitía el ecosistema (debido a la presencia del río y al intercambio comercial de aquel entonces) se tenía al ají, al zapallo de Pachía, la uva, el maíz, maíz seco para gallinas, higos, peras; de estos productos, el que más se cultivaba era la uva, la cual se abonaba con guano de isla. Además del ganado vacuno se criaban cerdos, conejos, cuyes y ovejas.

Desde aquel tiempo hasta hoy la reducción del caudal del río ha conllevado a una serie de impactos, los cuales han cambiado las prácticas productivas agrícolas y ganaderas. El ají y el zapallo de Pachía han dejado de cultivarse en la zona para pasar a producir vegetales como las lechugas o el brócoli; asimismo, debido a motivos exógenos, han cambiado los fertilizantes orgánicos, siendo éstos reemplazados por los artificiales.

...por ejemplo los abonos, antes se utilizaba guano de isla y ahora existe la urea, el nitrato, el sulfato... y eso hace que nuestros cultivos crezcan rápido. También antes recogíamos el ají y lo guardábamos en un cuarto y duraba casi una semana sin podrirse y ahora si

queremos hacer lo mismo, los productos no duran mucho porque no son abonados naturalmente (Entrevistada 05, 76 años)

Así, el cambio de prácticas agrícolas y comerciales, conllevarán también a la modificación de determinadas prácticas culturales y costumbres. En la siguiente subsección abordaremos la dimensión cultural de la transformación del ecosistema rural de Miculla.

En lo que respecta a la dimensión ocupacional suponemos que la transformación del ecosistema ha conllevado a una valoración del paisaje en peligro, tomando en cuenta la Lista Roja de Ecosistemas (Keith et al., 2013). Ello debido a que las prácticas económicas se han transformado; por un lado, la actividad agrícola ha incorporado nuevos productos, eliminando productos tradicionales como el zapallo de Pachía, el ají, entre otros. Por otro lado, Miculla ha dejado de ser un centro comercial entre Tacna y Bolivia, fortaleciendo nuestra hipótesis de la influencia de la transformación del ecosistema sobre la degradación del paisaje a un nivel corregible (Romero et al., 2009).

4.3.1.1. Dimensión Cultural

La mutación de las actividades económicas y cotidianas conllevará a la transformación de los estilos de vida de la población. Para exponer la dimensión cultural tomaremos en cuenta una serie de categorías, tales como: actividades lúdicas, tradiciones tales como fiestas o eventos religiosos, gastronomía, turismo, entre otros.

En lo que respecta a las actividades lúdicas pueden notarse una serie de juegos tradicionales durante la infancia como el fútbol, el trompo, entre otros.

...jugábamos las bolitas y hacíamos huecos. También hacíamos muñecas de trapo, y los varones elaboraban sus propios carritos de sauce y las ruedas de las latas de betún con caseta y chasis para cargar a las muñecas. (Entrevistada 04, 74 años).

Esta situación no se diferenciaría de esta práctica en otros contextos si no fuera por un elemento central en las actividades de Miculla, como el caso del Río Caplina. Las actividades lúdicas y de entretenimiento guardarán una estrecha relación con este elemento.

*¿Cuándo eran más niños o adolescentes iban al río a bañarse?
(Entrevistador 01)*

*Sí, hacíamos pozas y disfrutábamos mucho...
(Entrevistados 01, 02, 03 y 04).*

De esta manera, las actividades lúdicas, juegos de infancia, recuerdos de adolescencia o juventud en relación a las fiestas locales, hacen una referencia a su participación con relación al Río Caplina.

*Eso es y los carnavales, los de Miculla eran mejor que los de Para, que era una hacienda grande entonces, no sé ¿porque? más me impresionó lo de arriba que lo de abajo que nunca casi me acuerdo, cuando el otro día vino Angelita Rochetti, y me preguntó que me había impactado, me quedó la huella del río que nos perseguía cuando entró y yo creo que por eso me acuerdo tanto.
(Entrevistada 12, 84 años).*

*Que se hacían, por ejemplo, bailes de carnavales, que la gente cooperaba mucho, había gente espontánea que si era el alferado y nos daban comida, trago para que sigan bailando, pues
(Entrevistada 09, 75 años).*

Eran todos tacneños, se conocían, se saludaban, aunque a veces no tenían mucha relación pero si nos saludábamos, pero así era la gente y aquí en el carnaval, después de las reinas venía el corso, casi una semana se celebraba los carnavales (Entrevistada 11, 76 años).

A mi mamá también le gustaba, cuando llegaba la pandilla sacaba sus talcos finos y decía, por arriba y por abajo. Bonito bailaban en el frontis de la casa (Entrevistada 04, 74 años).

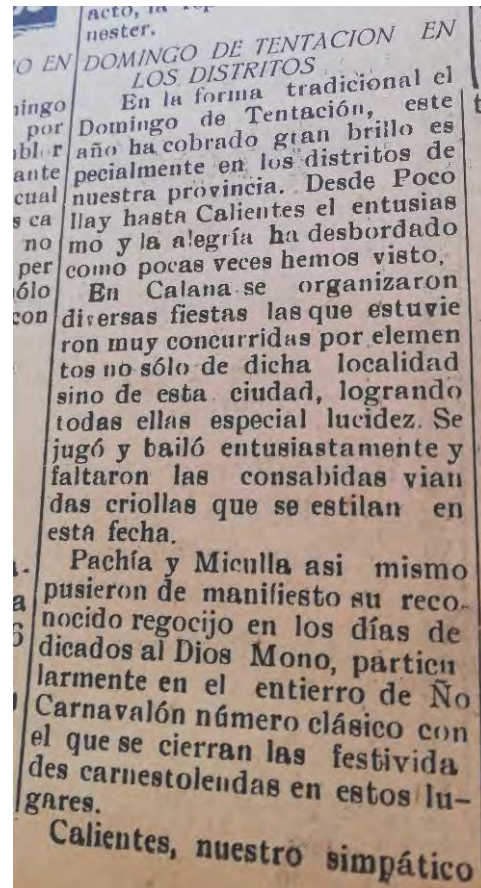


Figura 38: Domingo de tentación en los distritos. (19 de abril de 1944). El Sur, p.4

FUNDADO EN 1943 Año. III - No. 587	DIRECTOR PROPIETARIO Roberto Mac-Lean y Estenós
---------------------------------------	---

<h2>DE CARNAVAL</h2> <p>TAMBIEN SERAN CORONADAS</p> <p>Según las informaciones que nos han sido suministradas por el Presidente de la Comisión Municipal de Carnaval, en atención a las gestiones de los interesados, ha dispuesto que el Municipio corone en la gran Velada Literariomusical del próximo sábado, a las Reinas del Ferrocarril de Tacna a Arica y de Empleados, señoritas Irma Arce Pozo y Dina Mena, respectivamente, con lo que el acto de la coronación de la Reina de la Ciudad alcanzará un relieve de considerables contornos.</p> <p>FUE PROCLAMADA REINA DE LA CIUDAD</p> <p>Verificado el escrutinio anoche a las 7 p.m. en uno de los salones del Club Unión con la asistencia de toda la Comisión Municipal de Carnaval y representantes de la prensa y distinguidos caballeros de la localidad, fué proclamada Reina de la Ciudad la señorita Erica Sagárnaga. La Comisión Municipal, se constituyó luego en el domicilio de la Soberana electa a comunicarle su elección y proclamarla Reina de la ciudad de Tacna durante el Carnaval de 1945.</p> <p>El escrutinio practicado anoche, que fué el último arrojó el siguiente número de votos a favor de las siguientes señoritas:</p> <table border="0"> <tr><td>Erica Sagárnaga</td><td>5592</td></tr> <tr><td>Olivia Hernández</td><td>2003</td></tr> <tr><td>Martha Morales</td><td>1117</td></tr> <tr><td>Dora Carbajal</td><td>930</td></tr> <tr><td>Olga Samanes</td><td>745</td></tr> <tr><td>Betty Sánchez Moreno</td><td>602</td></tr> <tr><td>Graciela Sologuren</td><td>471</td></tr> </table>	Erica Sagárnaga	5592	Olivia Hernández	2003	Martha Morales	1117	Dora Carbajal	930	Olga Samanes	745	Betty Sánchez Moreno	602	Graciela Sologuren	471	<h2>Pared que amenaza un derrumbe inminente</h2> <p>====000====</p> <p>En una de las cuadras del jirón Deustua existe un solar que tiene los muros que dan a la acera en inminente peligro de derrumbarse. El referido solar está situado frente a la Barraca de la firma comercial A. De Ferrari y Cía. Sería bueno que se tomara alguna medida que evitara el acaecimiento de una desgracia, al derrumbarse dicho muro hacia la calle.</p> <hr/> <h2>CONCURRENCIA DE LAS SOBERANAS A LOS MATCHS DE BASKETBOL DE ESTA NOCHE</h2> <p>Esta noche se llevará a efecto la penúltima fecha del torneo de basketbol organizado por los empleados de la localidad y que con tanto brillo se viene desarrollando.</p> <p>Sabemos que los encuentros de esta noche serán en honor de las tres Soberanas que reinarán en las próximas fiestas carnavalescas: la Reina de la Ciudad, la Reina de los Empleados y la Reina del Ferrocarril, las que junto con sus Damas de Honor serán especialmente invitadas, realzando con su presencia el espectáculo basketbolístico.</p> <p>Para que el festival tuviera mayor lucimiento sería de desear que la Comisión encargada de la organización del Campeonato hiciera las gestiones del caso a fin de conseguir la concurrencia de la Banda de Músicos del Glorioso Regimiento "Húsares de Junín" N° 1.</p>
Erica Sagárnaga	5592														
Olivia Hernández	2003														
Martha Morales	1117														
Dora Carbajal	930														
Olga Samanes	745														
Betty Sánchez Moreno	602														
Graciela Sologuren	471														

Figura 39: De Carnaval. (07 de febrero de 1945). El Sur, p.4

4.3.2. Degradación del paisaje

La degradación asociada a la degradación de la tierra con fenómenos exclusivamente antrópicos, que conlleva a la reducción o pérdida de la producción biológica y económica, complejidad de los ecosistemas terrestres, y procesos geoquímicos e hidrológicos que operan en ellos, considera como dimensiones de análisis la gestión de recursos, calidad ambiental e integridad del geosistema. Asimismo la dimensión de gestión de recursos involucra la pérdida de potenciales naturales, pérdida de hábitats ecológicos y biodiversidad, pérdida y degradación de los suelos, deterioro de los recursos hídricos y aumento de inundaciones; la dimensión calidad ambiental, considera el impacto ambiental de las actividades mineras, desarticulación de los geosistemas, entendiéndose como el deterioro ambiental urbano, contaminación del medio y deterioro de los recursos estético-escénicos.

Finalmente, la dimensión integridad del geosistema contempla la alteración de la estructura territorial, desarticulación de la funcionalidad del geosistema, imposibilidad de cumplir las funciones ambientales a escala regional e interregional, disrupciones de la estructura que garantiza el cambio secuencial de los estadios de desarrollo, influencia negativa en la dinámica y funcionamiento de regiones y territorios circundantes.

4.3.2.1 Dimensión Gestión de Recursos

Esta dimensión permitirá estudiar la degradación del paisaje de Miculla, desde la pérdida de potenciales naturales, la degradación de los suelos y el deterioro de los recursos hídricos.

... Mi papá hacía buen vino así que harto había para el ponche, había buena alimentación, porque había gallinas, huevos de chacra no de granja. (Entrevistado 03, 76 años)

... Temprano, acá se tomaba leche de vaca criada en la chacra, con harta nata, tiempo hemos tomado esa leche. (Entrevistado 03, 76 años)

Las casas eran de mojinete y caña, pero ahora ya han construído de material noble. (Entrevistada 04, 74 años)

... Yo tengo batán, todavía cocino con batán, bien molidito sale, antes se hacían humitas con batán, no se usaba licuadora. (Entrevistada 04, 74 años)

...Empezaré a enseñar algunos muebles antiguos: aparador, cómodas, mesas de madera tornillo antigua, de la Casa Cánepa aproximadamente del año 1960. Mi padre criaba 30 cabezas de vacuno y sacaba 120 litros de leche diario y eso lo vendía en el mercado 2 de mayo. (Entrevistada 05, 72 años)

Al terminar la secundaria mi mamá me inscribió en la única academia que había en ése entonces de Lucho Palacios lo cual egresé en el año 1965, mi madre me regaló un dinero lo cual lo deposité en la Cooperativa San Pedro que ya existía en ésa época y logré sacar un préstamo y me compré en el año 1972 una camioneta Datsun nueva de la Casa Rimasa, que era la única marca que existía en ésa época porque no existía importación. (Entrevistada 05, 72 años)

Con la camioneta llevaba leche para Sama iniciando con 25 litros de leche hasta llegar a vender 600 litros y a las 11 de la mañana se acababa la leche, antes no había tanta competencia como lo hay ahora y por las tardes no se vendía leche. Luego empecé a llevar Pan de la Panadería de Don Walter Morales de la Calle Arias y Aragüez. Posteriormente me compré una segunda camioneta en el

*año 1977 de la Casa Cánepa trabajando y vendiendo leche.
(Entrevistada 05, 72 años)*

4.3.2.2 Dimensión Calidad Ambiental

La dimensión calidad ambiental, considera el impacto ambiental de las actividades mineras, desarticulación de los geosistemas, entendiéndose como el deterioro ambiental urbano, contaminación del medio y deterioro de los recursos estético- escénicos.

...No, ya no hay nada, acá para este lado, sí, de allí para abajo también, pero allí no tiene nada de agricultura porque cuando yo he venido ya estaban haciendo casas, le he preguntado a mi hermano que vive por allí y dice que ya han cortado todo, han cortado las parras, los perales, las higueras, harto cosechaban cuando yo era chica con mis amiguitas, con las vecinas que estaban allí íbamos a recoger higos, secaban harto en esteras para hacer el dulce de membrillo, esos baldes blancos, esos hacían, no vendían nada, era para el consumo de ellos, nosotros como éramos chicos con mi otro hermano sabíamos ir y pedir y nos daban sacos llenos de higos secos, esos baldes blancos con dulce de membrillo, eran unas Srtas. grandes y otras más chicas, mis amigas, me acuerdo bien, rico era el dulce de membrillo ácido, no del otro, del sonso no sale rico, es para comer no más pero el ácido es para hacer dulce. (Entrevistada 08, 82 años)

...ya no habían ramadas, y la gente en las áreas de ramadas empezaron a construir sus casas y ya no había sitio para las ramadas. (Entrevistada 08, 82 años)

...Porque dice que no había mucho terreno para cosechar, por ejemplo, para poner la papa, el ají, el maíz, sombreaba mucho y no

daba bien la cosecha, por eso han cortado y ahora ya no hay venta para hacer vino, ¿acaso hacen vino?, no hacen, por eso lo han cortado también, antes compraban las bodegas Gianelli, Casaretto, Bartesaghi, ahora ya no hacen, todo es química el vino de ahora, no es como antes que era puro, antes el quintal de uva, barato estaba, 4 soles en ese tiempo, ahora dice que el año pasado estaba a 120 soles el quintal de uva para hacer vino, pero igual lo mezclan, lo hacen con químicos, ya no es puro. Por ejemplo, los que tienen su pedacito, ellos si hacen puro. Acá la Janny, cuando yo no esté, ella va hacer vino y les va a invitar (risas). (Entrevistada 8, 82 años)

4.3.2.3 Dimensión Integridad del Geosistema

La dimensión integridad del geosistema contempla la alteración de la estructura territorial, desarticulación de la funcionalidad del geosistema, imposibilidad de cumplir las funciones ambientales a escala regional e interregional, disrupciones de la estructura que garantiza el cambio secuencial de los estadios de desarrollo, influencia negativa en la dinámica y funcionamiento de regiones y territorios circundantes.

...Ahora seguridad ciudadana ha cambiado totalmente, antes venía en caballo la policía, todas las noches, hacía firmar el acta de visita de la policía, ahora pasa el patrullero metiendo bulla y si los delincuentes están por allí se esconden. (Entrevistado 10, 76 años)

...Yo digo en esos tiempos, recuerdo del Alan García que cuando hubo sequía en la sierra, como la gente reclamaba que no tenía dinero, se vinieron para acá y allí se vinieron los hijos y todavía después no devolvieron el dinero y ahí empezó la gente a venirse y aumentar, ya pedían casas, terrenos, queremos agua, queremos luz, eran los que reclamaban más y han ido invadiendo todos los cerros hasta cono sur, ¿te acuerdas que todo eso era pampa?, por allí el tren solitario se iba a Arica. (Entrevistada 10, 76 años)

4.4 COMPROBACIÓN DE HIPÓTESIS (DISCUSIÓN)

El objetivo específico 1 de la presente investigación, respecto a conocer como la modificación del uso del suelo ha influido en la valoración del paisaje de Miculla, se encontró; con las respuestas dadas por las personas entrevistadas, que ellos pueden dar fe que efectivamente el uso que se le da al suelo ya no es el mismo, se han perdido áreas de cultivo por habilitaciones urbanas muchas de ellas sin proceso normativo y con ello el ecosistema rural sufrió y viene sufriendo una fuerte transformación del paisaje; no tienen las herramientas académicas para determinar una valoración del paisaje de Miculla que determine su degradación, pero teniendo en cuenta a Barrera (2012) que dice que la transformación del paisaje rural-urbano influye en los servicios ecosistémicos de una microcuenca; por lo que se puede deducir que efectivamente la modificación del uso del suelo influye en la valoración del paisaje.

Respecto a que el uso de los recursos naturales ha influido en la valoración de la calidad visual del paisaje de Miculla (Objetivo Específico 2), las personas entrevistadas afirmaron categóricamente que el paisaje actual ya no es el mismo, la masa de árboles ha disminuido alarmantemente, el recurso hídrico ha descendido y que ya no se puede cultivar como antes, por ello además se siente en el aire el polvo de los terrenos secos y empobrecidos; y efectivamente según Tinajeros (2013), afirma que el Ordenamiento Territorial basado en una Zonificación Ecológica Económica, traería sostenibilidad y con ello la calidad visual del paisaje sería adecuada.

En cuanto a determinar de qué manera la pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje natural de Miculla (Objetivo específico 3); los entrevistados señalaron que las viviendas tradicionales han ido desapareciendo paulatinamente, que las actuales construcciones se realizan con los llamados materiales nobles, con diseños y técnicas que no corresponden a su arquitectura tradicional, están dando como resultado una lectura del paisaje impersonal, respecto a lo que era Miculla antes; citando a Chambilla y Cruz (2005), afirma que efectivamente las casas tradicionales de Miculla, eran de una tipología llamada “Mojinete”, que tenían características que hoy son consideradas bioclimáticas, siendo una respuesta clara al clima de desierto en que geográficamente se encuentra Miculla, muy ventiladas en el día, y cálidas por la noche y que se encuentran ya en retroceso.

De igual manera se tiene a Saénz (2015), que toma en cuenta; para analizar el proceso de transformación; determinadas unidades de análisis como la desagrarización de los espacios rurales, relacionados a fines y propósitos turísticos, que en el caso de Miculla; dentro del denominado Valle Viejo de Tacna; se encuentra ya abierto al turismo gastronómico; igualmente Hard y Gliedner (2016), consideran que la transformación de ecosistemas, influye directamente en el proceso de pérdida de la biodiversidad, de la estética paisajística, del cuerpo histórico del paisaje y de la identidad regional, lo que los relaciona directamente a la degradación del paisaje.

CAPÍTULO V

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. CONCLUSIONES

Primera

La modificación del uso del suelo, surge a razón del incremento de habilitaciones urbanas y presión en el uso del suelo debido a la gran migración que sufre la región Tacna sin el estricto control y la normatividad adecuada, que posibilita el desarrollo de las mismas en zonas vulnerables y sobre todo sin respeto por las áreas agrícolas, las que están expuestas a inexorable pérdida, generando problemas económicos, ambientales y sociales a los pobladores de Miculla.

Segunda

Los instrumentos generados para el Ordenamiento Territorial, el cual se ha basado en la Zonificación Ecológica Económica, que parte de varios factores que se encadenan entre sí, como la calidad del suelo, del clima y el recurso hídrico; entre otros; los que crean la simbiosis necesaria para orientar la agricultura a ciertos productos de acuerdo a esas condicionantes, evitando especies foráneas, que compitan con las especies endémicas y dificulten su desarrollo, cuyos objetivos no se alcanzan por la inaplicabilidad de los mismos generados por el poco control de los organismos fiscalizadores e irrespeto de lineamientos establecidos por la población, perdiéndose con ello la calidad visual del paisaje,

Tercera

La arquitectura tradicional trae consigo el sentimiento de pertenencia e identidad, las actuales generaciones de pobladores de la región, pertenecen a las segundas y hasta a las terceras generaciones de migrantes, que desconocen por completo la tradición de la región, y muchos de estos pobladores son los pobladores actuales de Miculla.

5.2.RECOMENDACIONES

Primera

Los encargados de la gestión municipal, deberían ser los paladines en hacer respetar el uso del suelo, para que no se sigan perdiendo áreas de cultivo, no sólo por la seguridad alimentaria, sino por los beneficios ambientales que proporcionan las mismas, siendo necesarias también por la fauna que producen.

Segunda

Los entes respectivos en el manejo del Paisaje, como ser el Ministerio del Ambiente, Ministerio de Cultura y Ministerio de Agricultura, deben coordinar para no sólo preservar los componentes del paisaje, sino mejorarlo y que estas acciones sean sustentables y sostenibles; y que conlleven a la elaboración de la Carta del Paisaje del Perú.

Tercera

A los actuales pobladores que comprendan que un paisaje armónico, representa una sociedad que vive en armonía, que ha logrado sus objetivos y metas, que está orgullosa de su pasado y que posee una fuerte identidad, que no desechen lo tradicional del lugar, si bien el resultado será una pluriculturalidad, que ésta se cimiente en bases firmes y seguras, como lo es el pasado y la historia.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguirre C., Drinot P. (2018). La Revolución Peculiar, Repensando el Gobierno Militar de Velasco. IEP Instituto de Estudios Peruanos, Lima – Perú.
- Argüelles P. (2003), Preguntar la Identidad, Revista Convergencia Revista de Redes Sociales. Universidad Autónoma del Estado de México, Toluca- México, p.10.
- Bahamón A., Vicens A. (2008) Cabaña. de Arquitectura Vernacular a Contemporánea, España, Editorial Parramón.
- Chambilla M., Cruz J. (2005). Planificación y Puesta en Valor del Complejo Arqueológico y la Arquitectura Tradicional Rural de Miculla - Tacna. (Tesis de Pre Grado), Universidad Privada de Tacna, Tacna - Perú.
- Contreras C., Cueto M. (2013). Historia del Perú Contemporáneo, Desde las luchas por la independencia hasta el presente. IEP Instituto de Estudios Peruanos, Lima – Perú.
- Convenio Europeo del paisaje (2000), Ministerio de Asuntos Exteriores – Oficina de Interpretación de Lenguas, Florencia – Italia.
- Duany, A., Sorlien, S. y Wright, W. (2012). Smart Code Version 9.2. Estados Unidos: The Town Paper
- Etter, A., Andrade, A., Amaya, P. y P. Arévalo. (2015). Estado de los Ecosistemas Colombianos - 2014. Una aplicación de la metodología Lista Roja de Ecosistemas. Bogotá, Colombia: Internacional Union for Conservation of Nature (IUCN). Recuperado de <http://iucnrle.org>
- Facultad de Ciencias Empresariales, FACEM. (2010). Protocolo de Investigación de la Facultad de Ciencias Empresariales. Tacna, Perú: Universidad Privada de Tacna.

- Fraume, N. (2013). Diccionario Ambiental, Bogotá – Colombia, Ecoe Ediciones.
- Montoya R., Padilla J., Stanford S. (2003), Valoración de la calidad y fragilidad visual del paisaje en el valle de Zapotitlán de las Salinas, Facultad de Geografía e Historia. Universidad Complutense de Madrid, Boletín de la A.G.E. N.º 35 - 2003, págs. 123-136, Puebla - México.
- Reátegui R., Chilet S. (2015), El Principio Precautorio en la Gestión de los Recursos Naturales y el Ordenamiento Territorial, Lima- Perú, p.130.
- Rosenblitt, J. (2014). De arrieros a mercaderes. Orígenes de los comerciantes de la región Tacna-Arica, 1776-1794. Revista de Indias, LXXIV, 35-66.
- Sánchez, Y. y Ayala, J. (2006). Transformación del paisaje y uso sustentable del ecosistema agrícola andino en el municipio Rángel, Mérida. Geoenseñanza, 11 (1), 63-77. Recuperado de <http://www.redalyc.org>

LINKOGRAFÍA

- Romero, M., C. Morera, D. Alfaro, R. Marín y O. Barrantes. (2009). Degradación del paisaje natural en territorios urbanos, medido a través de métricas del paisaje. Universidad Nacional: Heredia, Costa Rica. Recuperado de: http://www.una.ac.cr/observatorio_ambiental/index.php?option=com_booklibrary&task=view&id=27&catid=47&Itemid=37

MATRIZ DE CONSISTENCIA							
PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	INDICADORES	METODOLOGÍA	INSTRUMENTOS	ANÁLISIS
Formulación del problema	Objetivo General	Hipótesis Central	De la hipótesis Central Variable Independiente	De la hipótesis Central Variable dependiente	Tipo de Investigación - BÁSICA	Encuestas Entrevistas	Estadística PROGRAMA ESTADÍSTICO SPSS VS. 17
¿COMO EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL INFLUYÓ EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA DE TACNA DEPARTAMENTO DE TACNA DEL AÑO 2005 AL 2015?	ANALIZAR LA INFLUENCIA DEL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA DE TACNA DEPARTAMENTO DE TACNA DEL AÑO 2005 AL 2015	EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL INFLUYÓ EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA DE TACNA DEL AÑO 2005 AL 2015.	PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Variable dependiente	a. PATRÓN DE USO DE SUELO, b. INTENSIDAD DE USO DE RECURSOS NATURALES. De la variable dependiente	Nivel de Investigación - DESCRIPTIVA	SIG Mapas satelitales	
Problemas específicos	Objetivos Específicos	Hipótesis de trabajo	De la hipótesis de trabajo Variable Independiente	De la hipótesis de trabajo Variable dependiente	Técnicas en Instrumentos de Recolección de Datos - ENCUESTAS - ENTREVISTA	Bases catastrales	
1. ¿CÓMO LA MODIFICACIÓN DEL USO DE SUELO HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE NATURAL DE MICULLA?	ANALIZAR COMO LA MODIFICACIÓN DEL USO DEL SUELO HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE NATURAL DE MICULLA	1. LA MODIFICACIÓN DEL USO DE SUELO HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE NATURAL DE MICULLA	USO DE SUELO Variable dependiente	a. CAMBIO DE USO DE SUELO, b. PÉRDIDA DE SUELOS AGRÍCOLAS De la variable dependiente 1	De las hipótesis de trabajo De la hipótesis de trabajo 1 De la variable Independiente 1		
2. ¿DE QUÉ MANERA EL USO DE LOS RECURSOS NATURALES HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DE LA CALIDAD VISUAL DEL PAISAJE DE MICULLA?	ANALIZAR DE QUE MANERA EL USO DE LOS RECURSOS NATURALES HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DE LA CALIDAD VISUAL DEL PAISAJE DE MICULLA	2. EL USO DE LOS RECURSOS NATURALES HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DE LA CALIDAD VISUAL DEL PAISAJE NATURAL DE MICULLA	VALORACIÓN DEL PAISAJE NATURAL De la hipótesis de trabajo 2 Variable Independiente	a. CALIDAD VISUAL, b. FRAGILIDAD VISUAL De la variable dependiente 1 De la hipótesis de trabajo 2 De la variable Independiente 2	Técnicas en Instrumentos de Recolección de Datos - ENCUESTAS - ENTREVISTA - CUESTIONARIOS - FOTOINTERPRETACIÓN - MAPAS SATELITALES - BASES CATASTRALES		
3. ¿COMO LA PÉRDIDA DE PATRONES ARQUITECTONICOS TRADICIONALES INFLUYE EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE DE MICULLA?	ANALIZAR DE QUE MANERA LA PÉRDIDA DE PATRONES ARQUITECTONICOS TRADICIONALES INFLUYE EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE DE MICULLA	3. LA PÉRDIDA DE PATRONES ARQUITECTONICOS TRADICIONALES INFLUYE EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE DE MICULLA	CALIDAD VISUAL De la hipótesis de trabajo 3 Variable Independiente	a. UNIDADES DEL PAISAJE, b. CONSTRUCCIONES EXISTENTES De la hipótesis de trabajo 3 De la variable Independiente 3	Población y Muestra - SIG - AUTOCAD		
			PATRONES ARQUITECTONICOS TRADICIONALES	a.- DESPLAZAMIENTO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN TRADICIONALES, b.- USO DE MATERIALES CONVENCIONALES, c.- IDENTIDAD, d.- CULTURA De la variable dependiente 3	LA POBLACIÓN ESTÁ CONFORMADA POR LOS HABITANTES DEL DISTRITO DE PACHIA, CON UN TOTAL DE 1945 HABITANTES.		
			Variable dependiente VALORACION DEL PAISAJE DE MICULLA	a.- CALIDAD VISUAL, b.- IDENTIDAD.			

MATRIZ DE PROBLEMÁTICA				
TÍTULO TENTATIVO : EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA DEL AÑO 2007 AL 2017				
	SINTOMAS	CAUSAS	PRONÓSTICO	CONTROL DE PRONÓSTICO
1	Degradación del paisaje de Miculla	Proceso de transformación del ecosistema rural de Miculla	Pérdida del Paisaje de Miculla	Promover el uso de procedimientos y tecnologías especiales adecuadas que contraresten la degradación del paisaje de Miculla.
	Modificación del cauce del río CAPLINA y disminución del área agrícola	La composición del suelo agrícola y de la ribera del río Caplina.	Pérdida de la biodiversidad VEGETAL del río Caplina	Programa INTEGRAL de manejo sostenible del recurso hídrico.
	Disminución de calidad visual del paisaje de Miculla	Presencia de elementos que modifican la valoración del paisaje	Pérdida de valoración de la calidad visual del paisaje de Miculla	Programa de protección Y REVALORIZACION del paisaje.
	Implementación de patrones de arquitectura residencial poco compatibles con el entorno.	Pertinencia del uso de instrumentos normativos de control.	Disminución del uso de patrones arquitectónicos tradicionales compatibles con el caracter rural de Miculla.	Promover la reincorporación de patrones arquitectónicos tradicionales en la arquitectura residencial de Miculla
	PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN : ¿COMO EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL INFLUYÓ EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA DEL AÑO 2007 AL 2017?			
2	Modificación del uso de suelo y disminución del área agrícola.	Escasa valoración del paisaje natural de Miculla	Pérdida de áreas agrícolas.	Programa integral de manejo sostenible del recurso hídrico.
	Depósito sedimentario de materiales de arrastre	Transporte de material de arrastre y sedimentación en épocas de avenidas	Pérdida de la biodiversidad del río Caplina	
	Modificación del curso y la dinámica fluvial del río Caplina	Explotación ilegal de áridos del cauce del río Caplina.	Pérdida de los recursos naturales no renovables.	
PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN : ¿CÓMO LA MODIFICACIÓN DEL USO DE SUELO HA INFLUIDO EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE NATURAL DE MICULLA?				
3	Disminución de la calidad visual del paisaje natural de Miculla.	Uso de los recursos naturales inmersos en el paisaje.	Interrupción del ciclo biogeoquímico regenerativo que realizan los componentes bióticos y abióticos del ecosistema.	Programa de protección y revalorización del paisaje.
	Elevada fragilidad visual del paisaje natural de Miculla.	Susceptibilidad del paisaje al cambio de uso.	Pérdida de los atributos visuales del paisaje.	
	Modificación de la cobertura vegetal	Reemplazo de vegetación nativa por especies introducidas.	Pérdida de biodiversidad.	
PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN : ¿DE QUÉ MANERA EL USO DE LOS RECURSOS NATURALES HA INFLUIDO EN LA VALORACION DE LA CALIDAD VISUAL DEL PAISAJE DE MICULLA?				
4	Pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales en el anexo de Miculla	Pertinencia del uso de instrumentos normativos de control.	Homogenización y pérdida de identidad.	Promover la reincorporación de patrones arquitectónicos tradicionales en la arquitectura residencial de Miculla
	Incremento del uso del ladrillo o bloques de cemento para la construcción de viviendas.	Disminución de la oferta de materiales no convencionales (adobe y quincha) para la construcción de viviendas.	Pérdida de la arquitectura rural de Miculla	
	Disminución de construcción de edificaciones de adobe y quincha	Carencia de mano de obra calificada por escasa difusión de las propiedades del adobe y quincha como material de construcción.	Eliminación de prácticas constructivas ancestrales.	
PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN : ¿COMO LA PÉRDIDA DE PATRONES ARQUITECTONICOS TRADICIONALES INFLUYE EN LA VALORACIÓN DEL PAISAJE DE MICULLA?				

CUADRO DE OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

VARIABLES	DIMENSIONES	ITEMS	MEDICIÓN	ESCALA
Transformación del Ecosistema Rural	Dimensión geográfica	¿Desde cuándo reside usted en esta localidad? ¿Sus padres, abuelos u otros familiares vivieron también en esta localidad? ¿De qué experiencias tiene recuerdo (por experiencia propia o por relatos de familiares) en este lugar? ¿Actividades lúdicas, educativas, laborales o de ocio? ¿Qué recuerdos tiene de su infancia? ¿Adolescencia? ¿Adulterez? ¿Ahora?	5	o Crítico o En Peligro o Vulnerable o Sin preocupación
	Dimensión ocupacional	En base a las experiencias que nos ha referido ¿recuerda cómo éstas se relacionaban con el lugar? ¿Con qué lugares solía relacionarse? (Relación entre actividades y lugares) ¿Considera que las prácticas de las personas, las familias y la localidad han cambiado? ¿De qué manera? ¿Algún relato en particular? ¿A qué cree que se deben estos cambios? (Modificaciones en el paisaje, presencia de carreteras y nuevos circuitos y/o actividades) ¿Desde cuándo? Entorno Socio Cultural / Recuerdos	5	o Crítico o En Peligro o Vulnerable o Sin preocupación
	Dimensión Cultural	Cómo el entorno social y cultural ¿ha ido cambiando con el tiempo? ¿Qué actividades realizaba antes la gente? ¿Qué actividades realizan ahora? ¿Ello se relaciona con la modificación del entorno natural? ¿De qué manera? (Cambio en el tipo de casas, en la forma cómo se utiliza el suelo, patrón de uso del suelo, en el cambio de actividades).	4	o Crítico o En Peligro o Vulnerable o Sin preocupación
Degradación del Paisaje	Gestión de Recursos	¿De qué manera el cambio de actividades y costumbres ha influenciado sobre el cambio del paisaje (uso de recursos hídricos, prácticas agrícolas, nuevas prácticas rurales, nueva ruralidad).	1	o Irreversible o Corregible o Incipiente o Sin preocupación
	Calidad Ambiental	Estos cambios en el paisaje ¿han impedido que usted realice sus actividades de forma cotidiana? La calidad del paisaje ¿es el mismo? ¿Ha cambiado? ¿De qué manera? ¿Qué cambios percibe?	4	o Irreversible o Corregible o Incipiente o Sin preocupación
	Integridad del Geosistema	¿Considera usted que el cambio en el paisaje ha sido extremo? ¿Cómo lo calificaría? (irreversible, corregible, incipiente). El cambio en el paisaje ¿Ha conllevado al cambio de las diversas actividades que solía realizar (laborales, sociales y culturales)? ¿Podría distinguir entre los cambios que han sido influenciados por la sociedad y los cambios que se han dado por la naturaleza misma? (procesos geológicos; ríos, cuencas, uso del suelo, potencial de recursos, productividad de la tierra).	4	o Irreversible o Corregible o Incipiente o Sin preocupación

ANEXOS

Anexo A: Guía de Entrevista Semiestructurada

Historia de Vida

Proceso de Transformación del Ecosistema Rural

1. ¿Desde cuándo reside usted en esta localidad? ¿Sus padres, abuelos u otros familiares vivieron también en esta localidad? ¿De qué experiencias tiene recuerdo (por experiencia propia o por relatos de familiares) en este lugar? ¿Actividades lúdicas, educativas, laborales o de ocio? ¿Qué recuerdos tiene de su infancia? ¿Adolescencia? ¿Adulthood? ¿Ahora?
2. En base a las experiencias que nos ha referido ¿recuerda cómo éstas se relacionaban con el lugar? ¿Con qué lugares solía relacionarse? (Relación entre actividades y lugares) ¿Considera que las prácticas de las personas, las familias y la localidad han cambiado? ¿De qué manera? ¿Algún relato en particular? ¿A qué cree que se deben estos cambios? (Modificaciones en el paisaje, presencia de carreteras y nuevos circuitos y/o actividades) ¿Desde cuándo? Entorno Socio Cultural / Recuerdos
3. Finalmente, cómo el entorno social y cultural ¿ha ido cambiando con el tiempo? ¿Qué actividades realizaba antes la gente? ¿Qué actividades realizan ahora? ¿Ello se relaciona con la modificación del entorno natural? ¿De qué manera? (Cambio en el tipo de casas, en la forma cómo se utiliza el suelo, patrón de uso del suelo, en el cambio de actividades).

Degradación del Paisaje


1. De qué manera el cambio de actividades y costumbres ha influenciado sobre el cambio del paisaje (uso de recursos hídricos, prácticas agrícolas, nuevas prácticas rurales, nueva ruralidad).
2. ¿Considera usted que el cambio en el paisaje ha sido extremo? ¿Cómo lo calificaría? (irreversible, corregible, incipiente). El cambio en el

paisaje ¿Ha conllevado al cambio de las diversas actividades que solía realizar (laborales, sociales y culturales)? ¿Podría distinguir entre los cambios que han sido influenciados por la sociedad y los cambios que se han dado por la naturaleza misma? (procesos geológicos; ríos, cuencas, uso del suelo, potencial de recursos, productividad de la tierra).

3. Estos cambios en el paisaje ¿han impedido que usted realice sus actividades de forma cotidiana? La calidad del paisaje ¿es el mismo? ¿Ha cambiado? ¿De qué manera? ¿Qué cambios percibe?

Consideraciones y Comentarios Finales

1. ¿Cómo el proceso de transformación del ecosistema rural ha influenciado en la degradación del paisaje de Miculla? (2007 – 2017)
2. ¿Cómo la modificación del uso de suelo ha influenciado en la valoración del paisaje natural de Miculla? ¿De qué manera el uso de los recursos naturales ha influenciado en la valoración de la calidad visual del paisaje de Miculla?
3. ¿Cómo la pérdida de patrones arquitectónicos tradicionales influye en la valoración del paisaje de Miculla?
4. Describir su casa / días festivos / lugares de reunión antes y ahora / prácticas de alimentación / cómo vivía la gente antes / con qué ciudades se relacionaba.

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015


INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): VICENTE AGUILAR WILFREDO CARLO
- 1.2. Grado Académico: MAESTRO
- 1.3. Profesión: ARQUITECTO
- 1.4. Institución donde labora: UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA
- 1.5. Cargo que desempeña: DOCENTE
- 1.6. Denominación del Instrumento:
GUIA DE ENTREVISTA SEMI ESTRUCTURADA
- 1.7. Autor del instrumento: CHAPIBILLA CHIPANA MARIA LOURDES
- 1.8. Programa de postgrado: MAESTRIA en ARQUITECTURA Paisajista

II. VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					✓
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					✓
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					✓
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					✓
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					✓
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					✓
SUMATORIA PARCIAL						30
SUMATORIA TOTAL						30

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN


- 3.1. Valoración total cuantitativa: 30
- 3.2. Opinión: FAVORABLE SI DEBE MEJORAR _____
 NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: XILOGUNA

2

Tacna, 27-11-19



Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015


INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Jiménez Palacios, Ricardo
- 1.2. Grado Académico: Magister
- 1.3. Profesión: Docente - Filósofo
- 1.4. Institución donde labora: UET
- 1.5. Cargo que desempeña: Docente e Investigador
- 1.6. Denominación del Instrumento:
Guía de entrevista semiestructurada
- 1.7. Autor del instrumento: María Luján Chausi Chausi
- 1.8. Programa de postgrado: Maestría en Arquitectura Paisajista

II. VALIDACIÓN

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					X
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					X
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					X
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					X
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					X
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					X
SUMATORIA PARCIAL						30
SUMATORIA TOTAL						30

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

3.1. Valoración total cuantitativa: 30

3.2. Opinión: FAVORABLE DEBE MEJORAR
 NO FAVORABLE


3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 27/11/19



Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN


I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): RAMOS CÁCERES, Julio Javier
- 1.2. Grado Académico: DOCTOR
- 1.3. Profesión: ARQUITECTO
- 1.4. Institución donde labora: UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA
- 1.5. Cargo que desempeña: DIRECTOR DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE ARQUITECTURA
- 1.6. Denominación del Instrumento:
GUIA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA
- 1.7. Autor del instrumento: ARQ. ING. MARIA VIVIAN CHAMBIWA CHIPANA
- 1.8. Programa de postgrado: ARQUITECTURA PAISAJISTA (MAESTRIA)

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					/
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					/
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					/
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				/	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					/
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					/
SUMATORIA PARCIAL					4	25
SUMATORIA TOTAL		29				

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN


- 3.1. Valoración total cuantitativa: 29
- 3.2. Opinión: FAVORABLE DEBE MEJORAR _____
 NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 07 NOVIEMBRE 2019



 Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN


I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Heredia Alvarez, Gabriela Isabel
- 1.2. Grado Académico: MAESTRO
- 1.3. Profesión: ARQUITECTA
- 1.4. Institución donde labora: Universidad Privada de Tacna
- 1.5. Cargo que desempeña: DOCENTE PRINCIPAL
- 1.6. Denominación del Instrumento:
GUIA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA
- 1.7. Autor del instrumento: ARQ. ING. MARIA LOURDES CHAMPINA CHIPANA
- 1.8. Programa de postgrado: ARQUITECTURA PAISAJISTA (MAESTRIA)

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					✓
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					✓
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					✓
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				✓	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					✓
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					✓
SUMATORIA PARCIAL					4	25
SUMATORIA TOTAL						29.

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN


- 3.1. Valoración total cuantitativa: 29.
- 3.2. Opinión: FAVORABLE DEBE MEJORAR
 NO FAVORABLE
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 27 noviembre 2015



 Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN


I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): GAMBETA QUELOPANA, REOZA LEONOR
- 1.2. Grado Académico: MAESTRO
- 1.3. Profesión: ARQUITECTO
- 1.4. Institución donde labora: UPT
- 1.5. Cargo que desempeña: GESTIÓN DE LA CALIDAD
- 1.6. Denominación del Instrumento:
GUÍA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA
- 1.7. Autor del instrumento: MARIA JOURDES CHAMBILCA CHIPANA
- 1.8. Programa de postgrado: ARQUITECTURA PAISAJISTA

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					X
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles				X	
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					X
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					X
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					X
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					X
SUMATORIA PARCIAL					4	25
SUMATORIA TOTAL		29				

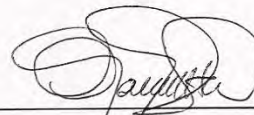
	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 29
- 3.2. Opinión: FAVORABLE Si DEBE MEJORAR _____
 NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 26 de noviembre, 2019



Firma

ANEXO B: ENTREVISTA N° 1

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Margarita Chipana Arana

83 años

Luis Alberto Chipana Arana

80 años

Sergio Eliseo Chipana Arana

76 años

Julia Chipana Arana

74 años

Fecha: Domingo, 18 de noviembre de 2018

Hora de inicio: 15:30

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:01 Entrevistadora 02: Buenas tardes con todos señores, el objetivo de la presente entrevista es entender como la transformación del ecosistema rural ha influido en la degradación del paisaje de Miculla, al respecto es necesario conocer como era la vida y costumbres de los pobladores de Miculla, de la que no se tiene información documentada.

00:00:10 Entrevistador 01: Tengan todos buenos dias, quiero agradecerles por el tiempo porque en realidad no hay mucha información escrita de como fue Pachía, Calana y de la propia Tacna no se sabe mucho de la década del 70 y 80, hay un gran vacío y en realidad quien mejor que ustedes para aprender y seguir valorando las propias experiencias que han tenido y para esto es importante los asuntos de investigación en este caso ciencias sociales que se encarga de ir recogiendo las historias y de ir armando todo aquello de lo cual no conocemos

Como era el paisaje anteriormente?, en que momento empezó a cambiar?, cómo empezó a cambiar?, que consecuencias a traído porque eso no esta en ningún lugar y si mañana o más tarde la ciudad sigue expandiendose por ejemplo hacia Tarata o Palca y si nadie dice lo que pasó en Pachía?, qué impactos a tenido? entonces mañana o más tarde va a pasar lo mismo en otros lugares sin ver los impactos que pudo haber tenido en el campo o en la expansión de la ciudad porque al fin y al cabo es la ciudad la que va expandiendose de a pocos sin medir sus impactos.

Estábamos hablando ahorita del calor que hay en Tacna y del calor que se siente aquí; es un clima seco, no hay mucha vegetación, no hay contaminación y no hay mucho peligro de accidentes de tránsito.

Entonces éstas cosas nos interesa ir conociendo, cómo era aquí antes? Y para eso voy a ir realizando una serie de preguntas no son fijas las preguntas, pero más que todo son una guía para ir guiando la conversación porque la idea con esto es que pueda surgir una serie de información que es muy importante para nosotros, para ustedes y para la ciudad.

00:01:48 Entrevistada 01: mi nombre es Margarita Chipana Arana; Tacna ha cambiado mucho/ yo he vivido de niña en la ciudad hace varios años atrás y Tacna era

tranquila/ uno podía dejar las puertas de su vivienda abiertas sin tener el temor que alguien pueda entrar a robar y hoy en día Sr. da miedo vivir así.

00:03:09 Entrevistado 03: Antes vivía un poblador de apellido Pizarro y el decía que antes Miculla era un centro de acopio de los productos de Tacna y de Bolivia, todo era como un trueque y el Sr. sabía bien como era el comercio entre Tacna y Bolivia.

El viaje era de 30 días de ida por el cerro y lomas, habían varios caminos. En Miculla pasaban los animales cargados de plata que traían de Potosí y se iban al puerto de Arica y desde Tacna llevaban los víveres también en animales hacia Bolivia todo era trueque.

Nosotros hemos vivido desde antes de 1940 y nuestros padres mucho antes.

00:05:36 Entrevistador 01: ¿qué relatos recuerdan de sus padres, tíos o abuelos sobre la zona?

00:05:52 Entrevistada 04: Todos se dedicaban a la agricultura porque se tenían hectáreas de terreno y padres e hijos se dedicaban a la agricultura y luego se iban a estudiar, esa era la principal actividad la agricultura, también la crianza de animales vacuno, aves de corral.

00:06:17 Entrevistador 01: ¿qué cultivaban?

00:06:21 Entrevistado 03: Ají, uva, maíz, maíz seco para gallinas, higos, peras. Más era la producción de uvas y para abonarlas se compraba guano de isla que era el único abono que había y se compraban 400 sacos, era un abono excelente.

00:06:58 Entrevistador 01: ¿venían de Bolivia a comprar aquí?

00:07:02 Entrevistada 02: Venían de Bolivia y Puno.

00:08:05 Entrevistador 01: ¿antes como era el campo? ¿Atravesaba la carretera?

00:08:08 Entrevistado 03: Antes la carretera era trocha, el campo no atravesaba la trocha el río Caplina bajaba por otro lado hasta que se canalizó en el tiempo del presidente Odría.

00:08:33 Entrevistador 01: En cuanto a crianza de animales, ¿qué animales criaban?

00:08:35 Entrevistado 03: Vacas lecheras, chanchos, conejos, cuyes, ovejas.

00:08:43 Entrevistador 01: ¿y, los animales eran para consumo propio o también se vendían?

00:08:43 Entrevistada 01: Se vendían y también para consumo.

00:08:54 Entrevistador 01: ¿a quiénes se vendían los animales, a Tacna o a otros lugares?

00:08:58 Entrevistado 03: A Tacna, pero antes se vendían a Bolivia en la época de nuestros abuelos. Según el poblador de Miculla contaba que el intercambio de productos era en la plaza ya que el era comerciante al igual que su familia.

00:09:58 Entrevistador 01: ¿y, esas personas que se dedicaban al comercio vivían en Miculla?

00:10:08 Entrevistado 03: Sí.

00:10:09 Entrevistador 01: Entonces no sólo se dedicaban a la agricultura, ganadería si no también el comercio?

00:10:11 Todos : Si.

00:10:12 Entrevistada 04: Nuestro abuelo Asencio Arana contaba que viajaba a Bolivia y traía productos, plata, etc y nuestra abuela tenía una panadería para la venta de la gente.

00:10:41 Entrevistador 01: ¿Alguna otra actividad que recuerden económica, ganadería, agricultura o comercio?

- 00:10:45** **Entrevistado 03:** llamas, que venían de Palca y descansaban en tambos hasta llegar a espaldas del mercado central de la ciudad.
- 00:11:10** **Entrevistador 01:** ¿Ustedes llegaron a ver eso?
- 00:11:12** **Todos** : Si, nosotros nos íbamos al colegio y veíamos bajar las llamas cargaditas.
- 00:11:22** **Entrevistador 01:** La gente que se dedicaba a la crianza de llamas, dónde las criaban?
- 00:11:26** **Entrevistado 03:** En Palca, Caplina en la parte alta,
- 00:11:31** **Entrevistada 04:** Sólo pasaban por Miculla
- 00:11:45** **Entrevistado 03:** Las llamas y camiones que traían hielo, envueltas en paja y con esto hacían los helados y raspadillas en la ciudad.
- 00:12:26** **Entrevistador 01:** Aparte de esas actividades económicas, ¿qué otras actividades ustedes tenían para distraerse? O todo era trabajo?
- 00:12:40** **Entrevistado 03:** Jugábamos fútbol.
- 00:12:43** **Entrevistada 04:** Jugábamos las bolitas y hacíamos huecos. También hacíamos muñecas de trapo, y los varones elaboraban sus propios carritos de sauce y las ruedas de las latas de betún con caseta y chasis para cargar a las muñecas.
- 00:12:56** **Entrevistada 01:** jugábamos el trompo.
- 00:13:22** **Entrevistador 01:** recuerdan que edad tenían en ese entonces?
- 00:13:24** **Entrevistada 04:** aproximadamente entre 6 a 10 años. Nosotros vivíamos al frente cruzando la trocha. Nuestra casa era de carrizo, quincha. Nuestro baño era un silo y estaba ubicado lejos de la casa.
- 00:13:49** **Entrevistador 01:** cuántos eran por cada casa?
- 00:13:50** **Entrevistada 04:** 01 por cada casa.
- 00:13:52** **Entrevistador 01:** ya de adolescentes, qué tipo de actividades tenían?
- 00:14:00** **Entrevistado 03:** me fui a estudiar a Tacna a la ciudad a los 9 años.
- 00:14:13** **Entrevistador 01:** había colegios aquí en Pachía?
- 00:14:17** **Todos:** Si, el colegio Juan María Rejas
- 00:14:24** **Entrevistada 01:** Nosotros bajábamos a Pachía a pie aproximadamente 15 minutos, sin zapatos.
- 00:14:55** **Entrevistado 03:** los horarios eran de: 08:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00.
- 00:15:07** **Entrevistador 01:** Hasta qué nivel estudiaron?
- 00:15:12** **Entrevistada 04:** toda la primaria
- 00:15:13** **Entrevistado 03:** hasta tercero de primaria, cuarto y quinto en la ciudad.
- 00:15:25** **Entrevistador 01:** En esa época de aquí a Tacna. ¿Cuánto tiempo sería?
- 00:15:27** **Entrevistada 04:** aproximadamente 01 hora, porque el camino era trocha y sólo había 02 omnibus que hacían servicio, las góndolas.
- 00:15:43** **Entrevistador 01:** Qué fiestas celebraban en Miculla?
- 00:15:49** **Entrevistada 04:** Fiesta de las cruces que hacía el vecino, pero por lo general ninguna porque antes era todo tranquilo y sano.
- 00:16:00** **Entrevistador 01:** ¿Cuándo había fiestas en Tacna, solían ir para allá?
- 00:16:06** **Entrevistado 03:** para las fiestas de Tacna, el 28 de agosto.
- 00:16:15** **Entrevistador 01:** ¿En qué momento perciben ustedes que empezó a cambiar el lugar?
- 00:16:23** **Entrevistado 03:** cuando se asfaltó la carretera entonces empezó a haber más movimiento de carros.
- 00:16:37** **Entrevistador 01:** Más o menos en qué año se construyó la carretera?
- 00:16:52** **Entrevistada 04:** Más o menos en el año '58 o '60.

- 00:17:31** **Entrevistado 03:** ya no bajaban las llamas porque el camino ya estaba asfaltado.
- 00:17:45** **Entrevistador 01:** Y eso impactó en las actividades económicas, se fue reduciendo la agricultura, la ganadería aquí?
- 00:17:53** **Entrevistado 03:** No, todo seguía igual sino que había más facilidad para llevar los productos.
- 00:18:11** **Entrevistador 01:** Me comentaron que el río una vez salió de su cauce?
- 00:18:13** **Entrevistado 03:** todos los años entraba ese río. En el tiempo que empezó a funcionar la Southern Toquepala provocó algún tipo de contaminación y el río ya no entraba como antes.
- 00:18:53** **Entrevistador 01:** Ustedes llegaron a ver la entrada del río en aquel entonces? y ¿qué edad tenían?
- 00:19:00** **Todos:** Sí, más o menos 8 años.
- 00:19:10** **Entrevistador 01:** Y dejaron de cultivar algunas cosas? O seguían desarrollando todo con normalidad?
- 00:19:15** **Entrevistado 03:** todo seguía igual pero el río se llevaba pedazos de terreno.
- 00:19:26** **Entrevistador 01:** Cuando eran mas niños o adolescentes iban al río a bañarse?
- 00:19:29** **Todos:** Sí, hacíamos pozas y disfrutábamos mucho.
- 00:19:48** **Entrevistador 01:** El canal más o menos de qué año es?
- 00:19:52** **Entrevistada 04:** del '60 y traíamos leña.
- 00:20:12** **Entrevistador 01:** el río favorecía el cultivo?
- 00:20:20** **Entrevistada 04:** Sí porque entraba más agua y se regaba más y teníamos más producción de maíz.
- 00:20:44** **Entrevistador 01:** Cuándo empieza a secarse el río?
- 00:20:46** **Entrevistado 03:** Más o menos cuando teníamos 10 años.
- 00:20:16** **Entrevistador 01:** Entonces el bajo nivel del río impacta en el ganado, en el cultivo y después viene el canal y luego la carretera y eso termina de impactar más en todo el lugar?
- 00:21:39** **Entrevistada 04:** hoy en día nos falta el agua para regar nuestros cultivos como también la población ha incrementado.
- 00:21:45** **Entrevistado 03:** Antes no se iba el agua para Tacna, la ciudad, pero después cuando se construyó el canal parte de él se iba para la ciudad, siempre teníamos que dejar agua para la población de la ciudad, algo así como medio canal.
- 00:22:33** **Entrevistador 01:** ¿Cuándo empiezan a cambiar las actividades de agricultura y ganadería entonces empezaron a dejar de vender lo que antes vendían y empezaron a reducir el número de personas que venían a comprar?
- 00:23:04** **Entrevistado 03:** como el agua era menor entonces bajó la producción.
- 00:23:10** **Entrevistador 01:** entonces el comercio se vió reducido y con la carretera la ruta del comercio sería otra.
- 00:23:21** **Entrevistado 03:** tenemos los Petroglifos de Miculla.
- 00:23:34** **Entrevistador 01:** Entonces antes en cuanto al turismo, antes ¿cómo era? ¿La gente del lugar conocía sobre esto?
- 00:23:46** **Entrevistada 04:** No, la gente no conocía, ni la misma gente del lugar. Hasta cuando hubo un joven que realizó unas caminatas y encontró esas grabaciones e informó al INC y de ahí el arqueólogo Gordillo se interesó e hizo un inventario y de ahí para adelante empezó el turismo.

- 00:24:04** **Entrevistador 01:** Esto en qué año fue?
- 00:24:06** **Entrevistada 04:** Más o menos en el año 1990
- 00:24:09** **Entrevistador 01:** ¿Y, antes de los '90 la gente sabía sobre esto?
- 00:24:14** **Todos** : No se sabía nada.
- 00:24:26** **Entrevistada 04:** Después se hizo el puente colgante.
- 00:24:32** **Entrevistador 01:** en cuanto al clima, ¿ustedes creen que ha ido cambiando con el tiempo?
- 00:24:38** **Entrevistada 04:** Si, el clima era más seco, eran bien marcadas las estaciones.
- 00:24:47** **Entrevistado 03:** pero sigue siendo un buen clima todavía. Hoy mucha gente sufre de bronquios y de asma y prefiere venir a este lugar, algunos se compraron un terreno y construyeron su vivienda para poder vivir aquí.
- 00:25:24** **Entrevistada 04:** Las casas eran de mojinete y caña, pero ahora ya han construido de material noble.
- 00:25:34** **Entrevistador 01:** ¿Y, cuando vinieron todos estos cambios de la ciudad algunas familias se habrán ido o seguieron viviendo aquí?
- 00:25:43** **Entrevistado 03:** Algunos han fallecido, otros se fueron a estudiar a Tacna y muchos han vendido su casa.
- 00:25:56** **Entrevistador 01:** y esos lugares que se han vendido, han venido a poner otros negocios o se han quedado así vacíos?
- 00:26:05** **Entrevistado 03:** algunos siguen cultivando pero han cambiado por ejemplo, antes había harta uva, ahora cultivan lechugas y verduras como el brócoli.
- 00:26:29** **Entrevistador 01:** ¿Y, ahora donde está Calientes, que es zona de hoteles y restaurantes, antes qué había allí?
- 00:26:36** **Entrevistada 04:** solamente los dueños eran los únicos que tenían restaurante porque algunas familias se fueron del lugar.
- 00:26:49** **Entrevistador 01:** ¿Y, ese cambio que ha habido en Calientes, es decir cuando las familias antiguas del lugar se fueron, eso ha afectado al lugar?
- 00:26:59** **Entrevistada 04:** No mucho.
- 00:27:05** **Entrevistado 03:** pero ahora han mejorado los restaurantes, por ejemplo tenemos un vecino acá que tiene su restaurante, también Casablanca, que es otro restaurante-turístico, tiene un zoológico.
- 00:27:29** **Entrevistador 01:** ¿Ustedes perciben que ha cambiado el uso del lugar?
- 00:27:40** **Entrevistado 03:** sigue siendo para la agricultura pero han mejorado los restaurantes para atraer turistas especialmente de Chile.
- 00:28:14** **Entrevistada 04:** se ha dejado de cultivar el ají, el zapallo de Pachía, los choclos, también.
- 00:28:22** **Entrevistador 01:** qué comidas tenían por acá?
- 00:28:26** **Entrevistado 03:** El choclo con queso.
- 00:28:30** **Entrevistada 01:** El zapallo de carga también.
- 00:28:35** **Entrevistada 04:** la chochoca, charquicán de cuy, charquicán de conejo.
- 00:28:54** **Entrevistador 01:** Eso se producía con los productos del lugar.
- 00:28:56** **Entrevistado 03:** La cazuela de gallina, como la tía todavía sigue cocinando a leña.
- 00:29:02** **Entrevistador 01:** Ya ahora los platos que consumen, no tienen nada que ver con los de antes.
- 00:29:08** **Entrevistada 04:** ya no usan la leña para la fogata, antes se usaba, ahora todos cocinan a gas.

- 00:29:10** **Entrevistado 03:** antes se usaba bastante la leña para la preparación de platos ahora no mucho.
- 00:29:18** **Entrevistador 01:** ¿el tipo de casa también ha cambiado? ¿Las casas como son por acá?
- 00:29:31** **Entrevistada 04:** ya no usan batán, no se usa leña, ahora cocinan a gas.
- 00:29:38** **Entrevistada 04:** yo tengo batán, todavía cocino con batán, bien molidito sale, antes se hacían humitas con batán, no se usaba licuadora.
- 00:30:04** **Entrevistado 03:** Harto chicharrón se hacía, criados con maíz, pura alfalfa, salían unos chicharrones con latas de manteca, no se usaba aceite pura manteca.
- 00:30:15** **Entrevistador 01:** ¿y, ahora de dónde traen los productos, ¿dónde los compran?
- 00:30:21** **Todos** : todos traen de Tacna para acá.
- 00:30:37** **Entrevistador 01:** ¿y, su relación con el río, ya me comentaron que ha cambiado, ha impactado en las actividades de agricultura, de ganadería, esto impacta sobre el comercio, en sus propias actividades de distracción porque cuando ya no hubo donde ir al río, entonces cómo se distraían?
- 00:31:07** **Entrevistado 03:** Para caminar, no más, a cazar palomas.
- 00:31:28** **Entrevistador 01:** ¿y, a parte de la alimentación, otra relación con respecto a la salud, que utilizaban como medicina?
- 00:31:43** **Entrevistado 03:** se utilizaba el eucalipto, mate de hierba luisa y todo se conseguía en el lugar.
- 00:32:08** **Entrevistada 04:** hablando de alimentos, se cazaba tortolitas, pichunchos, cuculis, las abríamos, les sacábamos las tripas, en la fogata las asábamos y eso comíamos.
- 00:32:43** **Entrevistado 03:** fresquita, recién cazadita.
- 00:32:54** **Entrevistador 01:** ¿y, en base a lo que hemos conversado, ¿ustedes creen que el cambio del paisaje ha sido extremo, poco, regular o mucho?
- 00:33:14** **Entrevistado 03:** Sí, ha ido mejorando, pero acá la Municipalidad habían ingenieros que invitaban a todos los agricultores para ir mejorando la producción agrícola, pero acá el productor no cambia de mentalidad, no se renueva, como daban charlas en varios sitios para mejorar el standard de vida de los agricultores, saben que allí en lo mismo están, en la misma rutina. Por ejemplo, cuando he venido, hace más o menos unos 10 años, estaba viendo que la producción no era rentable, ni la papa, nada, igualito no más andaba uno.
- 00:34:10** **Entrevistador 01:** ¿y, la tierra ha dejado de dar la misma producción que tenía antes?
- 00:34:11** **Entrevistada 04:** Sí.
- 00:34:18** **Entrevistador 01:** ¿antes se producía más, a qué creen que se deba eso, al agua en parte, no?
- 00:34:25** **Entrevistada 04:** Cansancio de la tierra, tanto tiempo en lo mismo.
- 00:34:34** **Entrevistado 03:** Por ejemplo yo me dediqué a poner paltos y es rentable, puse una muestra, una matita para ver si daba y harto dió, pero hay que ir actualizándose, capacitándose permanentemente porque hay abonos foliares, salen otras cosas, todo eso hay que ponerlo en práctica y enseñar a los vecinos que quieran aprender.
- 00:35:18** **Entrevistador 01:** ¿los vecinos, son los mismos?
- 00:35:21** **Entrevistado 03:** Sí, aunque hay unos que van cambiando, van alquilando, vendiendo y vienen nuevos que son conocidos con otra mentalidad de mejorar. Allí en Calientes hay un amigo que ha puesto paltas en un terreno grande que ha comprado de 7 hectáreas pero tiene ya 85 años...

- 00:35:55** **Entrevistador 01:** ¿y, no se han dado intentos de recuperar los productos que habían antes, el zapallo de planta... ?
- 00:36:04** **Entrevistado 3:** Parece que el clima, he hecho la prueba de poner zapallo 3 años, 1 año florió bonito, al año siguiente con la corriente del niño, los ingenieros me decían, no ponga porque no le va dar porque el clima no está bueno y yo terco seguía poniendo, floriaba y no cuajaba el zapallo, era verdad los efectos del clima.
- 00:36:34** **Entrevistada 04:** Antes no habían tantos abonos, el de isla nada más y con eso se producía, ahora hay que estar buscando y todo es caro, no rinden las chacras.
- 00:36:48** **Entrevistada 01:** Y parece que eso malogra las chacras.
- 00:36:55** **Entrevistador 01:** ¿siembran la misma cantidad de tierra?
- 00:36:57** **Entrevistado 03:** Pero no rinde, no produce, el clima parece que esta medio contaminado, una vez creo que fumigaron desde Tacna hasta acá arriba, el Ministerio de Agricultura, pero ahora ya no, cada uno fumiga su chacrita, el vecino no fumiga de allí se viene para acá, siempre hay plagas.
- 00:37:28** **Entrevistada 04:** Y antes no habían plagas, las guayabas producían bonitas, todo.
- 00:37:35** **Entrevistado 03:** Siempre hay que estar fumigando.
- 00:37:39** **Entrevistador 01:** ¿y, cada cuanto entra el río?
- 00:37:43** **Entrevistada 04:** Cada año.
- 00:37:45** **Entrevistado 03:** En enero y febrero.
- 00:37:48** **Entrevistado 02:** Enero, febrero y marzo, son 3 meses.
- 00:37:50** **Entrevistador 01:** ¿y, en qué momento Uds. se pasaron de allá para acá?
- 00:37:55** **Entrevistado 03:** En el '60 creo que ha sido.
- 00:37:57** **Entrevistada 04:** Antes.
- 00:37:59** **Entrevistado 03:** Estaba chiquito.
- 00:38:04** **Entrevistador 01:** ¿y, recuerdan por qué fue el cambio?
- 00:38:09** **Entrevistado 03:** Lo único que sé es que estaban construyendo aquí con adobe, no se cuál ha sido el motivo.
- 00:38:20** **Entrevistada 04:** No era que el Pitaluga, hermano del finado, mi papá, vendió el terreno a un italiano y él hizo juicio por deshaucio y tuvimos que dejar ese terreno.
- 00:38:54** **Entrevistador 01:** Es eso básicamente, no se si quieren comentar algo más que les haya llamado la atención, algún recuerdo en particular ya sea en la forma como trabajaban, las actividades de esparcimiento, ¿cómo fue cambiando las prácticas de alimentación?.
- 00:39:16** **Entrevistada 04:** Cuando nos castigaban, nosotros nos corríamos y nos subíamos a la vilca, hasta que se les pase la cólera.
- 00:39:22** **Entrevistador 01:** ¿la vilca, por donde estaba?
- 00:39:25** **Entrevistada 04:** Al frente, una vilca grande, buscábamos, también peleábamos, estos muchachos malcriados, decía la finada, mi mamá, vayan a cocinar, vayan a hacer las cosas.
- 00:39:45** **Entrevistado 03:** Acá a ladito teníamos una cancha de fulbito, terminaba la jornada de la tarde hasta que se oscurecía, pateando pelota, veníamos.
- 00:39:56** **Entrevistador 01:** ¿A qué hora se despertaban?
- 00:40:00** **Entrevistado 03:** Temprano, acá se tomaba leche de vaca criada en la chacra, con harta nata, tiempo hemos tomado esa leche.
- 00:40:17** **Entrevistada 04:** Después criábamos pavos, gallinas, bastante huevo había, comíamos huevo pasado.

- 00:40:29** **Entrevistado 03:** Sí, había buena alimentación, antes no había segundo, era una sola olla, bien sólida, 2 platos de chupe y con eso suficiente.
- 00:40:45** **Entrevistada 04:** Trabajábamos duro, hombres y mujeres en la chacra, a aporcar maíz, lo que había que hacer, cuando todavíamos teníamos 9 o 10 años, después a las 10:00 am nos daba hambre, la finada, mi mamá, nos preparaba atún con cebolla, ponche, para matar el hambre y seguir trabajando hasta las 12:00 m.
- 00:41:11** **Entrevistado 03:** Mi papá hacía buen vino así que harto había para el ponche, había buena alimentación, porque había gallinas, huevos de chacra no de granja.
- 00:41:30** **Entrevistada 04:** Buen maíz para criar las gallinas.
- 00:41:32** **Entrevistador 01:** ¿Y, como Uds. ven el lugar, es reversible, puede ir recuperándose como antes era la producción del lugar o creo que ya no puede cambiarse?
- 00:41:57** **Entrevistado 03:** Como van falleciendo los padres y van quedando los hijos, ellos más se van a Tacna y allí las chacritas van quedando, las alquilan.
- 00:42:11** **Entrevistador 01:** ¿Cómo llamaban esas tortolitas que comían?
- 00:42:14** **Entrevistado 03:** Cuculíes.
- 00:42:15** **Entrevistador 01:** ¿ya no hay?
- 00:42:16** **Entrevistado 03:** Si hay, tengo un sobrino que viene a cazarlas, en tiempo de la uva, allí vienen más a comer la uva.
- 00:42:44** **Entrevistador 01:** Y, hace unas semanas que pasamos por allí, estaban sacando piedra del río.
- 00:42:50** **Entrevistado 03:** Si, los que están construyendo, sacan el cascajo, arena fina, piedra, sacan del río viejo.
- 00:43:02** **Entrevistador 01:** ¿Y eso, cuando llega el río, les trae problemas?
- 00:43:05** **Entrevistado 03:** Bueno, en esta parte, yo les hice un pare porque contraté para hacer defensa de ríos y estos sinvergüenzas venían sin pedir permiso cargando piedras, lo llamé al Alcalde y pidió disculpas, si, los vamos a sacar y trajeron apoyo de la Municipalidad de Tacna, para hacer defensas de ríos, para que el río venga y pase no más, eso si están respetando, pero hay que estar siempre viendo, siempre hay gente que cree que no es propiedad de nadie el río, pero tienen que pedir autorización al Concejo o a los dueños, negociar, me llevo tu cascajo pero te hago tu defensa, no así atropellando.
- 00:44:05** **Entrevistador 01:** ¿Y, el río para el otro lado es arena?
- 00:44:07** **Entrevistada 04:** No, es cultivo.
- 00:44:09** **Entrevistado 03:** Para el otro lado hay otros vecinos, también tienen su chacra y hacen su defensa, siempre se conversa porque a veces hay que poner el combustible y la Municipalidad pone la máquina, porque cuando el río entra grande no respeta nada, se lleva todo.
- 00:44:53** **Entrevistadora 02:** Lo que pasa es que la extensión agrícola antes era más grande, ahora se ha reducido, ha cambiado, se ha modificado en el tiempo, entonces se ve eso, el río, está la chacra, luego vienen las viviendas, no sé si con el tiempo ahora son más viviendas o menos viviendas, creo que son más.
- 00:44:58** **Entrevistado 03:** El río se ha ampliado y van construyendo viviendas de material noble, se van cayendo las viejitas ya van apareciendo nuevas.
- 00:45:33** **Entrevistador 01:** ¿Hay más gente, aquí?
- 00:45:34** **Entrevistada 04:** Sí, están viniendo.
- 00:45:35** **Entrevistado 03:** Van construyendo más casitas, como ya fallecieron los papás, van quedando los hijos, ya yo me hago mi casa y la viejita la dejan. Antes solo era esta casa, ahora son 3 más a parte de la principal.
- 00:46:06** **Entrevistador 01:** ¿Pero se mantienen en el mismo terreno?

- 00:46:10** **Entrevistado 03:** Claro y así pasa más arriba con los vecinos, ya reparten el terreno y hacen cada uno su vivienda.
- 00:46:22** **Entrevistador 01:** Y cambia el uso de la agricultura, hay menos cultivos.
- 00:46:33** **Entrevistadora 02:** ¿y, al frente el tema agrícola, antes Uds. vivían al frente y cultivaban allí pero ahora ya no hay mucho cultivo?
- 00:46:43** **Entrevistado 03:** El dueño está viejito, sus hijos también se han ido a Tacna, hay 1 no más que viene y está tratando de darle vida porque tiene su casa en Tacna, están estudiando, por no dejarla botada, vienen a hacer algo, se nota que está abandonada.
- 00:47:10** **Entrevistada 04:** Y así va a pasar con el resto, tiene sus años y se van, ¿qué va ser de las chacras;
- 00:47:29** **Entrevistador 01:** ¿y, el río se ha ampliado?
- 00:47:34** **Entrevistado 03:** Sí, una vez un helicóptero ha aterrizado allí, que venía a supervisar el cuartel de acá, allí la gente curiosa, hemos ido a ver.
- 00:48:40** **Entrevistador 01:** ¿y, me comentaban que el río fue perdiendo su cauce?
- 00:48:48** **Entrevistado 03:** Al ensanchar su cauce se ha ido reduciendo la agricultura.
- 00:48:57** **Entrevistador 01:** ¿y, del río al otro lado también se ha ido acortando la agricultura?
- 00:49:00** **Entrevistado 03:** Sí, igualito es a ambos lados, en Calientes igual, allí se nota como el río se ha ido ensanchando y ha ido reduciendo terreno.
- 00:49:18** **Entrevistadora 02:** ¿cuántos años residen aquí, en Miculla?
- 00:49:23** **Entrevistado 2:** Desde que hemos nacido, 84 años, ahora está de cumpleaños, hoy día cumple 84 (Margarita).

ANEXO C: ENTREVISTA N° 2

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Omar Liendo Fuenzalida

65 años

Bertha Pizarro

72 años

Fecha: Domingo, 18 de noviembre de 2018

Hora de inicio: 17:00

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:05:00 Entrevistadora 02: Tengan todos, buenas tardes, ¿cómo están?, Mi nombre es Maria Chambilla Chipana, de profesión: Arquitecta y estoy aquí para recopilar información sobre el lugar, sobre las viviendas, los estilos de vida de las personas que han vivido aquí varios años y que puedan darnos referencia de eso para la tesis de Maestría referente a Paisaje.

00:00:09 Entrevistado 06: La imitó mi suegro, porque el vivía en la casa de Mariano Arias, atrás del Oscar que es una casa parecida a ésta, entonces ahí vivió mi suegro muchos años, donde la Tía Natalia con Mariano: El tigre, éstos adobes los hizo en la pampa y los traía en burro porque son gruesos y anchos.

También traía agua del río en sus porongos para hacer la casa y éste esta pegado al cerro y es hondo y luego nosotros hicimos algunas modificaciones como por ejemplo el piso: porque antes era de tierra y ahora es de madera porque en el piso de tierra al echar el agua se va sumagando, entonces por eso hicimos el cambio.

Mis abuelos eran: Liendo Rueda de Calana y mi abuelita: Liendo Gil de Sama.

Aquí tengo a mi patrón Santiago. <Procede a realizar un recorrido por la casa>

00:08:31 Entrevistada 05: esta casa es de mi tía Natalia y ahora está viviendo mi tío Víctor Arias y ésta casa mi padre la copió igualita, claro que la casa de mi tía Natalia estaba bien terminada, tenía unas cornizas, unas manparas pero cuando ella vivía ahora no sé el estado de la casa porque yo ya no tengo acceso.

00:09:01 Entrevistadora 02: Estuvo cerrada varios años porque cuando hice mi tesis de arquitectura, también tomé éstas casas antiguas pero exteriormente y justo existía la presunción de que ésta casa era igual a la otra pero la otra tenía acabado en el caso de las ventanas y puertas.

00:09:20 Entrevistada 05 : En este caso mi padre aquí no terminó de hacer el acabado, sólo la forma. Por ejemplo las paredes en el caso de la casa de mi Tía Natalia eran empapeladas, con un papel que en ésa época sería un lujo para ellos tenerlo.

En este caso yo no pude hacer esos acabados a mi casita, <procede a enseñar su casa> baño, pailas de cobre, el batán, el fogón < donde anteriormente cocinaban sus abuelos>, baúles, ollas de fierro.

00:14:23 Entrevistado 03: De las costumbres de antes, del comercio entre Perú y Bolivia creo que por aquí en Miculla se centralizaba el comercio, el intercambio, el trueque, tiene alguna información al respecto?

00:14:43 Entrevistada 05: Bueno desde aquí salían varios arrieros iban con sus mulas y burros, llevaban todo tipo de alimentos para la Cordillera, mi papá iba a Villa Industrial porque había negocio y después a Ancolacani que es la pasada.

00:15:12 Entrevistado 06: Villa Industrial en ése tiempo era la Azufrera, que antes era de Perú y luego se agarraron los Chilenos, es donde esta la Minsur un poco más arriba. Ancolacani es pasada y llegabas a Villa Industrial, hacían negocio porque en ese tiempo trabajaba esa azufrera, llevaban comercio.

Los más conocidos que iban eran: Donato Pizarro, Lucas Menéndez y José Chacolla y ellos llevaban productos en sus mulas y burros.

00:16:37 Entrevistada 05: los productos que llevaban, era pisco, coca, víveres como: azúcar, arroz y fideos. Una vez a mi padre se lo llevaron detenido los chilenos de Ancolacani hasta Arica, porque creo que en esa época llevar licor era contrabando, los animales quedaron abandonados y Lucas Menéndez se los llevó y terminó de hacer el negocio, porque eran bien amigos con mi papá, como hermanos.

00:17:36 Entrevistado 03: ¿Y qué traían de allá para acá?

00:17:40 Entrevistada 05: de lo que yo recuerdo era: Carne de auquénidos: alpaca, llama como también de cordero, harta gente le compraba a mi papá, tenía su negocio.

00:23:24 Entrevistado 03: ¿Todavía hay trueques?

00:23:43 Entrevistado 06: Sí hay trueques en Vila Vilani, intercambian comida por queso, papa, choclo, pero siempre ha habido trueques, en Tacna, Moquegua, en sí en todos los departamentos.

Por ejemplo: yo he visto que en Sama venían desde Puno con llamas y en Puquio les vendían: uva, duraznos y los de Puno traían: Charqui y papas.

00:25:24 Entrevistado 03: Por aquí también pasaban llamas, ¿te acuerdas?, cuando éramos chiquitos, 30 a 40 bajaban cargaditas, de un tambo por acá.

00:25:40 Entrevistada 05: Sería de un tambo donde mi tía Natalia, había un corral de piedras, ahora ya ha desaparecido con la invasión que ha venido, ¿qué Alcalde fue el que trajo a estos invasores?...

00:26:03 Entrevistado 03: Detrás del Mercado Central había un tambo, allí llegaban.

00:26:20 Entrevistada 05: Donde está el restaurante: Casa blanca, ahí nació mi padre y con mi abuelita bajaban en bestia para comprar los víveres y otras cosas que

necesitaba como también vendían sus productos y llegaban al tambo ubicado a espaldas del Mercado Central de la ciudad: la Recova, donde también dejaban sus caballos, burros o mulas. Mi padre nació el 09 de octubre de 1918 y vivió hasta los 97 años.

00:27:55 Entrevistado 03: yo conversé con su padre más o menos cuando tenía 90 años, era una persona bien lúcida y me contaba sus experiencias de aquel entonces cuando viajaba en mulas por el barroso.

00:30:14 Entrevistada 05: <empezaré a enseñar algunos muebles antiguos: aparador, cómodas, mesas de madera tornillo antigua, de la Casa Cánepa aproximadamente del año 1960>. Mi padre criaba 30 cabezas de vacuno y sacaba 120 litros de leche diario y eso lo vendía en el mercado 2 de mayo.

Al terminar la secundaria mi mamá me inscribió en la única academia que había en ése entonces de Lucho Palacios lo cual egresé en el año 1965, mi madre me regaló un dinero lo cual lo deposité en la Cooperativa San Pedro que ya existía en ésa época y logré sacar un préstamo y me compré en el año 1972 una camioneta Datsun nueva de la Casa Rimasa, que era la única marca que existía en ésa época porque no existía importación.

Con la camioneta llevaba leche para Sama iniciando con 25 litros de leche hasta llegar a vender 600 litros y a las 11 de la mañana se acababa la leche, antes no había tanta competencia como lo hay ahora y por las tardes no se vendía leche. Luego empecé a llevar Pan de la Panadería de Don Walter Morales de la Calle Arias y Aragüez. Posteriormente me compré una segunda camioneta en el año 1977 de la Casa Cánepa trabajando y vendiendo leche.

00:37:26 Entrevistador 01: ¿Y, el canal desde cuándo está más o menos?

00:37:30 Entrevistado 06: Del año 1953, y se construyó en el gobierno de Manuel A. Odría, quién hizo muchas cosas por Tacna como: el aeropuerto, el Estadio Modelo ahora Estadio Tacna, las Grandes Unidades, las 100 y 200 casas, el canal Caplina. El Coliseo Perú, lo hizo Carlos Ovilich Portocarrero, que tampoco lleva su nombre, ni una calle siquiera y que se inauguró en el gobierno de Fernando Belaunde Terry. No se acuerdan de las personas que pasaron y dejaron huella.

00:39:21 Entrevistador 01: Y quién construyó el Cuartel de Miculla?

00:39:25 Entrevistado 06: Fue construido en la época de Juan Velasco Alvarado y ahora tiene el nombre de: Pacheco Céspedes.

00:39:39 Entrevistada 05: antes del cuartel funcionaba un seminario porque las escrituras de esas tierras mi padre las compró a los hijos de una tía cuyo nombre era: Gabina Arias y tiene como linderos: el Seminario por la parte sur que vendría a ser ahora el Cuartel de Miculla y por la parte oeste la carretera Calientes porque antes no existía la carretera a Palca, donde está esa 'Y', por la casa de Oscar Pizarro salía la carretera a Palca.

00:40:43 Entrevistado 06: Aquí las autoridades nos saben explotar este lugar, tenemos un clima como Chosica, Chaclacayo y sólo favorecen a las invasiones. Pero mi Pachía la veo cada vez más adentro.

00:41:26 Entrevistada 05: Es que elegimos mal a las autoridades, acá necesitamos cosas bonitas, a pesar que hay gente que está llegando, ¿han ido a ver dónde hay una curva

para llegar a Calientes?, dicen que son búngalos, han hecho una cafetería, gente que está llegando de otros lugares.

00:42:10 Entrevistado 06: Es para matarlos, si yo tuviera un revólver, los mato y los quemo en un cilindro, acá por ejemplo la Rossi ha vendido lotes y hay 100 usuarios y los de Calientes no les quieren dar agua, se oponen, Germán ha renunciado porque él era el Presidente ya que se gasta diario, por ejemplo acá estamos gastando 70 soles diarios multiplicados por 30 son 2100 soles, sin embargo somos un buen número siquiera, si son 100 usuarios a 10 soles cada uno, tengo siquiera para comprar la cal y no quieren.

00:43:08 Entrevistada 05: ¿quiénes serán los que se oponen?, si fuera gente de Calientes neta, porque allí como aquí en Miculla ha llegado gente de todas partes, gente que no razona bien para el progreso.

00:43:30 Entrevistado 06: Allí van a tener roce con otra gente, porque son ingenieros, arquitectos, médicos que vienen por el clima y los otros se oponen, negativos son.

00:50:19 Entrevistador 01: ¿Miculla tiene patrono?

00:50:21 Entrevistada 05: Sí, Santiago Apóstol, es un español que fue pescador, era soberbio y luego cambió, era de familia poderosa.

00:52:23 Entrevistador 01: y qué día es la fiesta del patrono y cómo lo celebran?

00:52:24 Entrevistada 05: Es el 25 de julio. Lo celebramos un sábado y domingo de la siguiente manera: primero tiene sus vísperas en la tarde del 24, que consiste en una misa con invitados de diferentes instituciones del lugar, los devotos mayores traen diferentes compañías de baile para que le den más realce a la fiesta, luego hacemos una chocolatada con la participación de toda la población asistente y también se presentan algunos grupos invitados para cantarle al patrono y terminamos a la media noche con quema de castillos. El día central: a las 6 de la mañana se le canta, a las 9 de la mañana nuestro Santiago sube desde la iglesia hasta Miculla con sus devotos en procesión y el de Calientes viene hasta Miculla y se hace un encuentro, luego las Señoras que vienen como visitantes brindan unas palabras y las señoras de Miculla reciben al Santiago de Calientes y también se le baila y se le canta. Luego bajamos a la iglesia en procesión, vienen compañías de baile, morenadas que se rigen a un programa. Luego la misa central es a las 11 de la mañana, a las 12 vamos en procesión hasta el cuartel con el apoyo de los soldados y luego retornamos a la iglesia para posteriormente pasar a un compartir para terminar con un agradecimiento hacia las personas asistentes.

La Sra. Rosa María Ortiz es quien desde inicios del año va realizando trámites solicitando apoyo para poder realizar la fiesta del Patrono y es ella quien termina agradeciendo al público presente su gentil asistencia al día central dando por finalizada la fiesta a las 3pm de la tarde.

Y el día 25 que es el día de la Fiesta, y por ende cae día de semana: se le realiza una misa, también se sale en procesión con un pequeño recorrido y si hubiera grupos de baile danzan o cantan y se termina con un compartir, que consiste en un tamal, picante, vinito, gaseosa.

Algunas familias elaboran altares.

00:56:35 Entrevistador 01: ¿Y, ésta celebración fue desde siempre?

00:56:36 **Entrevistada 05:** No. Esta celebración es reciente. Ahora el obispo con el Padre que viene a hacernos la misa, nos dijo en la última celebración de nuestro Patrono que festejamos también la Fiesta de la Virgen del Rosario y a San Pedro y San Pablo. Primero a San Pedro y San Pablo porque es el 29 de junio y ahora estamos realizando esta fiesta que consiste en: sólo una tarde viene el Padre le realizamos una misa, lo sacamos en procesión en un breve recorrido luego regresamos a la iglesia para después terminar con un pequeño compartir. Esta fiesta no es tan grande como lo la de nuestro Patrono.

01:00:35 : **Entrevistador 01:** Entonces la fiesta de San Pedro y San Pablo es reciente?

01:00:51 : **Entrevistada 05:** No, porque este Santo a llegado desde la Iglesia de Pallagua, porque unas familias anteriores que como: una tía casada con José Pizarro entre otras personas antiguas fueron quienes trayeron al Santo cuando yo tendría 9 años aproximadamente porque antes Miculla no tenía iglesia y ellos construyeron la iglesia.

Nuestro Santiago que tenemos en la iglesia, aproximadamente está alrededor de 40 años en el anexo y también a estado en la iglesia de Pallagua como también está la Virgen del Rosario.

01:01:51 **Entrevistador 01:** Pallagua pertenece al Anexo de Pachía?

01:01:52 **Entrevistada 05:** Si

01:02:33 **Entrevistador 01:** También existe una réplica de Santiago en Calientes?

01:02:34 **Entrevistada 05:** Sí

01:02:50 **Entrevistado 03:** Y en Calientes tienen como patrono a San Francisco de Asis y lo festejan los primeros días de Octubre e invitan a nuestro Patrono Santiago para subir a Calientes, este año no nos han invitado, no hemos ido.

01:04:09 **Entrevistado 03:** Y referente a Pallagua, había otro tipo de relación? Traían cosas desde el lugar?

01:04:14 **Entrevistada 05:** No, Pallagua es un pueblo pequeño.

01:04:18 **Entrevistado 03:** Pallagua está abandonado ahora, desolado, no viven familias.

01:04:25 **Entrevistada 05:** Escuché decir anteriormente que en Pallagua tenía que crearse el departamento de Tacna pero después no se sabe que oposiciones hubieron que no se concretó nada.

01:04:36 **Entrevistado 03:** En Pallagua apareció la Virgen de las Peñas y todavía ha quedado en forma borrosa su imagen en la peña cuando apareció. Sólo en su aniversario vienen personas a este lugar

01:04:55 **Entrevistada 05:** Más arriba de la Peña le hicieron su iglesia. Es un pueblito desolado, nadie vive allí. Hubo un tiempo que no podíamos pasar a Chile y en ése tiempo se le empezó a festejar a la Virgen porque no se podía pasar a Chile por un problema de la Fiebre Amarilla u otra enfermedad.

- 01:06:04** **Entrevistadora 02:** Hace cuánto tiempo fue eso?
- 01:06:06** **Entrevistada 05:** hace más o menos como 10 años, la fiel devota que subía a Pallagua a venerar a la Virgencita era la: Sra. Celeste Chipana, ella subía con sus hijos solos a ver a la Virgen del Rosario porque ella era católica
- 01:06:40** **Entrevistadora 02:** Cuánto tiempo dista Pallagua de Miculla?
- 01:06:44** **Entrevistado 03:** Más o menos 1 hora y 20 minutos
- 01:06:49** **Entrevistada 05:** Hasta cierto el paradero llega el bus y a partir de ahí se debe subir caminando, por el río.
- 01:07:09** **Entrevistadora 02:** ¿Está para el lado de Tocuco y Challata no?
- 01:07:11** **Entrevistada 05:** Sí, primero está Tocuco, luego Challata, Challatita
- 01:07:23** **Entrevistado 03:** Un poco más arriba de Challata llegan los buses porque ahí está el paradero.
- 01:08:12** **Entrevistado 03:** De aquí para llegar a Pallagua se cruza el río? Es este mismo río?
- 01:08:17** **Entrevistada 05:** Si se cruza, es el Caplina que está canalizado hasta Challata.
- 01:08:42** **Entrevistadora 02:** Y usted tiene terrenos de cultivo?
- 01:08:47** **Entrevistada 05:** Si tengo al frente cerca del río, ahí tengo una propiedad y la otra en la 'Y', esos terrenos son de mi padre.
- 01:08:55** **Entrevistadora 02:** Qué diferencias hay en el terreno y en las actividades que realiza entre la zona 'Y' con la que está más pegada al río?
- 01:09:08** **Entrevistada 05:** Acá en mi percepción en la 'Y' como hay más ventilación entonces hay menos plagas por ejemplo: el cultivo de alfalfa anteriormente mi padre no las fulmigaba y crecían bien grandes pero ahora no crecen tanto. Aquí tengo alfalfa y chala y adentro tengo mi terreno alquilado y el arrendatario cultiva verduras como: coliflor, rabanitos, lechugas.
- 01:10:15** **Entrevistador 01:** Y antes cultivaban otras cosas?
- 01:10:18** **Entrevistada 05:** Antes se cultivaba ají, uva y papa. Mi padre antes en un cuarto lleno hasta el techo colocaba la ruma de ají y luego venía el comprador y se lo llevaba. Antes no se ponía lechuga, menos rabanito y brócoli, era el maíz, ají y papa, las 3 cosechas, además de las parras.
- La semilla de papa rosada le traían a mi padre los Sres. Rómulo y Walter Velásquez desde Chile.
- 01:11:51** **Entrevistado 03:** Antes el negocio del ají y la papa era rentable.
- 01:11:54** **Entrevistado 03:** ¿Y, por qué creen que se dejó de cultivar el ají?

01:11:57 **Entrevistado 03:** es que ahora ya no están los dueños, ahora muchos terrenos están alquilados y los arrendatarios cultivan lo más fácil, lo que se produzca más rápido: como la lechuga, el brócoli que sólo necesitan 4 meses en cambio el ají necesita 9 meses

01:12:13 **Entrevistada 05:** Una vez al año se cosecha el ají, entonces eso no le conviene al inquilino, ejemplo la papa necesita 3 meses y medio, el maíz igual.

01:12:26 **Entrevistado 03:** ¿Y, antes para abastecerse consumían el producto del lugar?

01:12:31 **Entrevistada 05:** En parte, porque la mayor cantidad de verduras ingresaba de Arequipa y la fruta desde Lima. Hablando del ají que anteriormente se cultivaba no había mucho en Tacna, lo llevaban para Bolivia.

01:12:57 **Entrevistado 03:** Varios comerciantes venían desde Bolivia, debajo de sus polleras tenían fardos de billetes y con sus dientes de oro.

01:43:10 **Entrevistadora 02:** ¿Qué cambios a través del tiempo ha visto del paisaje referente a la vivienda, de la agricultura o de las mismas actividades que se realizan aquí, qué cambios se han dado a través de los años?

01:43:35 **Entrevistada 05:** Hay cambios positivos, referente a la agricultura antes nunca venía un tractor a las chacras para arar, antes se usaba la yunta que eran un par de toros con una madera que le llamaban el yugo y ellos tenían que arar con un hombre que estaba detrás y el guiaba a los toros. En este punto si hubo un cambio favorable, porque antes una yunta podría arar una hectárea de terreno en un día en cambio el tractor lo hace en 2 horas. Antes no existía la maquinaria agrícola y ahora si y rápidamente se puede nivelar la tierra y limpiarla

01:44:27 **Entrevistador 01:** ¿Ahora está llegando más gente a vivir por aquí?

01:44:28 **Entrevistada 05:** Si, más gente está llegando a vivir aquí por el clima, hay poca contaminación porque el clima de la ciudad es más húmedo.

01:45:05 **Entrevistado 03:** ¿La tierra ahora se está usando más para cultivar o para hacer casas?

01:45:12 **Entrevistada 05:** Ya no se está usando mucho para cultivo y las casas están siendo construídas con material noble. Antes no se tenía servicios básicos como agua y luz, no teníamos servicios higiénicos con agua ni ducha, para bañarnos llenábamos el agua en una batea y allí nos bañábamos. Ahora todo es diferente.

01:45:47 **Entrevistado 03:** ¿Y, en ése tiempo el río, a cambiado?

01:45:54 **Entrevistada 05:** Antes había caja de río, a veces arrojaban animales muertos al río y ésta agua venía ya contaminada a la ciudad pero ahora tenemos canalizado el río. En la agricultura ahora tenemos pequeñas maquinarias como cortadora de alfalfa y eso nos facilita el trabajo porque antes se usaba la guaraña o la cegadera.

01:46:43 **Entrevistado 03:** ¿Antes se fulmigaba los cultivos?

01:46:45 **Entrevistada 05:** Antes no se fumigaba. Ahora hay mochilas a motor para fulmigiar, en este punto a cambiado un poco por la contaminación y porque hay más población en el anexo. Es un avance que ahora tengamos maquinaria agrícola.

01:47:57 **Entrevistado 03:** ¿En qué año se construyó la carretera?

01:48:07 **Entrevistado 03:** Aproximadamente en el año 1955 a 1958. Era trocha.

01:50:01 **Entrevistadora 02:** ¿Qué otros cambios hubieron?

01:50:05 **Entrevistado 01, 02 y 03:** Por ejemplo los abonos, antes se utilizaba guano de isla y ahora existe la uria, el nitrato, el sulfato, etc y eso hace que nuestros cultivos crezcan rápido. Se utilizaba estiércol y guano de isla. También antes recogíamos el ají y lo guardabamos en un cuarto y duraba casi una semana sin podrirse y ahora si queremos hacer lo mismo los productos no duran mucho porque no son abonados naturalmente. También no se consumía antes carne fresca sólo charqui, si consumíamos carne fresca era el día que bajábamos a comprar a la ciudad o cuando matábamos algún animal.

Antes no había muchos carros, era un lujo tener un carro en el año 1972, tampoco teníamos luz, usábamos velas, lámparas de kerosene o mecheritos que con el humo manchaban el techo.

01:51:21 **Entrevistadora 02:** ¿Qué tipo de comidas hacían?

01:51:23 **Entrevistado 01, 02 y 03:** Como no teníamos refrigerador entonces teníamos que hacer de la carne charqui y preparábamos: Chupe, que era un caldo con papa y zapallo, charquicanes de guata de res con papa y zapallo también, tallarines rojos con asado, Picante de guata con presa de cuy y el puchero. Luego cuando había choclos se molía en batán el maíz aparte se hacía hervir 3 o 4 litros de leche con harta canela, clavo y anís y se le incorporaba la crema de maíz hasta hacerlo cocinar para ponerlo posteriormente en fuentes y cortarlo como budín. Se han dado muchos cambios en la comida, antes por ejemplo no se conocía el ají de gallina, creo que es un plato de Lima.

01:56:42 **Entrevistado 03:** ¿Qué era el Puchero?

01:56:43 **Entrevistado 06:** Era un caldo con una combinación de varias carnes: vacuno, cordero, lonja, patas de chanco, racacha y repollo. En una sopera ponían éste caldo y ahí se repartía.

01:57:50 **Entrevistado 03:** También comíamos la Chochoca, que era maíz molido con agua y humitas hechas a puro batán.

01:59:58 **Entrevistadora 02:** En cuanto a artefactos, ¿qué cambios hubieron?

02:00:01 **Entrevistada 05:** Antes no se cocinaba en cocina a kerosene, no teníamos televisión a colores sólo eran a blanco y negro, no teníamos celulares.

02:00:40 **Entrevistado 03:** los televisores y radios eran a tubo, teníamos también vitrola Columbia con aguja y cada disco tenía solo una canción, eran bien bonitas como una maleta.

- 02:01:01** **Entrevistada 05:** Mi papá tenía una vitrola pero se la compró Mario, el hermano mayor de los Cariñosos.
- 02:03:10** **Entrevistado 03:** Los discos pesaban, eran gruesos.
- 02:16:55** **Entrevistada 05:** Vinito no hay, ¿Uds. tienen vino Lucho?, pero no vendes.
- 02:17:01** **Entrevistado 03:** Si, vino seco.
- 02:17:03** **Entrevistada 05:** Entonces les voy a comprar, acá no tenemos.
- 02:17:16** **Entrevistado 06:** Esta parrita que tenemos dio 20 litros de vino, bien cargadita estaba.
- 02:19:45** **Entrevistado 03:** Hay un abono Omar, que se llama omega, es orgánico, de color negro, le echas medio litro en una mochila de 10 litros, es para todos los cultivos, muy bueno. Yo tengo paltos ya produciendo de la variedad JAS.
- 02:21:20** **Entrevistado 06:** De apariencia tiene mala presentación pero por dentro es cremosita.
- 02:21:29** **Entrevistado 03:** Los chilenos la conocen harto, los moqueguanos la están exportando a Chile, porque dura.
- 02:21:40** **Entrevistado 06:** Se golpea y no se daña.
- 02:21:43** **Entrevistada 05:** Acá vende la esposa de Modesto Flores, por afuera parece una palta feita, cafecita, le he comprado una vez, la partí y por dentro bien cremosita así que ahora siempre le compro.
- 02:21:57** **Entrevistado 03:** Yo le llevo a la Heraclia, estoy vendiendo la docena en 24 soles.
- 02:22:27** **Entrevistada 05:** Es decir, sale a 2 soles y la Heraclia me la vende a 3.50 soles, 1.50 soles de ganancia y ni siquiera la ha comprado en el mercado, Sergio la trae. ¿Y la casa que tenían en San Martín?, me acuerdo siempre pasar por allí cuando iba a la Unidad.
- 02:26:37** **Entrevistado 03:** Mi papá tenía allí la peluquería Lux, el mismo nombre que tenía abajo.
- 02:29:02** **Entrevistada 05:** Con sus hermanitas coincidíamos en los buses, antes sólo habían 3, el de Santiago Viacava, si al mediodía no subía hasta aquí, nos dejaba en Pachía si éramos 2 o 3 y teníamos que venir caminando, ahora todo eso ha cambiado, para las 11 y 12 de la noche hay colectivos que suben y 2am de bajada, el paradero es en el escuadrón con Basadre y Forero. En la Noche de San Juan hacemos fogata aquí al frente, viene la familia, una vez me vine un poco tarde, después de las 9pm y me trajo el colectivo.

ANEXO D: ENTREVISTA N° 3

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Modesto Flores

84 años

Fecha: Domingo, 25 de noviembre de 2018

Hora de inicio: 16:15

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:01 Entrevistadora 01: Tengan todos, buenas tardes, mi nombre es María Chambilla Chipana, de profesión: Arquitecta y estoy aquí para recopilar información sobre el lugar para un trabajo de investigación que estoy realizando, de cómo era antes la vida en Miculla, cómo eran las costumbres de los pobladores, cómo eran las viviendas, paisajes y cuáles eran las actividades que realizaban en ése tiempo remitiéndonos un poco a las personas que han vivido aquí.

00:00:37 Entrevistadora 01: ¿Desde cuándo usted ha vivido aquí en Miculla?

00:00:43 Entrevistado 07: Desde que nací, ya hace 84 años.

00:00:54 Entrevistadora 01: ¿Sus padres, sus abuelos también vivieron aquí en Miculla?

00:00:57 Entrevistado 07: Mi padre es de aquí y mi madre era del distrito de Pachía, antes el distrito de Pachía era hasta el Tripartito.

00:01:10 Entrevistadora 01: ¿involucraba a Palca también, el distrito de Pachía?.

00:01:13 Entrevistado 07: Por supuesto si Palca está aquí cerca y Tripartito más arriba.

00:01:24 Entrevistadora 01: Y sus padres a qué se dedicaban?

00:01:26 Entrevistado 07: A la agricultura y mi padre a la minería.

00:01:41 Entrevistadora 01: ¿Y, usted qué recuerdos tiene de su infancia? ¿Cómo era o algún relato o anécdota importante que recuerde?

00:01:55 Entrevistado 07: Antes cuando nosotros éramos niños no existían vehículos sólo carretas. Nosotros bajábamos de acá en pura carreta hasta el mercado central que era el mercado antiguo y creo que en el año 1950 vino Tomás Arias con un ómnibus pequeño de pura madera: Las Góndolas y luego vino Viacaba con un carrito y de ahí recién se hizo la carretera pero antes era pura trocha, luego vino Molina y Palza.

00:03:06 Entrevistadora 01: ¿Y, a nivel de actividades, esparcimiento, juegos?

- 00:03:12** **Entrevistado 07:** Nosotros jugábamos con la pelota de trapo, con eso nos distraíamos pero más era la vida cotidiana el sacar forraje y después ir al colegio.
- 00:03:33** **Entrevistadora 01:** ¿Usted estudió en Miculla?
- 00:03:37** **Entrevistado 07:** No, estudié en Pachía, porque en Miculla no había colegio antes.
- 00:03:43** **Entrevistadora 01:** ¿Cuánto tiempo tiene el colegio de Miculla?
- 00:03:45** **Entrevistado 07:** Este colegio se creó más o menos cuando tenía 22 años y lo gestionó un señor Bautista porque antes sólo había en Calientes y en Pachía.
- 00:04:05** **Entrevistadora 01:** ¿Era mejor el colegio de Pachía?
- 00:04:08** **Entrevistado 07:** Sí, era mejor.
- 00:04:54** **Entrevistadora 01:** ¿Juan María Rejas?
- 00:04:13** **Entrevistado 07:** Sí hasta la actualidad
- 00:04:15** **Entrevistado 03:** Era buen colegio, tenía buenos profesores.
- 00:04:20** **Entrevistado 07:** El profesor Valcárcel era buen director, él nos enseñaba todo sobre el ambiente, nevados, la cordillera blanca que nacía en la frontera con Chile, puro hielo hasta el nudo de Vilcanota y a partir de allí viene la cordillera negra que es puro árboles. Todo esto lo conozco, he recorrido todo el Perú como la palma de mi mano y regresé a Miculla por mi mamá.
- 00:05:05** **Entrevistadora 01:** ¿Ha estado un tiempo fuera de Miculla?
- 00:05:07** **Entrevistado 07:** Sí, en Lima he estado 6 años, en Cusco 4 años porque me gustaba recorrer y conocer.
- 00:05:21** **Entrevistadora 01:** ¿Pero siempre regresaba aquí?
- 00:05:23** **Entrevistado 07:** Sí, pero regresaba al año a visitar a mis padres
- 00:05:28** **Entrevistadora 01:** ¿Y, usted a qué se dedicaba?
- 00:05:30** **Entrevistado 07:** Era transportista, viajaba de Tacna a Lima con un camión, en ése tiempo no había ómnibus, sólo camiones y autos. Para la sierra igual puro camiones.
- 00:05:55** **Entrevistado 03:** Y antes era trocha no más.
- 00:05:57** **Entrevistado 07:** claro, era trocha y pura tierra, el primer ómnibus que trajo fue Albarracín para Ilo, Liendo para Moquegua.
- 00:06:18** **Entrevistadora 01:** ¿Qué recuerdos tiene de su adolescencia?
- 00:06:23** **Entrevistado 07:** El haber terminado el colegio en Pachía después no tenía dinero para seguir estudiando luego me fui a un taller de mecánica en Tacna , después a los

16 años me fui al cuartel para poder conseguir mis documentos rápidamente. Después ingresé a trabajar en Souther y me fue muy bien.

00:07:01 Entrevistadora 01: ¿Y, en base a las experiencias que Ud. me a referido, cómo las relaciona con Miculla?

00:07:10 Entrevistado 07: Es muy triste hablar de ello porque Miculla no cambia año tras año todo es igual, los alcaldes que entran no hacen nada y siendo un distrito turístico.

00:07:32 Entrevistadora 01: ¿Y, desde cuándo fue un turístico? ¿No siempre fue turístico Miculla?

00:07:38 Entrevistado 07: Ahora último fue turístico, todas esas pampas eran piedras grabadas, luego los picapedras lo han destruido, con eso han hecho este canal, en este tiempo ni existía el INC.

00:08:10 Entrevistadora 01: Cuándo se hizo más conocido? ¿En qué año?

00:08:14 Entrevistado 07: Creo que a mediados del año 1998.

00:08:26 Entrevistado 03: Luego hicieron los puentes colgantes

00:08:37 Entrevistado 07: Porque después yo mismo hice cambiar o dar mantenimiento a los puentes cuando era directivo de este pueblo.

00:08:46 Entrevistadora 01: ¿Usted ha sido dirigente?

00:08:48 Entrevistado 07: Sí. Fui Presidente del Comité de Desarrollo, hice cambiar todo y cambió un poco Miculla porque se hicieron canalizaciones, la planta, las canchas de fútbol, la iglesia todo eso lo he gestionado.

00:09:07 Entrevistadora 01: ¿La iglesia de cuándo es?

00:09:09 Entrevistado 07: La iglesia aproximadamente tendrá unos 50 años alrededor del año '70, porque iba a ser capilla no iglesia y después se realizó la iglesia, el salon comunal , la pequeña plaza en la época del Alcalde Bartolomé Herrera Llanqui, quien se puede decir que trabajó un poco por Miculla. Después de ahí para adelante no puedo decir nada porque los diferentes alcaldes no han hecho nada por Miculla.

00:10:26 Entrevistadora 01: En cuanto a las viviendas, ¿han aumentado?

00:10:28 Entrevistado 07: Sí, han aumentado, porque antes habían muy pocas. Pero la del lado de arriba es moderna, eso lo ha hecho Pizarro, la casa antigua de la Sra. Valentina Sanga.

00:10:55 Entrevistadora 01: Porque esa casa de arriba se parece a la de abajo.

00:11:00 Entrevistado 07: Sí, abajo vivía arrendado el caballero e igualito la hizo allá, pero esa casa es moderna, es reciente.

00:11:08 Entrevistadora 01: ¿Y, cómo era su relación con el río, la relación que tenía el pueblo con el río?

- 00:11:13** **Entrevistado 07:** Antes el río Palca entraba hasta acá, todo el año corría el agua.
- 00:11:17** **Entrevistadora 01:** ¿Cuál era su cauce del río Palca? ¿Por atrás?
- 00:11:21** **Entrevistado 07:** Sí, por atrás.
- 00:11:22** **Entrevistadora 01:** ¿Y, éste río de atrás es el Caplina? ¿Y, se juntaban?
- 00:11:25** **Entrevistado 07:** El Caplina venía por ahí y se juntaban.
- 00:11:32** **Entrevistadora 01:** Entonces, ¿todo el caudal venía por atrás?
- 00:11:34** **Entrevistado 07:** Sí.
- 00:11:37** **Entrevistadora 01:** ¿Usted tiene chacras que dan al río?
- 00:11:41** **Entrevistado 07:** Sí, desde que se inició el Valle mi padre compró una chacrita.
- 00:11:49** **Entrevistadora 01:** ¿Cuánto tiempo cree que tiene Miculla como Anexo?
- 00:11:55** **Entrevistado 07:** No lo sé pero fue antes que yo naciera.
- 00:12:08** **Entrevistado 2:** Antes había comercio desde Miculla para Bolivia.
- 00:12:12** **Entrevistado 07:** Si, por la Villa Industrial, en mulas, burros, llaños, las llamas venían de Bolivia y pasaban por Palca, venían y regresaban cargados.
- 00:12:59** **Entrevistado 03:** ¿Qué traían las llamas?
- 00:13:01** **Entrevistado 07:** Traían: chuño, papa y llevaban de aquí: harina, azúcar. es decir hacían un intercambio comercial.
- 00:13:17** **Entrevistado 03:** Antes el intercambio de productos era a puro trueque no se recibía dinero.
- 00:13:20** **Entrevistado 07:** Antes no había esa carretera que iba para Bolivia, Palca, era pura trocha, esa carretera era: de la calle que viene del cementerio subían de Tacna y de ahí entraban a la plaza de Pachía, era una carretera importante lo mismo era para salir a Palca se utilizaba esta misma carretera del cementerio denominada: Camino de Pallagua y la otra Camino a Bolivia.
- 00:14:27** **Entrevistadora 01:** Aparte de la agricultura, ¿a qué otras actividades se dedicaban aquí en Miculla?
- 00:14:33** **Entrevistado 07:** A la crianza de animales es decir a la agricultura y ganadería, pero ahora nos dedicamos más a la agricultura aunque tenemos poca agua para riego.
- 00:14:53** **Entrevistadora 01:** ¿Y, a qué se debe que se haya reducido el nivel de agua?

00:14:58 **Entrevistado 07:** Como le digo, una vez que desapareció la Cordillera Blanca desapareció el agua, había bastante queñua por la parte alta y después la gente por necesidad comenzó a talar para hacer carbón y traer para acá. Ahora ya casi las plantas han desaparecido como la yareta porque nosotros mismos hemos depredado todo.

00:16:09 **Entrevistadora 01:** Cómo considera que las prácticas de las personas, familias de la localidad han cambiado? por ejemplo: la inserción del turismo es una de las causas, cómo ve usted que ha sido este cambio? Desde el punto de la agricultura, ganadería a cómo estamos ahora?

00:16:28 **Entrevistado 07:** En cuanto a las familias no han cambiado mucho, seguimos siendo los de aquí y los turistas que vienen son como aves de paso, sólo que nos estamos poblando y la agricultura va reduciéndose porque tenemos poca agua.

00:16:48 **Entrevistadora 01:** ¿Y los que no se dedican a la agricultura ahora a qué se dedican?

00:16:52 **Entrevistado 07:** Al comercio, se van a Tacna.

00:16:59 **Entrevistadora 01:** Pero antes, ¿no había restaurantes?

00:17:03 **Entrevistado 07:** No, sólo en Calientes porque antes no había mucha población, no había mucho turismo como ahora y tenemos que desarrollar nosotros el turismo si no cómo vendrían turistas aquí.

00:17:28 **Entrevistadora 01:** ¿Considera positivo que vengan turistas aquí?

00:17:31 **Entrevistado 07:** Claro, si es la base. Si ahorita podría acabarse la minería y cómo nos vamos a sostener? Sólo con el turismo y la agricultura que nunca se va a acabar pero para dar realce a la agricultura tenemos que tener agua.

00:17:56 **Entrevistadora 01:** Y, a nivel de las viviendas, ¿cómo han cambiado?

00:18:00 **Entrevistado 07:** Cambiaron casi todas a material noble.

00:18:05 **Entrevistadora 01:** ¿Y, desde cuándo?

00:18:17 **Entrevistado 07:** desde el año 2003 más o menos, en este distrito la gente es muy callada, muy pacífica, no hay gente que reclame para el beneficio de todos.

00:19:38 **Entrevistadora 01:** ¿Quién es el patrono de la iglesia de Miculla?

00:19:40 **Entrevistado 07:** Santiago apóstol.

00:19:43 **Entrevistadora 01:** ¿Desde cuándo es el patrono?

00:19:47 **Entrevistado 07:** Desde que hicieron la iglesia, más o menos desde el año 1950. Los Santos estaban depositados en un casa en Calientes y luego los trasladaron a Pachía y después se repartieron entre los 2 lugares, pero en este pueblo había gente que no quería tener Iglesia.

00:20:18 **Entrevistadora 01:** ¿Antes no tenían festividades?

00:20:28 **Entrevistado 07:** No, las festividades son recientes, por ejemplo el Anexo de Miculla no tiene aniversario ni nada porque nadie lo ha hecho reconocer en cambio Calientes tiene su aniversario, sólo tenemos la Fiesta de Santiago, nada más.

00:20:57 **Entrevistadora 01:** ¿Considera que Miculla a lo largo del tiempo ha cambiado?

00:21:13 **Entrevistado 07:** Sí, hasta el momento considero que ha cambiado en un 40%.

00:21:18 **Entrevistadora 01:** Piensa que podría regresar a como era antes?

00:21:22 **Entrevistado 07:** No creo porque los tiempos han cambiado, ahora tenemos transporte cada 15 min. A lo que antes sólo había 02 viajes en el día.

00:21:41 **Entrevistadora 01:** Esta carretera es de qué año? o ¿En qué año se pavimentó?

00:21:45 **Entrevistado 07:** Esta carretera es antigua desde mis ancestros, pero siempre fue trocha y se pavimentó en la época de Belaúnde ya que él conocía el Perú muy bien, él iba a hacer 02 represas en Pallagua más arriba.

00:24:29 **Entrevistadora 01:** Hablando del paisaje en general, ¿cómo cree Usted que ha cambiado en el tiempo?

00:24:48 **Entrevistado 07:** Yo veo que no ha cambiado nada, los cerros siguen siendo iguales, el río ahora está seco porque anteriormente bajaba agua cristalina pero las autoridades de Tacna no previnieron y de la parte alta sacaban el agua dulce para regadío de ellos y para ésta zona nos dan la peor agua, agua azufrada, agua muy cargada, el agua dulce no sirve para regar nuestros cultivos.

00:26:04 **Entrevistado 03:** el agua que se llevan a Tarata es agua de Talabaya, es agua cristalina, porque en este tiempo cada año el barroso revienta con una agua amarilla y después de eso sale el agua cristalina que también se lo llevan.

00:26:54 **Entrevistadora 01:** ¿Y, en cuanto a cambios en la naturaleza?

00:26:57 **Entrevistado 07:** Ha cambiado mucho, ahora tenemos mucha plaga y no tenemos ninguna clase de apoyo de nuestro Municipio porque tienen un Ingeniero agrónomo que no nos visita aquí, no trabaja para desarrollo de nuestra agricultura.

Vienen algunas veces ingenieros de la región, de la provincial para dar charlas que sólo quedan en teoría, no se realiza nada porque para beneficio del campesino no hay nada, es todo para beneficio de ellos.

00:28:01 **Entrevistadora 01:** ¿Cuántos años tiene la vivienda en la que Usted reside?

00:28:08 **Entrevistado 07:** Debe tener más o menos unos 60 años, es de adobe, el adobe antiguo era más grueso que el actual y es caliente.

00:29:48 **Entrevistadora 01:** ¿Y, usted cómo siente su casa?

00:29:50 **Entrevistado 07:** La siento caliente, es comfortable, en tiempo de frío es caliente y en tiempo de calor se mantiene normal no como las casas de concreto que en tiempo de frío son heladas y en tiempo de calor son muy calientes.

00:31:01 **Entrevistadora 01:** ¿Qué puede decir Usted sobre éstos nuevos asentamientos? y ¿Hace cuánto tiempo se formaron?

00:31:12 **Entrevistado 07:** Pues no desarrollan el lugar en nada, a la fecha no tienen título, son informales. Se abran formado los asentamientos de aquí atrás hace más o menos 12 años y crecen de manera desordenada.

00:31:41 **Entrevistadora 01:** ¿Qué espera Usted de Miculla en los próximos años?

00:31:44 **Entrevistado 07:** Yo creo que si la mentalidad de la población empieza a cambiar y busca el desarrollo de su pueblo entonces nuestra situación cambiará y para eso tenemos que estar unidos. Tendríamos que tener una sola junta vecinal desde abajo hasta arriba para poder ver el desarrollo porque las partidas ya serían directas y ya no sería canalizado por el Municipio e irían directo a la Departamental y a la Regional pero para hacer todo esto hay que conocer si no conocen no se hace nada tampoco. La gente mientras sea tímida no se podrá gestionar nada, la gente aquí se siente menos y tienen miedo para hablar con las autoridades también el agua que pagamos ahora viene sucia y nadie reclama.

00:35:20 **Entrevistadora 01:** ¿Hay algo adicional que pueda relatarnos sobre Miculla?

00:35:27 **Entrevistado 07:** De aquí en adelante debemos respetarnos entre todos y exigir el desarrollo del pueblo al alcalde entrante.

00:36:11 **Entrevistadora 01:** ¿Qué obras prioritarias necesitaría el anexo?

00:36:14 **Entrevistado 03:** El mejoramiento del agua y del turismo que nos puede generar puestos de trabajo.

00:37:30 **Entrevistadora 01:** Muchas gracias por su tiempo y responder las preguntas.

ANEXO E: ENTREVISTA N° 4

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Genoveva Rojas Vda. de Cruz

82 años

Fecha: Domingo, 25 de noviembre de 2018

Hora de inicio: 11:00Hrs

Archivo: AUDIO FOCUS GRABADORA 1

00:00:01 **Entrevistadora 02:** Muy buenos días, como le decía básicamente lo que nosotros queremos realizar con este trabajo es como en el tiempo fue cambiando Miculla, que en este caso pertenece a Pachía, pero con esto nos importa saber básicamente cuál era la percepción de los pobladores que residían en localidades cercanas: ya sea Pachía, Calientes, Calana, entonces sobre eso es que le vamos a realizar algunas preguntas para que Ud. nos pueda contar algunas vivencias del tiempo que estuvo aquí.

00:00:43 **Entrevistador 01:** ¿Cuál es su nombre por favor?

00:00:46 **Entrevistada 08:** Genoveva Zunilda Rojas

00:00:56 **Entrevistador 01:** ¿Ud. más o menos desde cuándo ha vivido en Calana?

00:00:58 **Entrevistada 08:** Si, yo he nacido y vivido en Calana, desde que nací he vivido aquí, luego cuando me case bajé a vivir a Tacna y luego volví a vivir aquí con mis 04 hijos y después como mi esposo trabajaba en Tacna, volvimos a bajar a Tacna cuando mis nietas estaban pequeñas: Janecita y Giovanna y después ya con mis hijos grandes y mis nietas también volvimos a regresar a vivir a Calana con mi esposo hasta que falleció y luego mis hijos me llevaron a vivir a Tacna otra vez y ahora vivo en Tacna, extraño Calana pero qué voy hacer, tengo que estar con mis hijos, no me quisieron dejar tampoco acá, como Janecita estaba allí con ella me he acostumbrado, desde niña cuidaba a mi Janny, la quiero a ella más, ha estado junto conmigo siempre.

00:02:37 **Entrevistador 01:** ¿Y, sus padres también eran de Calana?

00:02:44 **Entrevistada 08:** Mi madre fue de acá, de Calana, mi padre era Chileno, el nació en Chile y luego vino a trabajar a Tacna y se casó con mi mamá que era peruana.

00:03:02 **Entrevistador 01:** ¿Y, a qué actividades se dedicaban sus padres?

00:03:13 **Entrevistada 08:** Mi madre era ama de casa y mi padre era trabajador de chacra –agricultor.

00:03:29 **Entrevistador 01:** ¿Y, en ese tiempo que sembraban?

00:03:31 **Entrevistada 08:** Sembrábamos maíz, papa, frutas y verduras, alverjas y habas.

- 00:03:50** **Entrevistador 01:** ¿Y, sembraban para ustedes o para vender?
- 00:03:52** **Entrevistada 08:** Para nosotros y para vender, se le decía pan llevar.
- 00:04:00** **Entrevistadora 02:** ¿Y, Ud. cuántos años tiene?
- 00:04:02** **Entrevistada 08:** Tengo 82 años, mi mamá era lavandera, lavaba ropa y mi papá se dedicaba a la chacra.
- 00:04:17** **Entrevistador 01:** ¿Y, vendían los productos que sembraban?
- 00:04:21** **Entrevistada 08:** La fruta se vendía poco porque quedaba también para nuestro consumo, que éramos varios hermanos.
- 00:04:30** **Entrevistadora 02:** ¿Cuántos hermanos eran?
- 00:04:36** **Entrevistada 08:** Éramos 07 hermanos.
- 00:04:40** **Entrevistadora 02:** Antes las familias eran numerosas casi en su mayoría, no?
- 00:04:50** **Entrevistada 08:** Si, ahora somos 06 hermanos porque uno ya falleció. En Lima hay 2, en Chimbote hay 01 y 02 aquí en Calana.
- 00:05:18** **Entrevistador 01:** ¿Qué otros productos consumían antes por ejemplo carne? O ¿de dónde se abastecían?
- 00:05:23** **Entrevistada 08:** Nos abastecíamos por mi padre, en su trabajo le daban y aparte el compraba con su salario porque no alcanzaba con lo que se cosechaba y mi mamá como trabajaba de lavandera con su salario también nos abastecíamos nosotros.
- 00:05:52** **Entrevistador 01:** ¿Y, eso compraban en Tacna o en Calana?
- 00:05:54** **Entrevistada 08:** No, comprábamos aquí en Calana.
- 00:06:03** **Entrevistador 01:** ¿Y, cuando eran pequeños, con que se divertían o jugaban?
- 00:06:10** **Entrevistada 08:** Cuando éramos pequeños, nosotros hacíamos unas pelotas de media para jugar a lo que llamábamos: la bata y jugábamos con los vecinos pequeños que vivían cerca.
- 00:06:40** **Entrevistador 01:** ¿Y, por aquí pasaba el río?
- 00:36:55** **Entrevistada 08:** Si, había río y nos bañábamos en el río con las chicas de mi edad, hacíamos una poza grande con ramas en el río Caplina pero ya no corre agua por el este río, porque han hecho canales y los canales tienen sus compuertas para regar, solamente una Sra. riega por aquí, después todos riegan por el canal. Cuando había agua en el río, había plantaciones de peras y membrillos y cuando éramos niños de ahí comíamos en nuestro camino al colegio con amigas que nos venían a buscar desde el Peligro, me acuerdo cuando corría el agua por allí, por abajo habían matas de membrillos y las chicas como eran grandes

me cargaban, y hacían que pierda mis zapatos y yo lloraba porque mi mamá me iba a castigar, eran las Srtas. Zúñiga.

00:09:06 **Entrevistador 01:** ¿Y, que más recuerda del paisaje, porque había río, plantas de membrillo, que más había?

00:09:13 **Entrevistada 08:** Había membrillos y perales.

00:09:19 **Entrevistadora 02:** ¿Había uva?

00:39:00 **Entrevistada 08:** No, no había uva en el río, solo en las chacras, pero había higueras.

00:09:36 **Entrevistador 01:** ¿Qué animales criaban?

00:09:37 **Entrevistada 08:** Gallinas y cuyes eso era lo único que criábamos porque nuestra chacra era chica y no nos abastecíamos, casi de este porte (hace el ademán), esta chacra es de mi hijo Juanito, él se ha criado acá sin embargo ha nacido en Tacna, la mayoría de mis hijos se han criado acá y han nacido en Calana.

00:10:19 **Entrevistador 01:** ¿Y, cuando era pequeña, a qué colegio iba?

00:10:23 **Entrevistada 08:** iba al de Calana, al colegio Víctor Mayurí.

00:10:31 **Entrevistador 01:** ¿Y, con las personas que se relacionaba eran de aquí, o de Calientes?

00:10:40 **Entrevistada 08:** Sí, desde peligro, unas tal Zúñiga, ellas bajaban al colegio de Calana y con ellas me llevaban cuando era chica al colegio, también habían una familia Velásquez, pero casi ellos no han estudiado aquí en Calana y luego me juntaba con unas amigas de apellido Gutiérrez y con ellas nos juntábamos para ir al colegio, antes se estudiaba todo el día.

00:11:30 **Entrevistadora 02:** ¿todo el día, mañana y tarde?

00:11:31 **Entrevistada 08:** Sí, se iba por la mañana, se regresaba a las 12:00, para almorzar y luego se volvía ir por la tarde para regresar a las: 4:00pm.

00:11:44 **Entrevistador 01:** ¿era largo el camino de su casa hasta allá?

00:11:46 **Entrevistada 08:** Sí, el camino no era asfaltado como ahora, antes era trocha e íbamos caminando, no usábamos carro, teníamos q ir caminando y regresar del mismo modo, no había movilidad.

00:12:20 **Entrevistadora 02:** ¿no pasaba movilidad por acá?

00:12:22 **Entrevistada 08:** Sí pasaba, pero no frecuentemente.

00:12:24 **Entrevistadora 02:** ¿cuál era su frecuencia? ¿cada cuánto pasaba un auto?

00:12:25 **Entrevistada 08:** en la mañana subían a las: 7:00am. y bajaban a las 9:00 am hasta el mediodía, que subían nuevamente.

- 00:12:34** **Entrevistadora 02:** ¿el mismo que iba a Pachía?
- 00:12:36** **Entrevistada 08:** Si el mismo, iba hasta Calientes y regresaba a Tacna, así era antes, no había mucha movilidad como ahora y esa misma movilidad volvía a subir en la tarde.
- 00:12:52** **Entrevistador 01:** ¿las movilidades era de madera? ¿eran góndolas?
- 00:12:56** **Entrevistada 08:** Si, las góndolas de Viacava y Molina
- 00:13:07** **Entrevistador 01:** ¿cómo eran las góndolas?
- 00:13:08** **Entrevistada 08:** Las góndolas tenían asientos de madera y de puertas simples.
- 00:13:27** **Entrevistadora 02:** ¿eran más grandes?
- 00:13:30** **Entrevistada 08:** Más o menos con capacidad para 30 personas, no eran tan grandes.
- 00:13:31** **Entrevistador 01:** ¿y, en Calana cuando es el día festivo?
- 00:13:46** **Entrevistada 08:** Antes no se festejaba nada, sólo se festejaba la fiesta de Calana, de la Virgen del Rosario que es la patrona y se colocaban ramadas, ahora no, ahora hay restaurantes, cuando nosotros éramos chicos, juntábamos tercios de leña para las ramadas y ya teníamos para nuestros gastos, para comer picarones, chicha, entre mi hno. mayor y yo, los otros eran más chicos.
- 00:15:10** **Entrevistador 01:** ¿y, dónde se ubicaban las ramadas?
- 00:15:14** **Entrevistada 08:** frente a la iglesia que hay ahora, antes no había esa plaza que tenemos ahora.
- 00:15:30** **Entrevistadora 02:** ¿sólo estaba la iglesia, antigua de adobe?
- 00:15:31** **Entrevistada 08:** Sí, hacían como 06 ramadas, y ahora ya no hay ramadas, hay restaurantes.
- 00:15:44** **Entrevistador 01:** ¿y, qué vendían en las ramadas?
- 00:15:48** **Entrevistada 08:** Cazuelas, picante, chicharrones de chanco, chicha y por la tarde picarones, y por la noche: chocolate con sopaipillas.
- 00:16:08** **Entrevistador 01:** ¿y, cuando salían con la familia, a dónde solían ir, o se quedaban por acá en Calana?
- 00:16:17** **Entrevistada 08:** Cuando íbamos nosotros a la misa luego nos regresábamos a la casa a cocinar, porque no alcanzaba el dinero en esos tiempos, sólo cuando nosotros vendíamos leña aunque nos pagaban poco ahí recién salíamos, pero por lo general siempre estábamos en casa.
- 00:16:58** **Entrevistador 01:** ¿y, en qué momento empezó a cambiar? porque ya no es así, ¿no?

- 00:17:04** **Entrevistada 08:** ahora ya no es así, y todo empezó a cambiar cuando yo tendría aproximadamente unos 15 años.
- 00:17:16** **Entrevistadora 02:** ¿qué es lo que primero pasó?
- 00:17:19** **Entrevistada 08:** ya no habían ramadas, y la gente en las áreas de ramadas empezaron a construir sus casas y ya no había sitio para las ramadas.
- 00:17:33** **Entrevistadora 02:** ¿y, las acequias, los canales, cuándo se hicieron?
- 00:17:45** **Entrevistada 08:** se habrán hecho a esa edad, hicieron el canal del otro lado, de este río para el otro todavía corría agua, desde el año 1940, quizás.
- 00:18:15** **Entrevistador 01:** ¿y, lo que es la carretera, antes era trocha, no?
- 00:18:18** **Entrevistada 08:** Sí, y las asfaltaron entre los años de 1945 a 1950, porque era pura trocha.
- 00:18:35** **Entrevistador 01:** ¿y, las casas también cambiaron en su construcción y tipo?
- 00:18:42** **Entrevistada 08:** No, pero las casas que siempre tenían en Calana, unas cuántas, sí. Ahora si están cambiadas, pero antes no, así no más de adobe eran.
- 00:19:17** **Entrevistador 01:** ¿y, hoy en día Ud. percibe que se siembran productos diferentes a los de antes?
- 00:19:25** **Entrevistada 08:** Si, por ejemplo ahora hay más verduras, hay maíz y papa, porque antes no había eso, solamente para el consumo de la casa, la gente se dedica a poner verdura para llevar al mercado, me acuerdo bien de eso.
- 00:20:14** **Entrevistador 01:** ¿Ud. considera que el cambio que hubo en el lugar lo calificaría como muy alto o ha cambiado poco o mucho?
- 00:20:28** **Entrevistada 08:** Sí, ha cambiado bastante.
- 00:20:41** **Entrevistadora 02:** Por ejemplo ¿qué cambios hubo desde que Ud. era niña hasta ahora? ¿Cuáles han sido los cambios más representativos?
- 00:20:56** **Entrevistada 08:** A lo que era antes y a lo que está ahora ha cambiado mucho Srta.
- 00:21:09** **Entrevistadora 02:** ¿por ejemplo, cómo qué ha cambiado?
- 00:21:10** **Entrevistada 08:** Por ejemplo, ahora ha mejorado el transporte, las casas que han hecho nuevas en Calana hasta acá, el agua que ahora llevan por el canal ya no por el río, eso ha cambiado bastante, está más poblado que antes, antes todo era distante ahora todo está cerca.
- 00:22:10** **Entrevistadora 02:** ¿y qué recuerda Ud. de Miculla?

00:22:19 **Entrevistada 08:** En miculla yo casi no he vivido, sólo iba a visitar, 01 día, tenía amistades: el papá de Peta, la Sra. Sara, Edelmira Yañez, Ángela Vargas, Edelmira Vargas, Mafalda Arias.

00:23:40 **Entrevistadora 02:** ¿Ud. iba a su casa?

00:23:41 **Entrevistada 08:** Sí, a su casa íbamos y de ahí me regresaba

00:23:48 **Entrevistadora 02:** ¿y a la familia Chipana Arana, la conocía?

00:24:04 **Entrevistada 08:** Sí, conocía a Margarita Chipana y a sus hermanos, siempre nos encontrábamos en Tacna, cuando bajaba y yo también bajaba, cuando éramos todavía chicas, ya después no supe más de ella.

00:24:37 **Entrevistadora 02:** Ella sigue viviendo en Miculla.

00:25:04 **Entrevistada 08:** Sí, de pasadita nos encontrábamos, cuando bajábamos en esas góndolas.

00:25:22 **Entrevistadora 02:** ¿y, qué recuerda de Miculla?

00:25:24 **Entrevistada 08:** De Miculla yo recuerdo que iba a visitarlas, me invitaban a su chacra a comer guayabas, porque allí habían hartas matas de guayaba, pero no iba seguido, y después que nos conocíamos nos encontrábamos en las góndolas que bajaban a Tacna.

00:25:48 **Entrevistador 01:** ¿y, en Miculla la gente se dedicaba a la agricultura?

00:25:54 **Entrevistada 08:** Sí, las guayabas eran mentadas en Miculla y bajaban vender bastante guayaba a Tacna, así era antes.

00:26:09 **Entrevistadora 02:** ¿había uva en Miculla?

00:26:11 **Entrevistada 08:** Sí, pero no mucho, aquí en Calana si había harta uva.

00:26:21 **Entrevistadora 02:** ¿y, al río no iba?

00:26:24 **Entrevistada 08:** Sí, cuando íbamos a la casa de la Sra. Sara veíamos cuando entraba el río grande y también al río Palca, que bajaba con harta leña.

00:26:47 **Entrevistador 01:** ¿y, hasta cuándo hubieron góndolas?

00:26:53 **Entrevistada 08:** Hubo hasta cuando yo ya estaba casada y con hijos, las góndolas de Santiago y Hugo Palza, Manuel Molina, que vivía en Pachía y después las camionetas que vendían pan y recogían leche, ahora último que bajé a Tacna, han salido otros carros. Santiago Palza ya se murió, Viacava, también ya se murió hace tiempo, ahora que yo me he quedado en Tacna, cuántos años desde que ha muerto el abuelito, ¿no hijita?, ya va a ser 12 o 13 años, ya desde esa fecha estoy en Tacna y ahora me trae mi Juan, vamos para arriba me dice, ahora yo veo hartos carros, distintos que suben, grandes, ya no es como cuando yo estaba con mi esposo todavía, ya no es igual. Yo me criaba gallinitas acá, con ellas (nietas) venía. El año pasado he ido a Lima, donde está mi otra hija, estuve 2 meses pero no me acostumbraba allá, extrañaba mucho, ahora sí quiero ir nuevamente, con mi Fernandita,

yo la he criado aquí en Calana, 1 año, la quiero mucho, porque mi Nancy trabajaba entonces me llevó a Ilo, entonces dije, mejor me voy a Tacna y de Tacna a Calana, a mi esposo le decía papá viejito, cuando ya hablaba. Las 2 son bien queridas, la Fernanda y ella (Janeth), también ha pasado una temporada acá cuando estaba de este portecito (hace ademán), íbamos siempre a buscar brevas, peras, me acompañaba. Si cuando ella ha nacido, toda la noche ha dormido conmigo, por eso la quiero hartito.

00:33:30 **Entrevistadora 02:** Interesante lo que nos ha contado.

00:33:35 **Entrevistada 08:** Siempre extraño, siempre me sueño con mi esposo, ¿por qué me soñaré tanto?.

00:33:42 **Entrevistador 01:** ¿Cuántos años ha estado casada con él?

00:33:46 **Entrevistada 08:** He estado ... todavía me han festejado los 50 años de casada. Yo me casé cuando tenía 19 años, allí tuve a mi hijo mayor, ahorita mi hijo tiene 63 años, por eso mis hijos son jóvenes, mi hijo, el policía, me dice, estás joven mamá, él es igualito a su papá, se preocupa hartito por mí también es abuelito como mi Juanito.

00:35:11 **Entrevistadora 02:** Yo le preguntaba por Margarita Chipana, porque ella es mi tía.

00:35:14 **Entrevistada 08:** ¿Vive todavía?

00:35:16 **Entrevistadora 02:** Si, todos los domingos subimos, ahora más tarde voy a ir a la chacra.

00:35:21 **Entrevistada 08:** La saluda entonces, si la conozco.

00:35:28 **Entrevistadora 02:** Seguro se va a acordar, le hago presente, la semana pasada, la hemos entrevistado, ella vive con mi tío Luis y mi tío Sergio.

00:35:45 **Entrevistada 08:** La ¿Sra. ... todavía vive?

00:35:50 **Entrevistadora 02:** ¿Mi abuelita?, ya no vive, ella falleció en el '91.

00:36:02 **Entrevistada 08:** y la otra Sra. Estela Reinoso ¿qué es para Ud.?

00:36:07 **Entrevistadora 02:** No la conozco.

00:36:12 **Entrevistada 08:** Ella vivía por allí, en Miculla, decían que con Manuel Molina vivía la Sra. esa, tenía un hijo, también creo, no sé cómo se llamaba. Ya me he olvidado de ellos.

00:36:31 **Entrevistadora 02:** ¿Y, Ud. cuando visitaba las casas de sus amigas en Miculla, eran como las de Calana, eran parecidas de adobe?

00:36:41 **Entrevistada 08:** Si, muy parecidas, con mojinete.

00:36:53 **Entrevistador 01:** ¿Tenían la cocina a leña?

00:37:01 **Entrevistada 08:** Si, siempre la cocina a leña, los hornos para hacer el pan, el batán, ahora todo es así con petróleo, antes a leña, los hornos salía rico el pan.

- 00:37:17** **Entrevistadora 02:** Claro, es otra cosa.
- 00:37:20** **Entrevistada 08:** Todo ha cambiado, ya no es como antes. ¿y, cuántos hijitos tiene su tía Margarita?
- 00:37:28** **Entrevistadora 02:** No, nunca se casó.
- 00:37:32** **Entrevistada 08:** ¿Nunca se casó?¿soltera también?
- 00:37:36** **Entrevistadora 02:** Estoy siguiendo sus pasos, creo. A nosotras también, a mi hna. y a mí nos han llevado desde chiquitas a la chacra, hemos crecido también así cerca a mis abuelos, a mis tíos, a los que vivían allá en la chacra.
- 00:38:12** **Entrevistada 08:** Así que se quedan las 2 solteras, un contrabando le digo. ¿Quién sabe?. De repente.
- 00:39:00** **Entrevistadora 02:** ¿El clima es bueno, no?
- 00:39:01** **Entrevistada 08:** Ah, si, el clima es bueno en Calana, pero ahora ya me he acostumbrado al clima de Tacna.
- 00:39:18** **Entrevistador 01:** ¿Siempre hay aquí la siempre viva?
- 00:39:21** **Entrevistada 08:** Si, siempre hay, antes más había.
- 00:39:33** **Entrevistadora 02:** En Miculla hay poquitas.
- 00:39:34** **Entrevistada 08:** ¿hay poquitas?, antes había más acá cuando llovía, harta siempre viva, allí llevaban los animales a pastear, la gente que no tenía mucho pasto, los llevaban al cerro.
- 00:39:53** **Entrevistadora 02:** El cerro está cerquita, allá en Miculla está más lejos, es más árido. ¿Detrás de este cerro hay otros?
- 00:40:44** **Entrevistada 08:** No sé más bien, nunca he subido pero si he visto que han subido y dicen que hay como una pampa, han subido a quemar la siempre viva algunos chicos, pero no sé si habrán cerros o pampa.
- 00:41:22** **Entrevistadora 02:** ¿Al frente no cultivan o antes cultivaron?
- 00:41:26** **Entrevistada 08:** Al frente donde Velásquez allí cultivaban los inquilinos, casi el no, alquilaba y ellos ponían lechuga, arvejas, habas o zapallo, el dueño no, sólo se encargaba de arrendar la chacra, ahora ya vendió todo, hay casas.
- 00:42:02** **Entrevistadora 02:** Para ese lado hay poca agricultura.
- 00:42:16** **Entrevistada 08:** No, ya no hay nada, acá para este lado, sí, de allí para abajo también, pero allí no tiene nada de agricultura porque cuando yo he venido ya estaban haciendo casas, le he preguntado a mi hermano que vive por allí y dice que ya han cortado todo, han cortado las parras, los perales, las higueras, harto cosechaban cuando yo era chica con mis amiguitas, con las vecinas que estaban allí íbamos a recoger higos, secaban hartos en esteras para hacer el dulce de membrillo, esos baldes blancos, esos hacían, no vendían nada,

era para el consumo de ellos, nosotros como éramos chicos con mi otro hermano sabíamos ir y pedir y nos daban sacos llenos de higos secos, esos baldes blancos con dulce de membrillo, eran unas Srtas. grandes y otras más chicas, mis amigas, me acuerdo bien, rico era el dulce de membrillo ácido, no del otro, del sonso no sale rico, es para comer no más pero el ácido es para hacer dulce.

00:44:00 **Entrevistadora 02:** ¿Aquí hay granadas?

00:44:01 **Entrevistada 08:** No hay de esa granada uva sino de la granada foliar y esa chiñe, chiquitita, es amarga.

00:44:12 **Entrevistadora 02:** En Miculla si hay granadas hasta ahora, son ricas, grandes.

00:44:16 **Entrevistada 08:** Esa es granada uva, pero acá no cosechan eso y ahora peor las están sacando todas, no sé por qué sacarán así las plantas, adentro mi mamá también tiene un pedacito de terreno que uno de mis hermanos lo está manejando pero dice que no hay granadas, no hay guayabas, ahora no hay nada, dicen que lo han cortado todo.

00:44:52 **Entrevistadora 02:** ¿Por qué no habría, porque no había agua, por el clima?

00:44:53 **Entrevistada 08:** Porque dice que no había mucho terreno para cosechar, por ejemplo, para poner la papa, el ají, el maíz, sombreaba mucho y no daba bien la cosecha, por eso han cortado y ahora ya no hay venta para hacer vino, ¿acaso hacen vino?, no hacen, por eso lo han cortado también, antes compraban las bodegas Gianelli, Casaretto, Bartesaghi, ahora ya no hacen, todo es química el vino de ahora, no es como antes que era puro, antes el quintal de uva, barato estaba, 4 soles en ese tiempo, ahora dice que el año pasado estaba a 120 soles el quintal de uva para hacer vino, pero igual lo mezclan, lo hacen con químicos, ya no es puro. Por ejemplo, los que tienen su pedacito, ellos si hacen puro. Acá la Janny, cuando yo no esté, ella va hacer vino y les va a invitar (risas).

00:48:31 **Entrevistadora 02:** No hay mucha agua para la agricultura, para regar.

00:48:49 **Entrevistada 08:** No ha habido siempre, no se podía cosechar sino otra cosa sería. Él ha solicitado agua porque antes en la pila no había agua, nosotros cuando vivíamos acá comprábamos agua del Concejo, por cisterna, allá hay un pozo, se llenaba, ahora si hay pila, porque como el pozo está allá abajo, qué va a subir de abajo para acá, entonces ahora de arriba baja para acá.

00:49:39 **Entrevistadora 02:** ¿Cuándo han construido el pozo?

00:49:43 **Entrevistada 08:** Uy hace años ya, será de la edad de la Fernanda, 19 años, yo compraba agua del Concejo porque no había pila acá, cada vez había que comprar una cisterna de agua porque vendían el agua tratada, aunque últimamente ya no la vendían tratada, después de la acequia no más había que estar cargando el agua para rociar el patio, todo era pura tierra.

00:50:54 **Entrevistadora 02:** Muchas gracias por todo Señora.

ANEXO F: ENTREVISTA N° 5

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Ursula Vildoso Chacolla

Edad 75 años

Germán Félix Sánchez

Edad 76 años

Sergio Chipana

Edad 76 años

Fecha: Domingo, 25 de noviembre del 2018

Hora de inicio: 19:04 Hrs

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:00 Entrevistadora 01: Buenas tardes, Mi nombre es María Lourdes Chambilla Chipana, como les había manifestado el trabajo que estoy desarrollando está referido a la transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del Paisaje de Miculla hasta el año 2018, en el tiempo que es lo que ha ido sucediendo, básicamente lo que intento también es encontrar las razones más fuertes que han motivado esa degradación ya sea a nivel del contexto urbano, contexto socioeconómico y político.

00:00:01 Entrevistada 09: Has ido donde la Bertha?

00:00:02 Entrevistado 03: Tiene esas ollas de... las pailas.

00:00:05 Entrevistadora 01: De cobre.

00:00:09 Entrevistada 09: ¿Ah, tiene pailas la Bertha? Allí se hacía la chicharronada antes, el dulce de membrillo, los dulces por lo general, especialmente para eso era.

00:00:24 Entrevistado 03: Bien conservaditas las tiene. Tiene en un cuarto de depósito, pailas, el batán, con su moledora.

00:00:31 Entrevistada 09: Claro, eso era auténtico. Ahora ya no hay más que de aluminio, ha cambiado todo.

00:00:51 Entrevistadora 01: Así que en base a eso he estado realizando como le decía las entrevistas, empecé haciéndole la entrevista a mis tíos, a mi mamá, ellos fueron los primeros y de allí hemos ido donde la Sra. Bertha, su esposo, hoy día hemos ido donde el Sr. Modesto.

00:01:24 Entrevistado 03: Modesto Flores, es una reliquia histórica, conoce hartito. El que conocía hartito sabes quién era, el papá del Oscar Pizarro.

00:01:37 Entrevistada 09: Ah, del Augusto.

- 00:01:39** **Entrevistado 03:** Yo conversé cuando él tenía 90 años, pensé que se había olvidado, nada, estaba lúcido, ha muerto creo a los 100 años, él había recorrido el barroso, tripartito y decía como era el comercio que se hacía antes, cómo era el intercambio de productos en la plaza de Miculla, allí intercambiaban los productos que traían de Bolivia para Tacna.
- 00:02:10** **Entrevistado 10:** El trueque.
- 00:02:15** **Entrevistada 09:** Es que antes más comerciaban en mulas y burros, el comercio iba en animales porque no habían carros.
- 00:02:34** **Entrevistado 03:** ¿Esas experiencias tienes de tu papá?
- 00:02:37** **Entrevistada 09:** De mi papá, de los Calderones de acá arriba.
- 00:02:40** **Entrevistado 03:** Mi tío también.
- 00:02:46** **Entrevistado 10:** De Calana, Gonzáles.
- 00:02:47** **Entrevistada 09:** Lucas Menéndez, esos eran un grupo que iba a Chile, a Bolivia llevando se decía, los contrabandos, por ejemplo llevaban té en sacos, bicicletas, hasta pan llevaban.
- 00:03:13** **Entrevistadora 01:** ¿En qué año sería eso?
- 00:03:19** **Entrevistado 10:** Hasta el año '50, '55 o más. Nos hemos casado y tu papá había hecho unos últimos viajes.
- 00:03:34** **Entrevistada 09:** En el año '58 yo tenía 15 años.
- 00:03:36** **Entrevistado 10:** Pero cuando nos hemos casado, tu papá iba a pedir un crédito para llevar bicicletas, es decir, ha sido el año '75, ha hecho últimos viajes.
- 00:03:51** **Entrevistado 03:** ¿Cómo? ¿A lomo de bestia?
- 00:03:59** **Entrevistado 10:** Claro, lo que aquí no había, traían también.
- 00:04:05** **Entrevistada 09:** Y llevaban como te digo, el té.
- 00:04:10** **Entrevistado 10:** En esos tiempos, Girón también estaba, el que era alcalde de Pocollay, ese también ha ido, porque él nos contaba, atravesaba como tenía hartas mulas y uno tenía solo un burrito, los caminos eran angostitos y peligrosos, las mulas se metían no más.
- 00:04:37** **Entrevistado 03:** Las mulas conocen el camino.
- 00:04:40** **Entrevistado 10:** El burrito a un lado, había que esperar que pasara su recua de mulas. Iba con don Lucas Meléndez de Calana, con él se unían, se iban juntos, llantas también llevaban para camión.
- 00:04:58** **Entrevistada 09:** Ellos viajaban con mulas.
- 00:05:03** **Entrevistado 10:** Llantas también, para camión.

- 00:05:06** **Entrevistada 09:** Claro, ese era el contrabando.
- 00:05:08** **Entrevistado 10:** Una mula llevaba cuatro llantas grandes. Me cuentan que casi de regreso a la medianoche llegaban al cementerio, allí dormían y no se daban cuenta donde se habían quedado, al día siguiente estaban en el cementerio. Entonces, ¿sobre eso se basa tu trabajo?
- 00:05:06** **Entrevistada 09:** Era una zona desolada.
- 00:05:35** **Entrevistadora 01:** Si, exacto.
- 00:05:37** **Entrevistado 10:** Son pasajes de la vida de antes, del comercio, de los trueques, casi no pagaban, sino que cambiaban por decir, maíz por alguna cosa que llevaban de acá, en eso se basaba el negocio.
- 00:06:00** **Entrevistado 03:** Tipo tiempo de los incas, el trueque, de eso Uds. Conocen de la herencia de los papás, de los abuelos,
- 00:06:13** **Entrevistadora 01:** Si, eso es exactamente lo que recoge el trabajo porque no hay mucha información referente a Miculla, tal vez Calientes un poco más pero Miculla es menos, entonces la única forma de encontrar eso es, con relatos de las personas que han residido aquí o en lugares aledaños como Calientes, Calana; justo ahora entrevistaba a una Sra. de Calana y me contaba un poco de cómo había sido su vida de niña, como sus padres llevaban la agricultura, el tema de los trueques, entonces, cosas que coinciden porque entiendo que si todos estos lugares son consecutivos, forman parte del valle, tienen muchas cosas en común. ¿Ud. Sra. Ursula, nació aquí en Calientes?.
- 00:07:10** **Entrevistada 09:** De Tacna.
- 00:07:13** **Entrevistadora 01:** Pero, ¿sus padres eran de acá, de Calientes?.
- 00:07:15** **Entrevistada 09:** Si eran de Calientes, mi mamá nació en tiempo de Chile, en las azufreras, trabajaba la gente en las azufreras.
- 00:07:25** **Entrevistado 03:** Habían hartas azufreras, no? Justo eran los fuertes de los chilenos.
- 00:07:50** **Entrevistado 10:** Justamente los chilenos han venido a interrumpir ese tipo de negocio que había antes.
- 00:08:00** **Entrevistada 09:** Ya después, como en el año '58 ya habían carros, volquetes y líneas que iban a la mina y sacaban azufre de Aguas Calientes, donde está el volcán, el Tacora, las azufreras, el volcán estaba arriba y al pie del volcán había pueblo, entonces allí tenían las máquinas para sacar las azufreras y llegaban todos los metales a Arica, pero de eso, cuánto tiempo.
- 00:08:40** **Entrevistado 10:** Era una especie de refinería.
- 00:08:45** **Entrevistado 03:** Era como una mina de azufre.
- 00:08:50** **Entrevistada 09:** Una mina era, los chilenos vivían allí, todas las comodidades tenían los chilenos, todo había y entonces, mi papá iba con negocio, en una de

tantas me acuerdo que me llevaron, sí, bonito, ahí se ve también el canal Uchusuma, donde parece como que si fuera una laguna, no sabes donde va el agua, para abajo o para arriba y va lleno el canal así, ese tiempo, ahora cómo estará.

00:09:30 Entrevistado 10: Igual.

00:09:32 Entrevistada 09: ¿Igual? No creyera, se robaban el agua.

00:09:38 Entrevistado 10: Yo no he ido pero es así, que como es altura, agarras de este lado y ya baja, el canal era grande.

00:09:47 Entrevistada 09: El canal era grande, bonito, me acercaba para ver dónde iba el agua, pero no se veía.

00:10:02 Entrevistado 10: Una especie de rebose no más llegaba para este lado, porque es bien alto.

00:10:06 Entrevistada 09: Grande era, pero eso es en el año '57 o '58'

00:10:20 Entrevistado 03: ¿Estabas chiquita?

00:10:23 Entrevistada 09: No, ya estaba joven, tendría 15.

00:10:28 Entrevistado 03: Y el ojo del Uchusuma es de ojo o del nevado?

00:10:33 Entrevistada 09: No, eso es del nevado no más.

00:10:38 Entrevistado 03: Porque aquí tenemos el nevado del Caplina, el barroso y ¿el Uchusuma debe estar a lado de otro nevado?, porque de Calana se ven tres nevados, uno creo que es para el lado chileno y el otro será del Uchusuma, Tacora.

00:11:00 Entrevistada 09: Se han compartido con Bolivia y Chile, es que hay mucha altura, además hace un frío y unos vientos fuertes. A mí me aburría eso y me venía rápido, mucho frío. La cara como se cuarteaba rápido y los labios todos rajados.

00:11:43 Entrevistado 03: Allí estará más arriba de los 4000 msnm.

00:11:47 Entrevistada 09: Sí.

00:11:48 Entrevistado 10: Hasta 4800 msnm. dicen.

00:11:50 Entrevistada 09: Un comercio bueno había allí, porque los chilenos llegaban de Arica, todo tenían los chilenos.

00:12:02 Entrevistado 10: Pero antes de la guerra era libre, con Bolivia no más era la cosa, después vinieron los chilenos y se posesionaron ya de Tacna.

00:12:18 Entrevistadora 01: ¿Y Ud. Sr. Germán, nació en...?

00:12:20 Entrevistado 10: Yo nací en Pocollay.

00:12:21 Entrevistadora 01: ¿Sus padres, también?

- 00:12:22** Entrevistado 10: También, mi papá más bien no, vino de Lima.
- 00:12:29** Entrevistado 03: El que conocía harto también era Arnold.
- 00:12:33** Entrevistada 09: ¿Arnold Velásquez?
- 00:12:38** Entrevistado 03: Tiene libros, escribía también.
- 00:12:40** Entrevistado 10: ¿Velásquez?
- 00:12:42** Entrevistado 03: Sí, un día me dijo vamos a que veas mi biblioteca. Yo conozco más que Cavagnaro, me dice, he viajado por aquí... Era así, era aventurero.
- 00:12:56** Entrevistada 09: Es que ellos siempre andaban tras del agua.
- 00:12:59** Entrevistado 03: También dice que se ha recorrido el barroso...
- 00:13:03** Entrevistado 10: Por ese motivo del agua iban a la altura al ver.
- 00:13:05** Entrevistada 09: Y como dirigente del agua se iba a ver el agua, la limpieza, entonces por eso conocían.
- 00:13:20** Entrevistado 03: Dice que era bonito estar recorriendo por la altura, la gente como tu dices, hacía mucho frío, se venía rápido y él se aguantaba para recorrerse todo, ahora que vayan, por allí se quedan a la mitad del camino y no llegan, conocía, le gustaba conversar, tenía su rollo.
- 00:13:40** Entrevistada 09: Si, pero ya se murió, toda la gente se ha muerto.
- 00:13:43** Entrevistadora 01: Sí, quedan poquitos, ya antiguos ya no quedan y, ¿a que se dedicaban sus padres?
- 00:13:53** Entrevistada 09: ¿Mis papás?, se dedicaban cuando eran jóvenes al comercio.
- 00:14:00** Entrevistadora 01: ¿Y, luego del comercio?
- 00:14:02** Entrevistada 09: A las chacras.
- 00:14:03** Entrevistado 10: También iba tu abuelita, no?
- 00:14:05** Entrevistada 09: Sí, iba también mi abuelita, mamá de mi papá, mi abuelita era una mujer grandota y cómo cargaba los sacos, yo me admiraba de chiquita, así agarraba un saco de azufre y arriba, era bien maceteada, se iban con las mulas cargadas, se iba por ejemplo el viernes, llegaban el miércoles, acá, de regreso.
- 00:14:34** Entrevistado 10: De regreso, ¿con plata o sin plata?
- 00:14:40** Entrevistada 09: Llegaba con un montón de billetes chilenos, entonces mi mamá sacaba la plata y yo les choreaba (risas).
- 00:14:51** Entrevistado 03: Pero los viajes demoraban, de ida no sé cuantos días, para regresar igual.

- 00:14:59** **Entrevistada 09:** Una semana se demoraban, 8 días por lo menos, por allí no más.
- 00:15:01** **Entrevistado 03:** Más creo.
- 00:15:10** **Entrevistada 09:** Ya venían también, ellos entregaban las cosas, ya tenían verduras.
- 00:15:14** **Entrevistado 10:** Eran cuatro días de ida y cuatro días de venida, claro, ocho días.
- 00:15:25** **Entrevistada 09:** Y traían también de allá, la mortadela, los jugos, queso paria, traían un queso grande y los gusanos como salían por los huecos, pero que rico era, la mortadela envuelta en esa seda, platinas, ¿acaso hay ahora?. No hay.
- 00:15:50** **Entrevistado 10:** Y también el paté faisán. Un tarrito chiquito, rico era el pate.
- 00:15:59** **Entrevistado 03:** ¿Y ese era de Bolivia?
- 00:16:00** **Entrevistados 05 y 06:** No, era de Chile.
- 00:16:03** **Entrevistado 10:** Tenían una fábrica de ese paté faisán, ha desaparecido, no sé que ha pasado.
- 00:16:11** **Entrevistado 03:** Ese paté era bien conocido, no?
- 00:16:12** **Entrevistada 09:** Sí, el paté faisán.
- 00:16:13** **Entrevistado 10:** Porque los insumos siguen habiendo, sino que ya no lo preparan, no será de repente comercial, no? ¿Qué tanto para reemplazar a ese producto? Que ya no lo fabrican o no lo industrializan.
- 00:16:40** **Entrevistada 09:** Ya venían con sus pedidos, entonces compraban, acá en Tacna, las armaban, lo camuflaban bonito, en las mulas con cerones, cargaban, cargaban y ya se iban, traían hartas mulas, en grupos se iban; en un caballo iba mi papá o en una yegua, iba adelante con los animales.
- 00:17:17** **Entrevistado 03:** Tendrían que llevar seguro su alfalfa, para darles en el camino, agua.
- 00:17:25** **Entrevistado 10:** Había sitios donde pasaban y tenían alfalfa, allí comprarían y les darían de comer.
- 00:17:30** **Entrevistada 09:** Mi papá no más viajaba, mi mamá no viajaba se quedaba aquí en la casa, nosotros éramos hartos chiquitos.
- 00:17:35** **Entrevistadora 01:** ¿Aquí vivían, en Calientes?
- 00:17:37** **Entrevistada 09:** Si aquí en Calientes, en la parte de arriba, en lo nuevo, en esta zona.

00:17:47 **Entrevistadora 01:** ¿Y qué recuerdos tiene de su niñez, aquí en Calientes, ¿cómo jugaban, como se divertían?

00:17:52 **Entrevistada 09:** ¿De mi niñez?

00:18:00 **Entrevistado 10:** Lo tradicional eran los juegos por temporada, saliendo del colegio, las bolitas, bata, la pelota.

00:18:00 **Entrevistada 09:** Nos íbamos al río, había río, no había canal, nos íbamos al río a traer el agua, los recuerdos más horribles que tengo es cuando mi papá nos daba castigos nos mandaba traer agua al río, teníamos que ir con los baldes y subir la cuesta que es empinada, el río es tan hondo, entonces cansaba, llegábamos cansados.

00:18:40 **Entrevistado 10:** No era canalizado, era una acequia no más, se iba achicando abajo, en las avenidas venía el desvío de Calana a Arunta, es decir al otro lado del cerro, bajaba de frente por donde está ahora el seguro, no era canalizado, era río abierto, el mismo llegaba hasta el Escuadrón, donde está bajando ahora, pero abierto.

00:19:10 **Entrevistada 09:** Pasaba por el grifo, de Arias Aragüez, ahí no está.

00:19:16 **Entrevistado 10:** Ése era el Karamolle, ese es el desvío de antes, se desviaba por el otro lado y bajaba de frente, había un puente allí.

00:19:20 **Entrevistada 09:** ¿Tú te acuerdas?, por allí era, les falló acá a los tacneños porque se debería haber hecho un zanjón y así no más fue.

00:19:35 **Entrevistado 10:** Sin borrar el río, dejar el río allí no más, un zanjón queda bonito por arriba con puentes, allí fallaron, porque imagínate que venga una entrada grande, se lleva todo el Seguro, de frente, ese es el cauce, es una caída que tiene por naturaleza el terreno.

00:20:02 **Entrevistado 03:** Allí corre peligro el seguro.

00:20:04 **Entrevistada 09:** Nosotros íbamos al río a jugar, a traer agua, había sapos, pajaritos, había hartos animalitos, ranas.

00:20:11 **Entrevistado 10:** Había sapitos, cualquier cantidad, jilgueros, loros.

00:20:22 **Entrevistada 09:** Pero ahora no hay ni un sapo, esas cosas que guanean, los insecticidas, todas esas cosas artificiales que han llegado con el tiempo fueron invadiendo las chacras y mataron todos los animales. No hay porque sabes que

00:20:44 **Entrevistado 10:** Porque entraban, hacían el riego de noche, abundaban en la chacra los sapitos.

00:20:47 **Entrevistada 09:** Hasta culebras había, ahora no hay nada, había unos sapitos chiquitos, no hay nada debido a que la gente comenzó a guanear ya no con guano de isla sino con guano nitrato, casi artificial todo, puro químico, han matado a casi todos o la mayoría de animales, había gusanos, ¿te acuerdas, cuando uno escarbaba papas había unos gusanos blancos?, ¿ahora acaso hay?, no hay. Todo eso se ha perdido con tanta cosa que le meten, insecticidas, esas cosas, hasta para que crezcan las verduras, les echan un abono especial, todo eso se ha perdido y se perdió totalmente el guano de isla.

- 00:22:05** **Entrevistado 03:** Eso no más había, era el único abono que había, bueno, la tierra la mejoraba.
- 00:22:13** **Entrevistada 09:** Traían en cantidad eso.
- 00:22:18** **Entrevistado 03:** Sí, yo me acuerdo que mi viejo traía 400 kgrs.
- 00:22:20** **Entrevistado 10:** Había que inscribirse, en saco de yute venía.
- 00:22:23** **Entrevistada 09:** La oficina de la guanera estaba en Zela, allí estaba un viejo que se llamaba Gonzalo Félix, el vendía, por ejemplo, tú ibas y te comprabas 10 sacos, tenías que ir a la guanera con tu carro a sacar el guano o en la góndola, pero ahora no hay pues, ¿acaso hay guano de isla?
- 00:22:56** **Entrevistado 03:** Ya no hay y si hay está malogrado, pura pluma no más.
- 00:23:01** **Entrevistado 10:** Ya no es puro, le echan arena y tierra.
- 00:23:10** **Entrevistada 09:** Antes se guaneaba con eso entonces las cosas daban más naturales.
- 00:23:15** **Entrevistado 03:** y Apeataba, ah, yo me acuerdo que mi viejo con martillo había que destrozarse las tronchas que había allí, eran costras grandes y luego el pantalón olor a guano (risas).
- 00:23:17** **Entrevistada 09:** A mi me gustaba ese olor.
- 00:23:21** **Entrevistado 10:** Fuerte era ese olor.
- 00:23:33** **Entrevistada 09:** Eso sí, se pasaba, lo mismo para la vid, para las parras, no se usaba insecticida, se usaba azufre, no más, para que no se alheñe, había unas cosas así que tú apretabas como unos sopladores y le ibas echando el azufre a las plantas, solamente eso se usaba, no se curaba.
- 00:23:54** **Entrevistado 10:** Eran de cuero, para el zapallo y para la uva, le echaban azufre.
- 00:24:12** **Entrevistada 09:** Ahora tienes que curarlas, sino no te da.
- 00:24:14** **Entrevistado 03:** El ambiente está contaminado.
- 00:24:16** **Entrevistada 09:** Totalmente, por acá siempre pasa unos aviones, ¿qué será?, no los alcanzo a ver, y dejan así marcado, por ejemplo, vienen de allá, así por acá, dejan una línea gorda, pero parece que esa línea se va como la neblina, eso parece que nos echan. Las uvas aquí no hay nada, ni una siquiera, todo se ha perdido, se ha malogrado.
- 00:24:45** **Entrevistado 10:** Son aviones a propulsión que dejan un chorro quemando, contaminado por el combustible.
- 00:25:00** **Entrevistado 03:** Aquí antes había harta uva, acá pintaba la uva más, más adelantado.

- 00:25:10** **Entrevistado 10:** El hollejo más grueso y daba color, bien pinta salía la uva.
- 00:25:06** **Entrevistada 09:** Había harta uva, ahora por los climas, no hay nada de fruta acá, ahora lo que está dando son verduras, también dicen que hay microclimas, porque por un sitio da bonito, acá adentro por ejemplo al lado del río, no da nada todo se pone amarillo, todo se malogra, pero por arriba, encima de la superficie, da bueno, así que yo me imagino que son como microclimas.
- 00:26:00** **Entrevistado 10:** Entonces ha cambiado las fechas, para sembrar, por el clima. Si se pone a la antigua algunas fechas ya no da igual, se crece rápido, se va en flor y no cuaja, se cae, eso pasa con la uva, se va secando, a parte las plagas.
- 00:26:39** **Entrevistada 09:** En Miculla hay, no?.
- 00:26:41** **Entrevistado 10:** En Miculla, hay todavía, en Calana todavía, pero cada vez menos, menos.
- 00:26:42** **Entrevistada 09:** En Pocollay que era el rey de los damascos, ahora ya no hay.
- 00:26:46** **Entrevistado 03:** Harta ciruela había.
- 00:26:47** **Entrevistado 10:** En Chucutamani, está llegando al mercado, chiquitito.
- 00:26:52** **Entrevistado 03:** La blanca, la amarillita, la guinda, ya no se ve ahora, las ciruelas.
- 00:27:03** **Entrevistado 10:** Variedad de peras, canela, roja, libra, peras cualquier cantidad, ahora no encuentras.
- 00:27:12** **Entrevistadora 01:** Acá en Calientes, ¿qué era lo que más se producía antes?
- 00:27:17** **Entrevistado 10:** De todo había, hasta sandía.
- 00:27:23** **Entrevistadora 01:** ¿Todos los frutales?
- 00:27:24** **Entrevistado 10:** Menos el damasco y el durazno, porque parece que venta de noche un aire caliente, entonces, debilita a la flor que se cae como es débil; la ciruela, el damasco y el durazno se cae. Habría que poner tal vez un vivero protegido, ahí sí, quizás, pero a estas alturas...
- 00:27:47** **Entrevistado 03:** También el agua.
- 00:27:50** **Entrevistado 10:** Yo he comprobado eso porque cuando vinimos acá hace más de veinte años, había una matita de ciruela adentro y estaba blanquita, llena de flores y en la noche comenzó a ventear y caliente el aire, como un ventarrón y al otro día no había ni una flor en la mata, había hecho caer todo, generalmente ha sido así siempre por eso no da damasco, duraznos, ciruelas.
- 00:28:25** **Entrevistado 03:** El viento viene de arriba.

00:28:26 **Entrevistado 10:** Si, claro, a la medianoche, a la una de la mañana, de repente se mueven las palmeras, el aire caliente.

00:28:37 **Entrevistada 09:** Casi toda la gente se dedicaba acá a la agricultura pese a que las chacras son chicas, no hay chacras grandes, todas miden más o menos 1 hectárea.

00:28:56 **Entrevistado 10:** Creo que la que tiene más grande es García, él tiene alrededor de 12 o 13 hectáreas, los demás 2 hectáreas, 1 hectárea, ½ hectárea, parcelas.

00:29:12 **Entrevistada 09:** Pero daban buenas papas, buen ají, zapallo de planta.

00:29:17 **Entrevistado 10:** El zapallo de planta, ¿cómo se ha desaparecido?. No hay.

00:29:22 **Entrevistada 09:** Entonces ahora, la gente no se mantiene por el agro, aquí la gente que vive actualmente se dedica al comercio y ahora se han dedicado a poner verdura, entonces la verdura cada 2 meses o 3 meses le dan vuelta, a eso se dedican, ya no hay papas, ají, zapallo.

00:29:58 **Entrevistado 03:** El clima lo ha malogrado, yo ponía zapallo, un año así bonito y al año siguiente un ingeniero me dice, no pongas zapallo por el clima, la corriente del niño, todo eso, te va a florear, no va a cuajar y yo terco, puse, floreó bonito y dije a los ingenieros no les creo nada y no cuajó nada, tenían razón, es el clima.

00:30:30 **Entrevistado 10:** Llega a crecer hasta cierto punto el zapallo pero cuando lo vas a recoger está podrido por dentro, a pesar que está grande, a mí también me pasó así.

00:30:37 **Entrevistada 09:** No tiene sabor.

00:30:45 **Entrevistado 10:** Igual la chala, crecía así y de repente también estaba podrida, en el medio por la corriente del niño.

00:30:55 **Entrevistado 03:** Malogra todo.

00:30:56 **Entrevistada 09:** Entonces la gente ya no vive del agro, ahora la gente ha atinado a poner verduras, los jóvenes de ahora ponen verduras porque así gente antigua que vive allá ya no quiere trabajar, además ya no se puede ni agachar, para la verdura tienen que agacharse, tener mucho cuidado para espichar, entonces la gente joven, unos cuantos, se dedica al campo. Ya no es igual que antes.

00:31:35 **Entrevistado 10:** Los jóvenes a la obra, los viejos a la tumba. ¿Quién dijo eso? Uhhmm, Gonzáles Prada.

00:31:47 **Entrevistada 09:** Ahora la gente se dedica al comercio, se van a la ciudad y aquí en Calientes tenemos la suerte que tenemos los Baños, turísticos, por eso la gente tiene trabajo allí. Es una plataforma política, los Baños, porque allí la gente ayuda y después les dan trabajo, 03 meses, y otra vez es lo único que hay acá.

00:32:16 **Entrevistado 10:** Descansan y luego regresan.

00:32:21 **Entrevistadora 01:** ¿Cuánto tiempo tienen los Baños?

00:32:23 **Entrevistada 09:** Los baños tendrán unoses añejo.

00:32:25 **Entrevistado 10:** Unos quinientos años, es del tiempo de los incas. En el archivo departamental hay información sobre ello. Un inca de acá se bañaba con sus doncellas, dicen, ¿qué nombre le pusieron al cerro? Inti, sol, él se bañaba a la entrada del sol, rojo se veía la tarde generalmente, entonces por eso le puso el nombre de Intiorko a ese cerro.

00:33:21 **Entrevistada 09:** Ahora los recogimos, me acuerdo en el año 1997, porque eso estaba alquilado a una persona y esa persona todos los años le daba al Alcalde una coima y seguían trabajando, ni cómo moverlos, pero era un panal de ratas eso, una cochinateda, descuidadísimo.

00:33:51 **Entrevistado 03:** Cañaverales habían.

00:33:57 **Entrevistado 10:** Pero a la vez, era una defensa para el río, después lo botaron todo, le metieron máquina. Hasta ahora está así, está el lado izquierdo pero falta la parte de arriba, falta una defensa más allí.

00:34:21 **Entrevistada 09:** Era horroroso como estaba, las ratas, puro huecos de rata nomás era todo, yo tuve la suerte de estar de concejal, entonces allí cambiamos los pozos, porque era también una cochinateda, ya se les puso mayólica, los cuartos individuales.

00:34:55 **Entrevistado 03:** Entonces, en tu gobierno.

00:35:00 **Entrevistada 09:** Con Bartolo, recogimos los Baños, recuerdo que Bartolo estaba borracho, pero así fuimos y recogimos los baños, pero Abelardo se portó muy bien y me dijo Sra. Ursula, quiero que me deje siquiera un mes más, ya le dije, yo voy a hablar por Ud. y entonces yo les dije en la sesión, casi me comen porque pensaban que me había dado cuánto de plata y no fue así, yo nunca le merecí ni un plato de comida, porque ellos eran bien conchudos en ese aspecto, se sentaban y pedían, yo no, yo pedía mi plato y lo pagaba, total, yo estaba acostumbrada así, pero la cuestión es que ya nos entregó los Baños, querían darnos una coima de S/. 15000 soles para seguirse quedando, no pues, eso era ya horrible, ojalá lo tuvieran conservado, ya se habían descuidado mucho, él ya estaba solo, se murió la viuda, se quedó Abelardo solo, donde él no se daría cuenta, ¿qué pasaría?, la cosa es que sacaba plata de los Baños, pero era un panal de ratas, así que los recogimos, y allí está, solamente se beneficia el Concejo, porque Calientes no tiene nada de particular como para decir allí están los Baños y siquiera un porcentaje dan, por ejemplo de 100 siquiera unos 20 especialmente para Calientes, nada, allí no hay nada.

00:36:58 **Entrevistado 10:** Son 40000 o 50000 soles.

00:37:03 **Entrevistado 03:** Cincuenta por ciento para la población y cincuenta por ciento para reinvertirlo.

00:37:12 **Entrevistado 10:** Canon turístico se ha pedido, porque al aceptar Canon turístico, van a tener que poner un representante para que esté vigilando y ellos no quieren que los vigilen, ¿Qué hacen allí?, hacen el carrusel, diariamente ingresa por decirte, 1000 soles y quinientos no más ingresan al banco y los otros 500 se lo reparten ellos, para gastos corrientes o cualquier cosa: aniversario, etc. ¿de dónde sale? De los Baños. Está comprobado.

00:37:50 **Entrevistado 03:** Hay un carrusel, Germán, para jugar con los boletos, yo una vez pagué mi boleto y estaba esperando, porque estaba ocupado todo, estaba por allí sentado, ya habrían juntado unos 30 boletitos, vino uno que no lo conocía y le dice a la chica

¡saca de esos!, los lleva y los vuelven a vender pero esos ya están vendidos, es el carrusel, ya que eso queda para ellos.

00:38:30 **Entrevistado 10:** Y a veces sin boleto, van cobrando quince, dame diez y entran 12.

00:38:38 **Entrevistada 09:** Con el tiempo también, es veinte minutos pero le dan media hora y ya están aumentando, allí es terrible, hay señoras que se mantienen en esa situación porque les cae pues y son malcriadas, atienden mal al público, todas desordenadas.

00:39:00 **Entrevistado 03:** Todo está coordinado con el Alcalde, los Regidores.

00:39:24 **Entrevistada 09:** Yo no puedo hacer nada, estoy atada de patas y manos, me llegó, ¿qué les parece?

00:39:36 **Entrevistado 03:** No caminas, ¿no sales a caminar Ursula?

00:39:41 **Entrevistada 09:** No tengo estabilidad

00:39:45 **Entrevistado 03:** Llegas hasta la iglesia y te regresas.

00:39:50 **Entrevistada 09:** Es un poco difícil porque también el aire me hace mal.

00:39:58 **Entrevistado 03:** Ahora está haciendo más calorcito.

00:40:05 **Entrevistada 09:** El clima está loco, también hace frío. Acá tenemos lo turístico en Calientes, es el único sitio que tiene esto, el clima y los Baños, pero que te digo, eso no lo saben aprovechar, lo aprovechan unas cuantas personas, así como en todas partes, así como en el Gobierno Regional, en la Municipalidad, así algunos escogidos para que aprovechen eso cuando hay tanto que hacer pero Ahora Choqueña ha despertado un poco, ha agrandado la entrada porque estaba toda rajada por el terremoto, le ha puesto tubos de metal, el piso lo ha acomodado, ha hecho coqueterías con pasto, ha hecho los quioscos, está bonito.

00:41:25 **Entrevistadora 01:** Pero está ordenado, me parece, antes lo quioscos estaban por todos lados, al menos hay una zona de solamente quioscos y los baños están aparte, está más organizado.

00:41:35 **Entrevistada 09:** Está más turístico, la gente no tiene la culpa de venir a los Baños de Calientes, inclusive está en el paquete turístico.

00:41:48 **Entrevistado 03:** La señora que vendía tortas estaba por los baños, ahora tiene su quiosquito a la entrada, bonito.

00:42:10 **Entrevistada 09:** Como yo no las veo, no veo a nadie, entonces no sé dónde andarán ni que cosas harán.

00:42:10 **Entrevistado 10:** Está mejor distribuido y va bastante gente, antes que ingresara Choqueña, llegarían a 30000 o 25000 soles mensuales, aparte de lo que se hacen dejar allí para sus gastos particulares, pero ahora consultando en transparencia han llegado a 500 000 soles al año.

- 00:42:58** **Entrevistada 09:** Fuera de lo que se roban.
- 00:43:05** **Entrevistado 10:** Por eso y con toda esa fuga porque si hubiera alguien vigilando, todo tendría que ingresar.
- 00:42:58** **Entrevistada 09:** Porque tiene un hombre permanente allí el Choqueña, no lo cambia para nada.
- 00:43:21** **Entrevistado 03:** Hasta a mi me ha pedido DNI (risas). Yo le decía ¿No me conoces?, ¿Quién eres?, ¿De dónde eres?. Yo estoy abriendo la Iglesia 1 mes y medio y nunca te he visto, ah ya, pase pase no más.
- 00:43:38** **Entrevistada 09:** Ese roba para él y roba para Choqueña, imagínate.
- 00:43:46** **Entrevistado 03:** Pero el Choqueña decía que allí recibían mensualmente 5000 soles y eso es un carrusel, así declaró en el Correo, y aquí vamos a llegar a 36000 o 40000 soles mensuales y eso vamos a conseguir.
- 00:44:06** **Entrevistado 10:** Ha superado, quinientos y tantos mil.
- 00:44:16** **Entrevistado 03:** Como ha mejorado todito, es más turístico, está bonito.
- 00:44:25** **Entrevistada 09:** La gente viene, se baña, come.
- 00:44:29** **Entrevistadora 01:** Claro, allí hacen todo, la gente puede pernoctar allí.
- 00:44:33** **Entrevistada 09:** Hay hotel, el sitio está más cómodo, hay sitios donde vas y traes tu preparado, con tu familia, te sientas, comes y quedas bien porque sola te atiendes.
- 00:44:54** **Entrevistado 03:** Hasta te hacen masajes.
- 00:44:57** **Entrevistada 09:** También, hay cafetería, osea hay comodidades sólo se necesita plata.
- 00:45:03** **Entrevistado 03:** Está bonito, ha mejorado hartito.
- 00:45:06** **Entrevistada 09:** Bastante, para qué, pero eso debería estar aún mejor, primera vez que tiene este paso agigantado, porque siempre ha sido rústico, feo. Yo me acuerdo que estaba en el baño y una chilena decía: ahora voy a venir con mi familia, la chilena estaba caminando y se da un encontrón con una raíz y dijo: me saqué la cresta, no vengo nunca más. Se tropezó con una raíz que estaba a flor del suelo.
- 00:46:22** **Entrevistado 10:** ¡Qué ocurrente la chilena!, da risa.
- 00:46:30** **Entrevistado 03:** Felicitaciones Ursula por haber sido la primera en la implementación de los Baños, está bonito.
- 00:46:54** **Entrevistada 09:** Hay un puentecito medio loco, pero allí está. Está bonito. Cuando inauguró eso, nosotros hemos ido. Más ordenadito, donde hay orden se ve la cosa mejor, pero así como te digo era un pozo de ratas, era horrible y yo como era de acá y salí de concejera, traté de recuperar eso, porque yo ponía fuerza para recuperar y lo recuperamos.

- 00:47:45** **Entrevistadora 01:** Por ejemplo, hay mucha concurrencia de buses, son varias empresas, las del mirabús.
- 00:47:50** **Entrevistado 10:** Cada 2 horas vienen.
- 00:47:53** **Entrevistado 03:** Se nota que hay turismo.
- 00:48:00** **Entrevistada 09:** Por eso digo que es el único sitio Calientes, que de allí sale para todos los anexos.
- 00:48:09** **Entrevistado 03:** Están subiendo, entran a los petroglifos pero no entran por abajo sino por Casablanca y se vienen para acá arriba. Hay harto carro.
- 00:48:20** **Entrevistada 09:** Pero los petroglifos debe estar muerto. Por ejemplo allí debería haber un hostel, cafetería, bebidas frías y gente que esté al cuidado, tener buena luz, pero no hay nada. Eso está peor que los Baños, cuántos años, entonces, está feo.
- 00:49:06** **Entrevistado 03:** Falta implementar allí para jalar más turistas, que consuman su sanguchito, juguito, hasta yo me iría a vender mis paltitas.
- 00:49:25** **Entrevistada 09:** Pero claro, eso trae a que la gente se salga de lo dormida que está y pueden seguir trabajando.
- 00:49:37** **Entrevistado 03:** Uno mismo debe fomentar el turismo.
- 00:49:54** **Entrevistada 09:** Pero como te digo, acá por ejemplo, al frente debería haber una plazuelita, bonita, a la entrada, nada hacen los Alcaldes.
- 00:50:06** **Entrevistado 10:** Con los ingresos a Calientes no le han dado nada, porque la Iglesia la han hecho con canon minero, pero de los Baños, nada.
- 00:50:21** **Entrevistada 09:** Por ejemplo esas barandas que tiene la Iglesia, las ha donado Lucho Torres, con lo que ha vendido los terrenos en Tacna, así ha dicho él y les doy para que terminen, ya como se va ya no nos dio los otros 500 000, nos ha dado 500000 para esos muros de contención y dijo que iba a dar los otros 500000 para hacer cosas bonitas, no ahora queda allí.
- 00:51:03** **Entrevistado 10:** Pero con esos ingresos se tiene sobrado para hacer.
- 00:51:05** **Entrevistado 03:** Se tiene para financiar solo.
- 00:51:09** **Entrevistada 09:** Allí no puede haber control, se roba mucha plata, allí roba hasta que el trabaja en la noche.
- 00:51:30** **Entrevistado 10:** Van a poner a alguien que vigile eso, ya no van a poder sacar nada.
- 00:51:36** **Entrevistada 09:** Por ejemplo en la noche trabajan de Caplina, Miculla, Calientes, entonces ellos cobran a los que vienen a bañarse y es para su bolsillo.
- 00:51:54** **Entrevistado 10:** Pasan carros, toda la noche. El que gana allí es el guadián.

00:52:12 **Entrevistada 09:** Pero, tú vas a reclamar, tienes que tener fotos, con un abogado, tienes que pagar un papel al banco de la nación, para hacer todas esas cosas, porque yo lo he querido hacer con pruebas, pero no se puede.

00:52:34 **Entrevistado 03:** Ya está coimeado el poder judicial.

00:52:56 **Entrevistada 09:** Esta el gordo ricotón, Lucho Torres, está Omar Jiménez.

00:53:00 **Entrevistado 03:** En el noticiero ha salido esposado.

00:53:14 **Entrevistada 09:** Sólo están cosechando lo que han sembrado. Ese Jiménez, se pasó notoriamente, a la mujer la quería poner al Congreso por un partido, no pudo con ese partido se fue a otro, tampoco le dio resultado, ya después de ese movimiento, le dio la Gerencia General, tanto podrá valer las 04 letras para este viejo asqueroso, él tiene su mujer, la llevó a China, la desvergüenza de ese Omar, en la mujer y en darle puestos buenos y después ha aprendido a hablar porque al inicio no podía hablar y ahora si, ha comenzado a hablar como Alan García.

00:54:40 **Entrevistado 03:** Porque Jiménez no ha hecho una obra significativa.

00:54:45 **Entrevistada 09:** A nosotros nos ha quitado los beneficios sociales, acaso nos pagan, a los profesores, lo mismo. A ver dime, ¿Qué vergüenza; y este sinvergüenza ha dicho que no va a pagar, porque las viejas para qué quieren.

00:55:12 **Entrevistado 03:** En la campaña decía, les vamos a pagar.

00:55:18 **Entrevistada 09:** Pero así es, por ejemplo yo voy a tu casa y te digo, oye Sergio como tú tienes tanta palta préstame 1000 soles, yo te voy a pagar con intereses, y él se anima y me dice toma Ursula, yo no le devuelvo más y cuando él me viene a cobrar todavía lo mando a rodar, hay gente así, sinvergüenza.

00:57:44 **Entrevistadora 01:** Regresando al tema de Calientes, ¿qué recuerdos tiene de la infancia, adolescencia?, lo más importante.

00:57:53 **Entrevistada 09:** Teníamos buenas profesoras, había bastante gente y habían alumnos, ahora no hay ni alumnos, han cerrado el colegio.

00:58:06 **Entrevistadora 01:** ¿Ud, estudió aquí o en Tacna?

00:58:08 **Entrevistada 09:** Yo no, yo estudié en Tacna, yo tenía mi abuelita y ella era así media rara, me decía, qué vas a estudiar acá, vamos para Tacna y me llevaba en la mula hasta Pachía porque no habían carros hasta acá en ese tiempo, así que bajábamos en la madrugada hasta Pachia y de allí para abajo había carro, yo estudié en Tacna, en el 996, primero estudié en colegio de monjas, en el Niña María y después de allí no me acostumbraba y me cambiaron al 996, allí terminé y después de allí me fui a preparar para secundaria, antes se preparaba a las chicas para sacar puntaje para la beca, yo me preparé en el pampón con el Sr. Trabuco, total es que luego de dar el examen terminé de estudiar en la Unidad de Mujeres, los 5 años, gratis con beca, así era antes, pero mis demás hermanos, todos han estudiado acá y después en Pachía, yo no, ni acá ni en Pachía. En mi infancia montaba caballo, mi papá tenía panadería acá, tenía maestros de Tacna, hacía hartos pan, también llevaba para arriba, a veces hacia 5 quintales, entonces bajábamos, yo vendía acá, iba montada y llevaba el pan y

vendía. Había familias que eran auténticas de acá, aquí vivían los Lazaro, Cutipa, Arana, Villarroel, Pascual Ramos, los Arias arriba, es decir, gente como auténtica, de acá, con el tiempo de repente, con Velasco, llegó aquí la bandada de gente de la Sierra.

01:01:07 **Entrevistado 10:** Vino Velasco, los encontró trabajando y les quitó las chacras a todos, así ha sido, la tierra es para quien la trabaja, así dijo.

01:01:12 **Entrevistada 09:** Entonces la cosa cambió, porque antes esto era familiar, la gente era familiar por ejemplo, tú te horneabas un chanco y ya te traían un plato de chanco para la casa, era mucho compartir de la gente auténtica, pero ya con otras costumbres ajenas, eso podrías captar para tu trabajo, la gente era sana, por ejemplo había una fiesta por el día de Calientes que es auténtico San Francisco de Asís, entonces que había, por ejemplo él daba 50 platos de picante, tú 50 de pato, él 50 tamales, así; ahora qué te van a dar, no te dan ni medio tamal, no te da nada la gente, ya no es como antes, entonces se hacían las grandes kermesse, nosotros mismos comprábamos, de allí salía también para la Iglesia, una cosa como social, para los gastos del cura, para todas esas cosas.

01:01:41 **Entrevistado 10:** Ahora ya no te dan ni un chuño.

01:02:30 **Entrevistadora 01:** ¿Cuándo es la fiesta de San Francisco de Asís?

01:02:33 **Entrevistada 09:** Es el segundo domingo de octubre, porque el primer domingo de octubre, es el día de San Francisco de Asís, el 04, pero que pasa que van a Pallagua, entonces acá se acordó para no tener inconvenientes que sea el segundo domingo de octubre, si o si.

01:02:53 **Entrevistado 10:** Como hay un solo cura.

01:02:56 **Entrevistadora 01:** ¿Y el aniversario de Calientes?

01:03:01 **Entrevistada 09:** ¿El aniversario de Calientes?, es el 21 de julio, es el único anexo que tiene aniversario.

01:03:12 **Entrevistadora 01:** Claro, ¿Miculla no tiene?

01:03:14 **Entrevistada 09:** Miculla no tiene, bueno Pachía porque es el centro, pero de allí ningún otro.

01:03:22 **Entrevistado 10:** Caplina también tiene.

01:03:23 **Entrevistada 09:** Ah, bueno, Caplina, pero es de altura pero de acá no tienen aniversario.

01:03:27 **Entrevistado 03:** 21 de julio.

01:03:29 **Entrevistada 09:** 21 de julio.

01:03:30 **Entrevistadora 01:** ¿Y, qué suelen hacer ese día?

01:03:32 **Entrevistada 09:** Ese día, se ha hecho bonitas actuaciones, es cuestión de ir, de ver con el Alcalde, se han traído los regimientos, un grupo de milicos para que desfilen,

después el Colegio Juan María Rejas con sus bombos, también, niños un batallón, después, el paseo de la bandera, todos los recutecos de militar que dan un poco de realce.

01:04:11 **Entrevistado 03:** Como es el mes de la Patria, coincide.

01:04:12 **Entrevistada 09:** Entonces después de allí, ya viene el desfile, luego del desfile, la ceremonia en el local comunal, en donde hablan de cuando se inició el día y seguidamente viene un compartir y este depende puede ser un tamal, una chanchada y luego una picantada y baile y acá también doblando el codo con buen vino de chacra.

01:04:55 **Entrevistadora 01:** ¿Y, antes cómo era?

01:04:56 **Entrevistado 10:** Antes iba sólo la religiosa.

01:05:01 **Entrevistada 09:** Antes no había, esto de Calientes está desde el año 2007, ya van 10 años no?

01:05:18 **Entrevistadora 01:** Ah , es reciente.

01:05:19 **Entrevistada 09:** 11 años, él ha hecho eso acá (Entrevistado 06).

01:05:35 **Entrevistado 10:** Estaba yo de Vicepresidente, entonces propuse en una asamblea que teníamos que tener fecha de aniversario y eso iba a salir para el 11 de junio, entonces en el Concejo no hicieron reunión, me acuerdo, entonces no podía sustentar eso, como pues si es un centro turístico y postergaron la fecha, entonces en vez de que salga el 11 salió el 21 de julio, le arreglé no más en el acta en vez del 1 el 2 y salió 21, felizmente no era con letras, era 06 y le arreglé al 07 y salió el reconocimiento, tiene resolución.

01:06:27 **Entrevistadora 01:** De allí para la posteridad.

01:06:30 **Entrevistada 09:** Y sale con su plata, todo.

01:06:33 **Entrevistado 10:** Y si, dice con financiamiento económico, el festejo, tienen que dar porque está así, no pueden derogar eso.

01:06:43 **Entrevistada 09:** Antes había solamente el festejo religioso, eso era lo típico, así como en Miculla, siempre ha sido así.

01:06:56 **Entrevistado 10:** Pero ahora ya no es el Comité de Desarrollo, ahora hay Junta Vecinal, también yo la formé.

01:07:01 **Entrevistada 09:** También se ha sacado la Junta Vecinal, él conmigo, porque íbamos de aquí para allá, pero el hacía los papeles, así que ya también es Junta Vecinal esto, el único Anexo, porque los demás no tienen porque no lo hacen y cuesta hacer hartos, bastante, no es fácil.

01:07:25 **Entrevistado 10:** Entonces, por medio de la Junta Vecinal ya consiguen el festejo del aniversario religioso y del Anexo.

01:07:33 **Entrevistado 03:** Ya tienen personería jurídica.

- 01:07:37** **Entrevistado 10:** Este año no más se ha reconocido, se ha fundado, entonces les digo ya ha cumplido un año, pidan el canon turístico, para que tengas fondos.
- 01:07:48** **Entrevistada 09:** No quieren.
- 01:07:50** **Entrevistado 10:** Nada, no saben por dónde comenzar.
- 01:07:53** **Entrevistada 09:** No saben hacer ni un oficio, por allí está el atraso.
- 01:08:00** **Entrevistadora 01:** Exacto, la gente capacitada no está en esos cargos.
- 01:08:02** **Entrevistada 09:** Y la gente acepta lo que le nombran, pero si yo no tengo capacidad para hacer esas cosas, no tengo ni cara, que voy a aceptar;
- 01:08:11** **Entrevistado 10:** Gente idónea, que conozca.
- 01:08:16** **Entrevistada 09:** Pero ellos dicen que los discriminan, por eso yo no me meto porque son tremendos la gente 'rusa' de acá arriba. ¿Saben a quién les digo 'rusos'?
- 01:08:30** **Entrevistado 03:** A los 'italianos'... (risas)
- 01:08:34** **Entrevistado 10:** 'Sarajevos' son.
- 01:08:36** **Entrevistada 09:** Es un pueblo muy beneficiado por los Baños, el agua, el clima, pero no le dan la importancia debida.
- 01:08:50** **Entrevistado 10:** Debería hacerse un restaurante allí, es turístico, por lo menos no trabajar todos los días porque la Sra. Naty es la que vende menú diario y sábado y domingo, se dobla, por lo menos podrían trabajar, sábado, domingo y feriado.
- 01:09:08** **Entrevistada 09:** Pero las mujeres son flojas, también levanté el Club de Madres, hasta ahora anda pataleando pero allí está, pero no les importa nada.
- 01:09:22** **Entrevistado 10:** No son gente de acá.
- 01:09:23** **Entrevistadora 01:** ¿Y desde cuándo están ellos aquí?
- 01:09:25** **Entrevistada 09:** ¿Quién? ¿La gente ésta?
- 01:09:27** **Entrevistadora 01:** Si, los migrantes.
- 01:09:31** **Entrevistada 09:** Vinieron casi desde Velasco, ¿no?
- 01:09:35** **Entrevistadora 01:** Estamos hablando de...
- 01:09:36** **Entrevistado 03:** Del '72
- 01:09:38** **Entrevistadora 01:** Como 50 años ya, bastante tiempo.
- 01:09:46** **Entrevistada 09:** Van a ser, se ha pasado volando, y yo acá tengo 24 años de la segunda venida, porque yo me fui a trabajar, me jubilé, después he regresado.
- 01:10:04** **Entrevistado 10:** Hemos sido vecinos.

- 01:10:08** **Entrevistadora 01:** Hemos sido vecinos, si.
- 01:10:13** **Entrevistado 03:** Allí están los vecinos, frente a frente, cara a cara.
- 01:10:15** **Entrevistada 09:** Ahora dijo que iba a venir Charo Vildoso, con uno de la Universidad que están recogiendo antigüedades, por ejemplo como ser las brujas, los duendes, así cosas antiguas, también.
- 01:10:30** **Entrevistadora 01:** Relatos.
- 01:10:33** **Entrevistada 09:** Que ya se han perdido también porque ahora hay más gente, antes no había mucha gente por tanto se daba tiempo para los duendes, que mataban a los niños y quedaba la cosita espiritual, entonces salían los chicos a caminar por allí, espíritu no más, todas esas cosas, entonces me dice la Charo, vamos a ir para conversar, pero no ha venido.
- 01:11:02** **Entrevistado 10:** No nos ha encontrado.
- 01:11:04** **Entrevistada 09:** Ahora están saliendo para esas cosas también, rituales, costumbres.
- 01:11:12** **Entrevistadora 01:** ¿Y, qué otras costumbres recuerdan?
- 01:11:16** **Entrevistada 09:** Que se hacían por ejemplo, bailes de carnavales, que la gente cooperaba mucho, había gente espontánea que si era el alferado y nos daban comida, trago para que sigan bailando, pues.
- 01:11:38** **Entrevistado 10:** Por ejemplo, la fiesta religiosa, en una asamblea, hace años atrás, serán unos 10 años atrás, cada 6 familias vayan encargándose del festejo, de organizar la fiesta, entonces así están, dan la vuelta, por ejemplo Mario Sánchez, Palomo, nosotros, 6, luego el otro año los otros 6, así van dando la vuelta, es en cuanto a la fiesta religiosa y carnavales antes era alferados, voluntarios, para el año el que organizaba la fiesta, ¿qué hacía?, la tradicional entrada del Ño Carnavalón, eso era tradicional, ahora ya se ha perdido, era bonito, preparaban chicha, vino y toda esa cuestión.
- 01:12:32** **Entrevistada 09:** Para todos santos la gente preparaba chicha e invitaba.
- 01:12:35** **Entrevistado 10:** El almuerzo, al otro año era otro alferado y parecido era la religiosa también, ahora va cambiando la cosa, ya se ha perdido, de vez en cuando sale una comparsita por allí, para el negocio no más, venta de cerveza pero no es lo tradicional.
- 01:12:57** **Entrevistada 09:** Ahora el internet ha cambiado totalmente en todo, porque ya no hay niños que juegan fútbol, no hay que juegan trompo, no hay que juegan bolas, canicas.
- 01:13:10** **Entrevistado 10:** Ya no veo que practiquen deporte, si me dicen acá, en el celular (risas).
- 01:13:18** **Entrevistada 09:** Ya los niños no juegan cometas, ni bolas, nada.
- 01:13:19** **Entrevistado 03:** Ya no juegan trompo.

- 01:13:20** **Entrevistado 10:** ¿Tú juegas bolitas? No. Ni saben.
- 01:13:23** **Entrevistada 09:** Ahí no más están y en la televisión, eso es una cosa horrorosa, ya no comen en la mesa porque quieren comer aparte, no conversan, había sido una perdición eso, bien malo.
- 01:13:41** **Entrevistado 03:** Porque están allí concentrados.
- 01:13:43** **Entrevistado 10:** Es beneficioso pero no para todos.
- 01:13:46** **Entrevistada 09:** Es beneficioso para la gente que necesita, pero la gente que no necesita se va en sexo, no estás viendo todo lo que pasa, violan a las chicas porque ya se están masturbando por el teléfono, de 10 años, a ver...
- 01:14:01** **Entrevistado 10:** De cuatro años.
- 01:14:03** **Entrevistada 09:** Un chico de 10 años ha violado a uno de 4 y a las chicas las violan de 10 años tremendos hombres, a ver, si será justo.
- 01:14:12** **Entrevistado 10:** Ahorita que queda de las costumbres, casi nada.
- 01:14:16** **Entrevistada 09:** Casi nada de las buenas costumbres.
- 01:14:20** **Entrevistadora 01:** ¿Y, saben más o menos de cuándo es la Iglesia de Miculla?
- 01:14:30** **Entrevistado 03:** ¿Cuándo la construyeron?
- 01:14:35** **Entrevistada 09:** Esa es nueva, ¿es del tiempo de Ururi?
- 01:14:40** **Entrevistado 10:** No, pero tenía Capilla antes, igual que acá.
- 01:14:12** **Entrevistadora 01:** ¿Y, esa Capilla, de cuándo era?
- 01:14:45** **Entrevistado 10:** Esa Capilla, debe haber tenido unos 100 años, porque esos Santos los han traído de Pallagua, uno se llevó a Miculla y el otro se quedó acá.
- 01:15:01** **Entrevistada 09:** Eran Capillas chicas, harán como unos 20 años, que construyó Ururi esa Capilla que tienen ahora y se trajeron las bancas de Pachía, porque a Pachía les dieron otras bancas entonces las bancas de Pachía se las dieron a Miculla y ya se puso bonita la Iglesia. Los Santos se quedaron entre Calientes y Miculla, por ejemplo San Pedro no es de Miculla, Santiago apóstol esta acá y allá, ellos lo veneran el 25 de julio, es el día católico de Miculla y la que hace todas las fiestas, todo el movimiento allí es la Rosa María Ortiz, esa chica como tiene tanta voluntad porque ella sola y sus tres hijos, recoge, recolecta, pide plata, no sé qué más hará pero la cosa es que hace la fiesta. ¿Quién más hace? Nadie.
- 01:15:50** **Entrevistado 10:** Santiago Apóstol es el Patrono de Miculla.
- 01:16:38** **Entrevistadora 01:** ¿Y, todas esas costumbres, esos cambios que se han dado en el tiempo, cómo creen que han influido en el paisaje de Calientes y Miculla? Porque

digamos están cerca, ambos lugares, ¿Cómo ha sido esta influencia a través del tiempo, estaríamos hablando de los 50's, 60's, hasta ahora?.

01:17:01 Entrevistado 10: Los adelantos parece que han influido bastante en cuanto a movilidad por ejemplo, no había movilidad, bajaban en acémilas a Pachía donde tomaban el ómnibus que llegaba allí.

01:17:21 Entrevistadora 01: ¿Y, el transporte no era muy fluido?.

01:17:25 Entrevistado 10: No era muy fluido, eso era lo primero.

01:17:28 Entrevistada 09: Poco a poco.

01:17:33 Entrevistado 10: Es el primer cambio que se nota, porque ahora hasta las chacras entran los carros, las máquinas.

01:17:40 Entrevistada 09: Había toros para arar la tierra.

01:17:42 Entrevistado 10: Las yuntas, claro.

01:17:46 Entrevistada 09: Ahora hay tractores.

01:17:49 Entrevistado 03: Antes era pura yunta.

01:17:52 Entrevistada 09: Había pura yunta, habían gañanes, que eran los hombres que conducían a los toros.

01:18:00 Entrevistado 10: A consecuencia de la tecnología ha cambiado eso, con el transporte, la cuestión de la agricultura, ya no hay arados con yuntas sino tractor, después el pan ya no lo hacen acá, porque hay competencia, lo traen de abajo,

01:18:18 Entrevistada 09: De Tacna, traen un pan más feo, pero traen.

01:18:24 Entrevistadora 01: ¿Y, el uso del agua?.

01:18:28 Entrevistado 10: El agua potable se puede decir, de nombre no más porque de potable no tiene nada.

01:18:31 Entrevistada 09: Tenemos pilas, tenemos un equipo, pero no hay agua potable ni en Miculla ni en Calientes.

01:18:44 Entrevistado 10: Entubado, pero no se puede potabilizar totalmente, porque la gente no colabora, yo estaba como Presidente del agua en la JAAS (Junta Administradora de Agua y Saneamiento) y lo que pasa es que no les ha gustado que yo esté dando el agua a gente que necesita, si vienen a pedir agua yo les tengo que dar, el agua es para todo el que la necesite.

01:19:06 Entrevistado 03: Es fundamental el agua.

01:19:13 Entrevistado 10: Entonces, sale uno y otro que yo quiero, que por qué, y entonces les digo para qué estoy si la asamblea me va a desautorizar lo que estoy haciendo, entonces para qué tenemos Directiva, que la asamblea se haga cargo de ver a quien le da o no le da, se ha presentado este caso de La Hacienda de Rossi y allí han ocupado los

compradores, en grupo han venido a pedir a la Directiva, no vamos a venir uno por uno a molestar, dijeron, no hemos unido y como hemos comprado y todavía no construimos el primer problema es el agua, ya les digo yo, para mi va a ser beneficioso porque necesitamos usuarios acá, ahorita no tenemos ni 60 y con 60 a 6 soles que pagaban no llegaban ni a 300, no me alcanza ni para pagar el operario, entonces esa era la idea que tenía yo, ya van haber más de 100, entonces con esos ingresos tengo para potabilizar el agua, pagar al operario y tener agua potable 12 horas por lo menos y no pues se opusieron, se oponen a que no les den, que se van a llevar el agua, les digo, yo tengo técnicamente 2 litros/ segundo en la licencia y estoy ocupando medio litro para los 60 que tenemos acá, entonces hay agua para darle a ellos y sobra, mira comparemos con Miculla tiene 270 usuarios ahorita y ya está ampliando la licencia para 30 más cerca al cementerio, van a pasar de los 300, entonces, nadie se queja del agua ¿y, uds. vienen a hacerse problemas?, yo renuncié, no quieren que potabilice el agua porque con ese ingreso se puede potabilizar, no dicen, que yo estoy recibiendo plata, ah no, conmigo no, yo he trabajado 30 años y no he cogido ni un sol en la empresa donde he trabajado y acá me vienen con esta vaina, no, quédense con su JAAS, renuncié no más, en octubre he renunciado por ese problema y han hecho su trámite en la Municipalidad por servicios básicos, ya les han dado, ya tienen, han pagado 80 soles cada uno, imagínate.

01:21:52 Entrevistada 09: Ocho mil soles de un porrazo.

01:21:58 Entrevistado 10: 100 a 60, son 160 y no llega ni a la mitad de lo que tiene Miculla dándoles agua que nadie se queja, hay agua potable, incluso he ido al Ministerio de Vivienda y a la SUNASS que está de tu casa más arriba, me dicen, ¿qué problema hay, tienes técnicamente toda el agua,? No quiere la gente, pucha digo, yo con esto ya no, por eso he renunciado. Allí están en ese problema, los he dejado, ahora ha venido y es abogado el Presidente de la Junta y dice yo ya tengo los servicios básicos, ya he pagado, tienen que darme, estoy en la jurisdicción; yo les dije tengo que darles de todas maneras y además la infraestructura es nueva, no es del pueblo es del Ministerio de Vivienda, eso les he hecho ver, esto lo administra o fiscaliza el Concejo y nosotros también fiscalizamos, como la Sunass, ya no es a nivel urbano, también estamos agarrando JAAS, por eso vienen, yo he ido también a la oficina, 2 veces y me escribí a Lima también, mandé toda la documentación para que pase a la EPS, ahí van a decir con una simple asamblea que no le des a este o aquel, lo toma la EPS y ellos nada que ver, ¿cierto?, en eso va a quedar y ya no van a pagar 10 soles como están pagando ahora, si somos 60 y no quieren darle a los otros, los 60 van a pagar al operario, comprar los insumos, para pagar la luz, que se paga doscientos y tanto mensuales, tenemos 3 motores arriba para procesar la cal y el cloro.

01:23:42 Entrevistada 09: Esta gente se cree dueña del agua, dueña de la infraestructura y vieras las peleas que hay, así que para eso no.

01:23:56 Entrevistado 03: Muy buena decisión.

01:24:03 Entrevistado 10: Ellos pueden poner una demanda judicial y tienen que darles, porque ya he ido, ya consulté me dijo, técnicamente tienen 1 litro y medio más por segundo, acá no, dicen que les den licencia para que se lleven agua a parte, no puede ser, está dentro de la jurisdicción de Calientes, alcanza y si falta se amplía la licencia, ya no 2 puede ser 3 litros, pero no es necesario ahorita, me dice.

01:24:45 Entrevistada 09: Pero no tenemos agua.

- 01:24:45** **Entrevistado 10:** Acaso entienden, más ignorantes los indios. El Omar es de Miculla, me dice mándalos bien lejos (risas)
- 01:25:10** **Entrevistada 09:** Dicen que Calderón era bien malcriado, el de abajo y dice que un día le sacó la mugre el Omar y santo remedio, ya no es malcriado ahora.
- 01:25:23** **Entrevistado 10:** Puntual paga dice ahora.
- 01:25:26** **Entrevistado 03:** No pues cuando está borracho es malcriado, no respeta a nadie, cuando está sanito si está respetuoso, calladito está.
- 01:25:47** **Entrevistado 10:** Alcanza el agua, ahora el Ministerio de Vivienda me dice si el reservorio no es suficiente se hace otro, le han dado a Calana tremenda infraestructura, la han puesto en el cerro, hay un reservorio en el cerro para darle a la parte de abajo, ¿no han visto en el cerro?, ya ves.
- 01:26:10** **Entrevistado 03:** Es Estado está apoyando a todo lo que es servicios básicos.
- 01:26:14** **Entrevistadora 01:** Es lo más importante, el saneamiento.
- 01:26:16** **Entrevistada 09:** Tan cerca a Tacna todo y no tenemos agua potable.
- 01:26:20** **Entrevistado 10:** Y la que ha entrado ahora, han elegido a una Mamani, es la que ha venido de allá, es allegada, dice no, vamos a regresar a pagar 5 soles no más porque no conviene potabilizar el agua, imagínate regresar a cero otra vez.
- 01:26:34** **Entrevistada 09:** Por eso no tenemos agua potable.
- 01:26:38** **Entrevistadora 01:** ¿Y, las obras de saneamiento cuándo se han hecho?
- 01:26:44** **Entrevistado 10:** El nuevo sistema, el 2016, y el anterior era del año 2000, Foncodes ayudó pero era para 40 familias y ahora el 2016 ha hecho el Ministerio de Vivienda, hay nueva infraestructura, nuevo pozo, entonces ya lo ven ellos, lo fiscalizan, ya no es del pueblo, el anterior quedó enterrado, tenía tubos de cemento antiguos, han puesto nuevos.
- 01:27:16** **Entrevistada 09:** Eso también lo hemos conseguido nosotros porque fuimos a Foncodes.
- 01:27:18** **Entrevistado 10:** Mira, Mario Sánchez que es mi sobrino, me dice también, cómo a mano limpia se van a llevar el agua y le digo ¿y, qué reclamas tú pues? No, que nosotros hemos trabajado, no, eso era con el anterior sistema, eso ha quedado enterrado, ¿en lo nuevo, has puesto 1 sol? No pues, entonces eso es del Ministerio de Vivienda, ya eso es a futuro porque es para mayor cantidad solo que falta agregar un reservorio o un par de reservorios, pero ya tiene cañería de agua de 3 pulgadas y de desagüe 8 pulgadas, entonces nadie se queja del agua sino que estos cholos, se creen dueños de la infraestructura y no es así. Miculla tiene 270 me ha dicho Omar y ya van a pasar de 300, hasta el valle va el agua, abajo.
- 01:28:16** **Entrevistada 09:** Y en el valle tienen grandes chacras.

01:28:17 **Entrevistado 03:** Si pues, dicen que están regando 400 manzanos y yo le digo costa no más.

01:28:26 **Entrevistado 10:** Allí Jinéz es el operario, ¿y tienes problemas?, no, me dice, yo me mando y yo aquí no tengo agua, no puede ser me dice, aquí no hay ni 60.

01:28:41 **Entrevistado 03:** Aquí tienen para tener agua todo el verano.

01:28:42 **Entrevistada 09:** No entienden.

01:28:43 **Entrevistado 10:** Y con esos 100 que van a entrar, ya uno ha empezado a construir y el hotel también, el hotel si lo aprobaron.

01:28:55 **Entrevistada 09:** Es que se paga pues, un porcentaje más.

01:28:58 **Entrevistado 10:** Yo le sustenté, el hotel va a pagar de acuerdo a la tarifa básica, tiene 20 ambientes prácticamente, cada ambiente tiene agua, tiene su lavandino, ducha, wáter, tres en cada ambiente, son 20 usuarios comunes y más 40%, a ya, si está bien, si lo aprobaron, yo le digo allá van a pagar 20 soles de ingreso, por empadronarse, Ud. no han pagado ni los 10 que deberían pagar, No, que se van a llevar el agua. Van a pagar 20 o 15 mensual, no van a pagar 10 van a pagar 15 y van a pagar también cuando se ponga el arranque van a pagar por metro cúbico, con esa ventaja y no quieren y con esa plata vamos a potabilizar el agua, ahorita no más se malogran los motores vamos a tener que comprar motores,

01:29:57 **Entrevistado 03:** Para pagar el operario.

01:30:00 **Entrevistado 10:** El operario, se quejan y sabes qué, le pagamos 400 soles mensual, osea lo que pagan ellos mensualmente alcanza justamente para pagar al operario y para comprar los insumos, la cal, el cloro, el polímero, no alcanza, por eso hay meses que se compra y hay meses que no, por eso el agua está sucia en el canal, le digo tendríamos los 400, pagándose el mínimo vital, diariamente estaríamos pagándole 13 soles diario y con 13 soles no vas ni abrir la pila arriba, 4 kms, todos los días, abrir y cerrar en la tarde, ¿cómo van a administrar así?, con ese ingreso de allá estaría sobrado para que trabaje al día, ganando por lo menos 1000 soles mensuales.

01:30:53 **Entrevistadora 01:** Igual lo van a lograr.

01:30:55 **Entrevistado 10:** Si, van a tener que dar, entonces el que ha entrado todavía no ocupa el cargo y ya dice que va a renunciar porque no sabe cómo se administra esto y a qué se mete pues. Así ha pasado, son pasajes del tema del agua.

01:31:07 **Entrevistado 03:** No conoce pues.

01:31:15 **Entrevistadora 01:** ¿Y, a nivel de prácticas agrícolas, cómo han ido cambiando?

01:31:21 **Entrevistado 10:** Antes sacaban agua del río, Juanito que trabajaba acá, el muchacho, todas la mañanas con sus 2 baldes de agua del río.

01:31:31 **Entrevistada 09:** Cargábamos el agua del río.

- 01:31:33** **Entrevistado 10:** Una vez a la semana pasaba por aquí, pasaba por una acequia que va para la hacienda, allí llenaban su par de barriles porque no alcanza, entonces el resto de los días tenía que sacar.
- 01:31:44** **Entrevistada 09:** Ahora todo tienen, esta gente ‘rusa’ todo tiene, imagínate y todavía se quejan.
- 01:31:52** **Entrevistado 10:** Treinta y tres centavos diarios, viene a ser 10 soles mensuales, no es nada.
- 01:31:59** **Entrevistado 03:** Todavía no pagan seguro, están atrasados.
- 01:32:04** **Entrevistadora 01:** Si pues, son frescos, siempre les gusta que les regalen las cosas.
- 01:32:06** **Entrevistada 09:** Si, todo quieren que les regalen.
- 01:32:13** **Entrevistado 10:** Quieren regresar a la antigua y pagar 5 soles por el agua, se llenará de barro la cañería, ¿Qué otro pasaje tienes, recuerdos?
- 01:32:24** **Entrevistadora 01:** A ver...
- 01:32:35** **Entrevistada 09:** Ya ves uno se olvida, le entra la vejez a la cabeza.
- 01:32:40** **Entrevistadora 01:** ¿Y, consideran que el cambio en el paisaje ha sido extremo?
- 01:32:44** **Entrevistado 10:** Si, de la noche a la mañana, sin darse cuenta, ha cambiado mucho.
- 01:32:46** **Entrevistada 09:** Si, hasta los geranios ya se han perdido mamita, habían unos geranios bonitos con flores, todo eso se ha perdido.
- 01:32:53** **Entrevistado 10:** La fruta, ya no hay lo mismo que antes, por el cambio de clima también y el manejo de esta gente que no conoce eso.
- 01:32:03** **Entrevistadora 01:** ¿Cómo lo calificarían, como irreversible, corregible o incipiente, inicial?
- 01:32:11** **Entrevistada 09:** Es irreversible.
- 01:32:15** **Entrevistadora 01:** ¿Podría regresar a lo que era antes?
- 01:33:16** **Entrevistado 10:** Bien difícil ah.
- 01:33:19** **Entrevistada 09:** Bien difícil, no, ya no ya.
- 01:33:25** **Entrevistado 10:** En parte todos los años, la municipalidad te hace firmar el acta para ayuda técnica, pero nadie conoce a los ingenieros del Concejo.
- 01:33:40** **Entrevistada 09:** No hay adelanto por ejemplo en eras.

- 01:33:44** **Entrevistado 10:** Sergio creo que si conoce al Ingeniero pero nadie más lo conoce.
- 01:33:46** **Entrevistado 03:** No vienen al campo, una vez vienen y eso es todo por el año.
- 01:33:51** **Entrevistada 09:** Yo les he dicho así, ingenieros de escritorio pero no de chacra, se enojan también pero es la verdad,
- 01:33:57** **Entrevistado 03:** Había un ingeniero que venía y que manejaba su moto como tiene el Dionisio, ese venia inclusive nos traía el abono 20B, iba dejando, me gustaba la humildad del ingeniero, en apoyo no te cobraba nada, pero ya se fue ese ingeniero y allí quedó todo. Son momentos, no es permanente.
- 01:34:21** **Entrevistado 10:** No justifican lo que ganan, están allí ganando buen sueldo, todos los años se aprueba el presupuesto y está incluido el pago del ingeniero para seguridad ciudadana, todas esas cosas.
- 01:34:36** **Entrevistada 09:** Y nada.
- 01:34:39** **Entrevistado 10:** Ahora seguridad ciudadana ha cambiado totalmente, antes venía en caballo la policía, todas las noches, hacía firmar el acta de visita de la policía, ahora pasa el patrullero metiendo bulla y si los delincuentes están por allí se esconden.
- 01:35:04** **Entrevistadora 01:** Claro y acá que es todo abierto, difícil.
- 01:35:08** **Entrevistado 03:** Y pasan a velocidad y un patrullero es lento, sobreparando, pararse por allí un rato, conversar con los vecinos si hay alguna novedad.
- 01:35:21** **Entrevistada 09:** Estamos con inseguridad, estamos desolados.
- 01:35:23** **Entrevistadora 01:** ¿Y, ocurren muchos asaltos aquí, robos?
- 01:35:27** **Entrevistada 09:** Si habían rateros, pero ya los apresaron y parece que nos les quedó muchas ganas, eran unos Pizarro de Miculla, no les quedó muchas ganas, no vienen, pero de Tacna vienen así gente desconocida y no hay ningún control.
- 01:35:46** **Entrevistadora 01:** Por el turismo puede ser que haya, por todo lo que se mueve a nivel económico.
- 01:35:56** **Entrevistado 10:** Si vienen, dicen que han robado varias veces las memorias de los carros, acá donde la Naty han robado la memoria de un carro.
- 01:36:08** **Entrevistado 03:** Una vez le robaron al padrecito de Pachía, en Miculla, haciendo la misa de fiesta todavía.
- 01:36:17** **Entrevistado 10:** Le echaban la culpa a Judas (risas)
- 01:36:23** **Entrevistado 03:** No, allí tuvieron que hacerle una pollada, 600 polladas hicieron para recuperar al pobre cura.
- 01:36:33** **Entrevistado 06 y 03:** Y después lo botaron.

- 01:36:36** **Entrevistada 09:** Aquí estamos muy desolados.
- 01:36:40** **Entrevistado 10:** Y cualquier rato nos asaltan.
- 01:36:41** **Entrevistada 09:** Y la gente no es solidaria, no son de acá pues, antes era la cosa diferente, que hay adelantos, que la televisión, que el internet, todo lo que tu quieras pero algunas cosas no están como para que haya avanzado con cordialidad, ya no, se ha perdido todo.
- 01:37:10** **Entrevistado 10:** Las buenas costumbres.
- 01:37:14** **Entrevistadora 01:** Entonces los cambios a nivel de sociedad, han sido diversos, el tipo de gente ha cambiado, básicamente los pobladores de aquí son poquitos.
- 01:37:28** **Entrevistado 10:** Ha malogrado la cultura tradicional que había, han venido con otras costumbres, esos bailes para festejar una fiesta religiosa, se ponen billetes, nada que ver.
- 01:37:48** **Entrevistadora 01:** ¿Y, a nivel de naturaleza?.
- 01:37:53** **Entrevistado 10:** El clima, hay microclimas y eso ha hecho que cambie la agricultura.
- 01:38:03** **Entrevistado 03:** Para afectando la agricultura.
- 01:38:06** **Entrevistada 09:** Antes decíamos invierno – invierno, verano – verano, ahora no hay.
- 01:38:09** **Entrevistado 10:** Sólo hay uno solo.
- 01:38:13** **Entrevistada 09:** Ahora es como que estamos engañados.
- 01:38:15** **Entrevistado 10:** Hay una mezcla, un día amanece la neblina. Es el cambio climático a nivel mundial. Lo que ha pasado en Egipto, el agua se ha llevado más de 30 camellos, ellos vivían en los arenales y cómo ha llovido, corría como ríos, tremendo.
- 01:39:05** **Entrevistadora 01:** ¿Y, estos cambios en el paisaje que han referido tanto a nivel del clima, la naturaleza, la sociedad, de qué manera han impedido que realicen sus actividades de forma cotidiana?.
- 01:39:26** **Entrevistado 10:** El mismo clima y gente que no sabe manejar lo tradicional que había antes, ha hecho que cambie, han variado en cuanto al sembrío, ya no ponen lo mismo que se cultivaba acá, por ejemplo dicen, el zapallo de Pachía, ya no hay zapallo.
- 01:39:51** **Entrevistado 03:** Choclo de Pachía.
- 01:39:59** **Entrevistada 09:** Ya no hay nada casi auténtico.
- 01:40:02** **Entrevistado 10:** No lo ha sabido conservar la gente que ha venido a trabajar acá.

- 01:40:08** **Entrevistada 09:** ¿Cómo se llaman esas plantas como el brócoli?... ¿Cómo se dice?, híbridos.
- 01:40:20** **Entrevistado 10:** El tomate ya no es el mismo que había acá, se ha perdido.
- 01:40:26** **Entrevistadora 01:** Han cambiado las prácticas agrícolas, también.
- 01:40:29** **Entrevistada 09:** Y por el clima han cambiado, ya no dan tomates, mucha gusanera, ya no hay agricultura chica como antes vivía la gente de la agricultura.
- 01:40:41** **Entrevistado 10:** Habían las frutillas, cajones de cajones, ¿Cómo gateaban?, ahora no da nada, por más que he traído la planta, se seca no da, no cuaja digamos la fruta.
- 01:41:00** **Entrevistada 09:** Lo único que está es...
- 01:41:03** **Entrevistado 10:** El Pepino blanco había, pepino negro de cáscara negra, se ha perdido, todo eso a consecuencia de los climas y el mal manejo de la gente que ha venido de otros sitios.
- 01:41:15** **Entrevistada 09:** Ahora las verduras están dando porque les echan abono foliar para que crezcan, por eso están floreciendo.
- 01:41:34** **Entrevistado 10:** Artificialmente no más, no tiene todos los nutrientes naturales.
- 01:41:40** **Entrevistada 09:** Antes, todas las mujeres iban en la madrugada a vender sus cositas, a hacer el mercado.
- 01:41:46** **Entrevistadora 01:** Antes, la verdura, los frutales se vendían?
- 01:41:50** **Entrevistada 09:** Claro, vendían huevos, la leche...
- 01:41:54** **Entrevistado 10:** Todas las casas de acá tenían gallinas, cuyes, liebres...
- 01:42:02** **Entrevistadora 01:** Todo se ha reducido.
- 01:42:05** **Entrevistado 10:** La alfalfa ya no crece igual, no da todo el año la alfalfa, da meses, no más.
- 01:42:12** **Entrevistada 09:** Y también les dan comida artificial a los pollos, a los cuyes, artificial, a los chanchos, artificial, entonces ya no hay chanchos que se engordan con maíz y cebada, ya no hay, todo se ha malogrado.
- 01:42:33** **Entrevistado 10:** Harina de pescado, ha cambiado, es por el cambio de gente que ha invadido prácticamente. En Tacna hay 99% de gente de afuera.
- 01:42:51** **Entrevistadora 01:** Claro, ese es el resultado de las elecciones de ahora, eso es un reflejo, es eso.
- 01:43:04** **Entrevistado 10:** Posiblemente haya una anulación por voto nulo, no dicen nulo dicen 'nolo' (risas).

- 01:43:10** **Entrevistadora 01:** Esa es la campaña que se está haciendo.
- 01:43:18** **Entrevistado 03:** German, tú lo conoces a Espírito, candidato a gobernador regional, renunció un mes antes a las elecciones, un día lo ha entrevistado Rondinel, como una hora ha estado explicando, dice que él va a capitanear como sociedad civil, no como candidato de su partido, para anular las elecciones, iba a salir por la radio y también por la calle perifoneando porque los 2 candidatos no van.
- 01:43:57** **Entrevistado 10:** Pero van a llegar a lo mismo, porque van a volver a participar.
- 01:44:02** **Entrevistado 03:** La idea de él era sacarlo al Torres y a Tonconi, porque no conoce la realidad de Tacna y el otro por corrupto.
- 01:44:11** **Entrevistadora 01:** No, porque es de Yunguyo.
- 01:44:21** **Entrevistado 03:** Él decía, no vayamos a votar, pero si no vamos a votar hay que pagar multa y bueno decía todo sacrificio para erradicar la corrupción, pagamos los 85 soles, eso es sacrificio, pero Tacna va a ser el único departamento donde se ha luchado contra la corrupción pagando la multa, ¿cómo no se me vino una idea?, dijo, como está el referéndum, por eso vamos a ir a votar pero votemos sólo por el referéndum, nada más, no votemos por el gobierno regional, voto en blanco.
- 01:45:06** **Entrevistadora 01:** Nulo tendría que ser.
- 01:45:13** **Entrevistado 10:** Así han dicho que Torres está coludido con los de la ONPE y que han cambiado cédulas, no solamente han llenado, los que han votado por otros se las han puesto para ellos, nuevas cédulas han metido, había un fraude allí.
- 01:45:41** **Entrevistado 03:** Dicen que si el 51% son votos nulos, se anulan las elecciones de acuerdo al reglamento del Jurado Nacional de Elecciones y se tiene que convocar a nuevas elecciones, ya no van a estar los 2, uno por corrupto y el otro tal vez por dignidad no se presenta, ahora el Espírito no sé, ¿cuál será su trayectoria?, pero la idea es que no salgan estos 2.
- 01:46:16** **Entrevistada 09:** Están pésimos...
- 01:46:21** **Entrevistado 03:** No hay representatividad, Tonconi no conoce la realidad de Tacna.
- 01:46:22** **Entrevistada 09:** ¿Y, cómo se mete a postular?
- 01:46:25** **Entrevistado 03:** Y el otro que es corrupto.
- 01:46:30** **Entrevistada 09:** Ufff, nosotros conocimos a una prima que es abogada del gordo y dice yo no voto por este Gordo conchudo, es mi primo pero no voto por él, porque es demasiado sinvergüenza.
- 01:46:42** **Entrevistado 03:** Le dicen ratero, Gordo ladrón y ¿cómo no enjuicia a las radios?.

- 01:46:54** **Entrevistado 10:** Y la cerraron hace 2 años atrás, no estuvo trabajando, tuvo que ir a Lima Rondinel, a la asociación de radio difusión, lo castigaron.
- 01:47:02** **Entrevistado 03:** ¿Cómo ahora le siguen diciendo sinvergüenza y nada?.
- 01:47:04** **Entrevistado 10:** Si le siguen diciendo porque es la verdad, que vuelva a cerrar la radio, no le dicen radio de la corrupción pues.
- 01:47:14** **Entrevistado 03:** En serio le dicen radio de la corrupción.
- 01:47:18** **Entrevistado 10:** La política es cochina.
- 01:47:22** **Entrevistado 03:** Ahora el Gordo se queda sin piso porque su padrino era el Hinostroza, ¿cuánto le habrá dado?
- 01:47:32** **Entrevistada 09:** Y todavía no le han tomado la casa de Pachía, tiene una casa allí, donde los Rejas, a esa altura, subiendo a esta mano.
- 01:47:44** **Entrevistado 03:** ¿Para allá no?
- 01:47:46** **Entrevistada 09:** Claro, para allá, ese es un palacete.
- 01:47:49** **Entrevistado 03:** Si, dicen que es una casa que tiene todo.
- 01:47:50** **Entrevistada 09:** Ahí tiene animales, tiene de todo.
- 01:47:52** **Entrevistado 10:** Allí trabaja Juan Vega.
- 01:48:01** **Entrevistada 09:** Juan Vega, el de Calana, es el que administra eso, todavía no han tomado eso, ¡imagínate!. ¿Y, donde habrá quedado la Sheyla Miñano, ahora?.
- 01:48:14** **Entrevistado 03:** Tiene que ir a llevarle su tecito, su cafecito, a su querido.
- 01:48:20** **Entrevistada 09:** Es que ha sido una etapa de robo y de sexo.
- 01:48:25** **Entrevistado 03:** Pero la Miñano tiene un juicio de Pocollay.
- 01:48:30** **Entrevistada 09:** Con Foraquita y con el Concejero.
- 01:48:34** **Entrevistado 03:** Con Foraquita, creo que la iban a meter adentro a la Miñano.
- 01:49:10** **Entrevistada 09:** ¿Qué tendrá la mujer, oye, tendrá miel, qué tendrá? (risas) . Al viejo lo tiene empaquetado.
- 01:49:30** **Entrevistado 03:** La defiende, ¿cómo la defiende?
- 01:49:33** **Entrevistada 09:** Uhhh, por todos los lados.
- 01:49:34** **Entrevistado 03:** Rondinel la entrevistó una vez, esa es una profesional digna de respeto, dijo, pucha que le tiró flores, pero con una seguridad.
- 01:49:54** **Entrevistada 09:** Con plata, claro, todo es así.

- 01:49:55** **Entrevistado 03:** Pero que te digan criminal, cabecilla de una banda criminal, ¡que bravo ahí.
- 01:50:07** **Entrevistada 09:** Bien caradura la mujer.
- 01:50:12** **Entrevistado 03:** Allí en Sin Fronteras, allí han salido los 03 cabecillas de la banda criminal, Torres, uno, Jiménez y hay otro Chamorro creo que eso.
- 01:50:23** **Entrevistado 10:** Chamorro es el de los terrenos, él es el traficante de terrenos,
- 01:50:33** **Entrevistado 03:** Tiene su cadena de ejecutores, colaboradores eficaces, hasta mira, yo estoy sorprendido del Reynoso, que estaba luchando contra Jiménez y Martorell.
- 01:50:51** **Entrevistada 09:** Le ganó el juicio.
- 01:50:52** **Entrevistado 10:** Ya estaba sentenciado Martorell y le anularon la sentencia, no sé en qué habrá quedado eso.
- 01:50:55** **Entrevistado 03:** Y ahora está metido con Jiménez.
- 01:51:00** **Entrevistada 09:** Mira en lo que viene a caer este sonso.
- 01:51:02** **Entrevistado 10:** Dicen que ha recibido más de cuatrocientos mil soles Reynoso, he escuchado eso, una voladita así, pero no sé de qué manera estará complicado en eso.
- 01:51:15** **Entrevistado 03:** Dicen que él es financista, ¿y, él en qué trabaja, es empresario viaja por Piura, por los puertos, es pescador?
- 01:51:28** **Entrevistada 09:** Tiene lancha, no sé qué cosa.
- 01:51:32** **Entrevistado 03:** Pero metido allí, si para en la radio o por todas las radios para ¿y, en qué trabaja digo yo?. No sé.
- 01:51:39** **Entrevistado 10:** Vende lechugas, dice (risas), exporta, porque él dice que es empresario.
- 01:51:52** **Entrevistado 03:** Dice yo lucho por Tacna, metido allí y financista con Jiménez.
- 01:52:04** **Entrevistada 09:** Es amor al chupete, ya no hay en quien confiar.
- 01:52:27** **Entrevistadora 01:** ¿Cuántos años tiene Sra. Ursula?
- 01:52:28** **Entrevistada 09:** Yo tengo 75 años, que no volverán.
- 01:52:30** **Entrevistadora 01:** ¿Ud. Sr. Germán?
- 01:52:31** **Entrevistado 10:** Yo tengo 76, ya se olvidó.

- 01:52:32** **Entrevistado 03:** ¿Cuántos años tiene?, ya ni me acuerdo mi jita (risas), así no hablan los viejitos.
- 01:52:58** **Entrevistada 09:** Te has comido ese cuerpo, para qué sirve eso, dicen, ya está olvidado, la vieja y el viejo también. Así estamos, qué vamos a hacer.
- 01:53:21** **Entrevistadora 01:** ¿Y, finalmente, ya para terminar el tema de Calientes, la relación entre Calientes y Miculla, cómo era?
- 01:53:33** **Entrevistada 09:** Bueno, cada pueblito con su gente y solamente nos visitábamos en las fiestas, ellos vienen para acá, nosotros vamos para allá.
- 01:53:48** **Entrevistado 10:** Hasta ahora comparten cuestiones religiosas.
- 01:53:50** **Entrevistada 09:** Y después llegó un cura y nos hizo llevar el santo de acá para abajo y allá también para acá, estábamos en perfectas buenas relaciones pero ahora estos ‘rusos’ este año no han invitado ya, se cortó.
- 01:54:06** **Entrevistado 10:** Han invitado pero han puesto división de palos.
- 01:54:10** **Entrevistada 09:** Han puesto división de palos, han tirado al desvío.
- 01:54:12** **Entrevistado 10:** Ya no vinieron, porque traían su santito todos los años, hacían un encuentro acá y este año se invita pero le ponen palos, ¿cómo pues?, no tenían la intención de invitarlos.
- 01:54:27** **Entrevistada 09:** Esta mala la cosa pero así por los santos, por las familias, por ejemplo los Calderón vivían allá y también vivían acá arriba, ya se han muerto también, siempre ha habido esa familiaridad de los compadres.
- 01:54:45** **Entrevistado 10:** Don Calín que tenía chacrita aquí al frente y también en Miculla, ya la vendió también.
- 01:54:48** **Entrevistado 03:** Ya la ha vendido.
- 01:54:53** **Entrevistada 09:** Por ejemplo los Arana, vivían también acá más arriba, osea había bastante familiaridad, ahora nada que ver. Nosotros estamos solitos acá, no nos visita nadie, ni tampoco puedo salir a conversar porque no te reciben más que en la puertita, como si tú quieres entrar, no te dejan entrar nunca, no te hacen pasar acá nada, nadie.
- 01:55:27** **Entrevistado 03:** No son hospitalarios.
- 01:55:29** **Entrevistada 09:** Te pueden ver que estás orinándote afuera y nada que ver.
- 01:55:38** **Entrevistado 10:** No quieren tener roce social de un nivel más elevado, yo les he dicho así hay gente que está allí y que han comprado, hay abogados, médicos, policías, enfermeras, contadores, hay de todo, buenas familias, de Arequipa, de la selva, que se yo, no viven en Tacna pero han comprado allí, tengo el padrón, bastante gente de un buen nivel, digamos y les digo vamos a relacionarnos con ellos, ¿acaso quieren?, no quieren, tienen miedo de relacionarse con buena gente.

- 01:56:23** **Entrevistado 03:** Otras costumbres, ¿quiénes serán?.
- 01:56:28** **Entrevistado 10:** Han ofrecido ellos en colaborar en todo sentido.
- 01:56:32** **Entrevistadora 01:** Claro, es progreso para todo el anexo, esa es la idea ¿no?
- 01:56:38** **Entrevistado 10:** Ya Tacna creció, son 100, en una asamblea para el agua vienen 10, 15, así no más, tenemos que citar en primera y segunda para de todas maneras hacer la reunión, si vamos a esperar que vengan el 50%, nunca van a venir, de las 60 familias nunca vienen más que 10 o 12 personas, entonces le digo cuando haya esa asamblea y vengan los 100 de allá, que no vendrán los 100 pero vendrán por lo menos 40, entonces van a ser elegidos ellos, es el miedo que tienen, pero no va a ser para darle la contra a ellos, va a ser para mejorar, no creo que ellos van a decir todo para ellos, no, sino para el bien común de todos.
- 01:57:20** **Entrevistada 09:** Cuando nosotros vinimos a vivir acá, se reunía la gente así allá arriba, pucha pero los viejos, las viejas, apestaban, no sé si a poto, no sé a qué pero apestaban como diablos, yo decía, tienen que lavarse un poquito, siquiera los pies, poco a poco para que se vayan acostumbrando porque todo el tiempo no va a ser lo mismo y así, ahora ya está la gente un poco civilizada, ya no apestan porque hay agua, aunque sea turbia pero hay agua, ya ves va cambiando la cosa en ese sentido pero la gente es...
- 01:58:08** **Entrevistado 03:** Hay que irlos civilizando.
- 01:58:10** **Entrevistado 10:** Eso falta, relacionarlos más para que se civilicen.
- 01:58:12** **Entrevistada 09:** Y los hijos, hay hartos chicos acá profesionales, no acuden a nada, no participan, tendrán vergüenza no es que las mamás son de media lengua, entonces son motosas, así que capaz tendrán vergüenza, que será...
- 01:58:16** **Entrevistado 10:** No participa ninguno, eso no más es, ¿qué más va a ser?, hay que reconocer.
- 01:58:37** **Entrevistada 09:** Pero que vas a hacer pues.
- 01:58:41** **Entrevistado 10:** Hay que cambiar el sistema.
- 01:58:47** **Entrevistada 09:** Pero de todas maneras los adelantos nos han malogrado un buen porcentaje.
- 01:59:00** **Entrevistado 03:** Y hasta personas grandes, tú vas, te sientas, todo el mundo con su celular, ya ni te conversa, más están en el celular, leyendo, viendo fotos, qué les interesa que estés a lado conversando.
- 01:59:09** **Entrevistada 09:** Y la gente joven, sexo, poses, porno, ya se excitan, ya se masturban con esa cosa.
- 01:59:25** **Entrevistado 03:** Ya chiquitos, como saben bien el manejo del aparatito.
- 01:59:32** **Entrevistada 09:** Por eso ellas, ves, chicas tranquilitas, bien criaditas, que iban a salir a la puerta, ya vez imagínate, ahora, que van a ser como ella, toda una señorita,

uhhh, ya están borrachas con las patas por allá, qué dirán de nosotros que tenemos tantas colas, pero sabes que ahora ha cambiado, yo le digo a Germán, tú te acuerdas de cuando enamorábamos por allí solitos, ¿nos hemos tomado alguna cerveza? nunca, me dice él, ¿habremos tomado un trago por allí?, no, tampoco, ahora las chicas chupan, se emborrachan, entonces las violan.

02:00:13 **Entrevistado 10:** Se exponen, les ponen una pastilla o algo y ya normal pues.

02:00:19 **Entrevistada 09:** Las violan, no solamente a las mujeres a los hombres también.

02:00:25 **Entrevistadora 01:** Ahora, como está todo tan distorsionado.

02:00:28 **Entrevistada 09:** Ahora, otra cosa, los vivos, los viejos, le echan una pastilla y la hacen dormir a la chica, la violan como máquina de coser, por atrás, por adelante, chic chic chic chic,

02:00:40 **Entrevistado 10:** En zigzag (risas).

02:00:41 **Entrevistado 03:** Le hacen la pose del pato (risas).

02:00:46 **Entrevistada 09:** Me hacer reir, oye, a ver dime, entonces bien bravo es, yo no me acuerdo haberme emborrachado cuando éramos jóvenes.

02:01:03 **Entrevistado 03:** Ahí no dice el Papa, los jóvenes caminan muy rápido pero son los viejos los que conocen el camino, bonita reflexión, me gusta cuando habla tranquilito.

02:01:26 **Entrevistadora 01:** Ah sí, habla bien tranquilito.

02:01:33 **Entrevistado 03:** El Papa Panchito cuando ha estado aquí en Perú, ha estado en Chile, yo le estaba grabando, allí estaba aprendiendo sus mensajes, me gusta su tranquilidad, bonitas reflexiones hace.

02:01:47 **Entrevistado 10:** ¿Y, los curas chilenos?

02:01:50 **Entrevistado 03:** Pucha, habían sido más eróticos que ... (risas), ¿cómo se ha fregado la Iglesia, esa imagen que tiene?

02:01:58 **Entrevistadora 01:** Sí, es mala, pésima.

02:02:03 **Entrevistado 03:** Por los suelos, los mismos Cardenales, Obispos tapando a los curitas.

02:02:08 **Entrevistadora 01:** No se puede tapar el sol con un dedo.

02:02:11 **Entrevistada 09:** Bien bravo, cosa seria.

02:02:15 **Entrevistado 03:** Está muy mal, de allí lo sorprendieron al Papa cuando fue a Chile, lo estaba defendiendo al Cardenal, al Obispo, pero cuando ha llegado a Perú

parece que ha estado reflexionando y cuando ha llegado a Roma ha dado la orden y han comenzado a renunciar en mancha los Cardenales, Obispos.

02:02:41 **Entrevistado 10:** No son curas comunes y corrientes, son Cardenales, que están metidos en eso, no por el hecho que hayan hecho ellos el mal sino que ellos han solapado a los otros, igual que Fujimori, no está preso por que no ha disparado ni un tiro pero ha permitido a sabiendas.

ANEXO G: ENTREVISTA N° 6

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Carmen Velásquez Rejas

Edad 76 años

Julia Chipana Arana

Edad 74 años

Fecha: Viernes, 07 de diciembre del 2018

Hora de inicio: 16:15 Hrs

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:00 Entrevistadora 01: Buenas tardes, mi nombre es María Lourdes Chambilla Chipana, estoy desarrollando un estudio para la tesis de maestría referido a la transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del Paisaje de Miculla hasta el año 2018, sin embargo no hay mucha información referente al lugar, no hay fotografías, ahora he estaba buscando información en el archivo, pero sobretodo es valioso recoger las experiencias que puedan contar los pobladores tanto del lugar como de zonas aledañas de ¿cómo era la forma de vida?, ¿cómo eran las costumbres?, ¿qué festividades tenían?

00:00:01 Entrevistada 11: Cuando mi mamá se casó, yo me quede con mis abuelitos, he estado allí hasta cuando bajé al colegio, a los 6 años y en la chacra no había nada, ni radio, en esos tiempos, con velas y lamparines.

00:00:28 Entrevistadora 01: ¿Sus padres eran de Calana?

00:00:31 Entrevistada 11: Mi mamá era de Peligro – Pachía y se casó con uno de Calana, ya se vino a vivir a Calana y por eso somos 3, porque yo era la mayor y luego mi mamá con el matrimonio tuvo 2, mujer y hombre, pero yo me quedé con mis abuelitos, tal vez se debe acordar la Julia, de mi abuelita, era bien trabajadora.

00:01:22 Entrevistadora 01: ¿Ella se dedicaba a la agricultura?

00:01:24 Entrevistada 11: Si, todos se dedicaban a la chacra y mi abuelito paraba más en Miculla porque tenía otra chacra, donde está ahora el estanque de agua, por allí tenía, pero ellos, no sé por qué, en esos tiempos trabajaban, trabajaban y compraban chacras, para cada hijo les dejó, allí en Miculla, allí habían 2 chacras juntas que compraron, para sus 2 hijos varones y al final mis abuelitos murieron y mi tío el de Lima, el otro tío que trabajaba en el banco, falleció, quedó no más mi tío mayor que vivía en Lima, como estaba en Lima mi abuelita ya le alquilaba la chacra como eran conocidos a los Cohaila, casado con la Celeste Chipana.

00:02:45 Entrevistada 04: El que falleció.

00:02:27 Entrevistada 11: El que Falleció mi tío mayor y venía todos los años de Lima a cobrar el alquiler y hasta que mi tío falleció y vino la esposa a ver esto de la chacra,

para recogerla o para vendérsela, ellos le dijeron que ya la habían comprado, que ya le habían pagado por la chacra y pero yo le decía los papeles deben de tener, una constancia, pero mi tía no le dio importancia y se regresó nuevamente a Lima y se quedaron ellos con la chacra, más bien el otro tío, el que falleció, su esposa más bien trató de sacarlo al arrendero porque también quería quedarse y con eso de la reforma agraria, ella lo logró sacar gastando en abogado, lo logró, ella trabajando la chacra, ahora dice que ya la vendió también, no sé a quien.

00:04:00 **Entrevistadora 01:** ¿Y, qué cultivaban en la chacra?

00:04:05 **Entrevistada 11:** Papas porque en ese tiempo no se dedicaban al cultivo de verduras así como ahora.

00:04:08 **Entrevistada 04:** Ají y papas.

00:04:11 **Entrevistada 11:** Ají y papas, maíces, zapallo de carga, eso no más cultivaban, habas, en ese tiempo también había apio, arvejas, pero más no de verduras, si ponían era para el consumo de la casa, cebollas, no para vender.

00:04:41 **Entrevistadora 01:** ¿Y, qué recuerdos tiene de su infancia tanto en Calana o tal vez en Miculla?

00:04:48 **Entrevistada 11:** Yo me acuerdo que con mi abuelita íbamos donde Veliz, a su Hacienda, mi abuelita iba a verlos, a conversar, no había otras distracciones, como yo era pequeña tenía que ir.

00:05:08 **Entrevistada 04:** Bonita la entrada que tenía.

00:05:10 **Entrevistada 11:** Y había una matita de cocos, unos cocos chiquitos, a veces estaba lleno, a veces en el suelo también, recogíamos.

00:05:23 **Entrevistada 04:** Para comer y jugar.

00:05:24 **Entrevistada 11:** No había nada que otra cosa que comer, en el tiempo que no había fruta, mi abuelita si más bien en su huerta tenía de todo, frutas grandes, chiquitas, lima, pera de agua, variedad de uvas, a mi abuelita eso le gustaba, duraznos, ¡qué ricos esos duraznos de esos tiempos!, que provocaba sacarse, abridores.

00:05:56 **Entrevistada 04:** Y no le entraba la plaga, no había plaga.

00:05:24 **Entrevistada 11:** No había nada que otra cosa que comer, en el tiempo que no había fruta, mi abuelita si más bien en su huerta tenía de todo, frutas grandes, chiquitas, lima, pera de agua, variedad de uvas, a mi abuelita eso le gustaba, duraznos, ¡qué ricos esos duraznos de esos tiempos!, que provocaba sacarse, abridores, todo era sano, las granadas.

00:06:06 **Entrevistada 04:** No se usaba insecticida.

00:06:09 **Entrevistada 11:** Peras dulces, rojitas y bonitas, nosotros ni bola les dábamos, cosas más ricas, pero así estábamos.

00:06:20 **Entrevistada 04:** ¿Y, cómo eras de niña, traviesa?

00:06:23 **Entrevistada 11:** Yo, si pues traviesa seguro pero como estaba con mi abuelita, estaba mi tío, que todavía vive mi tío dicen, se fue a la policía a Lima, estábamos con él ya digamos éramos 3 o 4 pero después se fue y mi tío el menor se fue a trabajar a Ilo y consiguió en el banco trabajaba.

00:06:56 **Entrevistada 04:** ¿Ustedes eran varias hermanas?

00:06:59 **Entrevistada 11:** Mi mamá tenía sus hermanos pero nosotros somos solamente mi hermana Liliana, mi hermano que todavía sigue en la chacra, se ha quedado con la chacra, 3 no más somos, tíos si he tenido varios y ya nos queda uno no más, tiene 95 años, él sigue en la chacra allá en el Peligro.

00:07:26 **Entrevistada 04:** ¿Está firme?

00:07:26 **Entrevistada 11:** Al frente de la Capillita, la Virgen, también las actividades que habían, la misa, nos reuníamos allá en la Capilla, las fiestas, eso también recuerdo, ahí al frente había una Sra. Lunarda y el Sr. Romero, que tenían bien bonito con sus rejas, sus jardines de rosas, ahora creo que eso es de los Blanco, ¡qué bonita tenía su casa!, ahí también íbamos a visitarlos.

00:08:07 **Entrevistada 04:** Ahora ha decaído hartito eso.

00:08:10 **Entrevistada 11:** Si, todo está feo.

00:08:13 **Entrevistadora 01:** Han construido de manera desordenada.

00:08:17 **Entrevistada 11:** Antes uno tenía en su huerta adelante, rosas, bonitas flores y así ahí celebrábamos la fiesta de la Virgencita del Perpetuo Socorro.

00:08:31 **Entrevistadora 01:** ¿En la Capilla pequeña?

00:08:32 **Entrevistada 11:** Si, siempre ha estado allí, le hacen siempre sus fiestas.

00:08:37 **Entrevistada 04:** ¿Desde ese tiempo está, no?

00:08:39 **Entrevistada 11:** Si, desde que yo tengo uso de razón y después las fiestas que nos íbamos a Pachía, a la fiesta de San José, en ese tiempo no habían carros para movilizarse como ahora, en cualquier carro, de mi mamá, de mi abuelita, aunque mi abuelita se quedaba cocinando el picante, los cuyes, mi tía Juana, ¿te acuerdas de ella?, con mi prima Carlota, con ellas he estado después en época del colegio.

00:09:17 **Entrevistada 04:** ¿Carlota Menéndez?

00:09:18 **Entrevistada 11:** Ajá, con ellas he estado yo, cuando empecé a ir al colegio acá en Tacna, pero las fiestas, íbamos encima de la toldera, me acuerdo que mi mamá me había mandado hacer un vestidito blanco bonito y yo encima del carro, de la tolva.

00:09:43 **Entrevistada 04:** Cuando subíamos a los camiones, atrás viajábamos.

00:09:46 **Entrevistada 11:** Si pues, no había más que en ese tiempo don Manuel Molina y don Víctor Viacava, las gondolas.

- 00:10:00** **Entrevistada 04:** Claro, Tomás Viacava.
- 00:10:03** **Entrevistada 11:** Claro, don Víctor era primero ya luego quedó Tomás, era más loco, me hacía asustar.
- 00:10:12** **Entrevistada 04:** Como la carretera era trocha, saltaba, nos desarmábamos.
- 00:10:19** **Entrevistada 11:** A veces, parecía que se le iba el carro, ay gritábamos a veces.
- 00:10:23** **Entrevistadora 01:** ¿Cómo eran las góndolas?
- 00:10:27** **Entrevistada 11:** Eran medias cuadradas, no eran como ahora pues.
- 00:10:34** **Entrevistada 04:** Eran asientos de madera.
- 00:10:36** **Entrevistada 11:** Así eran, largas.
- 00:10:42** **Entrevistadora 01:** ¿Qué festividades además de la Virgen recuerda?
- 00:10:45** **Entrevistada 11:** De la fiesta de San José, después recuerdo cuando era la venida, la entrada del río, ¿te acuerdas Julia?.
- 00:10:57** **Entrevistada 04:** ¿Hacían fiesta?
- 00:10:58** **Entrevistada 11:** No, era algo novedoso, la gente de todo lado iba a ver la entrada del río y yo también tenía que ir si todos iban.
- 00:11:08** **Entrevistada 04:** Sacaban leña todavía.
- 00:11:09** **Entrevistada 11:** Y sabes que, yo era miedosa siempre, de lejos no más miraba, pero el río entraba alto y los animales, los troncos, los árboles llevaba.
- 00:11:27** **Entrevistadora 01:** ¿Tenía bastante caudal?
- 00:11:29** **Entrevistada 11:** Sí y ahora no hay nada, pero esos tiempos venía pero grande, chanchos, todo eso cargaba el río.
- 00:11:37** **Entrevistada 04:** No se podía atravesar al otro lado.
- 00:11:40** **Entrevistada 11:** Nada, ya no había puentes, nada.
- 00:11:43** **Entrevistada 04:** Se llevaba los burros.
- 00:11:45** **Entrevistada 11:** Todo lo que encontraba y cuando pasaba una semana ya mi abuelita decía, ya vayan a recoger leña, como traía troncos.
- 00:11:58** **Entrevistada 04:** Y la greda que se juntaba.
- 00:12:02** **Entrevistada 11:** Y yo también tenía que ir y cargaban la leña, los troncos, mi tía, mi primo, eso traían a la casa y había que pasar el río porque mi tía Juana se dedicaba al negocio de traer zapallos, papas, antes habían los zapallos de planta, ahora ya se perdieron,

todo eso traía acá a Tacna para vender, eso me acuerdo de ella y le decían la banda que era al otro lado, donde los Gonzáles, que tenían sus chacras grandes, ahí cruzaba el río y llevaba la burrita y traían la carga, así era.

00:13:07 **Entrevistadora 01:** ¿Y a nivel de su adolescencia, algún recuerdo, alguna anécdota?

00:13:14 **Entrevistada 11:** Antes era así diferente, como ingresar a la Universidad de primaria para secundaria.

00:13:30 **Entrevistada 04:** Había que dar examen de ingreso.

00:13:33 **Entrevistada 11:** Un montón de hojas el día del examen, yo quería seguir común pero no alcancé el puntaje cuando fui a ver la relación estaba abajo, 45 creo que saqué.

00:13:52 **Entrevistada 04:** Nos jalaban y nos quedábamos sin estudiar, al otro año presentarse.

00:13:57 **Entrevistada 11:** Yo le decía, mamá mejor me preparo para ir al otro año, porque yo quería secundaria, profesora, decía yo porque era la única carrera que había y mi mamá decía, ¡cómo te vas a quedar sin estudiar, qué vas a hacer este año, ociosa!, fuimos las 2 a comercial, que estaba en el Pampón y ya le dijeron a mi mamá, pase señora hay pruebas y para que dé el examen, aprobé con 70 porque era a base de 100 y allí no más me quedé, estudié comercial aunque no me gustaba tanto porque eran cursos como taquigrafía, mecanografía, esos cursos más difíciles.

00:14:56 **Entrevistadora 01:** ¿Y común qué involucraba?

00:15:07 **Entrevistada 04:** Secundaria, lo que es ahora el FAZ, era industrial para coser.

00:15:16 **Entrevistada 11:** Nosotros estudiábamos para auxiliar de contabilidad.

00:15:19 **Entrevistadora 01:** ¿Es decir, terminaban con una carrera técnica?

00:15:16 **Entrevistada 11:** Una carrera técnica, auxiliar de contabilidad.

00:15:24 **Entrevistada 04:** Y era contabilidad y secretaria creo que era la otra.

00:15:29 **Entrevistada 11:** La otra era...3 especialidades no más habían, comercial, industrial y secundaria.

00:15:35 **Entrevistada 04:** Ah, si, pero en comercial estudiaban las contadoras y secretarias.

00:15:42 **Entrevistada 11:** Auxiliares de contabilidad.

00:15:48 **Entrevistada 04:** Pero otro grupo era secretariado, porque yo estudié aquí en el FAZ.

00:15:54 **Entrevistada 11:** Pero en mi tiempo todo era igual seguro que después las dividieron, hemos llegado acá a la Unidad cuando la inauguraron, pasamos a la Unidad, un

año creo que hemos estudiado o dos, hemos terminado allí, pero terminamos lo que habíamos empezado, no sé si habrán seleccionado así.

00:16:17 **Entrevistada 04:** Si dividieron cuando yo estudié, que yo estuve desde primer año, nos dividieron, ¿quién quiere estudiar contabilidad?, ¿quién quiere estudiar secretariado?, otro grupo y así terminamos, éramos 9 no más de contabilidad, pocas éramos.

00:16:36 **Entrevistada 11:** Y nosotras con la señora Wilma Sotillo.

00:16:40 **Entrevistada 04:** Era nuestra profesora.

00:16:41 **Entrevistada 11:** La señora Clemencia.

00:16:43 **Entrevistada 04:** Adriana Vargas.

00:16:45 **Entrevistada 11:** Adriana Vargas, Mery Portales, Olga Vega, Lili Vega, dos hermanas.

00:16:54 **Entrevistada 04:** Una delgadita que todavía vive, Ondina, no me acuerdo que apellida.

00:17:06 **Entrevistada 11:** La Rosita Méndez, en ese tiempo uno tenía que realizar las tareas.

00:17:23 **Entrevistada 04:** Nos daban monografías.

00:17:26 **Entrevistada 11:** Y nosotros al otro día todos tenían que estar preparados, me acuerdo que tenía en una cajita todos los nombres, cogía cualquiera y ya tenía que uno hablar, explicar la lección.

00:17:40 **Entrevistadora 01:** ¿Y, éstas actividades que me está refiriendo, cómo se relacionaban con el lugar, regresando un poco al tema lúdico, de las festividades, cómo se relacionaban con el sitio en sí, con Miculla?

00:17:55 **Entrevistada 11:** Bueno allí, todos casi eran conocidos, no era tanta gente así como ahora, todos éramos conocidos, mis tías, todos se saludaban y conversaban después de la misa, después teníamos que venirnos a pie hasta la casa de mi mamá.

00:18:20 **Entrevistadora 01:** Había mucha familiaridad, entonces.

00:18:21 **Entrevistada 11:** Sí, en esos tiempos si, me acuerdo que había fiesta, ¿tú te acuerdas Julia?, había después de la procesión, todo eso en la noche había fiesta en el local comunal con equipo.

00:18:43 **Entrevistada 04:** No me acuerdo porque no había local comunal.

00:18:45 **Entrevistada 11:** Bueno, un local donde se reunían, porque allí había fiesta, yo me acuerdo que he bailado allí, así era.

00:18:57 **Entrevistada 04:** También había la fiesta de las cruces, ¿no?.

00:19:00 **Entrevistada 11:** Las cruces, muy poco, ahora sí pero en ese tiempo no había eso.

- 00:19:07** **Entrevistada 04:** El 3 creo de mayo ya allí acababa todo.
- 00:19:12** **Entrevistada 11:** Ahora toda la noche hay negocio.
- 00:19:14** **Entrevistada 04:** Otras costumbres.
- 00:19:15** **Entrevistada 11:** Ha venido la gente de afuera, de Puno, todo ha cambiado, antes era más sano.
- 00:19:24** **Entrevistadora 01:** ¿Y, los carnavales?
- 00:19:27** **Entrevistada 11:** Los carnavales eran bien bonitos, cada barrio tenía su reina.
- 00:19:31** **Entrevistada 04:** Acá en Tacna era así.
- 00:19:33** **Entrevistadora 01:** ¿Y, arriba en Calana?
- 00:19:35** **Entrevistada 11:** Arriba era, las pandillas le llamaban, ahí en Calana de la chacra de nosotros, habían vecinos que se juntaban, eran hartos, entre familias y se ponían sus ropas y por cada casa iban a bailar y había que invitarles a la hora que llegaban, comida o sino refrescos.
- 00:20:05** **Entrevistada 04:** Se jugaba bastante con polvos.
- 00:20:07** **Entrevistada 11:** Se jugaba y ellos te echaban, a mi mamá le gustaba mucho jugar, pero en ese tiempo se usaban esos talcos finos comprados en la farmacia, las misturas, la serpentina venía con esos recuerdos, ¡qué bonito era!
- 00:20:28** **Entrevistada 04:** A mi mamá también le gustaba, cuando llegaba la pandilla sacaba sus talcos finos y decía, por arriba y por abajo.
- 00:20:41** **Entrevistada 11:** Sí, mi mamá también era así hasta ya mayor mi mamá seguía cuando íbamos a reuniones y llevaba sus talcos.
- 00:20:45** **Entrevistada 04:** Bonito bailaban en el frontis de la casa.
- 00:20:47** **Entrevistada 11:** Sí, ahí bailaban.
- 00:20:51** **Entrevistadora 01:** ¿Hacían algún recorrido o ese era el de las casas?.
- 00:20:54** **Entrevistada 11:** Todo por la carretera, los vecinos iban a visitarlos y allí bailaban.
- 00:21:00** **Entrevistada 04:** Bajaba la pandilla.
- 00:21:06** **Entrevistada 11:** Aquí en Tacna era diferente, aquí elegían reinas, el barrio del Callao, era el inicio del Ño Carnavalón.
- 00:21:18** **Entrevistada 04:** Alto de Lima.

00:21:19 **Entrevistada 11:** O acá, Alto de Lima creo que era, abajo el entierro, me daba risa porque el testamento que dejaban, la viuda, que gracioso era, como eran conocidos del barrio, uno se reía porque los conocían.

00:21:41 **Entrevistada 04:** Y gente neta de Tacna.

00:21:43 **Entrevistada 11:** Eran todos tacneños, se conocían, se saludaban, aunque a veces no tenían mucha relación pero si nos saludábamos, pero así era la gente y aquí en el carnaval, después de las reinas venía el corso, casi una semana se celebraba los carnavales.

00:22:10 **Entrevistada 04:** Se jugaba hartito.

00:22:11 **Entrevistada 11:** La plaza era diferente, no había ese arco, la plaza era la parte de abajo de la pileta, era en círculos.

00:22:20 **Entrevistada 04:** Hasta el cine Colón, allí terminaba.

00:22:24 **Entrevistada 11:** Era todo separado, en círculos, entonces el corso daba vueltas, con cualquiera jugábamos y usábamos esos antifaces porque ese chisguete era fuerte si entraba al ojo, el Pierrot, era gracioso con todos se jugaba, bonitas eran las fiestas de carnaval.

00:22:58 **Entrevistadora 01:** ¿Considera que las prácticas de las personas, las familias y la localidad han cambiado?

00:23:06 **Entrevistada 04:** Claro, ha cambiado totalmente.

00:22:07 **Entrevistada 11:** Si ha cambiado, ya no se puede confiar ahora en la gente.

00:23:14 **Entrevistadora 01:** ¿Desde cuándo cree que sucedieron esos cambios?

00:23:19 **Entrevistada 11:** Yo antes veía que por ejemplo la gente de Tarata, venía con sus papas, lo que ellos cosechaban, traían y vendían, nosotros también hemos ido a Tarata con mi mamá, vendía la fruta, el ají, el higo, la uva, que ellos no tenían en Tarata, mi mamá me decía, vamos a ir a Tarata, me vas a acompañar y era trueque no más, te daban queso, maíz seco, osea así no más era.

00:23:55 **Entrevistada 04:** El cambio creo que se ha realizado más o menos en 1900...

00:24:00 **Entrevistada 11:** Yo creo que en el cambio se ha realizado cuando fue el primer gobierno de Alan García, porque esa gente venía, traía sus cosas y se regresaba a sus tierras.

00:24:06 **Entrevistada 04:** Antes.

00:24:00 **Entrevistada 11:** No se quedaba, eran pocos los Tarateños que venían, él del Camino Real se vino la Sra. que tenía su bodega, que vendía su chicha, ¿tú te acuerdas de eso? la mamá del dueño del hotel Camino Real, Franco.

00:24:34 **Entrevistada 04:** Ah la señora era de Tarata.

00:24:36 **Entrevistada 11:** Claro, la señora vendía su chicha, después me acuerdo de la que le decían 'la brujita', arriba de don Manuelito Vargas, al frente.

00:24:50 **Entrevistada 04:** La Toro.

00:24:51 **Entrevistada 11:** La Torito, que andaba siempre chascosita, tenía la cara sucia porque vendía carbón.

00:25:01 **Entrevistada 04:** Malhablada era.

00:25:04 **Entrevistada 11:** Tenía su genio y don Manuelito Vargas que vendía sus abarrotos, eran muy bonitos esos tiempos, uno salía al centro a pasear, como todas las tiendas golosinas, té.

00:25:24 **Entrevistada 04:** Eso que había antes con lo que vemos actualmente, ese cambio más o menos ha sido el año de 1960.

00:25:33 **Entrevistada 11:** Si, no? Poco a poco, me acuerdo de Gonzales, la viejita que vendía sus juguetes, frente a donde ahora es el cine, en San Martín, Moarri, yo los he llegado a conocer a los papás, esos tiempos, La Colmena, las gringas Capellino, todo era conocido.

00:26:00 **Entrevistada 04:** Eran conocidos.

00:26:05 **Entrevistadora 01:** ¿El tema de la carretera?

00:26:07 **Entrevistada 11:** Yo digo en esos tiempos, recuerdo del Alan García que cuando hubo sequía en la sierra, como la gente reclamaba que no tenía dinero, se vinieron para acá y allí se vinieron los hijos y todavía después no devolvieron el dinero y ahí empezó la gente a venirse y aumentar, ya pedían casas, terrenos, queremos agua, queremos luz, eran los que reclamaban más y han ido invadiendo todos los cerros hasta cono sur, ¿te acuerdas que todo eso era pampa?, por allí el tren solitario se iba a Arica.

00:27:10 **Entrevistadora 01:** Ahora todo está lleno.

00:27:11 **Entrevistada 11:** Ahora todo está lleno, Viñani que ni conozco yo, dicen que es otra ciudad.

00:27:21 **Entrevistadora 01:** Es grande, claro.

00:27:22 **Entrevistada 04:** Tacneños no quedan.

00:27:25 **Entrevistada 11:** Ya no quedan, yo cuando salgo a pasear, voy caminando por el centro, voy mirando, nadie, de casualidad te encuentras con uno, a veces con el Sr. Cavagnaro, siempre saluda, todo respetuoso, pero no hay gente ya...

00:27:45 **Entrevistada 04:** ¿Feo, no? Todos son gente desconocida.

00:27:48 **Entrevistada 11:** Silva Flor, ya falleció el Sr, que ha sido Alcalde.

00:27:55 **Entrevistada 04:** Los Mazuelos de San Martín, los Romero, los Monasterio, todos ya no existen.

- 00:28:10** **Entrevistada 11:** Chiarella, don Rubén Chiarella.
- 00:28:16** **Entrevistada 04:** Poquitos quedamos y si nos vamos, entonces esto estamos dejando para ellos, ¿cómo se vivió antes en Tacna?, la nueva generación.
- 00:28:28** **Entrevistada 11:** Si nos vamos, sólo quedan los puneños, los juliaqueños y porque ya han nacido acá ya son tacneños.
- 00:28:36** **Entrevistada 04:** Cuéntales, tú debes conversar con tus hijos, tu hija para que ellos sepan la historia.
- 00:28:42** **Entrevistada 11:** Sí, a veces cuando nos reunimos conversamos de cómo eran esos tiempos, tan tranquilos.
- 00:28:51** **Entrevistadora 01:** ¿y, cómo eran las casas?
- 00:28:53** **Entrevistada 11:** Las casas eran así como dicen de mojinete, todas eran así, nosotros cuando me he venido a vivir aquí casada, al otro lado en Alto de Lima era mojinete.
- 00:29:06** **Entrevistadora 01:** Para el lado de Pachía, Miculla, Calana también, ¿todas eran así de mojinete?.
- 00:29:11** **Entrevistada 11:** Todas eran de mojinete, eran de adobe y techo de ...
- 00:29:19** **Entrevistada 04:** Y adelante como un hall empedrado con puntales.
- 00:29:25** **Entrevistada 11:** Esta casa donde venimos a vivir era de madera, todo el piso era de maderas anchas que usaban y como la gente no era ladrona, tenían una mampara.
- 00:29:42** **Entrevistada 04:** Sí, principal y mampara.
- 00:29:45** **Entrevistada 11:** Sí, la puerta de madera se cerraba en la noche y esa mampara y por los costados entraba la persona que llegaba.
- 00:29:55** **Entrevistada 04:** Nadie robaba.
- 00:29:58** **Entrevistada 11:** Todo tranquilo porque era de vidrio.
- 00:30:04** **Entrevistada 04:** No había ni timbre, teníamos que tocar la puerta así (hace el ademán).
- 00:30:09** **Entrevistadora 01:** ¿y, el tema de la carretera, cree que haya influido en los cambios que se han dado?
- 00:30:15** **Entrevistada 11:** Ah si porque donde hacen una carretera o una pista, la gente empieza a hacer sus casas, tienen más movimientos, en todo sitio es así.
- 00:30:24** **Entrevistada 04:** Salen más carros.
- 00:30:36** **Entrevistada 11:** Los carnavales en la playa también eran bonitos, mis amigas del colegio iban, se reunían y a mi me pasaban la voz, yo le decía a mi mamá que voy a ir, no, no, no, decía, con ella tenía que ir.

- 00:30:56** **Entrevistada 04:** Si pues, teníamos que pedir permiso.
- 00:30:58** **Entrevistada 11:** Sino no era, y yo voy a ir contigo, decía, pero ya no era igual ya tenía que estar con mi mamá y mis amigas estaban bailando, allí elegían reina y todo eso.
- 00:31:08** **Entrevistada 04:** No había casas, ranchitos no más.
- 00:31:12** **Entrevistada 11:** Ranchitos, no más tienen, esteras.
- 00:31:16** **Entrevistada 04:** De caña eran los ranchitos, ahora ya todos tienen de material noble.
- 00:31:24** **Entrevistada 11:** ¿Uds. también tienen su casita?
- 00:31:26** **Entrevistadora 01:** En la playa, no.
- 00:31:28** **Entrevistada 04:** ¿Uds. sí?
- 00:31:29** **Entrevistada 11:** Yo sí, porque hubo no sé en que año con Chocano, no me acuerdo qué Alcalde estaba, que iban a sortear terrenos cerca a la plaza, a la Iglesia y yo le insistía a mi esposo porque yo le digo, gente extraña tienen casa y nosotros tacneños y no tenemos nada, porque yo cuando mis hijos eran pequeños, a mi esposo le gustaba mucho ir a la playa y como teníamos un carrito que nos habíamos comprado, así usadito, me decía, alista alista a los chicos, vamos a ir a la playa, pero había que cargar todo, pero no nos íbamos donde está ahora la ciudad sino lejos y allí había que llevarles, hacerles el desayuno temprano, preparar almuerzo para llevar, refresco, era un afán, las ollas, los platos, cargar, a mi no me gustaba ese afán, siempre decía yo cuando tenga plata me voy a comprar un terrenito, una casita, allí me puedo quedar, no tenía que regresar y ese tiempo no había ni pista, nada, todo era trocha también y los carros, habían a veces accidentes, así veníamos y regresábamos. Cuando hubo ese sorteo yo le dije a mi esposo, preséntate y se presentó al sorteo y logramos, pero nos ha tocado por la avenida esa que es doble vía, entrando de la pista, después del letrero de bienvenidos a Boca del Río, es a mano derecha, estamos casi a lado de la pista, segunda fila, por allí nos ha tocado, pero yo le digo no importa con tal de no ir lejos, allí hemos levantado la casita poco a poco, nos sirve de algo cuando bajamos, estamos allí, aunque el techo es de eternit, ese que hacían propaganda de colores, donde sale el elefante y es caliente en verano, cada año es más fuerte el verano, ni modo tenemos que aguantarnos no más, ya en la tarde también se pone fresco, pero nos queda cerca, ya vamos a tomar helados o a comer algo, salimos a la doble vía y ya está.
- 00:34:57** **Entrevistada 04:** ¿Vas por temporada?
- 00:34:58** **Entrevistada 11:** Cuando tengo compañía pero cuando no tengo que estar esperando a alguien para ir, a mi no me gusta tanto ir a la playa, no me gusta tanto estar metida en el agua, pero me gusta mirar, relajarme, ya uno no está preocupada como acá, que la hora de la cocina, no pues ya uno va, se va a la playa, se va al restaurante a almorzar, se viene a la casa a descansar, así pasamos, ya mi hija como va en su carro, dice, vamos mamá y nos vamos y así se pasa...

00:35:43 **Entrevistadora 01:** ¿y, de qué manera el cambio de estas actividades y costumbres que ha estado refiriendo ha influido sobre el cambio del paisaje, del entorno, regresando nuevamente a Pachía, Calana?

00:35:55 **Entrevistada 11:** Ya no hay tanto cultivo, ahora hay más casas, ya no hay tanta campiña.

00:36:03 **Entrevistada 04:** Ya no hay campiña.

00:36:09 **Entrevistada 11:** Ya los perales, ya ni veo perales, antes habían en la chacra, amarillitos, ahora no.

00:36:22 **Entrevistada 04:** Eucaliptos habían.

00:36:23 **Entrevistada 11:** Harto eucalipto, mi hermano los ha botado los eucaliptos de la chacra, todo, el otro día que fui, todo estaba pelado, yo le dije, que te ha entrado la locura, higueras, todo, como eran viejas las higueras.

00:36:39 **Entrevistadora 01:** ¿y, ahora que cultiva?

00:36:44 **Entrevistada 11:** Te diré que como no voy a la chacra, pero el otro día dijo, el día de mi cumpleaños que me llamó mi hermano, me dijo, no puedo ir porque estoy acá en el Mercado Grau, que he traído papas para vender, tenía en su camioneta las papas y mañana iré a saludarte, pero no vino, es así, mis hermanos son ingratos, mi hermana vive acá al otro lado, antes cuando estaba mi mamá viva la veía más seguido, después ya no.

00:37:21 **Entrevistada 04:** No me acuerdo el nombre de tu hermana.

00:37:26 **Entrevistada 11:** Liliana, trabaja ella en el seguro.

00:37:28 **Entrevistada 04:** Ah, la Lili, claro pues.

00:37:30 **Entrevistada 11:** Es enfermera en el seguro.

00:37:31 **Entrevistada 04:** ¿sigue trabajando?

00:37:32 **Entrevistada 11:** Sí, al otro año pienso que ya se va a jubilar porque ya va a cumplir 70, mi hermana antes trabajaba en solidaridad, pero en el tiempo que mi mamá vivía no estaba en solidaridad, solamente en el seguro trabajaba, después que murió mi mamá ingresó a trabajar a solidaridad, hacía 2 turnos, iba arriba y abajo, y mi mamá, yo tenía que ir a atenderla, a verla, como ella trabajaba, hubo un tiempo que se enfermó mi mamá, estuvo un mes en el hospital, yo tenía que ir porque como ellas le ponen la bandeja del almuerzo, nada más, mi mamá no podía comer sola, había que darle, cocinaba temprano y les dejaba cocinado para mis hijos y me iba al hospital para hacerla almorzar a mi mamá, me venía para almorzar y otra vez en la tarde subía para darle la comida, ya me quedaba hasta las 7, 7y 30pm.

00:38:49 **Entrevistada 04:** Así es cuando hay un enfermo, hay que estar perenne allí.

00:38:54 **Entrevistada 11:** Un mes ha estado mi mamá así y para la noche, ay que quedarse y uno cansada, encargábamos a alguien para que la cuidara.

00:39:04 Entrevistada 04: ¿te quedabas?

00:39:06 Entrevistada 11: No yo no me quedaba porque yo estaba más cansada todo el día, yendo y bajando, y pagamos allí mismo a técnicas que se ofrecen para cuidar y había que pagarles y pagábamos, ya mi mamá después salió, ya la tenía aquí, mi hermana quería que yo me la traiga para acá a mi mamá, a mi casa, yo le decía, mamá vamos a ir a la casa, no me decía, yo me quedo acá en mi cuarto y yo le digo a mi hermana, no quiere ir a la casa quiere quedarse en su cuarto porque allí tiene su televisor y sus cosas, entonces mi hermana me trajo toda la relación de la comida que tenía que preparar, la dieta y me dijo, mis horarios son estos de trabajo y yo no tengo tiempo, así que todos los días había que hacerle a mi mamá su dieta, llevarle, hacerla comer, usaba pañales.

00:40:24 Entrevistada 04: Así es, bien pesadito.

00:40:26 Entrevistada 11: Si, para mi era bien pesado porque a veces mi hermana se levantaba tarde y salía apurada al trabajo y a veces si tenía tiempo, la cambiaba, pero cuando no la cambiaba yo iba a ver el desayuno y me decía, no me ha cambiado, ¡ay que trabajo era!, así moviéndola de un costadito a otro, así ha estado tiempo mi mamá, el baño...

00:41:04 Entrevistada 04: Si pues en esos casos hay que poner un técnico, nosotros también teníamos técnico de noche y de día.

00:41:10 Entrevistada 11: Eso yo le decía a mi hermana, por qué no contratamos a una persona para que duerma inclusive.

00:41:20 Entrevistada 04: En la familia trabajan y tienen que descansar.

00:41:25 Entrevistadora 01: Y siempre se presenta alguna eventualidad y no se puede atender, por ejemplo a nosotros nos pasaba que mi papá era pesado, entonces cargarlo era difícil, yo no podía cargarlo.

00:41:35 Entrevistada 04: Tiene que ser hombre, ni una mujer porque pesan.

00:41:46 Entrevistada 11: Pesan, porque mi mamá era gordita, ella de la vesícula ha fallecido que de la presión, del corazón, es que mi mamá no se dejó operar y después cuando mi hermana la quiso hacer operar ya los médicos no querían, porque decían que estaba gorda y que podía pasar algo y como ella trabajaba allí en el hospital, tal vez hubiera vivido un poco más. Yo digo pero mejor que está descansando porque ya estaba ella de la presión, no podía caminar bien, todo tenía que hacer en taxi, ya dejó la chacra hace varios años, yo digo trabajan tanto la chacra y no disfrutan nada. Es bien sacrificado el trabajo y así fue con mi mamá porque quedó viuda, a mi hermano no lo dejó nacido, su esposo, no lo dejó nacido, a mi hermana la dejó de 2 años.

00:43:28 Entrevistada 04: Tu hermano es al que le decían...

00:43:30 Entrevistada 11: El gordo, el papi.

00:43:34 Entrevistada 04: La Sra. Hilda lo quería bastante, a papi.

00:43:38 Entrevistada 11: Si, pero mi tía Juana lo engreía con mi padrino Lucas, a mi hermano todo le compraban, todo le daban gusto, cuando no le compraban algo estuviera

en el mercado o donde sea se tiraba al piso y se ensuciaba la ropa y eso le daba vergüenza a mi madrina y le decía cómprale, cómprale, era bien engreído y así se ha criado.

00:44:20 **Entrevistada 04:** ¿Cuántos años tiene ahora?

00:44:21 **Entrevistada 11:** Él es menor que Liliana, 67 tendrá o 66 de repente, él es de febrero, yo he ido a su cumpleaños, pero él ha nacido en el '53.

00:45:04 **Entrevistadora 01:** 65...

00:45:05 **Entrevistada 11:** Ah, 65 y Liliana ha nacido en el '47... en noviembre va a cumplir 70. ¿y, tu esposo de que edad ha fallecido?.

00:45:24 **Entrevistada 04:** 69

00:45:30 **Entrevistada 11:** Todavía estaba joven.

00:45:34 **Entrevistadora 01:** Había cumplido recién 69, un mes antes.

00:45:37 **Entrevistada 11:** Porque yo tengo 76.

00:45:40 **Entrevistada 04:** Él estaba bueno, gordito, activo todo, yo caí enferma primero en el 2014 y todavía íbamos al médico a las citas y de repente no más del trabajo ha venido así con cólicos, lo querían llevar al hospital y no quiso, llamaron para que lo lleven, a mi hija la menor con ella a la fuerza lo han llevado, y estaba como un bombo, hinchado.

00:46:10 **Entrevistada 11:** Ah, el estómago era.

00:46:13 **Entrevistadora 01:** Allí le detectaron cirrosis.

00:46:16 **Entrevistada 11:** Pero él no sería de tomar porque siempre dicen que los que toman sufren de cirrosis.

00:46:23 **Entrevistada 04:** Era muy renegón, 100% renegón, de nada renegaba, el trabajo, todo eso ha acumulado en el hígado, porque no tomaba pastillas tampoco.

00:46:38 **Entrevistadora 01:** Pero los médicos dijeron que era por el corazón, que su corazón estuvo funcionando mal mucho tiempo y que no irrigó bien el hígado y lo malogró.

00:46:48 **Entrevistada 04:** Él no le dio importancia al corazón, siempre tenía 16, 17 de presión, entonces yo le decía eso no está bien tú tienes la presión alta, anda al programa, contrólate, no decía, renegaba, tú tendrás así pero mi presión normal es 17, siempre he tenido así, entonces él no sabía, creía que estaba bien pero no estaba bien y se malogró.

00:47:16 **Entrevistada 11:** En cambio mi esposo todo se controla, todo el tiempo anda sacando cita, para una cosa, para otra, él está en el programa de la presión, también en el de glucosa, no tiene mucho porque son 20 más de lo normal o 30 porque ha comido unos dulces, pero ahí está en el control, de la arritmia, también la dra. Ardiles, le controla todos los meses, le sacan sangre, que le dolió la rodilla, ahí mismo va a sacar cita, ahora que la cabeza a veces me olvido, ahí está con el dr. que ya lo está viendo, también se hizo operar de la próstata, ya va ser 2 años, ahora en diciembre, cómo se pasa tan rápido y sabes el dr. le dijo tienes que cuidarte 40 días y mi esposo cumplió al pie de la letra los 40 días y ahora está

normal, bien, el año pasado ya ha ido a su control, ahora no me ha dicho nada, pero así es mi esposo, a mi me da flojera, yo llamo y nunca me dan cita.

00:49:02 Entrevistada 04: Si pues más lo que se pierde tiempo.

00:49:05 Entrevistada 11: Si, a veces le digo a él a ver aprovecha para mi y sácame una cita.

00:49:10 Entrevistada 04: Arriba se saca rápido, acá no.

00:49:12 Entrevistada 11: Si, como él va para que le saquen sangre porque lo controlan y así él anda en el seguro. Se va de madrugada a las 5, 5 y 30am se va.

00:49:28 Entrevistada 04: Mientras pueda, mientras tenga fuerza está bien pero cuando uno cae, no puede ni ir, es bravo.

00:49:34 Entrevistada 11: Ay pero los hombres son más quejosos, cuando les da cualquier cosa, ¡ay me duele!, y yo como me aguanto, le digo, que no te duele como a mi me duele, dice (risas). Te aseguro que a mi me duele hartito le digo pero igual tengo que hacer mis cosas.

00:49:53 Entrevistada 04: Si pues, uno tiene que hacer no más.

00:49:55 Entrevistada 11: Si pues, que gano quejándome si igual tengo que cocinar.

00:50:03 Entrevistada 04: Eso nos hace mal a nosotros, también deberíamos descansar.

00:50:06 Entrevistada 11: Claro, yo le digo, nosotros somos 2, los que estamos acá solitos, ya mi hija la que vivía en el tercer piso ya se hizo su casa grande en los Palmeros al frente de Yemilhe, un hijo ya se le caso ahora está cuidando al nieto, ahora está más amarrada también porque tiene que venir rápido a ver al nieto, porque hacen movilidad escolar los 2 y regresar rápido porque la nuera se va a trabajar, como es odontóloga tiene su consultorio y la buscan seguro, tiene ya clientes.

00:50:53 Entrevistada 04: Nos hemos salido del tema (risas).

00:50:58 Entrevistadora 01: ¿Cómo calificaría el cambio del paisaje en Miculla, Pachía, Calana? Irreversible, corregible, incipiente.

00:51:16 Entrevistada 11: Bueno, yo digo por una parte que ya se ha poblado, ya se ha modernizado.

00:51:19 Entrevistada 04: En Calientes se ve el paisaje, uno llega a Calientes se ve al frente, la banda.

00:51:26 Entrevistada 11: Bonito, han hecho un puente para cruzar.

00:51:32 Entrevistada 04: Se ve, pero en Pachía – Miculla...

00:51:36 Entrevistada 11: En Pachía creo que no ha adelantado mucho, Calana veo que ha progresado un poco más.

- 00:51:47** **Entrevistada 04:** Osea intermedio puede ser, corregible.
- 00:51:48** **Entrevistada 11:** Ha hecho su doble vía todo Calana para entrar.
- 00:51:54** **Entrevistada 04:** Pero el paisaje donde ya se ha perdido, ya no se puede corregir, más que hay casas.
- 00:52:00** **Entrevistada 11:** Todo han hecho casas, todo lo de Santa Rita has visto, puro negocio, restaurantes, ya no hay campiña.
- 00:52:09** **Entrevistada 04:** Habría que plantar árboles pero ya está todo poblado, no se puede.
- 00:52:14** **Entrevistada 11:** Todo ha cambiado.
- 00:52:16** **Entrevistadora 01:** ¿Considera que eso se ha dado más por el tema de la misma gente o de la naturaleza?.
- 00:52:23** **Entrevistada 4 y 7:** De la gente.
- 00:52:27** **Entrevistada 11:** Se ha poblado más y la gente ahora quiere trabajar y ganar plata, así es la gente de la sierra, aunque no se alimentan bien porque yo cada vez que voy al cementerio, veo esa gente que siempre entierran, ayer he ido estaban enterrando y la gente en buses han ido, cantidad de gente, por eso digo que esa gente muere más rápido que nosotros porque este cementerio de acá mi prima me estaba contando que han hecho más pabellones, nichos para arriba, dice, y toda ese gente que viene de otro lado, por eso pienso que se ha llenado mucho, todos se dedican al negocio, los 2 trabajan y por eso que a los hijos no los educan bien, no conversan porque están todo el día en el trabajo, no conversan con los hijos, no les enseñan cosas buenas.
- 00:53:51** **Entrevistada 04:** No conversan.
- 00:53:52** **Entrevistada 11:** Ahora les dejan preparado sino les dejan plata, para que vayan a comerse algún menú, por eso los chicos están con anemia, yo digo con un caldito, hay tantas cosas, hígado, caldo de pollo, de res, que se pueden hacer, una ensalada bien hecha, su arrozito, su hígado frito, estarían bien o hacerse una sopa de quinua, que ellos están acostumbrados allá en la sierra, refrescos de cebada, de hierbas, pero nada, ellos son los que más sufren de la anemia.
- 00:54:43** **Entrevistada 04:** Son bastantes, una familia tiene...
- 00:54:47** **Entrevistada 11:** Ahora no les alcanza y los chicos tienen malas juntas y ya están en la droga o delincuentes, ahora se ve que está todo feo, que matan a las mujeres como si nada y yo digo no piensan porque matan a la mujer, se van a la cárcel y los hijos abandonados, a donde van, a los albergues, hay otras mamás que matan hasta sus hijos.
- 00:55:23** **Entrevistadora 01:** Si, ese es otro caso.
- 00:55:42** **Entrevistada 04:** En Lima se ve mucho, todos los días, cómo van las jovencitas con su carterita, les quitan, les ponen cuchillo, las arrastran, las meten a los carros.

- 00:55:55** **Entrevistada 11:** De las mochilas las jalan y el carro sigue.
- 00:55:58** **Entrevistadora 01:** Y las matan.
- 00:55:59** **Entrevistada 04:** Si, las violan, tantas cosas. En Lima ya da miedo.
- 00:56:01** **Entrevistada 11:** A ver esa joven, el papá se fue a su tierra con la hija, el enamorado vivía en la casa y la había matado, la había metido en un cilindro, le había echado cemento y ácido, cómo puede haber gente tan malvada, malos instintos.
- 00:56:34** **Entrevistadora 01:** Y para finalizar, me olvidé consultarle al respecto del clima, si había cambiado.
- 00:56:41** **Entrevistada 11:** Ah, si, el clima ha cambiado bastante, antes las 4 estaciones eran bien marcadas, ahora no.
- 00:56:51** **Entrevistada 04:** Había otoño, invierno, primavera...
- 00:56:55** **Entrevistadora 01:** ¿Y, a que cree que se deba?
- 00:56:56** **Entrevistada 11:** A todas las cosas nuevas que han hecho los países, los inventos, han lanzado a la atmósfera...
- 00:57:08** **Entrevistada 04:** Esa calor de ahora...
- 00:57:12** **Entrevistadora 01:** Extrema, quema.
- 00:57:15** **Entrevistada 04:** Es producto de los inventos, 2 no más hay, invierno y verano.
- 00:57:21** **Entrevistada 11:** Si, porque el invierno es largo.
- 00:57:26** **Entrevistadora 01:** Y, el verano ya empezó con la primavera.
- 00:57:33** **Entrevistada 11:** Hace tanta calor, ya también nos enferma, y ahora hay mucha enfermedad sobretodo para los niños, alergias de una cosa, de otra.
- 00:57:46** **Entrevistada 04:** Los ancianos también, el agua está muy contaminada ahora, con eso de las minas.
- 00:57:57** **Entrevistada 11:** Antes el agua de la chacra, nosotros la llenábamos en cilindros, bien tapados.
- 00:58:07** **Entrevistada 04:** Enlucidos con cemento los cilindros, allí clarita el agua.
- 00:58:12** **Entrevistada 11:** Cuando estaba en tiempo de avenida, el agua turbia, le echaban carbón, con eso la aclaraban.
- 00:58:24** **Entrevistada 04:** Y se asentaba el agua y clarita.
- 00:58:26** **Entrevistada 11:** Clarita el agua, limonada nos hacíamos, qué rica el agua, era limpia, ¿no?, ahora todo lo tiran al canal, los animales, todo.

- 00:58:44** **Entrevistada 04:** También las minas que están explotando por allí, le echan arsénico, el Caplina es el más sucio de todo el Perú, por eso hay tanto cáncer aquí en Tacna.
- 00:59:01** **Entrevistada 11:** Claro, el cáncer al estómago y todo eso.
- 00:59:02** **Entrevistada 04:** ¿Tú usas el agua del caño para cocinar?
- 00:59:06** **Entrevistada 11:** A veces como me compro esos bidones de San Luis, ¿eso será mejor?, como somos 2.
- 00:59:24** **Entrevistada 04:** ¿Mejor esa agua, no?
- 00:59:25** **Entrevistada 11:** A veces hago hervir agua, la tengo allí para que se asiente, para usarla.
- 00:59:34** **Entrevistada 04:** Nosotros filtramos agua, pero la tetera igual no más sale ese sarro que la del caño, casi igual, claro que no se junta tanto como el agua del caño, pero del caño viene sucia en cambio el otro filtra, todo, pero todavía queda.
- 00:59:57** **Entrevistada 11:** Nosotros al tanque como estos son tanques nuevos, cada cierto tiempo hay que cambiarle el filtro, le cambian y sucio sale todo eso, ¿uds. también tienen tanque elevado?.
- 01:00:14** **Entrevistada 04:** Si, arriba si tenemos tanque.
- 01:00:19** **Entrevistada 11:** Si pues, ese filtro hay que cambiarlo.
- 01:00:22** **Entrevistadora 01:** No dura mucho, por el agua sucia.
- 01:00:25** **Entrevistada 11:** En tiempo de avenida, peor todavía.
- 01:00:28** **Entrevistada 04:** Ahora vamos a sufrir porque van a cortar el agua, qué pasará todavía.
- 01:00:32** **Entrevistada 11:** ¿Cómo será este verano?, a lo mejor no hay tanta lluvia, no hay avenidas.
- 01:00:38** **Entrevistada 04:** ¿Cómo será?, que no nos dañe la salud no más.
- 01:00:42** **Entrevistada 11:** Cada año más seco parece ¿no?, que otra vez como entraban los ríos, grandes, había harta agua, el año pasado y este año no ha habido.
- 01:00:53** **Entrevistada 04:** Pero con tanto calor que está habiendo ahora, va tener que haber lluvia, todo ese vapor se va arriba, va a tener que llover, ¿cuándo será?
- 01:01:05** **Entrevistada 11:** Los temblores también se dan seguido.
- 01:01:08** **Entrevistada 04:** No, antes también habían temblores.
- 01:01:11** **Entrevistada 11:** Por Calana, por Tarata...seguro la Margarita habrá sentido más.

- 01:01:18** **Entrevistada 04:** Arriba, claro. La casa de ella se rajó, como es de adobe.
- 01:01:26** **Entrevistadora 01:** Pero no se ha caído.
- 01:01:30** **Entrevistada 04:** Pero se ha caído la parte de adelante, y la parte de atrás por la puerta falsa.
- 01:01:36** **Entrevistadora 01:** Ah, pero esa parte es posterior, pero la parte de la casa se ha rajado pero no se ha caído, se ha abierto un poco.
- 01:01:40** **Entrevistada 04:** Peligroso porque mi hermana está viejita, anda con el bastón y ¿un terremoto?.
- 01:01:56** **Entrevistada 11:** Eso, porque allí vive con tu hermano no más pues.
- 01:02:00** **Entrevistada 04:** Si, pues, mi hermano duerme en el cuarto de este lado y mi hermana por allá en el otro cuarto (hace el ademán), no están juntos.
- 01:02:08** **Entrevistada 11:** ¿Pero ella cocina para los dos?.
- 01:02:11** **Entrevistada 04:** Cada uno se cocina, mi hermano se cocina su sopa, la Margarita cocina el segundo, y almuerzan los dos, el otro hermano, Sergio, él tiene su casita más abajo, se cocina todo.
- 01:02:28** **Entrevistada 11:** ¿Ya será casado o viudo?.
- 01:02:30** **Entrevistada 04:** ¿Sergio?, claro, el tiene familia en Arequipa.
- 01:02:34** **Entrevistadora 01:** Pero acá está solo.
- 01:02:36** **Entrevistada 04:** Por la chacra.
- 01:02:39** **Entrevistada 11:** Hay uno de tus hermanos, el que maneja, tiene una camioneta, es el que justo cuando me operaron de la vesícula, él también estaba yendo allí al mismo médico, nos iban a operar.
- 01:02:54** **Entrevistada 04:** Él es Luis, él también está delicado ahora, si, ha bajado bastante en peso y también tiene esa enfermedad, la cirrosis.
- 01:03:11** **Entrevistada 11:** Y la Margarita sabía traer zapallos, ¿siempre cosecha?
- 01:03:14** **Entrevistada 04:** Ya no hay.
- 01:03:17** **Entrevistada 11:** ¿Nada?, de planta, todo traía.
- 01:03:18** **Entrevistada 04:** Nada, nada, ya no dan las chacras.
- 01:03:19** **Entrevistada 11:** ¿Qué siembran ahora?.
- 01:03:22** **Entrevistada 04:** La Margarita casi nada, ya no puede trabajar y en la chacra no da como para pagar a un trabajador.
- 01:03:31** **Entrevistada 11:** ¿Tampoco la da al partir?.

- 01:03:34** **Entrevistada 04:** Si parece que está en venderla o también arrendarla.
- 01:03:40** **Entrevistada 11:**¿Pero al venderla, a uds. les corresponde?.
- 01:03:43** **Entrevistada 04:** No, nosotros ya nos hemos dividido, 6 hermanos, 6 partes, cada uno tiene su parte ya independiente, pero no sé, ella dice que no hubiera querido vender nunca porque es una herencia de los padres, pero ella está viejita, tiene 83 años y claro que está firme porque tiene buen estómago, ella come todo pero está delgada, tiene desequilibrio porque le duele la cadera dice cuando se sienta y se levanta, le duele mucho la cadera ya luego camina, pero aún así...
- 01:04:33** **Entrevistada 11:**¿No se animará a venir y vivir contigo, con la Lucy?.
- 01:04:34** **Entrevistadora 01:** No se acostumbra.
- 01:04:36** **Entrevistada 04:** No le gusta.
- 01:04:39** **Entrevistada 11:**¿Ni con su hermana Lucy?
- 01:04:40** **Entrevistadora 01:** Menos.
- 01:04:42** **Entrevistada 04:** Yo la atajo a la fuerza, no aguanta.
- 01:04:44** **Entrevistadora 01:** Dos días y se va.
- 01:04:45** **Entrevistada 11:** Igual que mi tío dice que así también su hija se lo baja el viernes y después lunes temprano que lo lleve a la chacra.
- 01:04:55** **Entrevistada 04:** Acá no hay aire, dice, arriba hay mucho aire.
- 01:05:00** **Entrevistada 11:** Allá arriba en la chacra es tranquilo y se prepara también su sopa, se hace su comida, pero todo tiene eléctrico, ya le ha enseñado, le he comprado hervidor, todo le he comprado, arrocera.
- 01:05:22** **Entrevistadora 01:** Esas son todas las preguntas.
- 01:06:03** **Entrevistada 11:** Allá antes se cocinaba y se molía el ají al batán, rica era la comida así, mi abuelita tenía una piedra grande para moler el ají para el picante, ella ponía a cocer el ají.
- 01:06:23** **Entrevistada 04:** Los chicharrones en paila.
- 01:06:24** **Entrevistada 11:** Mi abuelita mataba un chancho ¿y, cómo se vivía, no había frigidier?, entonces mi abuelita en ollas de barro, allí guardaba y cuando así sacaba para el desayuno, qué rico el chicharroncito, no se hongueaba, no se la malograba, nada, se conservaba, manteca amarilla, manteca blanca.
- 01:06:49** **Entrevistada 04:** En tinajas.
- 01:06:52** **Entrevistada 11:** Si, unas tinajas eran, hacía también su chicha de maíz.
- 01:06:56** **Entrevistada 04:** Mi mamá tenía un canasto grande y allí con papel cometa, los chicharrones, los tapaba con un mantel.

- 01:07:05** **Entrevistada 11:** Mi abuelita, tenía su horno, hasta ahora está y allí hacían el maíz, metían el maíz y después lo molía y hacían la chochoca.
- 01:07:18** **Entrevistada 04:** Tan rico.
- 01:07:19** **Entrevistada 11:** Con la lonja bien seca, tenían que colgarla así bien seca, porque no había frigidier, con alambre, la carne, todo eso charqueaban, mataban una res, igual, hacían charque, qué rico se comía en la chacra a la leña, mataba un pollo, 6 meses era, ahora 1 mes y medio, ¿qué alimento tendrá, no?, 6 meses era para comerse un pollo.
- 01:07:53** **Entrevistada 04:** ¡qué va a alimentar a esos pollos de ahora!
- 01:07:54** **Entrevistada 11:** Las gallinas, todavía más tiempo, los huevos, la leche, se tomaba tan buena leche, la nata, me acuerdo que a veces me daba la nata, verla en la leche, encima.
- 01:08:13** **Entrevistada 04:** Bien nos hemos alimentado.
- 01:08:16** **Entrevistada 11:** Si, por eso estaremos durando.
- 01:08:19** **Entrevistada 04:** Sino ya nos hubiéramos ido.
- 01:08:23** **Entrevistadora 01:** Claro, nosotros no creo que llegemos a esa edad, difícil.
- 01:08:25** **Entrevistada 11:** Dicen que antes, en el tiempo de los incas, el límite de edad era 40 años y ya con lo que ha avanzado la ciencia, la gente mayor dura hasta los 70, pero nosotros estamos durando un poco más que los antiguos.
- 01:08:49** **Entrevistada 04:** Yo llevo 4 años enferma, he bajado tanto y todavía no me muerdo, cada vez estoy en bajada, ahora me suena el estómago, me hincho, gases y gases.
- 01:09:03** **Entrevistada 11:** O sea que tienes que hacerte tu dieta todos los días.
- 01:09:05** **Entrevistada 04:** Ni con la dieta, ya no me consiente el estómago, voy a tratar de sacar cita para esta semana, para ver qué es lo que está pasando.
- 01:09:18** **Entrevistada 11:** Que te hagan un estudio más minucioso. María, tengo chicha morada, te invito, ¿tú, Julia, puedes tomar chicha morada de maíz morado?
- 01:09:37** **Entrevistada 04:** Poquito no más Carmen, ¿no tiene azúcar?
- 01:09:48** **Entrevistada 11:** Yo siempre le echo un poquito. Las gondolas las 5 de la mañana bajaban, me acuerdo que helándonos de frío afuera esperando, sentaditas, con mi paquete de ropa que traía planchada, todo, con plancha esa de carbón y me bajaba esperando para que no me vaya a dejar el carro, ya después había hasta el otro turno, que era en la tarde, ya al colegio no llegaba. Todas las cosas que hemos pasado.
- 01:10:20** **Entrevistada 04:** Mis hermanos, los hombres, han estudiado en Pachía y las mujeres acá en el 996, yo he estudiado en el Niña María.

01:10:33 **Entrevistada 11:** Yo he estudiado en el 996, me acuerdo que entré a transición y de transición a medio año me pasaron a primer grado, vieron las notas, seguro que estaba respondiendo más, ¿no?, porque cuando regreso, no, ud, pasa a primero, al medio año, después de vacaciones, por eso he terminado a los 15 años.

01:11:13 **Entrevistadora 01:** ¿El colegio?, uhm, joven.

01:11:16 **Entrevistada 11:** Y ya entré a trabajar al hotel de turistas, como auxiliar de contabilidad, por recomendación porque como eran italianos, los administradores del hotel, todos eran extranjeros y ellos se comunicaban que necesitaban empleada, así que el Sr. le había dicho a Pollarolo, creo o Ferrari y quien es familia de nosotros, Mónica Flores, él le pasó la voz a mi mamá, por intermedio de él como los italianos se reunían, conversaban y ya me contrataron.

01:12:23 **Entrevistada 04:** ¿Allí has trabajado desde que saliste del colegio hasta ahora último?

01:12:29 **Entrevistada 11:** No, por mis hijos yo me he salido, yo no tengo sueldo de jubilada, nada, yo solo vivía de lo de mi esposo, por eso a parte de su trabajo del Ejército, cuando salía de descanso, porque a veces le tocaba más servicios y cuando estaba libre, comía y se iba a trabajar donde un amigo, como entendía de televisores, todo lo de electricidad, iba a taller a trabajar.

01:13:13 **Entrevistada 04:** O sea, ¿trabajo dependiente?.

01:13:15 **Entrevistada 11:** Si, él tenía que ayudarse porque el sueldo de ellos no alcanzaba, no era mucho y mis hijos, nosotros siempre dijimos no nos habíamos educado en un buen colegio, sólo estatal, vamos a educarlos mejor a los hijos, vamos a darles que vayan al Santa Ana, las chicas y mi hijo al Cristo Rey, así fue, así los mandamos y mi esposo tenía que trabajar de otra forma y yo tenía que estar en la casa, para atenderlos y verlos.

01:13:57 **Entrevistada 04:** Ya has cumplido con tu misión.

01:14:04 **Entrevistada 11:** 10 años he trabajado, entonces mi esposo me dice, es que también ese año a mi esposo lo mandaron a Panamá, 1 año de estudios y allí se ha especializado más y mis hijos estaban ya en el colegio y mi esposo me dice, ahora como instructor me van a mandar como tengo más estudio, a lo mejor me tocará ir al Cuzco u otro sitio alejado y mis hijas estaban contentas, ellas, pero mi esposo no quería eso de traslados, así que el trataba de conseguir permuta con otra persona.

01:14:58 **Entrevistada 04:** ¿Tu esposo es profesor?

01:15:00 **Entrevistada 11:** No, él es del Ejército, no de grado, sino ha sido técnico superior.

01:15:11 **Entrevistada 04:** Pero el estudió, se fue a...

01:15:14 **Entrevistada 11:** En la Escuela Técnica del Ejército, en Lima, ha estudiado, también tienen sus grados ellos, ascensos, mi esposo ha llegado al máximo pero yo no tenía problema, el problema era por las empleadas, no me duraban mucho y no había con quién dejarlos a mis hijos, tenía que estar suplicando.

- 01:15:45** **Entrevistada 04:** ¿Tú, trabajabas?
- 01:15:46** **Entrevistada 11:** Si pues, yo trabajaba en el hotel, suplicando a la dueña de la casa, suplicando a la vecina para que me las vea, mi mamá a veces me las podía ver como ella paraba más en la chacra, ¡he pasado unas!, mi esposo me tenía que mandar pensión para la comida, alquilábamos casa, ay así, por eso mi esposo me dijo, quédate en la casa, como sea.
- 01:16:22** **Entrevistada 04:** El no más tenía que trabajar.
- 01:16:27** **Entrevistada 11:** Y él tuvo que empezar a trabajar en otra parte.
- 01:16:31** **Entrevistada 04:** Hubieras tenido tu pensión, pero tenías que trabajar más años.
- 01:16:36** **Entrevistada 11:** En ese tiempo eran 25 años, pero a mi no me dijeron nada, ni el contador, nada me dijo, Sra. le conviene que pague Ud. mensual tanto, porque Ud. va a recibir seguro, nada, yo me vine a la casa, a cocinar, a lavar, no sabía, ¿para que voy a pagar seguro?, si me enfermo voy al policlínico del Ejército y si estoy mal nos mandaran a Lima al Hospital Militar, tenía esa idea, nada, mira, yo hubiera ido al seguro, me hubieran dicho.
- 01:17:36** **Entrevistada 04:** ¿ahora tienes seguro?
- 01:17:37** **Entrevistada 11:** Si, porque mi esposo cuando se ha jubilado del Ejército, se aseguró y se ha asegurado con un seguro que es el mejor dicen ellos, allá en el Seguro, porque está activo, seguro de vida, no sé qué seguro, al final yo digo si pasa algo seguro que ni me reconocen tanta cosa.
- 01:18:04** **Entrevistada 04:** Cuando pasa algo, cuando mueren, el seguro te da S/. 2070.00, eso es todo.
- 01:18:11** **Entrevistada 11:** ¿Nada más, y todavía hay que hacer trámites?.
- 01:18:13** **Entrevistadora 01:** Si, hay que hacer trámites, bueno, la funeraria, pero es engorroso, bien pesado.
- 01:18:21** **Entrevistada 11:** Y, mira, dicen que el potestativo, va mi esposo a reclamar algo, Sr. no le conviene que lo pierda este seguro, porque es lo mejor, así ¿qué será mejor?.
- 01:18:35** **Entrevistada 04:** A todos atienden igual, gracias Carmen.

ANEXO H: ENTREVISTA N° 7

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Yonny Teodora Albarracín Reyes

84 años

Fecha: Lunes, 26 de noviembre del 2018

Hora de inicio: 17:58 Hrs.

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:01 Entrevistadora 02: Buenas tardes, Mi nombre es María Lourdes Chambilla Chipana, como le había manifestado el trabajo que estoy desarrollando está referido a la transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del Paisaje de Miculla hasta el año 2018, en el tiempo que es lo que ha ido sucediendo, básicamente lo que intento también es encontrar las razones más importantes que han motivado esa degradación ya sea a nivel del contexto urbano, contexto socioeconómico y político, ¿cuál fue su interés por adquirir un predio en Pachía?.

00:00:04 Entrevistador 01: Contaba que cocinaban la cuculí. Y bueno eso ya no se come ahora, ¿no?.

00:00:14 Entrevistada 12: ¿y, sabía como se pescaba?, en seje, ¿cómo era el seje? la hacían de caña hueca. Hacían grande y un huequito así chiquito y echaban maíz entonces la palomita para entrar a comer el maíz, pegaba las alas entonces entraba fácil y para salir, para volar abren las alas y no salía pues y ahí las chapaban.

00:00:40 Entrevistador 01: Esas no son perdices, perdices es diferente.

00:00:42 Entrevistada 12: No, no, perdices es otra.

00:00:43 Entrevistador 01: Ah, porque yo si he comido perdices. La perdiz es rica.

00:00:44 Entrevistada 12: La perdiz es rica, pero el cuculí es rico, un tallarín de cuculí por favor, tiene una cuculí rellena con vino blanco, uhm ni que hablar, aunque la carne es media negra.

00:01:06 Entrevistador 01: Media oscura.

00:01:07 Entrevistada 12: Si bien oscurita.

00:01:09 Entrevistador 01: Después del zapallo que daba en Miculla y también ya no hay.

00:01:17 Entrevistada 12: Perdón, la señora Julia Yañez, toda la vida me quería acordar y no me acuerdo de ella, de Miculla y ella me dió, el zapallo de carga lo relleno con tres carnes: de gallina de res y de chanco, y hace un pino con ají colorado, cebollita como cualquier pino, antes no había otra cosa maní y nueces, no había otra cosa solo maní y nueces, pasas y aceitunas y lo metía al horno barro que tenían, qué cosa más rica, era una delicia.

00:02:05 **Entrevistador 01:** Bueno, yo soy de Lima, mi familia es de acá una parte y lo único que escucho es el picante, pues ¿no? Pero hay gran variedad.

00:02:14 **Entrevistada 12:** Hay noventa platos que me quedan para otra segunda edición, noventa antiguos, antiguos.

00:02:22 **Entrevistador 01:** Y de hecho tendría que ver, cómo era el clima antes.

00:02:30 **Entrevistada 12:** Claro, por eso por ejemplo el zapallo de planta para echar a la cazuela, ya que la cazuela no es nuestra es chilena, eso nos dejaron luego de la ocupación, se echaba zapallo, para los bebés era un verde más claro, para la cazuela era un zapallito pequeño, más oscurita la cascara y las arvejas, la vaina, el granito, le sacaban una telita y eso echaban a la cazuela los chilenos ¿sí?, bien agradable.

00:03:13 **Entrevistadora 02:** Son costumbres que se han ido fusionando.

00:03:16 **Entrevistada 12:** ¡Si!

00:03:18 **Entrevistadora 02:** ¿No? y han ido quedando con el tiempo.

00:03:20 **Entrevistada 12:** Y se ocupaba la leña queñua porque la llareta, todavía hay leña queñua por arriba de...

00:03:25 **Entrevistadora 02:** Eso decían, eso comentaban, del tema de la queñua, que era bastante extenso.

00:03:34 **Entrevistada 12:** Hay muy poco, ese era nuestro combustible y más arriba encontraba la llareta, hasta acá entraba el tizne (hace ademán), que mi abuelito hacía betún de eso, no sé cómo lo hacía, él raspaba las ollas, todo el día raspaba las ollas, y juntaba y juntaba el hollín y con bencina con no sé qué hacía betún.

00:04:04 **Entrevistador 01:** Y eso era un tipo de leña, lo hacían a partir de un tipo de leña.

00:04:06 **Entrevistada 12:** Es como una callampa, la llareta, dicen que hay arriba yendo al Tripartito, o sea en la parte alta.

00:04:21 **Entrevistador 01:** Y eso lo traía el río.

00:04:24 **Entrevistada 12:** No, es verde, es vegetación, cuando esta verde no arde, eso echábamos, teníamos que hacer secar, ese era nuestro combustible y no había cloro, no había nada de eso... Entonces la ceniza antes de prender se agarraba y se sacaba la ceniza y se echaba en una cuarterola y después se echaba el agua, se asentaba y con eso se lavaba no solamente los trastes de cocina, servía para lavar la ropa, antes la ropa interior la ropa de cama, los manteles, todo era blanco y había jabón Pepita, no había otro jabón. Después apareció la perlina, que era chilena. Yo nací, ahí nomás pues, mi papá es tacneño, pero como lo correteaban al abuelito se fue a Moquegua, allá por eso mis demás tíos son Moqueguanos, entregaron Tacna y mi papa se casó en Moquegua y se vino, allí no más nací yo pues, yo he crecido viendo todo lo que contaba mi abuelito.

00:05:47 **Entrevistadora 02:** ¿Usted nació aquí en Tacna en mil novecientos....?

00:05:50 Entrevistada 12: Todos nacimos en 1929 y mi mamá se casa el '29, pero a fines del año; ella se viene en el '30 pero para el cumpleaños de mi papá lo paso acá en Tacna, 02 de febrero de 1930, ahí nace mi hermana y después yo, las dos vivimos, mi hermana mayor también vive, pero vive en Lima y hemos crecido escuchando todo y era bonito ir por ejemplo a Miculla a pasar lo carnavales, todos en la chacra tenían guitarra o charango y tocaban guitarra así como las décimas, comenzaba por ejemplo, mi abuelito tenía una hermana, que había quedado viuda, entonces mi tío Carlos empezaba, yo quiero a tu hermana y cantando le decía que quería estar con su hermana, y mi abuelito le decía cuanto me vas a dar, y era muy bonito todo... yo he crecido viendo eso y bailar mazurca, que es un vals vienés, algo así, suavcito, nosotros agüaitábamos no más porque no podíamos estar ahí, antes con la mirada no más nos manejaban.

00:07:17 Entrevistador 01: ¿Y era como ramadas?

00:07:19 Entrevistada 12: Como ramadas, más que ramadas era debajo de la parra, aquí se dice así ¿Cómo le llama los otros? cuando crece así chiquita nomás, tiene su nombre, Moquegua por ejemplo no tiene parra, se enreda en las ramas de los árboles grandes.

00:08:04 Entrevistadora 02: Acá le ponen algo así como unos pies derechos y sobre ellos los troncos de eucalipto y crecen por encima y generan una sombrita y es bien agradable, eso todavía al menos queda hasta ahora.

00:08:19 Entrevistada 12: Eso es y los carnavales, los de Miculla eran mejor que los de Para, que era una hacienda grande entonces, no sé ¿porque? más me impresionó lo de arriba que lo de abajo que nunca casi me acuerdo, cuando el otro día vino Angelita Rochetti, y me preguntó que me había impactado, me quedó la huella del río que nos perseguía cuando entró y yo creo que por eso me acuerdo tanto.

00:09:02 Entrevistadora 02: ¿Y, eso en que año sería? De lo que me contaba del río.

00:09:05 Entrevistada 12: Eso del río ha sido más o menos, espera deja sacar la cuenta, yo nacía en el 35 más o menos en el '48, yo tenía trece años, no le digo, de ahí comencé a anotar las recetas.

00:09:23 Entrevistadora 02: ¿Quiere decir que hasta ese año estaba abierto el río?

00:09:31 Entrevistada 12: Eso fue en el cincuenta, cuando las casas del Caplina las dieron en el '60 creo y todavía estaba abierto hasta ahí y antes estaba abierto hasta el Espíritu santo.

00:09:23 Ah vaya, claro porque ahí hay compuertas. Y todavía están ahí.

00:09:49 Entrevistada 12: La última compuerta era donde se atraviesa la calle Arica que ahí quedaba el Obispado, donde estaba la locomotora ahí era la última compuerta. Tal es así que mi hijo se me pierde un día, esa vez que se me perdió fue algo atroz, yo viene del colegio a las cinco y no encontré a Roberto, la chica lo había sacado, vivía acá en Alto Lima, en casa de mi suegra, lo había sacado a comprar pan y lo dejó ahí en la puerta y bajaba un entierro de un chiquito de Cristo Rey, en esa época Roberto tenía tres años, no tenía más, tres a cuatro todavía no iba al colegio, y este bendito se había bajado con ellos, yo en esa fecha he entrado al frente del escuadrón al río, ratas por dentro y he salido abajo donde el obispado

con los guardias que con linternas lo buscábamos y no lo encontrábamos, hemos ido al cementerio y ¿qué había pasado? se había bajado ¡hasta el grifo!.

00:10:54 **Entrevistadora 02:** ¡Así de chiquito! ¿Cómo?...

00:10:59 **Entrevistada 12:** ¿Cómo ha atravesado tanto? Y entonces el señor Eyzaguirre, que era un profesor de la Normal, dice que dijo debe ser un vecinito, se lo llevo a su casa que quedaba del grifo al frente, ya vendrán a visitarlo, ya vendrán a recogerlo, nada, yo estaba desesperada buscándolo, me he metido al rio porque mi esposo que en paz descansa, dijo, yo no voy, al cementerio también fui con los guardias. Y ¿por qué se había quedado el señor Alfonso Eyzaguirre?, porque le tocaba el agua a las 10, entonces le dice a su ayudante controla la hora, porque el chiquito no quiere acostarse, le dieron de comer le dieron de todo dice y lo único que decía quiero mi casa, quiero mi casa, quiero mi casa y no le decía más, entonces cuando han puesto la radio para controlar la hora para ver el agua que tocaba el riego, escucharon que había un niño que se había perdido, ahí es donde llamaron a la policía, ya me avisaron, ya fuimos con la policía, lo llevaron antes hasta al hospital, ahí nomás queda el hospital para llamar por que antes no había teléfono en las chacras entonces lo quisieron llevar, no voy, no quería ir con nadie, que lo vaya a buscar ahí, el patrullero lo llevó a la Comisaría y yo lo fui a buscar y cuando se despidió le dijo, chao amigo al guardia, este chiquito un buen susto me hizo pasar.

00:12:44 **Entrevistador 01:** Mi hija tiene esa misma edad más o menos me pongo a pensar que si...

00:12:47 **Entrevistada 12:** Dos veces se me perdió, la segunda vez se me perdió y con un zapato en la mano estaba en la primera banca de la iglesia del Espíritu Santo, felizmente no se fue más abajo, por eso lo puse al colegio con su hermana, un colegio pagado que había en Arias Aragüez, yo me lo llevaba como trabajaba en la Unidad de Varones, lo dejaba a lado donde Giglio, no sé si se acuerda, para subir a modesto Molina, ahí quedaba la señorita Coralí Arce, tenía colegio.

00:13:26 **Entrevistadora 02:** En Arias Aragüez, donde están todas estas casitas a dos aguas, ¿así? ¿Ahí es?

00:13:29 **Entrevistada 12:** Tiene la casa dos pisos, la esquina era de Aranda y la que seguía era de Giglio, al frente era Lombardi que vendía para Sama, Locumba y toda la parte alta. Ahí lo puse, pero la señorita como era colegio pagado, estaba la pata culeca, la habían echado y en el recreo estos bandidos, él y mi hija Maruja se entraron, estaban abriendo todos los huevos y ya estaban saliendo los pollitos. Ya no me los quisieron recibir, así que al año siguiente hable con la monja, las dos mayores estaban en el Santa Ana, me lo tienen que recibir, así que me lo recibió al año siguiente, tres años en el Santa Ana, en el inicial, no lo podía dejar, bien travieso, me ha hecho buenas Roberto.

00:14:37 **Entrevistadora 02:** Justo ahora estaba en el archivo y en el año 1943 sale una publicación de los carnavales acerca de la elección de la reina Aida I y habían sacado como un decreto o una ordenanza que prohibía jugar con agua y algo del tema de los disfraces no me acuerdo bien básicamente a qué se refería, pero me llamo la atención eso de que no podían jugar con agua.

00:15:17 Entrevistada 12: Siempre Tacna ha adolecido de agua, siempre ha sido poco el caudal, a pesar que a mí me parecía un mar que venía detrás de nosotros, pero siempre ha padecido de agua, acá la avenida Leguía era río, el Karamolle que iba hasta el otro grifo de Arias Aragüez y había un puente que cuando entraba el río, íbamos a tirar piedritas, íbamos al cementerio y ahí siempre parábamos para mirar.

00:15:54 Entrevistador 01: Entonces estaban entre dos ríos.

00:15:55 Entrevistada 12: Claro, si entrara, así como entraba antes se lleva las 100 casas, todo Leguía volaría, ese era más grande que el Arunta, íbamos a recoger piedras pómez. En el rio Arunta mi papá nos llevaba como tenía camión nosotros nos metíamos y sacábamos hartos, tenía una bolsita, pero ya murió mi papa y ya no hay quien me lleve a sacar la piedra pómez, ya no entra el río como antes.

00:16:41 Entrevistador 01: Y en algún momento empezaron hacer los canales, a canalizar todo...

00:16:43 Entrevistada 12: Sí, el Uchusuma, el Arunta lo volvieron el Uchusuma y lo está canalizado, ya es poca agua la que viene por allí.

00:16:54 Entrevistador 01: ¿Y, eso habrá sido con Odría?

00:16:56 Entrevistada 12: Con Odría en el '54.

00:17:00 Entrevistador 01: Porque eso conversábamos, la gran mayoría de libros de historia son hasta la ocupación, hasta el cautiverio, pero después no hay, he encontrado uno del cuarenta pero lo que hemos visto en varias entrevistas es que el gobierno de Odría ha tenido cierto impacto por las obras que realizó en Tacna.

00:17:18 Entrevistada 12: Claro, gracias a que se equivocó, porque es una leyenda ya que todas las obras que hizo Odría eran para Tarma, no para Tacna (risas). Gracias a Dios que se equivocó porque él era tarmeño creo o su mamá, no sé cómo era el cuento y era para Tarma, pero él venía en la noches, iba con martillo en mano, lo hemos seguido nosotros. Mi papá sobre todo, lo seguíamos en el carro, iba con martillo en mano a las diez, once de la noche salía del hotel de turistas o donde se alojaba, ya ni me acuerdo en donde se alojaba, en el Casino de Policía acá en san Martín, en el hotel de turistas que estaban haciendo, después a las ocho o diez de la noche, íban al cementerio a ver, ahí sí no fui.

00:18:20 Entrevistador 01: ¿Y del '54 que hubo de relevante para la ciudad?, del '30 al '54?

00:18:29 Entrevistada 12: La pavimentación, la luz, yo he estudiado con candil, las lámparas a kerosene con mecha, uno amanecía con toda la nariz negra, claro no había luz.

00:18:51 Entrevistadora 02: Así como esta lámparas que tenía como una botella de vidrio pero que luego todas las paredes terminaban negras.

00:19:00 Entrevistada 12: Claro, salía hollín con kerosene, ahora estamos en la época de... por esos se están peleando estos benditos, por el uranio, por el litio, ojalá que no nos pase lo que nos sucedió con el guano.

- 00:19:24** **Entrevistadora 02:** Claro, es verdad , el guano desapareció.
- 00:19:26** **Entrevistada 12:** Desapareció y otra cosa que los chilenos ganaron más que nosotros. Igual esa vez, el que es mejor está al lado peruano, el que está del lado boliviano y en el lado argentino y chileno es de menor intensidad, es más bajo pero van a ver que ellos van a mejorar más que están peleándose entre ellos.
- 00:19:54** **Entrevistador 01:** Deberían ser todas las baterías recargables.
- 00:19:56** **Entrevistada 12:** Claro, los carros eléctricos, quien sabe bien eso es Arana, el ex cura, él sabe bien, por eso es que ha viajado a Uruguay no es tanto por que lo han sacado a PPK, no es tanto es por el problema ese...
- 00:20:22** **Entrevistador 01:** Porque ese va ser el recurso del futuro.
- 00:20:24** **Entrevistadora 02:** Si, ya es tendencia, ya hay modelos.
- 00:20:27** **Entrevistada 12:** Nosotros somos un pueblo joven de Puno. ¿Si o no?
(risas)
- 00:20:42** **Entrevistadora 02:** La verdad que si.
- 00:20:44** **Entrevistada 12:** Somos un pueblo joven de Puno.
- 00:20:47** **Entrevistador 01:** ¿Cuándo empezó la migración hacia Tacna?
- 00:20:49** **Entrevistada 12:** Por el terrorismo
- 00:20:52** **Entrevistador 01:** Ah, ochentas.
- 00:20:57** **Entrevistada 12:** Es que es, cómo le puedo explicar, no solamente eso, también los los políticos no hicieron nada cuando fui, mi mamá ha muerto el ochenta y seis y tengo una hermana que tiene dos niños especiales, entonces ella vivía en Puno, la fui a dejar y me quedé, me quedé espantada en el ochenta y seis. En el centro, al frente del coliseo y era hotel, su suegra tenía hotel en el centro, es como decir la Avenida San Martín de acá, cuando me voy acercando, es una acequia dije, cuando miré no era acequia, era desagüe descubierto todo al aire libre.
- 00:21:50** **Entrevistador 01:** ¿En el ochenta?
- 00:21:56** **Entrevistada 12:** Es un atraso, ¿que hicieron los políticos?, nada, habrán cerrado cuando he ido después, en el noventa.
- 00:22:22** **Entrevistadora 02:** Pero siempre se ha caracterizado por no tener mucho orden sus diferentes ciudades.
- 00:22:29** **Entrevistada 12:** ¿cómo vivían?, yo soy un poco curiosa, por eso estoy así lucida me gusta ir a los pueblos chiquitos mirar cómo viven, era un solo cuarto todo, de día era comedor, si bajito no más era de adobe y después a todo alrededor era puros cueros, por eso que la idiosincrasia que las chicas lo ven normal que el tío, el hermano, el papá, para todos tienen hijos porque toman, y sucede eso, para ellos es normal y el que se peguen es igual, ¿dónde están?, yo me acuerdo que miraba eso y ¿cómo duermen en la noche?, ya

cuando los chiquitos tienen sueño ellos tiraban para no fastidiar un poquito los cueros de los animales y allí dormían, no había colchón, cama, no había nada.

00:23:37 **Entrevistador 01:** ¿eso en la ciudad de Puno o en los pueblitos que están alrededor?

00:23:41 **Entrevistada 12:** En Puno todavía, cuando he ido en el ochenta y seis.

00:23:47 **Entrevistador 01:** ¿y acá como era? ¿Ya era bien distribuida la casa?

00:23:53 **Entrevistada 12:** Llegaba gente, llegaba a trabajar como empleada doméstica y le costaba comprarse cama, a las chicas que he tenido se iban con cama, con ropero, con todo porque les costaba, ¡tienes que vivir como gente! , le decía y les hacía comprar.

00:24:10 **Entrevistador 01:** ¿Y, era muy diferente la migración que venía por ejemplo de Candarave, de Tarata o Ilabaya?...

00:24:15 **Entrevistada 12:** Es que en Candarave o Ilabaya era gente blanca, sobretodo Ilabaya era blanca, de allí son los Zela, de Ilabaya, diferente hasta ahora, todos los Vargas son bien cejudos, blancos, había mucho español ahí, inclusive Mirave, se junta dos cerros de piedra y por abajo pasa el carro y en la punta de uno hay una roca que nunca se cae.

00:24:51 **Entrevistadora 02:** Es grande, es como una cabeza.

00:24:53 **Entrevistada 12:** Es grande y uno dice ahorita se cae, por eso se llama Mirave, 'mira''ve' (risas).

00:25:01 **Entrevistadora 02:** He estado por ahí ahora, el sábado con mis alumnos, hemos pasado por Mirave y algunos alumnos sabían de la historia, del por qué se llamaba Mirave y empezaban a contarse entre ellos...

00:25:12 **Entrevistada 12:** Y la otra vez, por ahí entraba el río, estaba un circo, según contaba mi papá ya que él tenía servicio para Ilabaya, pero ya no tenía la gondolita sino que se compró un camioncito pero tenía unas ventanas muy especiales, el circo que estaba ahí se perdió, pero si gente blanca, la parte alta de Ilabaya, de ahí viene el Vergel, Toco Grande, Toco Chico, Chejaya, Cambaya, Borogueña, todo eso, entonces gente blanca, es la misma tacneña que se fue huyendo de los chilenos... entonces acá quedan muy pocas... más mujeres que hombres, por ejemplo, hay un caso de esta esquina, pero la que está al frente, en esa esquina vivían tres hermanas, se juntaron ahí en esa esquina, Cáceres creo que se apellidaban, el abuelo de mis hijos, Don Nicolás Flores vivía más abajo, era casada con boliviano entonces los chilenos no le hacían nada, tenía carta libre para salir en la noche y no había mucha luz se alumbraban con faroles en los postes nada más pues, entonces vio la cruz, les paso la voz y dos se escaparon, uno no alcanzó, dijeron que tenía bebé chico en eso vinieron los chilenos y lo único que hicieron, tenían canastas como para el pan, que le ponían cerones creo a los burros antes, y antes no había baño, no había desagüe, entonces lo metieron con un cordel a la letrina al señor, las hermanas, pero con ellas hicieron turum, a las tres la violaron, al no encontrar varones, las violaron a las tres, pero él se salva, ya los otros se había ido pero a él, no se dieron cuenta que estaba en la letrina, siempre contaba, contaba, yo sé de eso porque he escuchado contar, he escuchado tanta cosa, no les tengo rabia a los chilenos

no, son circunstancias que les tocó vivir a los peruanos y a ellos también, la guerra es esa pues.

Porque si vamos a crear odio no vamos a vivir tranquilos, por eso es que me gustan los encuentros intergeneracionales, ósea contarles para el 28 de agosto acá en el Alto Lima, juntamos a los niños de los colegios, de tercero y cuarto de primaria y les contamos esas cosas por eso quizás me acuerde...

00:28:30 **Entrevistadora 02:** Claro, si tiene muchos pasajes bien frescos.

00:25:12 **Entrevistada 12:** Por eso y cada año me tengo que estar renovando contar otra historia y otra historia, (risas) y eso no sale en los libros.

00:28:42 **Entrevistador 01:** ¿y por curiosidad? ¿Cómo fue la época del terrorismo aquí en Tacna en los ochenta y noventa?

00:28:52 **Entrevistada 12:** Tenemos que aclarar, yo soy tacneña a mí me daría vergüenza ir y hacer los que hicieron los puneños, nosotros le debemos a los puneños el auge que tiene Tacna, porque, una chica que trabajo conmigo, pucha, todas las hijas tienen carro y tienen casa y ¿cómo comenzaron?... a vender, se fue a la sierra, Susana, es mi ahijada comadre, se fueron a la sierra y trajeron un poquito de papas me acuerdo, se puso a vender y era chiquilla, su mamá me la regaló y yo la puse al colegio, y la estaba preparando para la primera comunión, cuando me llama la profesora para decirme que no pude hacer la primera comunión, oiga no ya tengo hasta el vestido, no, que no puede hacer la primera comunión, ¿por qué? está en estado. Oh! ¿Y ahora qué hago?, ¿qué le voy a decir a la comadre?, ¡ah! así que a buscarlo al muchacho pues, yo no me caso, ah bueno, te meto a la cárcel pues, te meto a la cárcel, tenía dientes de oro me acuerdo mi compadre ahijado (risas)... Se casó.

Los case así que el vestido de primera comunión sirvió para el matrimonio, pero ellos tienen siete hijos, los siete son profesionales, los siete tienen casa, los siete tienen más que yo, porque como le digo comenzaron con traer un poco de papas, se fue a la sierra y le dijo a su mamá porque eran pobres, la mamá no se volvió a casar, creo que tenía dos o tres corderitos, le vendió y la trajo para que le ayudara a criar a las guaguas y con eso todo lo que ha conseguido y ahora tiene cinco puestos en Bolognesi, los alquila y de eso viven y se va a pasear, lo que nosotros no podemos hacer, por eso le digo a ellos, son muy comerciales, son netamente comerciales muy trabajadores y se unen, lo que le pasa al tacneño está mirando, no, no, este no, no me gusta, no con este tampoco total con nadie, entonces ellos no, ¿cómo le hacían ellos?, me han contado, ella era de Pucará, se juntaron todos los del Pucará, ¿cuánto tienes tú?, ¿cuánto tienes tu?, y juntaron la plata y se compraban primero medio container ¿eh?, venían y se repartían y vendían donde quedan las 200 casas, en la parte donde está el ovalo, ahí vendían primero, después abrieron ahí donde está las 200 casas, donde guardan los carros, ahí pusieron una feria que es la que está arriba ahora. Entonces a ellos les debemos, todo eso llego en el ochenta, setenta, ochenta. A veces hablan mal de los paisanos que han traído sus costumbres, pero, ¿qué hacemos?. El tacneño es muy orgulloso, cree que desfilar detrás de la bandera es todo y no es pues, hay que rajar hay que pisar terreno firme, no, son comerciantes netos, netos... que tienen cosas buenas o también tienen cosas malas como cualquier ser humano.

00:32:33 **Entrevistador 01:** ¿Y con la presencia de ellos empezó a cambiar el tipo de carnaval también?.

00:32:36 **Entrevistada 12:** Si todo, las cruces, los carnavales, pero gracias a Dios este obispo un poco que los ha frenado con las cruces porque cerraban las calles y en los carros grandes, esos grandes, grandes... venía la cerveza completa, Dios mío, yo he ido a una fiesta de la Candelaria en Puno, me levanté temprano para irme a misa, ¿ha entrado el río?, ¿qué habrá pasado? ¿por qué está corriendo el agua? ¡Cerveza!... Todo el rato, cuando llego a la iglesia sin mentirle al tope del cerro las cajas de cerveza en la misma Iglesia.

00:33:16 **Entrevistadora 02:** ¿Usted ha participado en algún matrimonio de ellos?.

00:33:18 **Entrevistada 12:** Si!...

00:33:19 **Entrevistadora 02:** Y son también muy anecdóticos...

00:33:21 **Entrevistada 12:** ¡Si!, en un solo vaso, ah!... en un solo vaso, no son todos y solo un poquito al suelo y después cuando bailan se caen, es la muerte...

00:33:33 **Entrevistadora 02:** ¡Si!, es bien curioso, tienen una costumbre bien diferente, ¿no?

00:33:36 **Entrevistada 12:** Diferente, totalmente diferente...

00:33:42 **Entrevistadora 02:** Justo hablaba ayer con la señora Ursula y su esposo, ellos decían de que el problema que hubo por el tema de migración se dio más fuerte con el gobierno de Velasco, por el tema de la reforma agraria, ¿no?, porque hizo que, las tierras eran de los que la trabajaban.

00:34:10 **Entrevistada 12:** ¡Exacto! y ellos eran trabajadores, esa era labor que realizaban. Pero, eso es en la parte de la costa, en la sierra no sucede eso, si ellos no pagan autoavalúo con eso le digo todo, tienen tremendas chacras y esperan que llueva, no hay riego, no hay nada esperan que llueva para tener cosechas, no llueve no tienen cosechas, no trabajan. Esa es la realidad, pero quien los ha vuelto así, ociosos, los políticos, les dan de todo. Llueve, les llevan frazadas, la comida para el animal y todo, cuando deben de hacer tambos, ahí tenemos, de Palca más arriba hay un tambo.

00:34:47 **Entrevistadora 02:** Claro! Ahí hay un tambo.

00:34:50 **Entrevistada 12:** Porque no hace así tambos grandes después había reservorios para la comida... tienen ese para guardar los animales, todo le dan, desde frazadas les dan, yo si no estoy de acuerdo con eso, ¿por qué les dan?, igual a Jiménez, me dan rabia esas cosas, por ejemplo, la vez pasada, hace dos años que no voy a la región, te mecen.

00:35:22 **Entrevistadora 02:** Pero el tema de los profesores ha sido algo bastante controversial, porque ha sido demasiado abusivo con eso. Y la manera que les ha contestado también ¿no?... ósea para que quieren si no necesitan total si ya se van a morir, ósea ha sido una de las peores actitudes que ha tenido un Presidente Regional en los últimos tiempos..

00:35:42 **Entrevistada 12:** Terribles. Ya tenemos ganado el juicio, hemos ganado todo y nada, entonces no voy porque me acuerdo que no estaba él, estaba Ordoñez, entonces yo presente para la casa del adulto mayor porque Chocano no me entendió, estuve en la Directiva y tanto lo presione que hizo abajo, la panadería, el ambiente de comedor, un ambiente grande igual que la de los profesores, ahí hizo para todos los trabajadores cesantes

del estado y particulares por eso se llama Central de Cesantes Jubilados y Tercera Edad, sigue después la de Profesores y sigue después la de la Guardia Civil, de ahí hay tres, pero han perdido el paso no ven los derechos de los jubilados. Es para eso pero él no me entendió, yo había asistido a un Congreso del Adulto Mayor en Argentina, latinoamericano, a Bolivia, no tiene una casa tan grande pero tiene ayuda de la UNESCO para los adultos mayores, Chile, muere tu esposo o tu esposa, le dan una casa pero no es heredada, muere él y pasa a otro adulto mayor. En cambio, acá no pues, acá no hay nada, no hay nada para el adulto mayor. Entonces estaba yo primero con Chocano después con Ordoñez, y él me dijo venga usted a trabajar pero no voy a trabajar por gusto, otro va a ganar y yo voy hacer las cosas no te pases pues le digo yo, hazme la casa del adulto mayor pero era bonita, el perfil que hice salió bonito, tenía una ciudadela, yo pedí una ciudadela para el adulto mayor, donde hubiera dormitorios que el que tuviera posibilidades lo alquilaba, pero tan chiquitito que solo era sala comedor, un dormitorio, con una cama nada más, con su ropero, la cocinita y un patiecito, y había si los dormitorios generales, aquellos que no podían o que no han tenido, no han trabajado, no han pagado seguro social, entonces de ahí iba a salir para ellos, pero eso tenía un puesto policial, una capilla, un sacerdote, toda una ciudadela, un anfiteatro, lugares de esparcimiento, todo completito, pero no, era mucha plata, nadie me lo hizo, nadie, hasta la fecha sigo, que cambie otro ahí pero si sale Lucho no, hoy diría que ninguno de los dos merece salir...

00:38:50 **Entrevistadora 02:** Si, ninguno de los dos, estamos de mal en peor.

00:38:55 **Entrevistada 12:** Me hubiera gustado que se presente el señor Veliz La Vera.

00:38:58 **Entrevistadora 02:** Ah, el arquitecto...

00:39:00 **Entrevistada 12:** El arquitecto, con él postule, pero no salimos porque no nos entendieron el mensaje, muy bonito, si se puede trabajar con Don Luchito, es muy asequible.

00:39:15 **Entrevistadora 02:** Si, él ve todo el tema urbano. eso le gusta...

00:39:17 **Entrevistada 12:** Le gusta...

00:39:21 **Entrevistadora 02:** Si le gusta, con el coincidí la semana pasada en una actividad del Gobierno Regional pero creo que la están haciendo por cumplir, la verdad me pareció tan mal, porque estaba referido el ordenamiento territorial pero los principales actores no estaban, brillaban por su ausencia...

00:39:37 **Entrevistada 12:** Nunca están... ¿porque no están? Yo le voy a decir porque he estado metida en el meollo, porque tanto los Alcaldes como los Directores Regionales tienen que pagar favores, entonces están dos meses la cambian, otros dos meses la cambian, o rotan, por consiguiente no se empapan, ni se puede identificar, no hay identificación con el trabajo que va hacer, es lo que pasa en la Región.

00:40:08 **Entrevistadora 02:** Si pues, y es un trabajo importante, estamos hablando de que como se avizora el desarrollo regional y tienen ellos que participar sino como...

00:40:20 **Entrevistada 12:** ¡Claaaro!, llegamos a formar una... que duró un poco más esa niña, tres meses duró, porque los otros era dos meses y los cambiaban, llegamos a

formar, porque ahí estaba el doctor Iglesias como representante de la Universidad, otra enfermera representante de la otra universidad, después una señorita de la guardia civil, todo un bagaje de personas que podían identificar y clarificar las cosas, hicimos una buena programación pero cuando ya la íbamos a comenzar a desarrollar, la cambiaron y otra vez vino otra con otras ideas, ah ya no fui, ya desde ahí no voy...

00:41:16 **Entrevistador 01:** En la región...

00:41:17 **Entrevistada 12:** En la región, porque en la municipalidad es solamente el cercado en cambio la regional es todo.

00:41:28 **Entrevistadora 02:** Claro, involucra también el gobierno municipal.

00:41:32 **Entrevistada 12:** ¡Si!, Involucra todo, es más bonito el trabajo de allá, yo deje la junta vecinal después de veinticinco años, veintinueve años he trabajado en la junta vecinal...

00:41:42 **Entrevistadora 02:** Ah, veintinueve años guau...

00:41:46 **Entrevistada 12:** ¡Gratis!, pero ahí se logró los velatorios, los primeros velatorios en Tacna, dos velatorios, se logró la casa y yo quería el segundo piso, era ambicioso, cuatro pisos eran, el proyecto....

00:42:01 **Entrevistador 01:** ¿La casa del adulto mayor?

00:42:03 **Entrevistadora 02:** No, no, no... a lado de colegio Rosa Ara, esquina con Leguía, ahora está el velatorio.

00:42:16 **Entrevistada 12:** Si, era ambicioso porque en el segundo piso era la biblioteca para exposición de cosas antiguas, siempre hacemos exposiciones de cosas antiguas.

00:42:30 **Entrevistadora 02:** Ahí también le hicieron una entrevista, este año ha sido creo...

00:42:33 **Entrevistada 12:** Después de cuantos años me llamaron, como yo ya me cambié y ahora estoy acá, entonces me llamaron, ya pues señora Yonny haga usted otra vez la exposición, es que ya no vivo en la Junta Vecinal y esto no pertenece.

00:42:50 **Entrevistadora 02:** ¿y, este lado no pertenece, verdad?

00:42:55 **Entrevistada 12:** No, pertenece a la Av. Bolognesi.

00:43:03 **Entrevistadora 02:** Esta parte de atrás, por el lado de la Av. Pinto por la casa del Sr. José Giglio...

00:43:25 **Entrevistada 12:** Esa es otra...es la Quinta Hidalgo.

00:43:32 **Entrevistadora 02:** Entonces no pertenece tampoco a esa Junta.

00:43:33 **Entrevistada 12:** No, no...acá hay otra...Pacheco Céspedes.

00:43:37 **Entrevistadora 02:** Pero Pacheco Céspedes tampoco agarra esa parte.

- 00:43:40** **Entrevistada 12:** Tampoco agarra esa parte.
- 00:43:43** **Entrevistadora 02:** Espíritu santo, tampoco.
- 00:43:46** **Entrevistada 12:** Me quedo en el aire, pero fui, apoyé, como ya me conocía el señor, me prestó antigüedades, tienen preciosas... ¿el que tiene bodega?... el mejor pisco de Tacna... ¿Cómo se llama?... ¿acá en alto de lima?...
- 00:44:10** **Entrevistadora 02:** ¿En alto de Lima?...
- 00:44:11** **Entrevistada 12:** Si, por donde venden picarones, ¡Si más arriba!, me prestó 3... ¿cómo se llama?, que yo vendí el mío...
- 00:44:32** **Entrevistadora 02:** ¿Alambiques?
- 00:44:34** **Entrevistada 12:** ¡Alambique!, de este porte (hace el ademán), el más grande de toda la zona, me prestó un montón de cosas, me salió bonita la exposición, salió bonita... siempre he andado detrás de esas cosas... iremos al tema...
- 00:45:00** **Entrevistadora 02:** ¡Si!... ahora sí... a Miculla. Entonces ya nos ha contado acerca de sus padres, sus abuelos, no?, ¿qué experiencias tiene con respecto de Miculla?, ¿Qué recuerdos?...
- 00:45:24** **Entrevistada 12:** Recuerdo los carnavales y las cruces, los carnavales como le digo era muy bonito, porque en casa se preparaban la harina mezclada con clavo de olor, canela y anís molidos en batán... harina, harina... y entonces mezclaba eso mi papá y con eso jugaban y sobre todo la comida, la comida era puchero y asado le llamábamos antes, ahora se llama parrillada como le dije, el puchero lo hacían con leña queñua entonces era con carne de res, pecho, chalona, papa, racacha y al último le echaban durazno o membrillo que era producto que daba en la zona, al repollo le echaban hoja por hoja muy delicadamente para que no se deshaga, le echaban manteca, no mantequilla, manteca, muy poquito le abrían para darle sabor y bueno le hacían hervir y molíamos el ají en el batán, ya después lo cocinábamos el ají, para que no haga daño ¿no? y por supuesto los refrescos, no había gaseosas, las mamás se ingeniaban, hacían de hierba luisa, de cedrón o de rosa del país.
- 00:46:57** **Entrevistadora 02:** ¿Rosa de país?...
- 00:46:58** **Entrevistada 12:** ¡Rosa de país!...
- 00:46:59** **Entrevistadora 02:** ¿Cómo era la rosa de país?...
- 00:47:00** **Entrevistada 12:** Es una rosa tupida, que en el único sitio que hay en Tacna ahorita es en Pachía, porque para la exposición de la foto me conseguí en Pachía, me regalaron un poco de rositas, de pétalos, entonces se hacía secar esos pétalos y una media taza de pétalos de rosa para una jarra de esas de fierro enlozado, le echaban bien lavaditos los pétalos de rosa, el agua hirviendo y la dejaban reposar, ya después le echaban limón y cascaritas de naranja. Ese era el refresco, lo preparaban en baldes grandes, pero lo servían en jarra de fierro enlozado y las ollas eran pues inmensas y el puchero, se comía el puchero, pero y luego de segundo el asado que ahora llaman parrilla, pero no era parrilla con bastante papa, choclo...

- 00:48:09** **Entrevistador 01:** ¿Antes abundaría más?
- 00:48:10** **Entrevistada 12:** ¡Si!... y en los jardines había esa rosa, sino que ahora ya es mezcla, es una rosa bien tupida rosada, rosa indio, bien tupidita, la única que tiene en Pachía, es la señora Celeste Chipana, tiene una casa celeste subiendo, más arriba de Bocchio.
- 00:48:40** **Entrevistadora 02:** ¿Más arriba de donde venden pastel de choclo?...
- 00:48:42** **Entrevistada 12:** Más arriba, más arriba, buscándola, me quedé en la Municipalidad y tuve que subir bastante, si, ahí vive la señora Celeste... El carnaval de Miculla era muy bonito porque como le digo la gente grande se disfrazaba pero por eso no habían polleras acá, eran faldones con un mandilito muy chiquito de organdí que era una tela bonita y le bordaban a crochet el filo y se ponían como una pañoleta y su blusa blanca con las mangas bien almidonadas y bailaban, bailaban mazurca, vals y paso doble, parecido al corrido pero más españolizado... yo creo que tengo unas letras ahí, le podrían servir, después eso eran los carnavales, se jugaba con chisguete, los que iban de acá de la ciudad a visitar a las señoras dueñas de casa donde se iba a dejar, el carnaval eran tres días, domingo, lunes y martes...
- 00:50:17** **Entrevistadora 02:** En febrero...
- 00:50:19** **Entrevistada 12:** Miércoles de ceniza, depende de la cuaresma, ese día ya no se jugaba pero se faltaba, se cerraba el comercio, todo, entonces mucho se jugaba y como le digo si íbamos a visitar unas veces a Miculla, otras veces a Para, pero no sé por qué en Para no lo tengo muy claro, no sé ¿por qué será?, de repente la familia no era tan alegre, en cambio la señora Yáñez era muy alegre, ella agarraba la guitarra y tundete, tundete y sacaba a bailar y muy alegre era, entonces yo creo que es eso ¿no? que perdura en mi memoria, no en mi memoria, ahora tengo que decir en mi chip.
- 00:51:40** **Entrevistador 01:** Siempre la expectativa con el río...
- 00:51:42** **Entrevistada 12:** porque era la fecha de entrada entonces uno estaba a la expectativa, uno cuidando en la parte alta entonces iba avisando, mi padre tenía que volar, a veces no llegaba, era muy interesante...
- 00:51:59** **Entrevistadora 02:** ¿Y cómo llegaron hasta Miculla?, ¿la movilidad llegaba hasta Miculla?
- 00:52:04** **Entrevistada 12:** ¡Si!... era pista carrozable pero empedrado ¿cómo le llaman a eso?...huellas.
- 00:52:12** **Entrevistadora 02:** ¿Trocha carrozable? Porque la señora Ursula nos decía que el vehículo no llegaba hasta Calientes, ella tenía que bajar hasta Pachía para poder tomar la góndola que la trajera a Tacna.
- 00:52:35** **Entrevistada 12:** No, no llegaba, creo que venía la góndola de Palza, primero era Viacava después era Palza, Molina también ha estado. En cuanto a la comida ya le explique...
- 00:52:56** **Entrevistadora 02:** Y de las experiencias del tema del carnaval...

00:52:58 **Entrevistada 12:** ¡Las cruces!, las cruces en mayo, festejaban y bajaban a Peligro, donde está la capilla, Pachía da la vuelta como entrando a Calana y Peligro creo que es...

00:53:18 **Entrevistadora 02:** Sí, Peligro es el anexo colindante con el Alto Calana...

00:53:23 **Entrevistada 12:** ¡Si!, ahí había una capillita que todavía existe, de la familia Gil entonces hasta ahí traíamos la cruz, en la gondolita, de ahí venía el padre, la santiguaba, rezaba y ya se iba, de eso de las cruces hacían picante, hacían arroz de gallina, arroz verde, agüadito, choclos, infaltable los choclos con queso y antes no daban tostado, el único restaurante que había arriba en Pocollay, era el del señor Rejas, porque después ha salido la señora Bocchio y daban el charqui, lo soasaban, lo deshilachaban y te lo daban con queso...

00:54:22 **Entrevistadora 02:** Uhm... ¡Que rico!...

00:54:23 **Entrevistada 12:** Es bien rico eso, el choclo es rico, delicioso...entonces eso daba la familia Rejas en Pocollay, pero también en las cruces daban el charqui... como ellos carneaban con anticipación, entonces había charqui, había chalona, al picante le echaban chalona, la guata la secaban, esos picantes ya no hay, la guata seca y aún más, íbamos un mes antes de las cruces al pie del cerro de Calana, hay una entrada donde pasa el río, pasando el cerro y de allí sacábamos sal y a nosotros nos encantaba que nos pusieran los mamelucos especiales con hartos bolsillos y nos abrochaban, nos ponían arriba y nos empujaban y nos deslizábamos, y sacábamos sal para secar la guata, y ¿cómo lo hacían?, el día anterior mataban al animal, la guata la limpiaban bien y agarraban las bateas de las cuarterolas, eran bateas redondas, le echaban esa sal que sacábamos, en pedazos, las chancaban bien en el batán y hacían una cama de este alto (hace el ademán) y ponían la guata encima y le ponían otro tanto de sal por 3 días, no se tocaba eso, al tercer día había que darle vuelta, y volver a echarle otra cama de sal encima, ni un olor, ni una mosca, nada, salía seca, después se ponía en las colgaderas con papel, no había perritos para agarrarla de los cordeles, se cosía por ambos lados y por el otro se dejaba libre y debajo del cordel se ponía un brazero o sino en el suelo no más quemabas leña y allí echabas orégano y toda clase de hierbas, se ahumaba la guata, entonces ese picante, ese el verdadero picante tacneño.

00:57:20 **Entrevistadora 02:** ¡Qué difícil!, toda una serie de procesos.

00:57:30 **Entrevistada 12:** Y no había olor porque ahora la pones al sol y siempre tiene un olor pero la sal hace que no suceda.

00:57:38 **Entrevistadora 02:** Mi mamá prepara charqui para el picante, entonces ella tiende la carne pero antes le echa harta sal, un montón.

00:57:51 **Entrevistada 12:** Y no tiene que darle el sol, de día se corre a la sombra y de noche donde corre harto aire y también se ahuma.

00:58:04 **Entrevistadora 02:** Sí, ella me enseñó a hacerlo, es rico, pero con todo lo que Ud. decía, me imagino que debe ser muchísimo mejor.

00:58:15 **Entrevistada 12:** Yo les he hecho para cuando vino el editor del libro que estoy haciendo de las comidas, hice picante de guata y mi hija me dice, mamá ¿y, ese olor?,

¿qué estás quemando?, no, yo estoy sahumando la guata, ¡qué! tú y tus locuras, me dice. (risas) y de verdad sale un picante muy rico.

00:58:46 Entrevistador 01: Ahora, ¿no acostumbran a hacerlo así?

00:58:48 Entrevistada 12: Ya no, por ejemplo ahora va a la Glorieta, come picante, no es el mismo el sabor, ¿por qué, si tiene todo el procedimiento?, por ejemplo para 100 platos tiene una cocina especial, lo pone 10 minutos, lo que nosotros cocemos en 06 horas, el ají, entonces el sabor no es el mismo, no es igual.

00:59:48 Entrevistadora 02: Como el pan, porque el pan al horno es diferente a que se hornee en un horno industrial.

00:59:55 Entrevistador 01: ¿Y, allá en Miculla, la gente a qué se dedicaba?

00:59:59 Entrevistadora 02: A la agricultura, al cultivo de productos de pan llevar, como le decían antes.

01:00:06 Entrevistadora 02: ¿Qué es lo que más cultivaban?

01:00:09 Entrevistada 12: Pan llevar era lo que traían al mercado, el perejil, el cilantro, el apio, la hierba luisa ¿por qué?, para darlo de yapa, no cobraban, la carne y lo alcanzaba a comprar a 0.25 centavos el kilo, de lo que yo me acuerdo, compraba las papas, la cebolla y el tomate con 0.10 centavos, antes había 0.005 centavos eran 2 gruesos y 1 delgadito, entonces uno compraba por centavitos, íbamos con 2 soles y hacíamos el mercado, todo te daban de yapa.

01:01:13 Entrevistador 01: ¿compraba en lo que es ahora el Mercado Central?

01:01:14 Entrevistada 12: Lo que era la Recova, la que se quemó, y allí había una familia Quelopana, todos venían en burros y allí guardaban el burro como ahora guardan los carros.

01:01:35 Entrevistador 01: Donde es la cochera detrás del Mercado Central ¿Cómo ha cambiado?.

01:01:44 Entrevistada 12: Sí, allí guardaban los burros, he conocido la alameda de tierra, nos hacían ir el mes de mayo a cantar a la Vicaría, nos poníamos a jugar, recuerdo que empujamos a una chica y un joven pasó por ella con la bicicleta, ya no quería ir a la Iglesia, temblaba, la luz era bien escasa, pero sí, bonitos recuerdos. Yo sí, he gozado mi niñez, teníamos en el barrio una vilca, al frente de la casa de la abuelita de Mirna González, que vive por tu casa, la que fue jefa de la zona de educación, luego más arriba vive Lucho Pinto.

01:03:03 Entrevistadora 02: Ah, él vive en Pescacerolli.

01:03:15 Entrevistada 12: Sí, Pescacerolli, su abuelita vive allí, yo vivía más adelante y pasaba la acequia, había una vilca inmensa, en vacaciones era nuestro balneario porque poníamos el columpio, estábamos bien bañándose todas las chicas en la acequia y columpiándonos, he pasado unas vacaciones muy bonitas porque antes los papás salían a la calle a vernos jugar, nosotras ya eramos grandes, de 12 o 13 años, estábamos jugando a la pallalla, a pega pega, a las escondidas y ellos se iban a hacer tertulia, todos los vecinos venían

allí con sus silletas, conversaban mientras que nosotros jugábamos hasta las 7pm que ya no salíamos, luego a comer y a bañarse.

01:04:32 Entrevistador 01: ¿todo eso alrededor de la acequia?

01:04:42 Entrevistada 12: Sí, es el caracol que da a Ramón Copaja, detrás del Mercado Central, en la calle Francisco Cornejo, quedaba el corral para los burros, sigue avanzando hasta donde los Valenti, donde está el colegio Flores Martorell, allí en Ramón Copaja, allí he vivido yo.

01:05:00 Entrevistadora 02: ¿Detrás de la Recoba?

01:05:02 Entrevistada 12: Detrás de la Recoba, he llegado allí de Ilo cuando tenía 5 años y salí casada, muy bonita experiencia, me encuentro con las vecinas y todavía nos juntamos, verdaderamente allí fueron mis primeros pininos de cocina, en nuestras vacaciones aprendí a hacer la chancaca, la molíamos en el batán con mani, se nos ocurrió a hacer esto con mi hermana, con coco rayado, comprábamos los que eran chiquitos y los rayábamos, con eso lo untábamos y comíamos la chancaca, es bien rico molido en batán, he tenido una infancia y juventud sana, jugábamos, me acuerdo algunos juegos, que pase el rey que tiene que pasar, 2 allí - 2 acá, muy bonitos juegos, hombres y mujeres, no había esa malicia que hay ahora.

01:06:32 Entrevistadora 02: ¿Bata, también?

01:06:33 Entrevistada 12: Bata y las escondidas era cuando éramos más grandecitos (risas).

01:06:46 Entrevistadora 02: Ah, bueno tenía otra connotación (risas).

01:06:54 Entrevistada 12: Sí, pero primero jugábamos delante de los papás, después aprovechábamos el momento. Villarroel se casó con Ada, yo me casé con mi vecino que era ahijado de mi papá, la otra también se casó con el otro vecino, toditos nos hemos casado allí no más. Nos juntamos, nos acordamos y a veces salimos llorando, ya se han ido varias.

01:07:31 Entrevistador 01: Lo bueno es que todo el espacio de socialización era allí.

01:07:39 Entrevistada 12: Llevábamos, por ejemplo mi papá cargaba con Olga, a la otra niña y al ahijado, no se dieron cuenta (risas).

01:07:55 Entrevistador 01: De allí con el tiempo ¿tuvieron alumbrado o ya tenían alumbrado?

01:08:00 Entrevistada 12: No, ya teníamos alumbrado, a esta cierta parte teníamos alumbrado, los demás no tenían alumbrado todavía, después ya les pusieron, bonitas experiencias.

01:08:26 Entrevistadora 02: ¿Y, de esos recuerdos que Ud. tiene de todas las actividades de juegos, algunas se realizaron en Miculla?

01:08:33 **Entrevistada 12:** El aro que era un aro redondo y de un alambre se hacía un ganchito y hombres y mujeres jugábamos con eso, a hacerlo rodar, más difícil era en la chacra porque no era plano, es que allí jugábamos a la pilla pilla, más fácil esconderse detrás de los árboles.

01:09:10 **Entrevistador 01:** ¿siempre fue a Miculla o hasta algún momento dejó de ir?

01:09:12 **Entrevistada 12:** He ido a Miculla 5 años seguidos y ya después mi papá dejó de llevarnos, porque creo que la señora Yañez bajó a Tacna, tiene una chacra todavía los Rejas, arriba, si la has entrevistado a la señora Bertha, ella también bajó a Tacna, ellas son menores que yo, le llevo bastante a Berthita.

01:09:53 **Entrevistadora 02:** 12 años.

01:09:56 **Entrevistador 01:** ¿por qué se vinieron a Tacna?

01:09:59 **Entrevistada 12:** Por el estudio, no había colegio arriba todavía, después ha ido la señora Emma, creo que ingresó a Miculla o Calana, pero otras ya vivían en Tacna. Ella comenzó a trabajar en Víctor Mayurí, cuando estaba en el colegio viejo, después han hecho este nuevo.

01:10:31 **Entrevistadora 02:** El que estaba en la misma vía.

01:10:36 **Entrevistada 12:** El clima de Calana es bonito, ahí era el balneario invernal, la gente pudiente alquilaba algunas casitas o chacras e iban a pasar los inviernos a Calana, no a Miculla porque eran chacras aisladas, no eran casitas seguidas como tenía Calana, luego en Pachía, la señora Bocchio ha puesto hotel pero después antes no había, o de lo contrario les daba tos convulsiva a los niños y para que cambien de clima se les llevaba 8 a 10 días a Calana y se les pasaba.

01:11:31 **Entrevistadora 02:** Claro, ya a partir de Calana, cambia el clima.

01:11:34 **Entrevistada 12:** Cambia el clima, Miculla no podía decirle más porque la casas eran aisladas.

01:11:48 **Entrevistadora 02:** Y las parcelas, antes eran más grandes, ahora se han reducido.

01:11:56 **Entrevistada 12:** Antes la tenían los papás, luego las han repartido entre los hijos y por eso se va achicando las parcelas, unos las vendieron otros no y así quedan.

01:12:11 **Entrevistadora 02:** Algo que comentaban ayer era que en Miculla, la familia estaba repartida pero también la misma familia tenía terrenos en Calientes.

01:12:24 **Entrevistada 12:** Si, porque con Calientes sólo habían los baños, nada más, la idea de Chocano era bien bonita pero no la hizo realidad que era el hacer para el lado de allá a la altura de donde está el cerro donde venía el río, hacer un puente que uniera donde están los baños con un hotel, lo que luego entró el río y se llevó los baños.

ANEXO I: ENTREVISTA N° 8

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Domitila Isabel Colque Acero

64 años

Brady López Colque

39 años

Angela Millanut Salazar Abregú

36 años

Fecha: Martes, 29 de enero del 2019

Hora de inicio: 17:11

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:01 Entrevistadora 01: Buenas tardes, Mi nombre es María Lourdes Chambilla Chipana, como le había manifestado el trabajo que estoy desarrollando está referido a la transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del Paisaje de Miculla hasta el año 2018, en el tiempo que es lo que ha ido sucediendo, básicamente lo que intento también es encontrar las razones más fuertes que han motivado esa degradación ya sea a nivel del contexto urbano, contexto socioeconómico y político, ¿cuál fue su interés por adquirir un predio en Pachía?.

00:00:04 Entrevistada 13: A mi esposo le motivó el clima, sufría de asma, justo hubo esa oportunidad, unos compadres que tenían ese terreno libre que ellos habían adquirido de años, no tenía dueño así que lo llama a mi esposo y le dice si podía ingresar a una asociación y llamó a varias personas en el año 2008, luego mi esposo se animó y dijo ya vamos por el clima.

00:00:56 Entrevistadora 01: Sobre todo el clima.

00:00:58 Entrevistada 13: Si, sobre todo el clima y porque él siempre quería comprar un terreno.

00:01:16 Entrevistadora 01: ¿Es Ud. de Tacna?

00:01:20 Entrevistada 13: Yo soy de Sama.

00:01:23 Entrevistadora 01: ¿Cuántos años vive en Tacna?

00:01:30 Entrevistada 13: Tengo aquí 50 años, he estudiado aquí, desde los 7 u 8 años.

00:01:47 Entrevistadora 01: ¿Y, con respecto a las actividades que ha visto que se desarrollan en Pachía, cómo ha visto el lugar?

00:02:19 Entrevistada 13: Mi rutina es, llego a la plaza, luego al cementerio y de allí al terrenito y regreso, casi no voy más allá.

00:02:37 **Entrevistadora 01:** ¿Y, el terreno que Uds. tienen está circundado por el cementerio y está esa otra parcela que me decía de los militares, qué más tienen en el entorno?

00:02:47 **Entrevistada 13:** Al frente, al fondo tenemos el cerro Arunta, está una asociación también de Calientes, que están sembrando taras y para este lado (hace el ademán), están las chacras.

00:03:02 **Entrevistado 14:** Antes de llegar al río, pegado al cerro.

00:03:14 **Entrevistadora 01:** A lado de abajo, ¿hacia el lado de Huaycuyo?

00:03:25 **Entrevistada 13:** Sí, nuestro terreno pertenece a Huaycuyo.

00:03:37 **Entrevistadora 01:** ¿Y, la extensión que Uds. tienen de terreno es para vivienda o también para una huerta de cultivo?

00:03:45 **Entrevistada 13:** Para huerta y crianza de aves menores.

00:04:02 **Entrevistadora 01:** ¿No tienen agua ni luz?

00:04:04 **Entrevistada 13:** Han puesto agua provisional pero luz todavía no, se estaba gestionando con el Alcalde los servicios básicos.

00:04:24 **Entrevistadora 01:** ¿El nivel de vías de ingreso? Brady me manifestaba que una era por la vía del cementerio y la otra por el lado de abajo.

00:04:32 **Entrevistada 13:** Si, por el estadio.

00:04:34 **Entrevistadora 01:** Claro, es una vía que está como terminando la cuadra donde está la Iglesia, hay una entrada, ¿esa también?

00:04:40 **Entrevistada 13:** No llega, porque por atrás está la carretera Collpa – la Paz, dijeron que iba a pasar por la asociación pero aún no ha llegado.

00:05:07 **Entrevistadora 01:** Pero no divide la parcela de Uds. sino que está a un costado.

00:05:15 **Entrevistada 13:** Hasta ahora todavía no llega pero con el tiempo si va a pasar por allí.

00:05:33 **Entrevistadora 01:** Entonces ya más o menos desde hace 2 años Ud. ha estado ya con mayor frecuencia concurrendo a Pachía.

00:05:45 **Entrevistada 13:** Sí, así es, antes mi esposo iba, se encargaba de eso pero como falleció yo voy cada semana, tengo árboles, eucaliptos.

00:06:03 **Entrevistadora 01:** ¿Y, las parcelas que área tienen?

00:06:08 **Entrevistada 13:** 1000 metros cuadrados para la crianza de animales.

00:06:25 **Entrevistadora 01:** ¿Y, la asociación cuántas personas la constituyen?

00:06:29 **Entrevistada 13:** Somos como 58, es un terreno grande. El que lo parcelizó, que es topógrafo y trabajaba en el Gobierno Regional, ha hecho estudios como era un terreno que no tenía dueño, ha hecho un denuncia, por eso en el año 2008 – 2009 hemos ingresado y tomado posesión del terreno.

00:07:34 **Entrevistadora 01:** Pero están en proceso de saneamiento.

00:07:37 **Entrevistada 13:** Si, estamos con eso, nosotros no queremos que nos regalen, queremos comprar, que nos digan el precio de cuánto es por metro cuadrado y se pagará. Nosotros no somos invasores.

00:08:00 **Entrevistadora 01:** Porque ese es otro de los problemas que se ha dado hacia esa zona que hay algunos asentamientos informales que han ido desvirtuando el paisaje, generando más tensión en los servicios, en el agua, que es algo que escasea al incrementar la población hace presión sobre las áreas agrícolas. En la mañana estuve en Pachía, nos encontramos con Brady, fui a documentar las costumbres por el Aniversario porque es el único momento en que se congregan las diferentes comunidades. ¿Y, qué espera en un futuro en ese lugar?

00:09:31 **Entrevistada 13:** Poder construir y vivir allí.

00:10:00 **Entrevistadora 01:** Pero si no hay un acceso directo, si bien es cierto existe pero no está pavimentado, no tiene servicios, el costo del terreno también baja.

00:10:15 **Entrevistada 13:** En eso estamos.

00:10:21 **Entrevistada 13:** ¿Y, ha podido convivir con las costumbres del lugar, ha asistido a parte de la fiesta de Pachía a la fiesta de San José?

00:10:35 **Entrevistada 13:** No hemos asistido a ninguna salvo que tenemos una Cruz en la parte alta de la asociación y todos compartimos en el mes de mayo, hacemos una misa en la Iglesia de Pachía, luego una procesión, le toca a cada socio festejar la Cruz.

00:11:11 **Entrevistada 13:** ¿Y, a razón de qué la festividad de la Cruz?

00:11:12 **Entrevistada 13:** Mi esposo era de la idea de la Cruz, como protección para el lugar.

00:12:16 **Entrevistado 14:** ¿Y, es sólo de la asociación?

00:12:17 **Entrevistada 13:** Si, sólo de la asociación, cada último domingo de mayo se hace la fiesta de la Cruz, tenemos alferados.

00:12:30 **Entrevistadora 01:** Ya se ha generado una festividad, una costumbre. ¿y, ya la asociación tiene toda su constitución jurídica?

00:13:03 **Entrevistada 13:** Si, todo, estamos registrados, sólo falta que nos digan cuánto debemos pagar por metro cuadrado.

00:13:42 **Entrevistadora 01:** ¿Y, en tu caso Brady, que esperas del lugar, del entorno o cuál es la perspectiva que tienes en un futuro hacia esa zona, ya considerando no

solo el área donde Uds. tienen el terreno sino el enlace que pueda tener con otras áreas aledañas?

00:13:16 Entrevistado 14: Al inicio como era una motivación de mi papá, nos incentivó a que cada uno tenga su lote, mi mamá, mis hermanos y yo, entonces en un inicio no lo vi muy importante en ese momento, después poco a poco empecé a motivarme un poco más en el sentido que se puede vivir en una zona con un clima bueno y generar una inversión para la familia, esa fue la idea general de la asociación, tener granjas y generar ingresos o vivir allí, pero ya a medida que ha ido pasando el tiempo como yo estoy en Lima, no participo de la asociación y he ido aprendiendo al respecto de la armonía con la naturaleza, cómo las personas pueden convivir sin dañar la naturaleza incluso no colocándonos por encima del medio ambiente, de todo lo que nos rodea sino que somos parte de ello, entonces más o menos aprendiendo esos conceptos sobre la energía renovable, casas sostenibles.

00:16:22 Entrevistada 15: Ese es el tema más importante.

00:16:30 Entrevistado 14: Estuve viendo el tema del calentamiento global, de la escasez del agua, contaminación por las aguas residuales, he estado investigando, informándome y me pareció una excelente idea poder aplicarlo en Pachía, en este caso casas sostenibles que no contaminen y que no consuman energía eléctrica sino sea con energía renovable ya sea el viento o del sol y el tratamiento de aguas residuales, que éstas no terminen en los ríos sino que se traten en las mismas casas y que sirvan para el riego y para incluso para volver al sistema de agua potable, me pareció muy interesante porque en otros países hay eso, casas que usan el baño seco con el objetivo de no ensuciar el agua, porque las aguas grises y desechos van al río o al mar, entonces teniendo estos lotes se pueden implementar estas ideas y hacerlo extensivo a todo el distrito. En un ambiente urbano – rural como es Pachía se puede realizar porque hay espacio, por el sistema de baño seco se puede generar compus para la agricultura. Es tema de educación.

00:21:30 Entrevistadora 01: ¿Y, lo has conversado con otros socios?

00:21:35 Entrevistado 14: No, recién he aterrizado la idea a fines del año pasado, más o menos he visto un proyecto piloto, primero hacerlo nosotros este año y luego la asociación.

00:21:57 Entrevistada 15: Eso es por tu lado pero por el lado de papá es la apicultura.

00:22:10 Entrevistado 14: Sí, eso es por mi lado y luego porque no poder vivir allá, comprar una propiedad más grande.

00:22:20 Entrevistadora 01: ¿Estos terrenos que Uds. tienen sumas 1000 m² o cada uno tiene 1000 m²?

00:22:25 Entrevistada 13: Si, cada uno.

00:22:27 Entrevistadora 01: Entonces pueden sumar una ½ hectárea, es extenso, se pueden realizar varias cosas.

00:22:38 Entrevistado 14: Claro, pero la asociación está hecha para granja no está hecha para cultivo.

- 00:22:57** **Entrevistada 15:** ¿Pero no se puede hacer allí un pequeño espacio para vivir?
- 00:23:07** **Entrevistadora 01:** Pero pueden cultivar productos de alimento para las aves.
- 00:23:27** **Entrevistada 13:** Es para cuyes o aves o animales menores.
- 00:23:52** **Entrevistada 15:** Pero ellos tenían el deseo que el Estado les diera para vender y ellos comprarle, pero primero tenían que asentarse, no sé si han visto que el terreno es apto como en otros sectores, lo del agua por ejemplo no sé cómo sería, pero todo a lo legal ellos están predispuestos.
- 00:25:42** **Entrevistadora 01:** Entonces, esa es la connotación que tienen, ¿y, los demás socios qué es lo que piensan, qué perspectivas tienen a futuro?
- 00:25:59** **Entrevistada 13:** Todos tenemos que hacerlo igual, las casas no deben ser de material noble sino rurales.
- 00:26:24** **Entrevistadora 01:** En Huaycuyo han hecho algunas viviendas de adobe bonitas y se presta para rescatar la tradición del lugar, que es otra de las cosas que se ha ido perdiendo, la vivienda rural de Pachía, Miculla y Calientes, quedan muy pocas ahora.
- 00:28:14** **Entrevistada 15:** ¿y, cómo es en tu caso, Uds. también tienen terreno allí?
- 00:28:15** **Entrevistadora 01:** Mis abuelos vivían Pachía, y los abuelos de sus abuelos, es decir son pobladores netos de allá, de Miculla realmente y ha ido pasando de generación en generación y por eso este tema de los terrenos grandes que se han ido fragmentando o dividiendo, porque la parcela de mi abuelo era de 3 has, pero antes el abuelo de él tuvo una extensión mucho más grande que se sumaba con la chacra del costado, la del frente y la de a lado, entonces se ha ido haciendo más pequeña, y ahora mi mamá con sus 5 hermanos, esas 3 has, se han dividido en 0.5 ha.
- 00:29:17** **Entrevistada 15:** ¿y, eso, por herencia?
- 00:29:19** **Entrevistadora 01:** Así es, por herencia y así ha ido cambiando y de la misma manera han ido cambiando otras familias, ha sido un efecto similar.
- 00:29:30** **Entrevistada 15:** ¿pero del lote normal, tú crees o has buscado información de cómo eran los lotes que ellos compraron?
- 00:29:43** **Entrevistadora 01:** Era la parcela completa, por ejemplo estamos hablando de 10 a 20 has. completas que se vendían, era una extensión más grande y eran familiares, estaban los primos, los tíos, tenían parcelas aledañas, estaban en Calientes, en Miculla o en Pachía, entonces las mismas personas se repetían en todo ese lugar, era más familiar, era fácil intercambiar cosas todo era en función de ello, el trueque, ahora ya no es así, hay más inseguridad por el incremento de población.
- 00:30:50** **Entrevistada 13:** Eran como haciendas.
- 00:30:58** **Entrevistado 14:** ¿y, ahora se consigue solo 1 ha. o hasta 5 has.?

00:31:00 Entrevistadora 01: Claro, ahora son terrenos pequeños, hay pocos de mayor extensión, son familias nuevas que ahora le están dando otro carácter, otro uso a ese terreno, por ejemplo turismo, ahora debe estar por inaugurarse un hotel, han hecho varios bungalos en forma de Mojinete en Calientes casi al borde, en un desnivel que existe entre la pista y el nivel del río, se quiere aprovechar el tema de las visuales, el entorno natural porque hacia el frente no hay construcciones, han tratado de rescatar la forma del mojinete con estructuras prefabricadas, las han hecho en drywall. Miculla, el área de los petroglifos tampoco antes se conocía, sin embargo estaban allí, los estudios empezaron a finales de los años '80, a inicios de los años '90 se hizo una catalogación por arqueólogos del Instituto Nacional de Cultura que sectorizaron la zona y hacia eso ahora existe un flujo turístico, está dentro del circuito, los baños termales de Calientes, también, se han incrementado servicios y los mismos demandan hospedaje, alimentación, ya la connotación del lugar cambia en función de eso. ¿y, a nivel de su sector, qué es lo que se tiene que proteger?

00:35:12 Entrevistada 13: La parte del cerro, donde está la Cruz, el Ministerio de Cultura ha verificado, luego de la gestión que hemos realizado, hemos hecho unos linderos de hasta donde es intangible, se han puesto hitos para separar.

00:35:46 Entrevistadora 01: Porque toda la parte de atrás de Miculla, los petroglifos no sólo abarcan esa parte sino que se extienden hasta Pachía e inclusive más abajo, entonces no solamente son petroglifos sino geoglifos, debe ser seguro el caso del cerro que comenta.

00:36:11 Entrevistado 14: Sí, porque por esa zona, a parte de la asociación de militares, más arriba hay más todavía ¿no?.

00:36:18 Entrevistada 13: Si están ingresando nuevas asociaciones, están cercando, y por la parte de abajo también, están haciendo chozas.

00:37:16 Entrevistadora 01: Sucede que como le manifestaba a Brady tenía un libreto pero para las personas que eran del lugar, que más o menos estaba referido a cómo era la niñez, o qué juegos eran los que recordaban, qué actividades realizaban de niños, de adolescentes, de adultos, cómo ven el tema de las actividades del lugar, cómo consideran el lugar, si ha cambiado o no y si creen que ese cambio ha sido positivo o negativo, algunos dicen que es irreversible otros corregible, sin embargo a pesar que entendemos que las intervenciones no se pueden negar a que se realicen pero deben ser de manera sostenible, de armonía con el lugar, con el entorno, tratando de rescatar las prácticas, no solamente económicas sino también culturales, por ejemplo algo que tenía mucha preponderancia en Pachía y que era muy trascendental era el tema de los carnavales, tenía todo un rito y era muy comentado el cómo se desarrollaban los carnavales en Pachía, está documentado en los diarios de la época y según lo que comentaban las personas que entrevisté, que eran muy bonitos, todo el pueblo de alguna manera se compenetraba con la celebración.

00:39:28 Entrevistada 13: Así ha sido antes, en todos los pueblos, todos participaban, todos llegaban a la primera casa, preparaban chanco, al día siguiente pasaban a la siguiente casa y así una semana, recuerdo eso.

00:40:08 Entrevistado 14: Pero eso fue antes de la reforma agraria.

00:40:18 Entrevistadora 01: La reforma agraria ha generado un problema.

- 00:40:27** **Entrevistada 13:** Todos participábamos, todo el pueblo, se preparaba comida para todos.
- 00:40:46** **Entrevistadora 01:** ¿y, qué costumbres recuerda Ud. del lugar de donde es?
- 00:40:55** **Entrevistada 13:** La fiesta del lugar, allí era la Virgen del Rosario.
- 00:41:02** **Entrevistadora 01:** ¿En qué fecha se celebra?
- 00:41:05** **Entrevistada 13:** El tercer domingo de octubre, se celebra la fiesta de la Virgen con alferado, todos participábamos. La víspera la celebrábamos 3 días antes con actividades artísticas, eran 2 fiestas grandes, carnavales y la festividad de la Virgen.
- 00:41:35** **Entrevistadora 01:** ¿Y, hasta ahora se celebra?
- 00:41:40** **Entrevistada 13:** Ha bajado, sigue pero ya menos, no es como antes. Todos ya se han venido a la ciudad, ha cambiado, han vendido los que vivían allá.
- 00:42:05** **Entrevistadora 01:** En ese tiempo también todos se conocerían, algo muy parecido a lo que acá sucedía.
- 00:42:08** **Entrevistada 13:** Sí, todos nos conocíamos.
- 00:42:59** **Entrevistadora 01:** A eso está ligado el estudio, al cambio de vivienda, cómo era antes, cómo es ahora, en Sama también ha debido de ser algo similar.
- 00:43:13** **Entrevistada 13:** Ahora es todo de material noble.
- 00:43:21** **Entrevistadora 01:** En mi casa tengo un cuadro del pintor Maquera y justo tengo un amigo que tiene su familia en Sama y me dijo ese cuadro es de mi casa, pero que ya la han demolido, se acordaba de algunas cosas de niño y luego conversando con sus papás, me empezaron a contar un poco más del río, interesante.
- 00:43:56** **Entrevistada 13:** Del río se sacaban camarones, ahora ha bajado.
- 00:44:03** **Entrevistadora 01:** ¿Y, a nivel de productos agrícolas?
- 00:44:05** **Entrevistada 13:** La leche.
- 00:44:07** **Entrevistadora 01:** ¿Más el tema de la ganadería?
- 00:44:09** **Entrevistada 13:** Sí y también alfalfa, ají, maíz ahora está ingresando la aceituna en la parte de abajo.
- 00:44:37** **Entrevistadora 01:** Entiendo que el clima también ha cambiado. Sobre ello se trata este trabajo, muchas gracias.

ANEXO J: ENTREVISTA N° 9

TESIS: EL PROCESO DE TRANSFORMACION DEL ECOSISTEMA RURAL Y SU INFLUENCIA EN LA DEGRADACION DEL PAISAJE DE MICULLA, DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA AL AÑO 2018.

Luis Vicente Cavagnaro Orellana

20 Diciembre 1942 – Edad 76 años

Fecha: Sábado, 09 de febrero del 2019

Hora de inicio: 17:15

Archivo: AUDIO ENTREVISTA GRABADORA 1

00:00:07 Entrevistadora 01: Buenas tardes, Mi nombre es María Lourdes Chambilla Chipana, como le había manifestado el trabajo que estoy desarrollando está referido a la transformación del ecosistema rural y su influencia en la degradación del Paisaje de Miculla hasta el año 2018, en el tiempo que es lo que ha ido sucediendo, básicamente lo que intento también es encontrar las razones más fuertes que han motivado esa degradación ya sea a nivel del contexto urbano, contexto socioeconómico y político.

00:00:45 Entrevistado 16: Creo que debe interesarte algunas cosas que yo te voy a explicar, por ejemplo, por qué es que por lo menos 3 personalidades interesadas en la historia de Tacna, veían a Miculla como algo especial, me refiero a Dagnino, a Cúneo Vidal y a Carlos Auza Arce, entonces decían que, ellos no, Zora toma de uno de ellos, aunque Zora no hizo nada, y lo más que hizo es decir cosas falsas, una historia plagiada y mal plagiada. Entonces, si uno veía todo el valle de Tacna, el único sitio, bueno habían 2 sitios que tenían cierta tipicidad, cierta singularidad era Para y Miculla, donde se conservaba costumbres netamente andinas; Para, por una razón de que los trabajaban en Para eran gente que venía del Ande a trabajar al partir en épocas de laboreo, de cosecha, del aparcamiento del sembrío, luego se iban, por eso tenían ciertas características, todavía había folklore allí, celebraban ciertas fiestas características, igual pasaba en Miculla. En Miculla por ejemplo, el Carnaval, las cruces, tenían un carácter muy andino, eso llamaba mucho la atención de éstas personas que yo hablaba, que por tanto en muchos casos atribuían el poblamiento de Miculla había sido un poblamiento más intensivo y directo, se había mantenido, cosa que no pasaba en el resto de los asentamientos de Tacna, porque en Pachía por ejemplo, había presencia de hispanos, por ejemplo los Rejas, los Vildoso, son personas que han constituido la élite distrital o rural, igual Calana, igual Pocollay, pero Miculla era una cosa muy especial, muy diferente, es por este motivo que cuando hablan de la relación con el mundo andino siempre se tenía una primera reflexión importante, es decir ya lo veían así la gente antes, como un lugar muy sui generis, muy particular. Ahora ya estudios, digamos documentales, etc, la primera versión que existe de Miculla, es la de un viajero y tú vas a encontrarlo en mis libros, y son la función que cumplían estos señores era de medir las tierras entregadas a españoles, tú sabes que en todos los valles del Perú, había la división tripartita de tierras del sol, tierras del inca y tierras del pueblo, cuando vinieron los españoles, por las leyes de indias, deben considerar a los naturales, a los indígenas como incapaces de poder administrarse, por eso ponen a un encomendero, se le encomienda a esta persona y los encomenderos respetan estos tres niveles de los incas que eran las tierras del sol, del inca y del pueblo, de tal manera que ellos solamente, digamos, la iglesia se hace de las tierras del sol, la corona española se hace

de las tierras del inca que no tenían dueño y a los ayllus les restó, quedó las tierras del pueblo, de tal manera que del Pago de Capanique hasta los Pagos que venían hacia el sur, hay muchos Pagos que desaparecieron : Ichenchur, etc. Originalmente se mencionan, pero son los pagos que perdieron valor porque estaban faltos de agua, generalmente el Cacique tenía las tierras altas, desde Miculla hacia arriba eran las tierras del Cacique; el Cacique entonces abusaba tomándose agua que no le correspondía, entonces hay un gran juicio en el año 1754 en que los españoles y los indios ricos de la parte baja de Tacna, mestizos, mulatos, y negros libres sino eligió al hijo de una concubina, que se llamaba Urco, y cuando viene la invasión de los Chankas, Wiracocha huye llevándose a su hijo Urco y dejando abandonada a la ciudad del Cuzco, y entonces es su hijo legítimo pero menospreciado Cusi Yupanqui, quien defiende con su hermana, el Cuzco y vence a los Chankas que eran temibles y comienza la expansión, entonces él se pone como nombre Pachacútec, que es el que cambia el rumbo, que cambia las eras, recién el imperio incaico comienza a extenderse, por eso Zora cuando comienza la historia habla de la historia Garcilacista, Zora dice que Tacna fue conquistada por el Inca Yupanqui, por Yawar Waqqaq, eso lo dijo Garcilaso de la Vega, quien está en el Perú muy niño y se va a España muy niño y después él se entera que es descendiente de los incas pero no de los incas de Hurin Cuzco, que están abajo de la ciudad, igual que en Tacna, somos Hurin, pero por ejemplo la gente ésta que va a los cerros y los alrededores eran los Hanan, que gracias al prestigio del pueblo que va creciendo comienzan a llegar gente foránea, y van llegando más y más, entonces llega el hecho de que los Hurin se sienten prisioneros de los invasores, de los allegados, eso ha pasado en toda la historia de los pueblos.

00:10:55 **Entrevistadora 01:** Y siempre pasa, no? claro.

00:10:57 **Entrevistado 16:** Y sigue pasando, ellos, esa gente allegada toma el poder, y comienza la dinastía de los Hanan Cuzco, los que vienen de la parte alta, son dos dinastías que no tienen que ver una con la otra, entonces esta sociedad dual de Hanan; Garcilaso pertenecía a los Hurin, los que no habían hecho nada, habían vivido como simples reyezuelos, pequeños caciques que no salieron de su valle y fue un Hanan : Pachacutec, el que recién comenzó la conquista porque antes el Cuzco no salía de eso, y no podían hacerlo porque tenían hacia arriba a un imperio poderoso como los Chankas y hacia el sur a un imperio poderoso como los Collas, no podían salir, pero cuando Pachacutec vence a los Chankas y se expande y se va a conquistar hasta los Chimús y hace pacto con los Maras, que eran varios reyezuelos, recién inicia la fase imperial del imperio pero como Garcilaso era de los Hurin, quiso hacer una historia muy parecida a la historia de Roma, que él debe haber leído de Tito Livio, que es el gran historiador latino del tiempo de los romanos, que les contó la historia de cómo Roma fue conquistando los pueblos inmediatos y fue creciendo en un crecimiento concéntrico que va avanzando, eso mismo quiso hacerlo pero en el Perú y se inventó que Mayta Cápac había sido quien había conquistado; Arequipa fue conquistada por Mayta Cápac?, eso no es cierto, cómo Mayta Capac, el tercer inca, va a conquistar Arequipa, porque ese historiador de Arequipa consideró la versión de Garcilaso y no la versión que es posterior de María Rostworowski, que el imperio es posterior, igual pasa con Zora, es el deseo de Túpac Amaru de que sus antepasados hubiesen sido parte de la conquista, entonces las tierras del sol y del inca fueron puestas en venta pero en un comienzo eran puestas en venta por los corregidores, los encomenderos sin mucho orden, la corona española ordenó que esto se revisara por eso nombró a unos vendedores, composición – venta y remesura, para ver si en realidad habían vendido y si en realidad la gente tenía la cantidad de varas que habían sido compradas y no más que ellas, el primero que es de 1590 más o menos, existe un documento donde se menciona y es allí donde yo encontré que no era Miculla sino era Micolla, entonces

yo le cuento esto a German Trimbo, un arqueólogo aquí en Tacna hace 1972, un gran arqueólogo, y me dice que sí es Micolla y Pocolla, pequeña maduración y gran maduración, en el habla Aymara de Miculla, originalmente no era Miculla sino Micolla, ahora aquí también hay una explicación porque en la lengua aymara no hay cinco vocales como si hay en la Puquina, que era la lengua que hablábamos en Tacna; el aymara y el quechua tienen solamente tres sonidos, la 'a' es libre, un aymarista pronuncia la 'a' bien, pero la 'e' y la 'i' es un solo fonema, es decir no es ni 'e' ni es 'i', igual la 'o' y la 'u', por ese motivo es tan difícil para la gente que hablaba aymara y hablara el castellano, identificar los fonemas, dicen 'historia' no historia, del 'Pirú' cuando es Perú, porque la 'e' y la 'i' se confunden en el sonido, entonces Miculla o Micolla, prácticamente es lo mismo, seguramente el énfasis de una ascendencia no aymara sino de una ascendencia puquina, por eso que enfatizó Micolla y después ya la presencia altiplánica determinó, porque los Puquinas son de acá no más, de Moquegua; el último reducto Puquina fue Carumas y Camilaca, es decir fue la última Atalaya, incluso hasta 1800, yo tengo el documento que lo he encontrado hace poco que cuando le dicen a la gente, ¿Qué lengua hablan?. En Tarata y Tacna hablan aymara pero en Camilaca hablan el quechua; también en Candarave hablan el quechua, no sabían, pensaban que esa lengua era el quechua y no era el quechua sino era el puquina, entonces esas cosas se van incorporando. Bueno, entonces Micolla, se hace la venta de los terrenos de arriba, a Lorenzo de Infantas le venden las tierras, después le van a llamar la tierra de los curas, etc. En Miculla, tempranamente una mujer rica pero indígena compra las tierras de Miculla pero cuando Soazú, pero después ella en su testamento se las deja a la Iglesia, por eso es que la Iglesia tiene un gran terreno donde es el cuartel, todo eso era de la Iglesia, a partir de una Capellanía, se llamaba, de propiedad de la Iglesia, por eso querían que allí fuese el seminario un tiempo, incluso yo he visto el edificio que lo hizo Monseñor Zaplana, pero cuando ya viene Velasco quiere hacer todo cuarteles y toma eso, eso iba a ser seminario.

00:18:04 **Entrevistadora 01:** Entonces, el Cuartel, más o menos es de qué año?

00:18:06 **Entrevistado 16:** Del 70, 72 o 73 sería, pero Zaplana es de los '50 – '60. Monseñor Arce Masías llega a Tacna en el año 1945, y va a estar como obispo hasta el '59, que lo promueven como Arzobispo de Piura y viene Zaplana, entonces él es de esa época y se interesa en hacer el seminario.

00:18:41 **Entrevistadora 01:** Y él se interesa en todo caso, más por esa zona.

00:18:42 **Entrevistado 16:** Si.

00:18:45 **Entrevistadora 01:** ¿La Iglesia de Pachía cuanto tiempo tiene?

00:18:51 **Entrevistado 16:** Como local de Iglesia después del terremoto de 1833. El terremoto de 1833 fue mucho más destructivo que el terremoto de 1868. Aquí había un astrónomo que se llamaba Felp y él tenía su teoría de que cuando el epicentro es lejos del lugar entonces la onda es una onda lateral, su oscilación es lateral y para que sea realmente destructiva tiene que sobrepasar este punto, si llega hasta acá no se cae (muestra un ejemplo con sus manos) pero si la oscilación llega a sobrepasar hasta acá es historia, por ese motivo en Tacna, las casas que se hacen después de 1833 y hasta incluso 1868 tienen los muros hasta 900 cms, del primer piso eran muy anchos.

00:19:57 **Entrevistadora 01:** Claro, estamos hablando de 1 metro, a veces, he encontrado algunas viviendas que tienen una base bien grande, de 60 cms como mínimo.

00:20:07 Entrevistado 16: El principio era de Felp, siempre los primeros pisos eran de adobe, pero siguiendo el principio de Felp que la oscilación si traspasara al otro lado, a la otra cara del muro, ya caía, entonces era difícil que la oscilación fuera tan intensa. El caso del terremoto del '33 es que el epicentro no estuvo fuera del radio sino estuvo debajo de él, entonces la oscilación no fue lateral sino fue una oscilación perpendicular, prácticamente todo Tacna desapareció, inclusive Ilabaya y allí desapareció la Iglesia primitiva de Pachía, que la había mandado a hacer el Sr. Pedro José Gil de Herrera, casado con la Sra. Grimanesa Rojas, la cosa es que la Iglesia se cayó. En ese tiempo el cementerio no estaba donde está ahora, estaba hacia el lado de arriba de la Iglesia.

00:21:23 Entrevistadora 01: Más arriba de la Iglesia, es que justo mi mamá y mi abuela hablaban de un cementerio antiguo que no es el que está ahora en Pachía sino que yo entendía que estaba como más atrás pero no...

00:21:36 Entrevistado 16: Los cementerios por lo general estaban siempre junto a las Iglesias, la gente creía, recién la costumbre de hacer los cementerios fuera de la ciudad comienza con los liberales, antes la Iglesia dominaba en todo, entonces la Iglesia que decía, cuanto más cerca esté el entierro del altar mayor vas a irte más arriba, entonces la gente trataba de enterrarse dentro de las Iglesias, veías una Iglesia como es ahora en Europa, estás pisando las tumbas de la gente en las Iglesias y las familias más acomodadas se hacían sus capillas, osea se hacían un altar y adentro una poza y en esa poza los cadáveres y la gente pobre, alrededor. Por eso quedaba hacia arriba. Si lees el último libro que he publicado que desde el cementerio se disparaba a donde era el cuartel donde está ahora el colegio Flores Calvo, dicen que de los muros del cementerio disparaban, del otro lado sería imposible, después con la llegada del liberalismo; el liberalismo es una corriente anticlerical es decir contraria a la Iglesia, que se encontraban muchas cosas que eran contraproducentes por ejemplo en Lima, en la Iglesia de San Francisco hay unas catacumbas inmensas y la piedad por San Francisco de Asís es muy grande hasta ahora, esa orden, la vida de San Francisco de Asís es muy simpática, tenía muchos seguidores, entonces la Iglesia de San Francisco se llenaba pero por las rendijas salía el olor, la pestilencia de los cadáveres corruptos por la cantidad de gente que se enterraba allí, así que le echaban incienso, le ponían flores pero nada que ver.

00:23:53 Entrevistadora 01: A parte que el lugar es muy húmedo.

00:23:57 Entrevistado 16: Entonces muchas pestes se valían de eso, las epidemias eran constantes entonces se acabaron los cementerios, costó que la gente se enterrase en cementerios fuera del radio urbano, costó muchísimo, en el caso de Lima tuvo una monjita que sacrificarse, fue la primera que fue enterrada fuera del templo, era una monjita seguramente muy inteligente ya que la gente no quería ser enterrada fuera de la Iglesia, costó muchísimo cambiar, entonces es por eso que el cementerio está allá, ahora bien, en Tacna, el primer cementerio que se hace está donde ahora es Fonavi y que acaba de inundarse por las aguas.

00:24:45 Entrevistadora 01: A ya, es el Conjunto Habitacional Justo Arias y Aragüez, de la Coca Cola hacia abajo.

00:24:57 Entrevistado 16: Allí estaba el cementerio creado en el año 1813 gracias a la constitución liberal de ese año, fue la primera constitución liberal que se hizo en España.

00:25:05 Entrevistadora 01: Ya estaba alejado del poblado.

00:25:08 Entrevistado 16: Sin embargo varios motivos, uno de ellos hasta ahora las entradas de los ríos porque como estaba junto al Karamolle, invadían el cementerio, entonces hubo un curita inteligente que se llamaba Sebastián Ramón Sors, que se le ocurrió hacer el cementerio en la parte más elevada, entonces es cuando se escoge ir para allá, pero él tuvo una idea muy valiosa, llevó en carretones y exhumó todos los cadáveres del cementerio que quedaba allí, entonces la gente que estaba ahí cuando se preocupe de fantasmas, no va a ver nada, el cura se encargó de llevar todo en carretas. Si tú haces un mausoleo por ejemplo, con toda seguridad vas a encontrar huesos porque lo que hizo Sors es ponerlos en el medio del campo, enterrar los huesos que estaban allí sin ningún orden, algunos si lo hicieron por ejemplo, tú vas a ver la tumba de los Basadre, están algunos Basadre muertos antes que se inaugurara el cementerio, seguramente tenían sus tumbas allá y las trasladaron.

00:26:20 Entrevistadora 01: Claro, porque en ese cementerio hay tumbas de antes de 1800 y tantos.

00:26:25 Entrevistado 16: El cementerio es de 1848, está por ejemplo la Sra. Irene López de la Huerta y ella murió en 1819 y la trasladaron. Algunos sí pudieron trasladar a sus muertos.

00:26:50 Entrevistadora 01: Pero en el caso de Pachía, no pasó eso porque en el cementerio no hay tumbas muy antiguas, son de 1900 para adelante.

00:27:00 Entrevistado 16: Seguramente los sacaron, los llevaron, pero sin las cruces, así no más, una cosa muy precaria, no tan exquisita como aquí en Tacna.

00:27:12 Entrevistadora 01: Claro, porque estuve buscando el árbol genealógico de mi familia por parte de mi mamá, entonces a todos los que antecieron a mi abuela, a mi abuelo, Chipana, Arana, Velarde, entonces lo más reciente que encontré y que se han enterrado allí es 1915, sino me equivoco es lo más reciente.

00:27:49 Entrevistado 16: Ese lugar se hizo después del terremoto, no entre el terremoto del '33 y del '68, antes del '33 estaba, quizás antes incluso como digo es la constitución de 1813 que ordena que no hayan cementerios en los poblados sino fuera de ellos, ahora evidentemente Pachía seguía siendo un lugar muy rural, no era urbanizado, las casas no estaban juntas, la gente vivía en su chacra, no les importaba porque ese camino no conducía a ninguna parte, bueno a Bolivia.

00:28:36 Entrevistadora 01: Inclusive lo que me comentaban era que el transporte sólo llegaba hasta Pachía, no a Miculla y no a Calientes, no estoy tan segura de que sea así.

00:28:47 Entrevistado 16: Ahora el hecho de la utilización de los baños de Calientes, es un gran adelanto, porque antes como Miculla está ahora habían 2 caminos, un camino que salía más o menos de Pocollay se iba abriendo, pasaba por Cerro Blanco y se iba por detrás del Cerro Wawapas, donde pasa ahora el Uchusuma, ese era uno de los caminos que se solía usar por el ejército pero la gente que hacía arrieraje, usaba el valle y llegaba hasta Miculla, entonces allí probablemente estaba la última pernoctada, salían de acá a las 6 de la tarde, amanecía en Pachía y esperaban la tarde en Miculla para emprender el viaje hacia Bolivia, entonces Miculla era el último punto para las recuas de arrieros que iban raudamente

con carga, pero los ejércitos y las cosas rápidas se hacían por el otro camino. El último lugar, el último tambo estaba en los lotes que hasta hace un tiempo era un sitio interesante de la Sra. Peta Monasterio, todavía está allí la casita.

00:30:43 **Entrevistadora 01:** ¿Eso es en Calana?

00:30:45 **Entrevistado 16:** Eso es en Cerro Blanco. Son sitios llamados los lotes porque se regaban con el agua del río Uchusuma, eso es más reciente, es un solar muy simpático por los cuyes de la Sra. Peta Monasterio, los otros tomaban el camino b, que está en la revista Los Viajeros, por ejemplo un viajero que es muy interesante es, yo lo he conseguido, me ha costado conseguirlo como no tienes idea, es Raimondi, va contando donde va, llegando a tal parte, describe las plantas, entre otras cosas. Lo tuve que conseguir, porque yo estuve haciendo la historia de Ilabaya pero no terminé de hacerlo porque salió el Alcalde, me iban a pagar 8000 soles, pero bueno ya será para más adelante. El tema de las entradas, eso es frecuente, en este siglo es la cuarta vez, siglo XX y siglo XXI.

00:32:01 **Entrevistadora 01:** Pero ya con esos antecedentes creo que el tema de reforzamiento de defensas ribereñas debe ser mucho más prioritario.

00:32:10 **Entrevistado 16:** Mirave tiene que cambiarse de sitio, porque allí tiene 02 quebradas. Si entra la otra que es la de gallinazos, ya no queda nada. Tiene varias quebradas entonces tienes que buscar un sitio más elevado, por ejemplo a la altura de Ticapampa por allí podría estar.

00:32:41 **Entrevistadora 01:** Pero la población de que se pueda retirar de un lugar, es difícil. Es bien complicado. Si ha pasado con Camilaca, más difícil va a ser todavía y quieran trasladarse a pesar que exista eso. Se tiene que ser enérgicos con ellos para que puedan retirarse.

00:33:07 **Entrevistado 16:** Ha muerto gente, entonces eso está en Los Viajeros. En mi libro tienes ya un viajero publicado, allí lo tienes a Andrews, eso está en el Tomo VI, en el Tomo VII está otro viajero importante, que es el viajero Dominic, que también se va por allí, probablemente hablan de Pachía pero realmente es Miculla, por donde se abrió el camino hasta ahora.

00:34:13 **Entrevistadora 01:** Porque Miculla no tiene una festividad central, ahora es por el tema de San Santiago pero según lo que comentaba con ellos no tienen un día así como Pachía que de alguna manera sea reconocido como de festividad.

00:34:37 **Entrevistado 16:** Claro, ha sido Anexo de Pachía, no ha tenido mayor jerarquía, ahora en la Iglesia haz visto los cuadros?, esos cuadros estaban arriba, en Pallagua, son cuadros repintados, hay uno que es hermoso.

00:34:58 **Entrevistadora 01:** ¿En la Iglesia de Pachía?

00:35:00 **Entrevistado 16:** No.

00:35:02 **Entrevistadora 01:** ¿En la Iglesia de Miculla? Ummm, nunca he podido entrar o al menos antes no tenía tanta curiosidad como ahora.

00:35:08 Entrevistado 16: Y ahora, ojalá que estén. Hay un San José que está detrás del pueblo de Pallagua como era, en su época de esplendor, está San José arando la tierra con una chaquitaqlla y la Virgen recolectando semillas, eso estaba allí, yo lo he visto, fui con Américo Olivares. Gambetta escribe una vez en la Revista del Cobre, ese viaje que hicimos una vez a Pallagua, con Apolinar Suarez, Américo Olivares, Grover Pango, Fredy Gambetta y yo.

00:35:48 Entrevistadora 01: ¿Y eso, en qué año fue?

00:35:51 Entrevistado 16: Uhhh, en los '60s, yo ya estaba de profesor, sería el '67 - '68, entramos por la torre de la Iglesia de Miculla, tantas cosas que contar, bueno allí estaban los cuadritos estos y después los vi en Miculla y ojalá que se mantengan. Por ejemplo el San Pedro que había aquí en la Iglesia de San Pedro era el San Pedro colonial de 1572, el Patrono, sólo era la cabecita porque era un tronco vestido y me cuenta un cura que lo habían mandado a Vila Vila porque pensaba que era una estatua muy fea, siendo una joya.

00:36:54 Entrevistadora 01: Es que es la ignorancia, el desconocimiento, entonces no hay ningún apego al valor que pueda tener.

00:37:06 Entrevistado 16: Entonces en el viaje era la última pernoctada y de llegada también cuando venían ejércitos por ejemplo llegaban hasta allí, era una zona abastecida, por ejemplo cuando Vivanco viene luego de la derrota de Ingavi a tomar Tacna, porque había conseguido que le den los prisioneros peruanos que habían caído en esta batalla, entonces formó un contingente que se venía desde Miculla a Pachía. El manda emisarios a Tacna, tanto de ida como de venida. Tienes que leer todos mis libros, allí vas a encontrar muchas referencias. En el Tomo último está Rugendas, más adelante va a estar Argrand, que era el Cónsul. En este Tomo está Angrand.

00:38:47 Entrevistadora 01: ¿Y cómo los encuentra?

00:38:52 Entrevistado 16: Es que es así, tienes que hacerte un esquema, pero yo no voy a hacerme un esquema de algo que no conozco, para mi cuál es el truco, en este tiempo los periódicos de Lima tenían mucho más interés por las provincias que ahora salvo que haya un huayco o algo así recién aparecemos en el panorama, no tienen ningún interés, incluso informaban de los cumpleaños que habían acá, de los muertos que habían en provincias, entonces para hacerte el esqueleto del tomo tienes que agarrar un diario continuo que pueden ser 2: El Peruano y El Comercio.

Influye mucho en la gente de campo, entonces sucede el paso del campo a la ciudad, las ciudades comienzan a crecer después desmesuradamente. Cuando yo me voy de Tacna tenía 15000 habitantes, 01 sólo colegio para todos los varones, era una gran cosa porque estudiábamos juntos el hijo del señor más rico de Tacna, el Sr. Cánepa, con el chico más pobre de Tacna. No había diferencia de raza ni de color, apellido, dinero, nada, un poco del espíritu democrático de Tacna, entonces comienza todo eso de la migración y empiezan los colegios de ricos y de pobres, es todo un problema y la gente de Tacna prefiere irse a Lima y la de Lima irse al extranjero y es que lamentablemente no comparte o no asimilan la cultura original, imponen sus costumbres, lo que es lamentable.

00:41:20 Entrevistadora 01: Si pues y hacen que la anterior desaparezca o mejor dicho la originaria desaparezca, porque con los antiguos tacneños se está yendo la historia de

Tacna. Pienso que es algo importante porque a nivel del tema rural ha sido uno de los factores más importantes de que el paisaje se esté degradando, que es lo que yo estoy estudiando porque ha incrementado la presión del tema urbano sobre lo rural en la zona rural, estas invasiones que están ahora en Pachía, Miculla, Calientes ya le han dado otra connotación al distrito.

00:42:21 **Entrevistado 16:** La presión política, la emergencia es muy rápida, no se asimila porque eso lo decía José “Pepe” Mujica, decía, la gente cree que la escuela forma, la escuela no forma, la escuela retoca, la escuela maquilla, pero quien educa es el hogar, quien te enseña el respeto mutuo, el saludo, entonces en estas familias, éstas personalidades que están ingresando al panorama, pues la primera generación que vio, vivía por siglos en un páramo con ichus y 4 quinchos, de pronto ingresan a un mundo que tiene mil variedades, la emergencia no asimila. No es que sea racista, no es cuestión de raza, es cosa de cultura, de conocimiento, de información, tampoco entiendo a la cultura como conocimientos, la persona no es culta porque lee mucho, es trato, es respeto mutuo, eso es cultura, lo otro es ilustración, información. Se ponen prepotentes con sus carros a todo volumen, porque es así cultura no puedes pedirles a ellos, cultura es respeto mutuo.

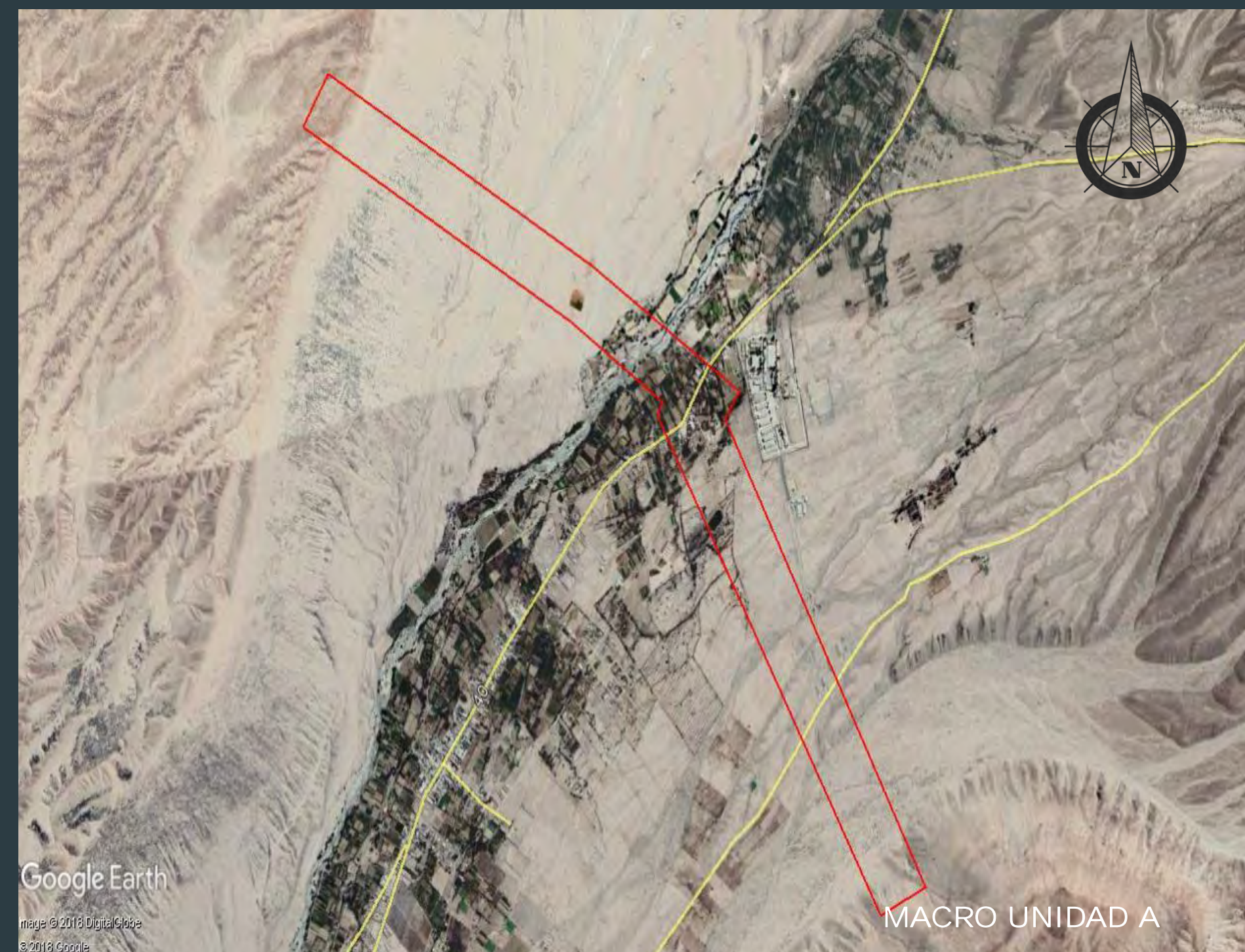
00:45:23 **Entrevistadora 01:** Si, pero con lo que Ud. ha manifestado me ha ayudado en otro punto que es importante.

00:45:24 **Entrevistado 16:** No te olvides en buscar a Cúneo Vidal, Enciclopedia Incana. Ya tienes a los Visitadores, en el Tomo II, Baños y Sotomayor, el menciona a Miculla, después hay otro visitador, a comienzos del siglo XVIII, eso está en el Tomo IV, es el segundo Visitador.

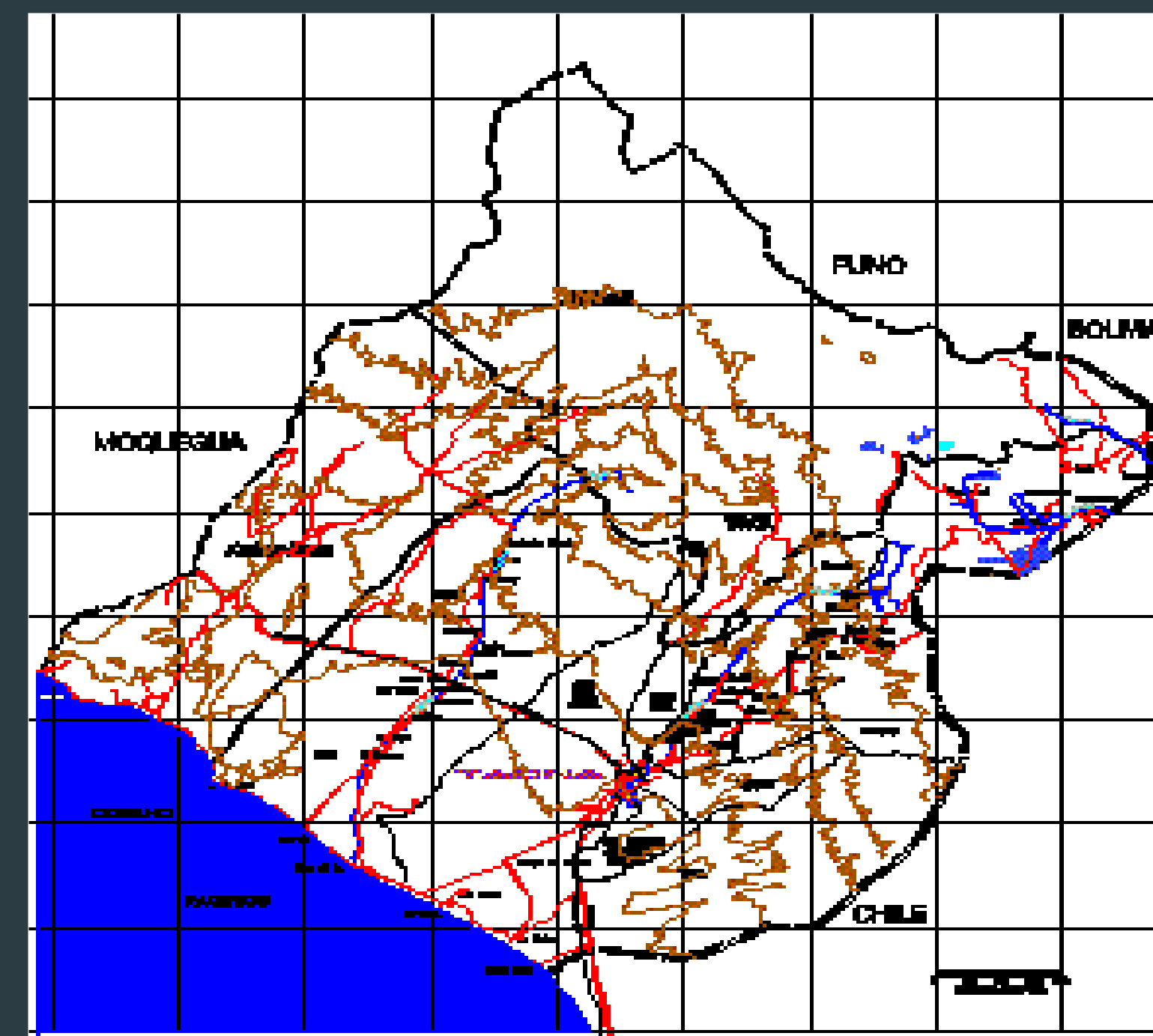
00:47:29 **Entrevistadora 01:** Los voy a revisar con mayor detenimiento, muchas gracias.



PLANO MACRO UNIDADES DE ESTUDIO



MACRO UNIDAD A



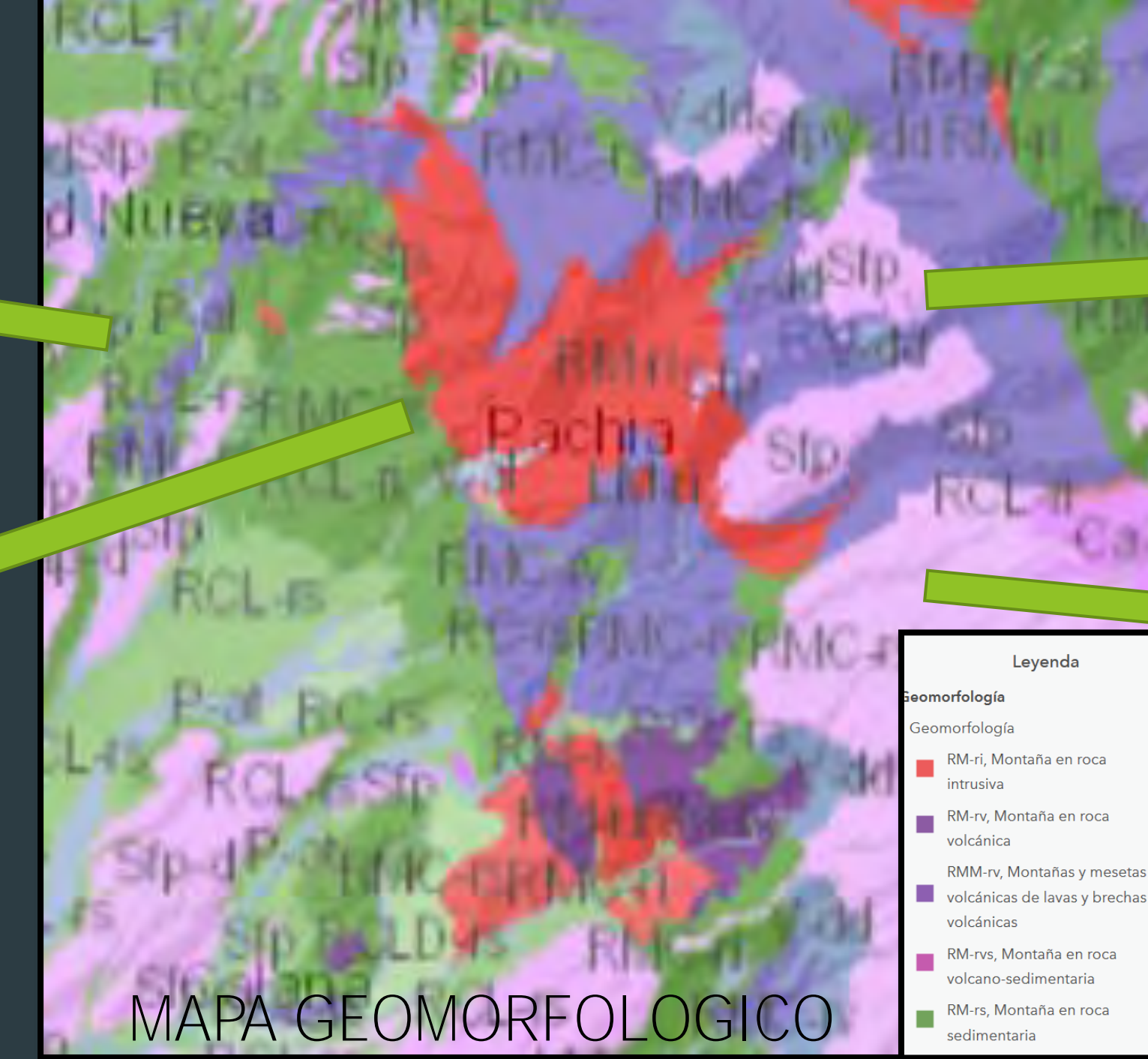
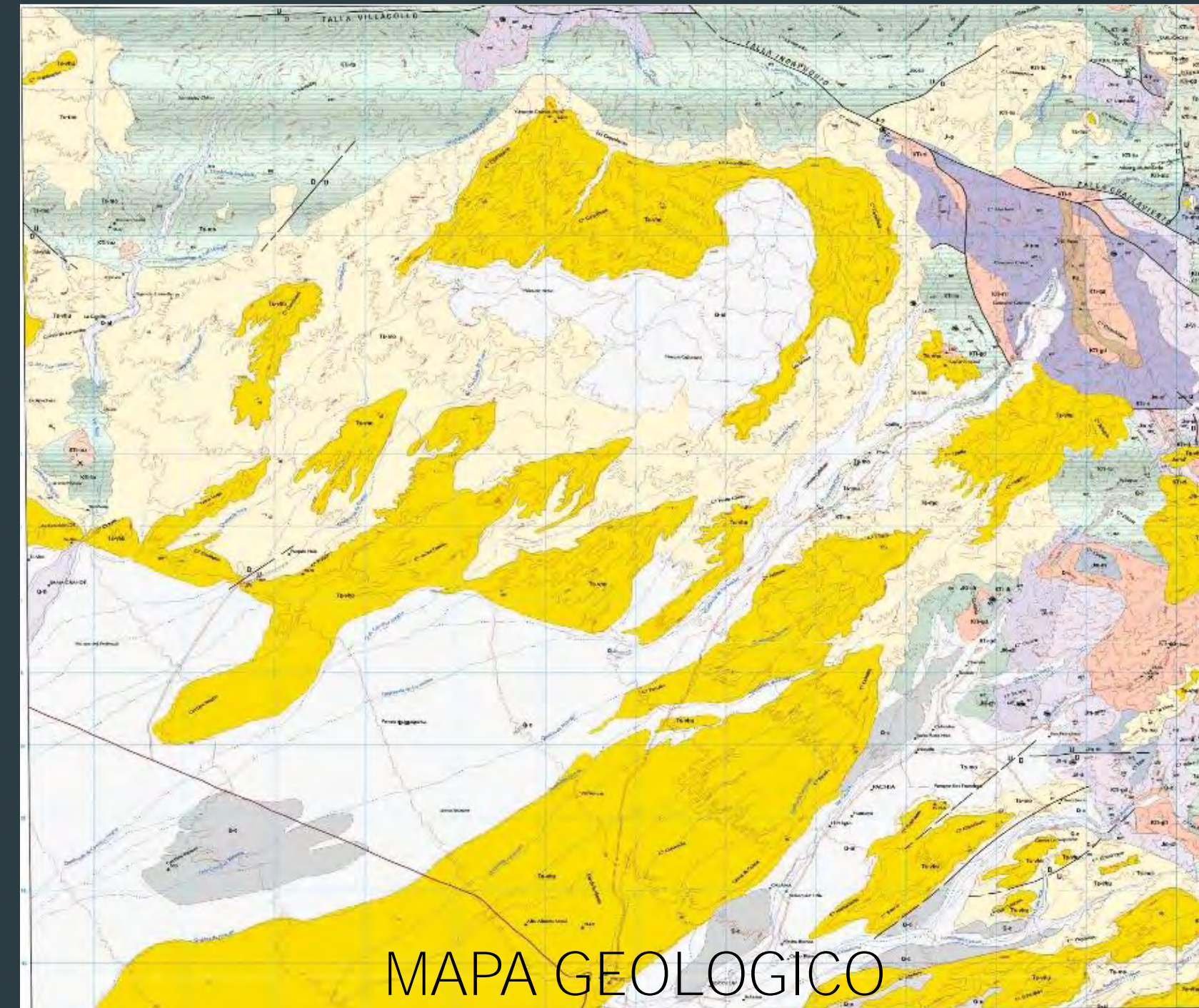
PLANO DE UBICACIÓN A NIVEL DEPARTAMENTAL



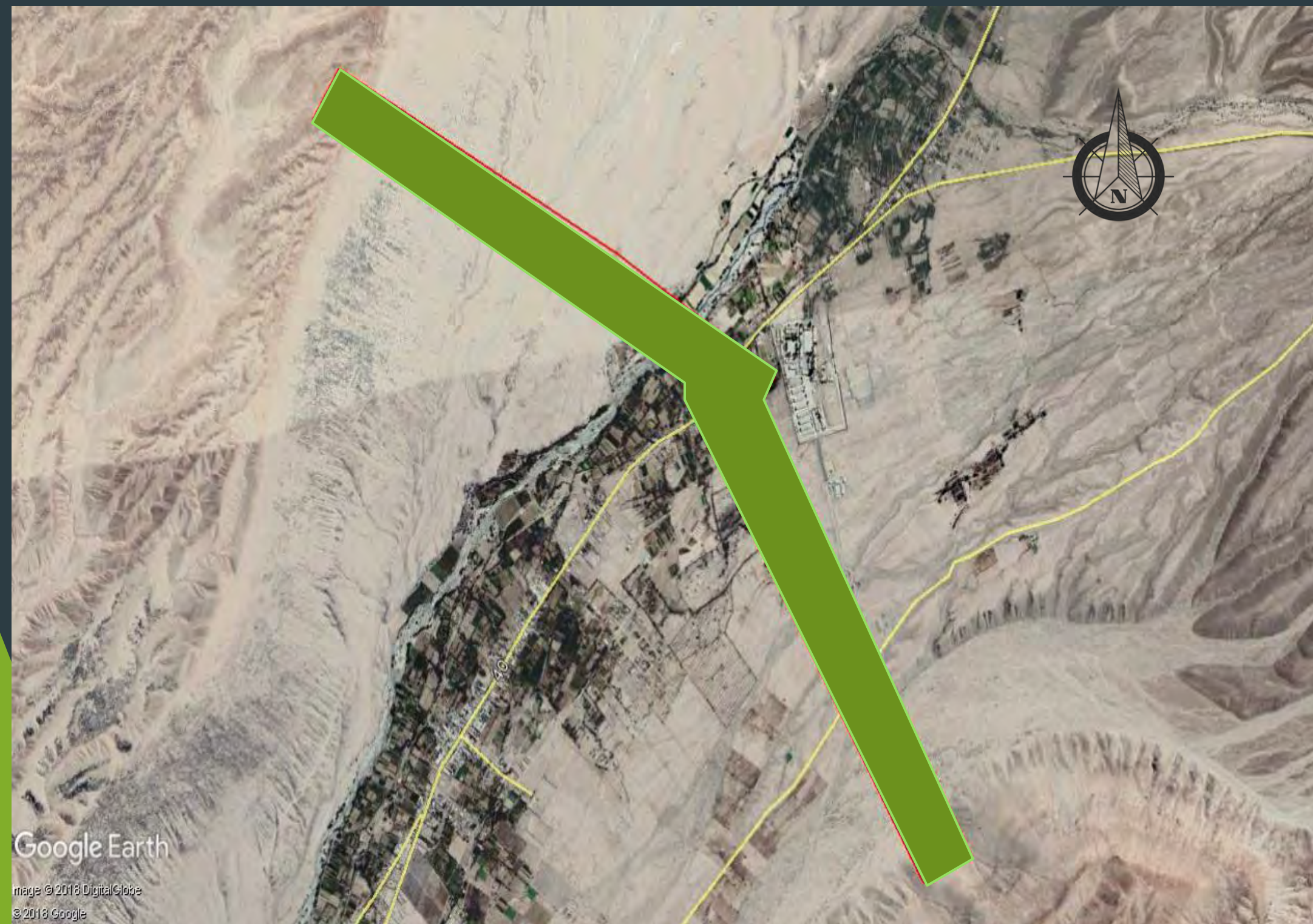
EL SECTOR DE ESTUDIO, MACRO UNIDAD A, SE ENCUENTRA CIRCUNSCRITO EN EL DISTRITO DE PACHIA, PROVINCIA Y DEPARTAMENTO DE TACNA.

- EL SECTOR DE ESTUDIO TIENE POR LIMITES:
- POR EL NORTE: LIMITA CON LA PROVINCIA DE TARATA
 - POR EL ESTE: DISTRITO DE PALCA
 - POR EL OESTE: DISTRITO DE CIUDAD NUEVA
 - POR EL SUR: DISTRITO DE CALANA

FUENTE : PDU DISTRITO DE PACHÍA, GOOGLE EARTH 2018



FUENTE : CARTA GEOLÓGICA Y GEOMORFOLÓGICA NACIONAL

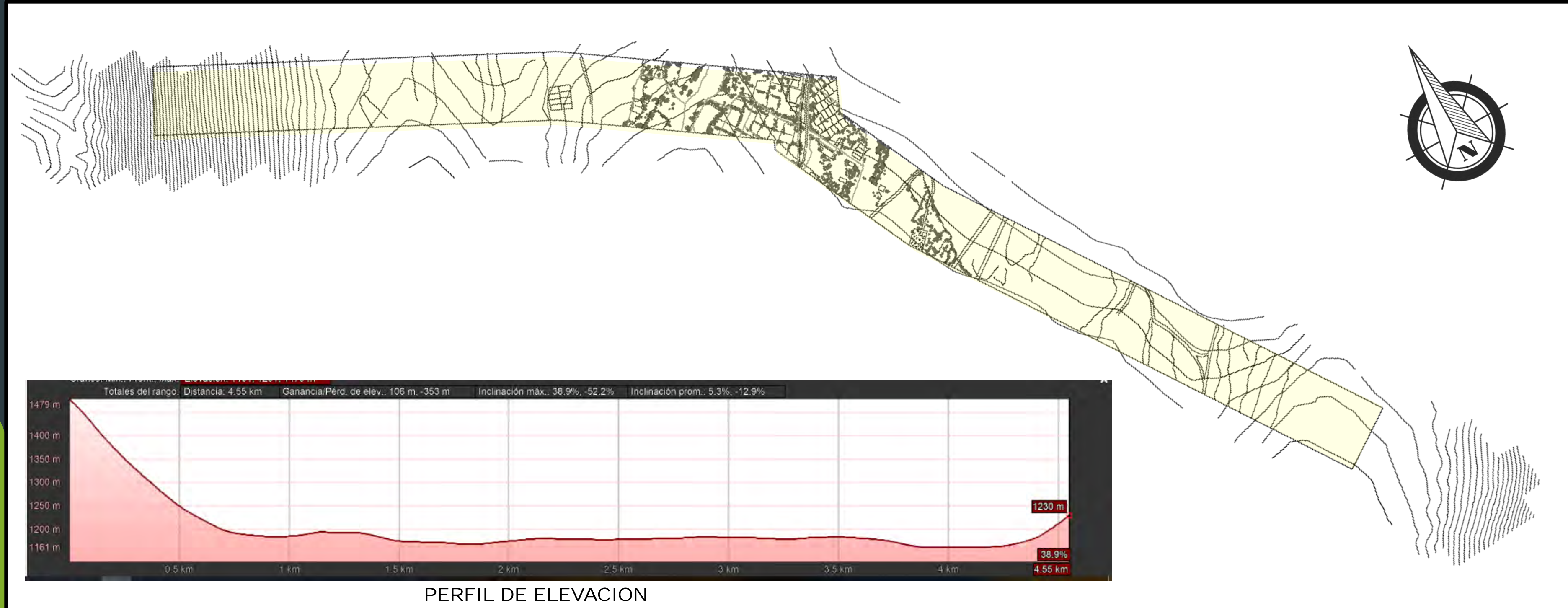


EL TRANSECTO DE ESTUDIO TIENE UNA LOGITUD DE APROXIMADAMENTE 4.5 KM Y DE ANCHO 200 M , MAYORMENTE COMPUESTO POR TERRENOS ERIAZOS.

EL TRANSECTO TIENE LOS SIGUIENTES LIMITES:

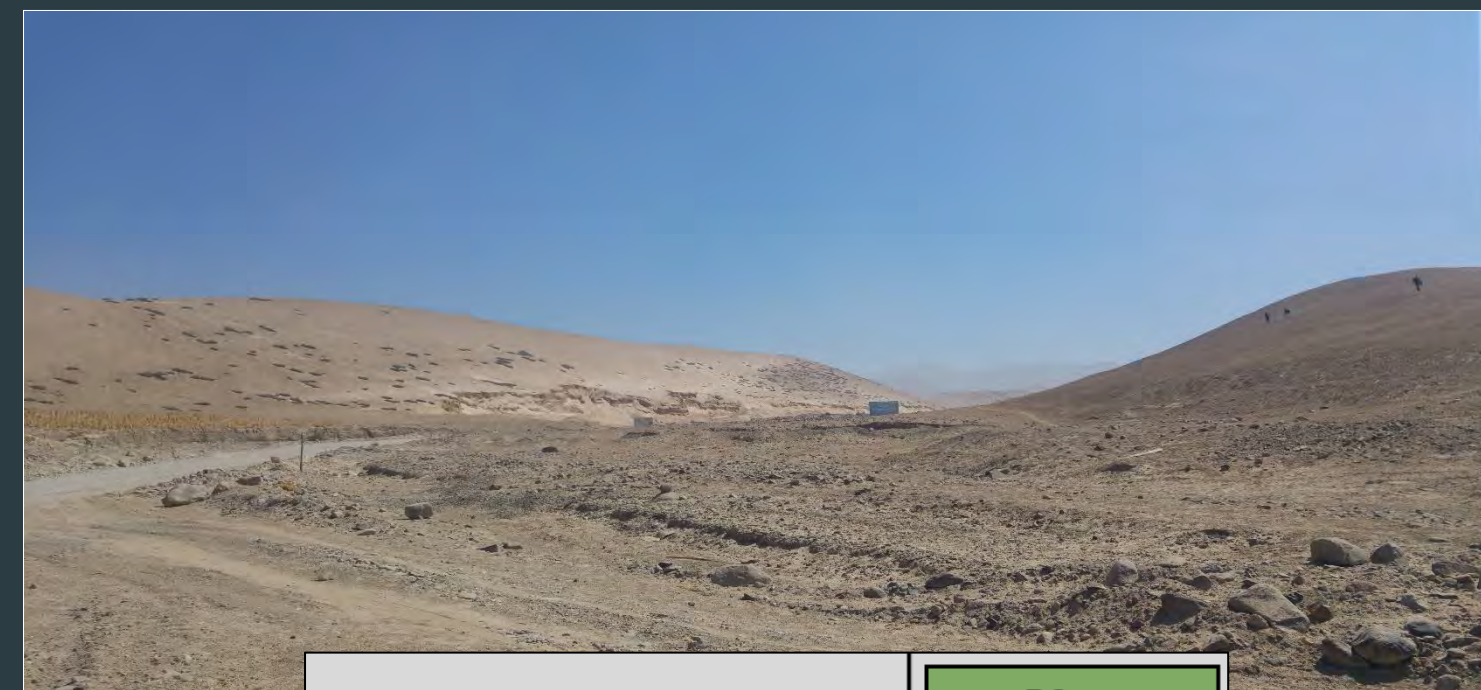
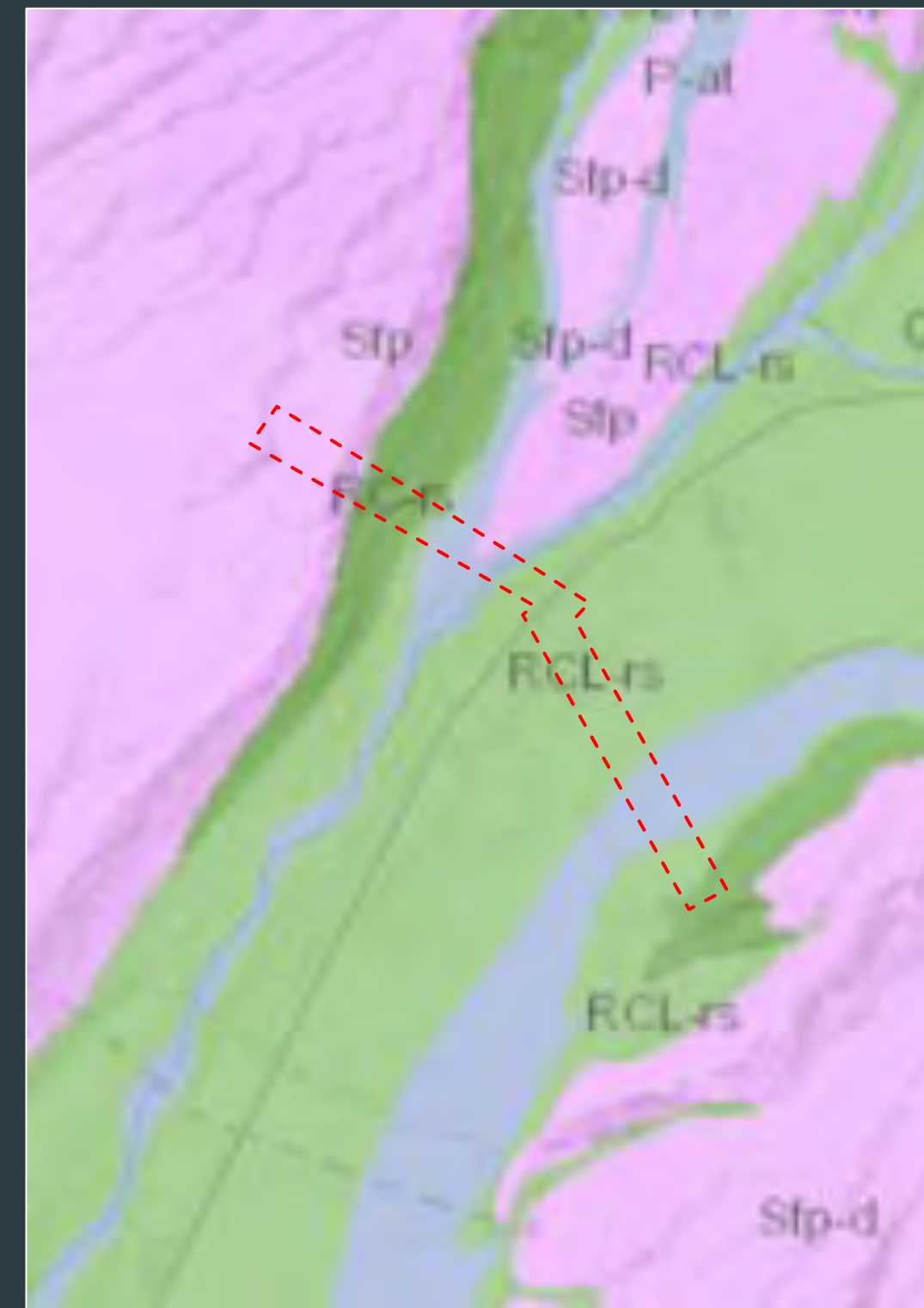
- POR EL NOR-OESTE: LIMITA CON EL CERRO ESCUDO.
- POR EL ESTE: LIMITA CON PROPIEDAD DE TERCEROS DEL SECTOR MICULLA.
- POR EL SUR-OESTE : LIMITA CON CON PROPIEDAD DE TERCEROS DEL SECTOR MICULLA.
- POR EL SUR- ESTE: LIMITA CON EL CERRO WAWAPAS.

FUENTE : PDU DISTRITO DE PACHÍA, GOOGLE EARTH 2018



EL TRANSECTO DE ESTUDIO, PRESENTA LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS: LA ZONA SE ENCUENTRA EN UN VALLE DE TOPOGRAFIA REGULAR - ACCIDENTADA DE SUR A NORTE EN UN 80% DEL TRANSECTO. A LOS EXTREMOS DEL MISMO, EN LAS LADERAS DEL CERRO INTIORKO, SE APRECIA UNA TOPOGRAFÍA MAS PRONUNCIADA, CONFORMÁNDOSE POR UNA PENDIENTE ASCENDENTE DEL 38%. ESTE SECTOR SE ENCUENTRA HABITADO EN UN 20%, CONFORMANDO MAYORMENTE POR AREAS DE CULTIVO.

FUENTE : PDU DISTRITO DE PACHÍA, GOOGLE EARTH 2018



COLINA EN ROCA SEDIMENTARIA **RC-rs**



COLINA Y LOMADA EN ROCA SEDIMENTARIA **RCL-rs**



SUPERFICIE DE FLUJO PIROCLÁSTICO DISECTADO O EROSIONADO **Sfp-d**



COLINA Y LOMADA EN ROCA SEDIMENTARIA **RCL-rs**



VERTIENTE O PIEDEMONTES ALUVIO-TORRENCIAL **P-at**

I	COLINAS	COLINA EN ROCA SEDIMENTARIA	RC-rs
	COLINAS Y LOMADAS	COLINA Y LOMADA EN ROCA SEDIMENTARIA	RCL-rs
II	VOLCANICAS	SUPERFICIE DE FLUJO PIROCLÁSTICO DISECTADO O EROSIONADO	Sfp-d
		SUPERFICIE DE FLUJO PIROCLÁSTICO	Sfp
III	PIEDEMONTES	VERTIENTE O PIEDEMONTES ALUVIO-TORRENCIAL	P-at

- I. DE CARÁCTER TECTÓNICO DEGRADACIONAL Y EROSIONAL
- II. DE CARÁCTER VOLCANICO DEGRADACIONAL Y EROSIONAL
- III. DE CARÁCTER DEPOSICIONAL O AGRADACIONAL

FUENTE : CARTA GEOLÓGICA Y GEOMORFOLÓGICA NACIONAL

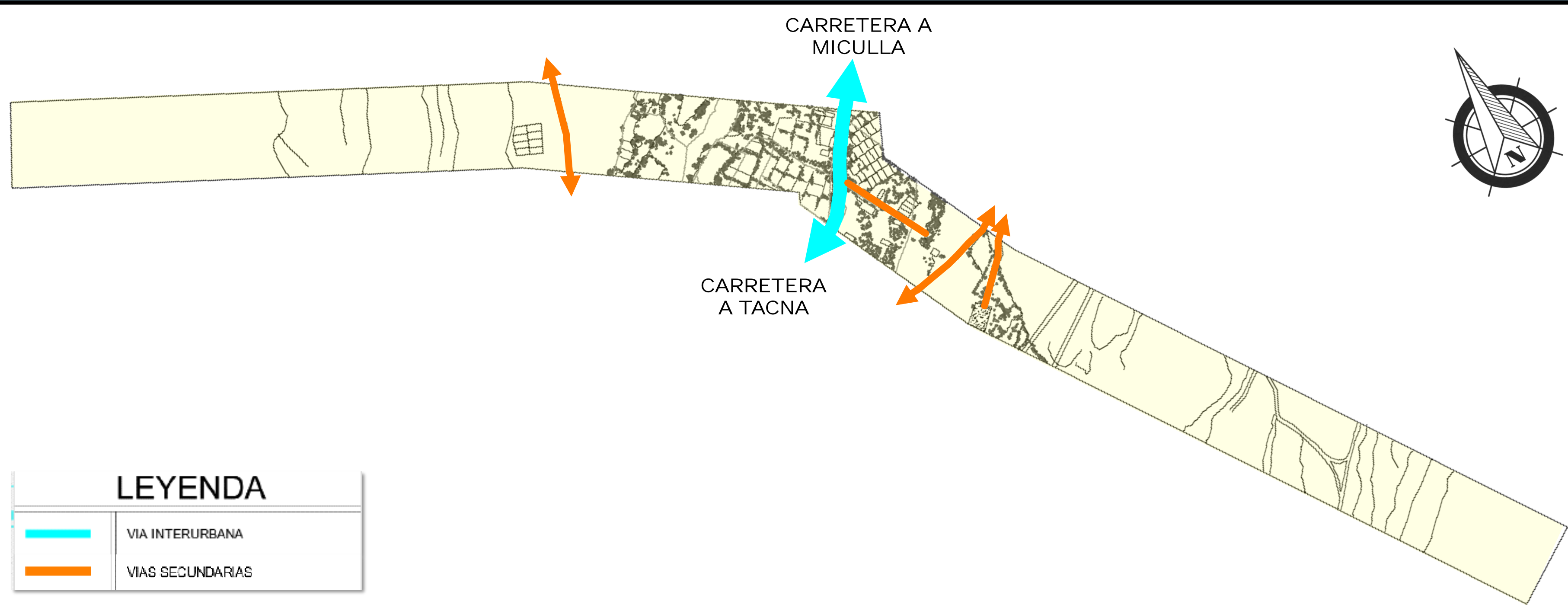


LA CUENCA DEL RIO CAPLINA SE ORIGINA SOBRE LOS 5,483 M.S.N.M. EN LAS ESTRIBACIONES DE LA CORDILLERA DEL BARROSO Y EL TRASVASE DE LAS NACIENTES DEL RIO SAMA A TRAVÉS DE LOS CANALES BARROSO CHICO Y GRANDE QUE DESEMBOCA EN LA QUEBRADA DE ANCOMA, QUE ES EL CAUCE NATURAL DEL RIO CAPLINA. EL RIO CAPLINA PASA POR LA CIUDAD DE TACNA Y LA YARADA, PARA DESEMBOCAR EN EL OCÉANO PACIFICO.

EL RECORRIDO DEL RÍO CAPLINA DESDE SU NACIMIENTO HASTA SU DESEMBOCADURA EN EL MAR ES DE 118 KM, HACIÉNDOSE NOTAR QUE MUY RARAS VECES LLEGA AL MAR POR SER SUS DESCARGAS MÍNIMAS EN LA MAYOR PARTE DEL AÑO Y SUS AGUAS SON UTILIZADAS TANTO PARA USO AGRÍCOLA Y POBLACIONAL. LAS AGUAS DEL RIO CAPLINA SE PIERDEN POR PROBLEMAS DE INFILTRACIÓN, EVAPORACIÓN Y USO. SE PRESENTA UN DÉFICIT EN TODOS LOS MESES. LA MAYOR PARTE DEL AÑO ES UN CAUCE SECO, SOLO EN LOS MESES DE VERANO, SI HAY PRESENCIA DE AGUA.



FUENTE : PDU DISTRITO DE PACHÍA, GOOGLE EARTH 2018



LEYENDA	
	VIA INTERURBANA
	VIAS SECUNDARIAS



CARRETERA TACNA - MICULLA



TROCHA CARROZABLE



TROCHA CARROZABLE



TROCHA CARROZABLE

EN EL SECTOR DE ESTUDIO EL SISTEMA VIAL SE ORGANIZA DE MANERA DESORGANIZADA Y TIENE COMO EJE PRINCIPAL LA CARRETERA TACNA - MICULLA QUE CONECTA LA ZONA DE ESTUDIO CON LA CIUDAD DE TACNA.

EN ESTE SECTOR DEL DISTRITO DE PACHIA SE DETECTA LA FALTA DE CONSOLIDACION DE VIAS SECUNDARIAS, LAS CUALES OTORGAN ACCESO A ZONAS LOCALES Y ACTUALMENTE SON TROCHAS CARROZABLES.



EN EL SECTOR DE ESTUDIO SE LOCALIZAN DIVERSOS TIPOS DE USOS DE SUELO, ENTRE LOS QUE SE DISTINGUE EL AGRICOLA. ESTA CONCENTRACIÓN DE DIVERSOS USOS FORMALES SE SITUA EN LA ZONA DE MAYOR DENSIDAD RURAL.

EDUCACION:

EN EL TRANSECTO SE UBICA LOS SIGUIENTES :

- CHACRAS
- RESERVORIOS DE AGUA
- CUARTEL MILITAR

OTROS USOS:

LAS ÁREAS CORRESPONDIENTES A OTROS USOS SE PUEDEN DISTINGUIR EN EL TRANSECTO CORRESPONDEN A ÁREAS COMUNALES, VIVIENDAS Y ÁREA MILITAR.



FUENTE : PDU DISTRITO DE PACHÍA, GOOGLE EARTH 2018



EN EL SECTOR DE ESTUDIO SE LOCALIZO ZONAS DE SUELOS DUROS Y BLANDO.

EN LA MAYORIA DEL TRAYECTO, HAY ZONAS RURALES DONDE SE ENCUENTRAN CHACRAS Y ZONAS AGRICOLAS.

EN LA ZONA NOR-OESTE DONDE SE ENCUENTRA EL CERRO INTIORCO EN ESTE SECTOR NO SE AYA VEGETACION Y POR SU SUELO ARENOSO ADEMAS QUE SOLO ASTA LA FALDA DEL CERRO SE ENCUENTRA HABITADO.



AREA SUELO BLANDO – TERRENOS ERIAZOS



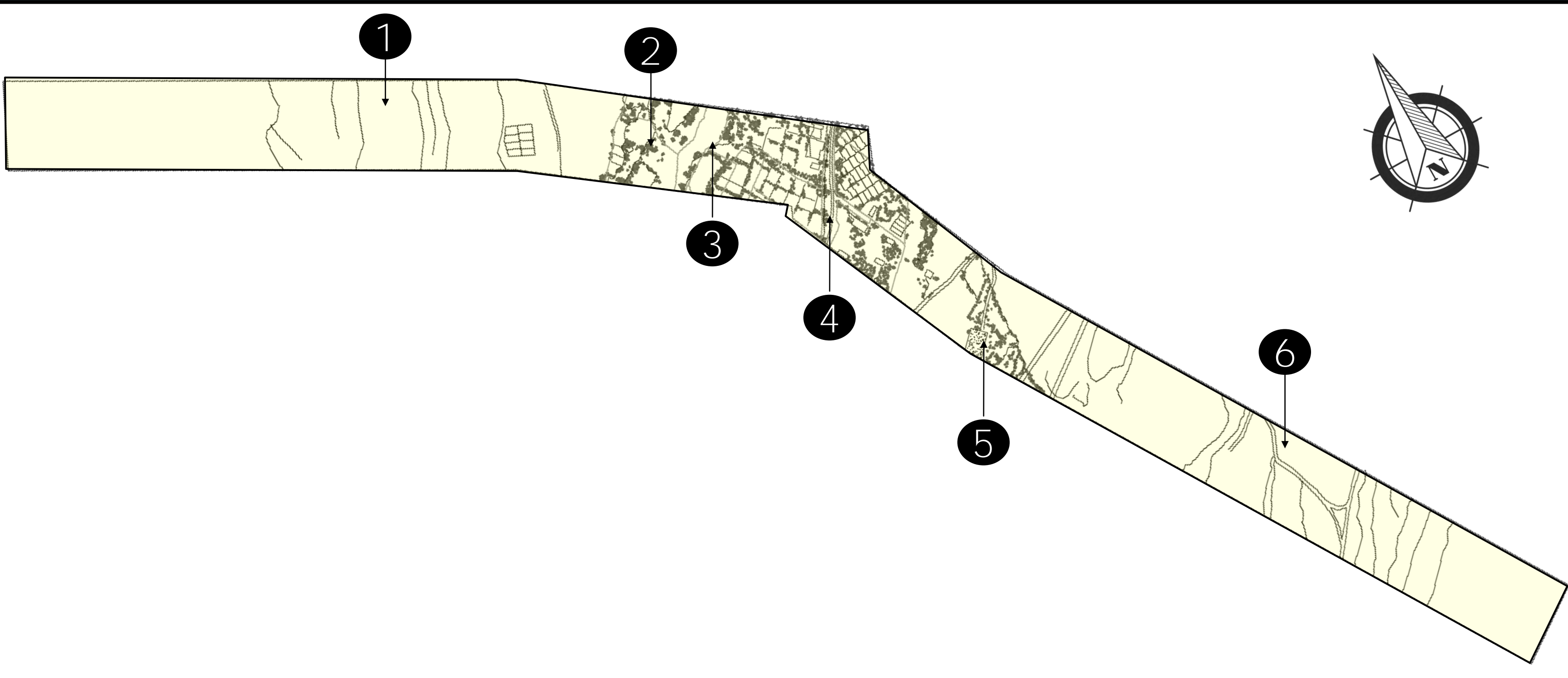
AREA SUELO BLANDO- AREAS DE CULTIVO



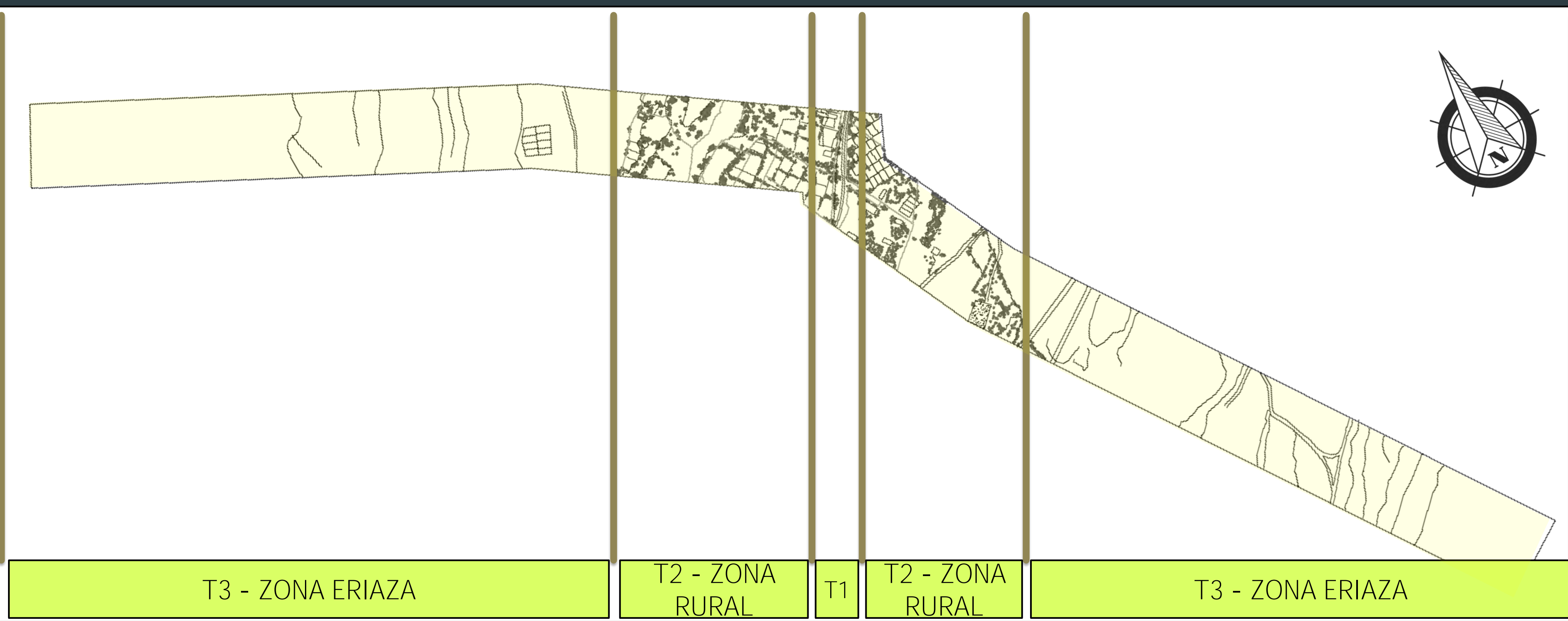
AREA SUELO BLANDO – TERRENOS ERIAZOS



AREA SUELO BLANDO – TERRENOS ERIAZOS



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



T1 - SUB URBANA

CONSTA DE ÁREAS RESIDENCIALES DE BAJA DENSIDAD UBICADAS ADYACENTES A LAS VIAS PRINCIPALES.

- CARACTERISTICAS GENERALES:
- UBICACIÓN DE LAS EDIFICACIONES: ADYACENTES A LAS VÍAS.
 - TIPO DE FACHADA: CERRAMIENTO SIMPLE DE MATERIAL MIXTO.
 - ALTURA MEDIA DE EDIFICACIONES : UN PISO.

T2 - RURAL

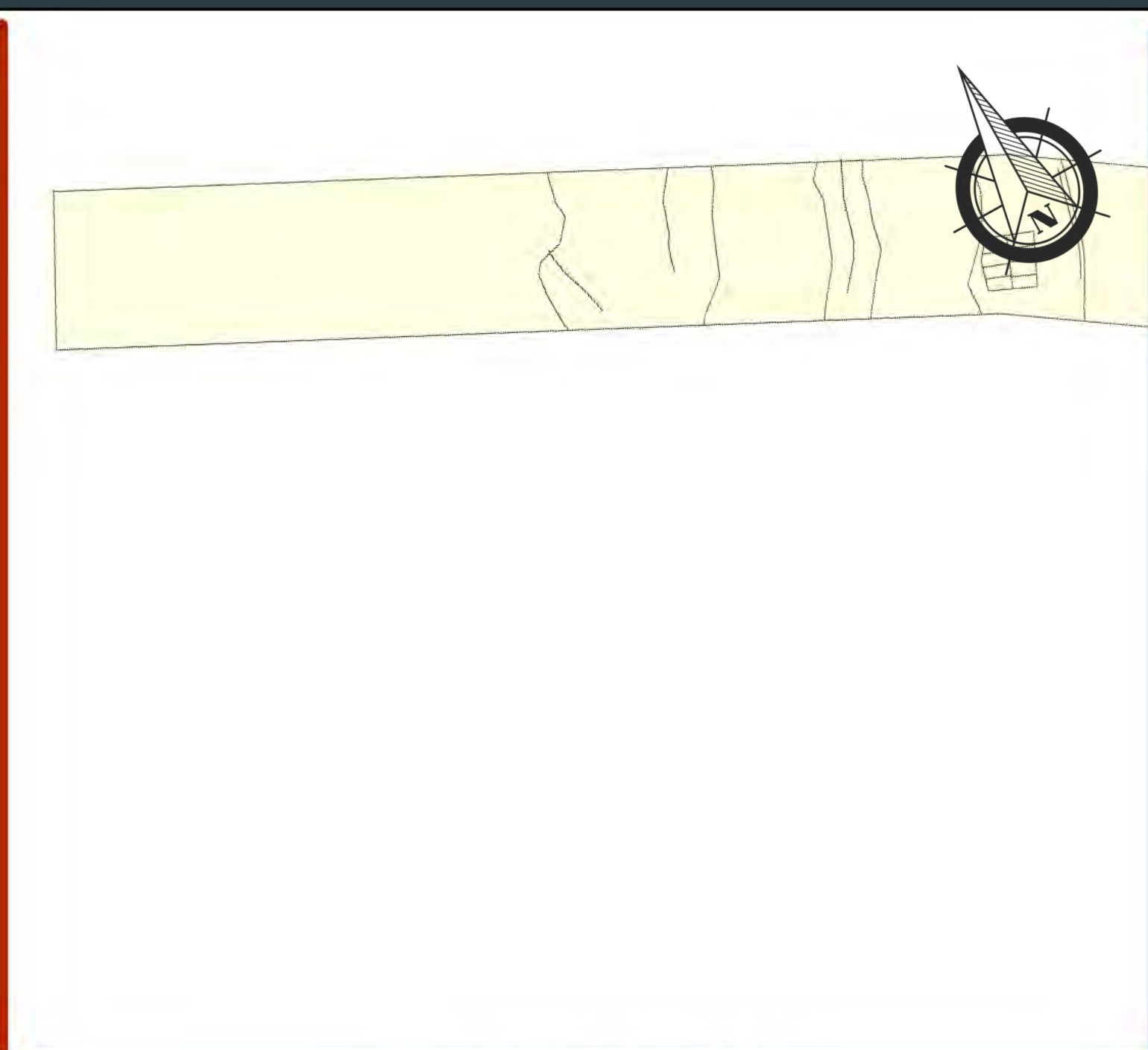
CONSISTE EN TIERRAS ESCASAMENTE POBLADAS EN ÁREAS ABIERTAS O CULTIVABLES QUE INCLUYEN BOSQUES, TIERRAS DE CULTIVO, PASTIZALES Y REGADÍOS EN DESIERTOS. EDIFICIOS TÍPICOS, AGRÍCOLAS, CABAÑAS.

- CARACTERISTICAS GENERALES:
- UBICACIÓN DE LAS EDIFICACIONES: DISPERSAS
 - TIPOS DE FACHADA: CERCOS VIVOS, CERCOS DE ADOBE, ETC.
 - ALTURA DE EDIFICIO TÍPICO: UN PISO

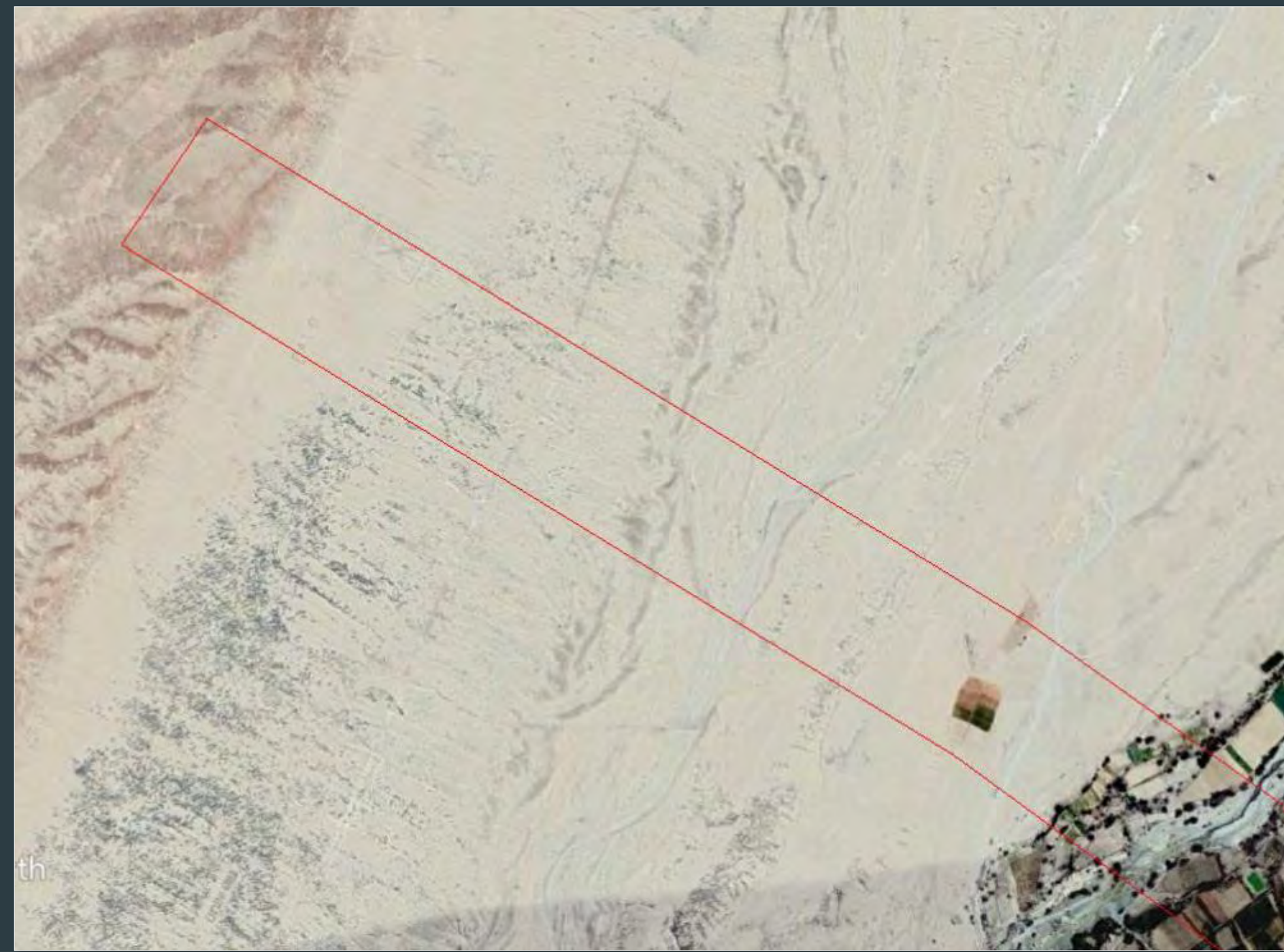
T3 - ZONA ERIAZA

CONSISTE EN ZONAS ERIAZAS Y DE PROTECCION ECOLOGICA, INCLUYE DESIERTOS, FALDAS DE CERROS, CERROS.

- CARACTERÍSTICAS GENERALES:
- NO PRESENTA EDIFICACIONES



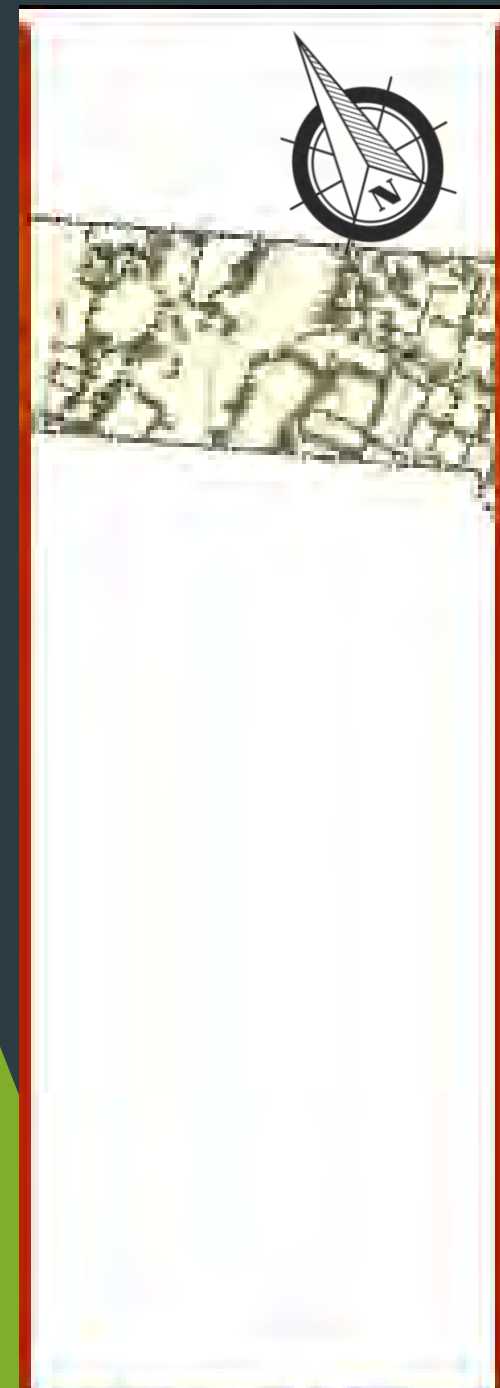
T3 - ZONA ERIAZA



VISTA PANORAMICA T3 - ZONA ERIAZA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



T2 - ZONA RURAL



VISTA PANORAMICA T2- ZONA RURAL



FUENTE : ELABORACION PROPIA



T1



VISTA PANORAMICA T1- ZONA SUBURBANA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



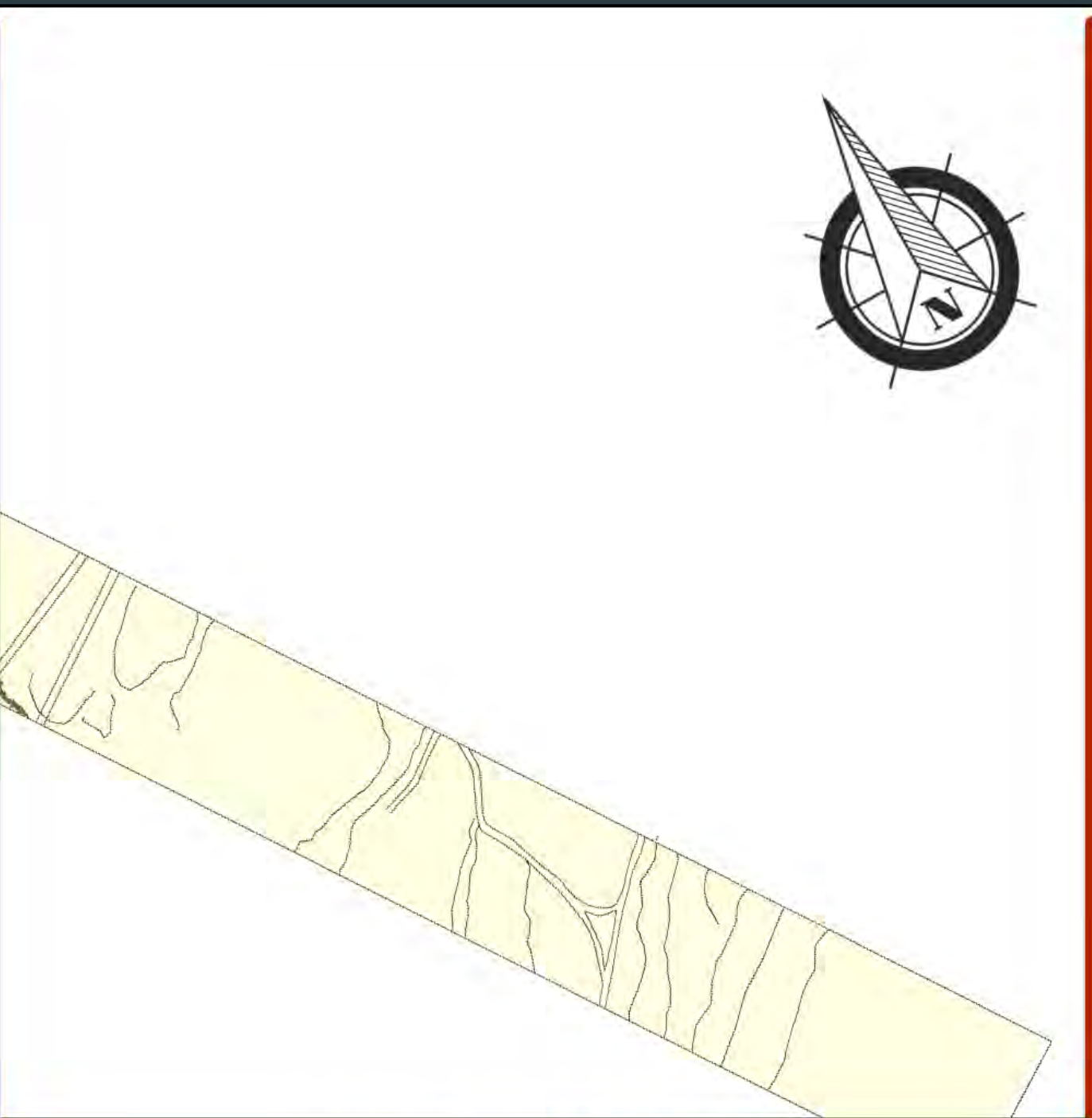
T2 - ZONA RURAL



VISTA PANORAMICA T2- ZONA RURAL



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



T3 - ZONA ERIAZA



VISTA PANORAMICA T3 - ZONA ERIAZA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA





FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



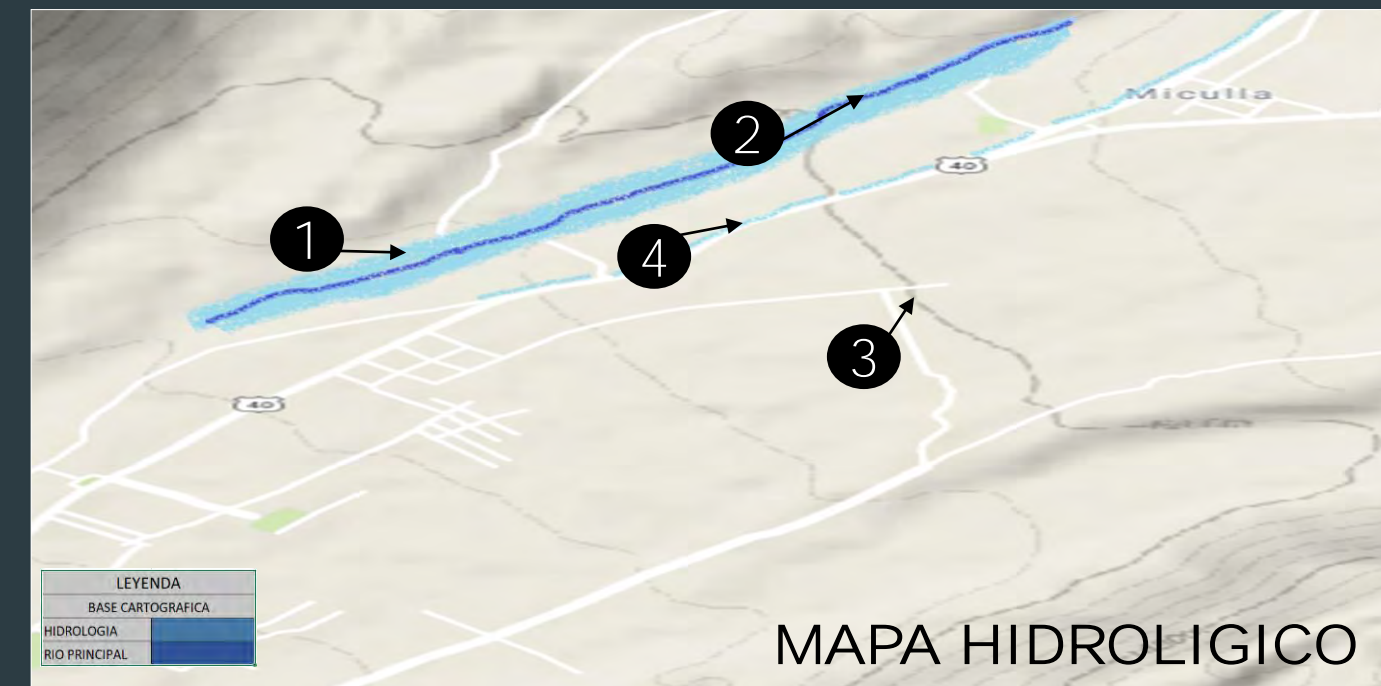
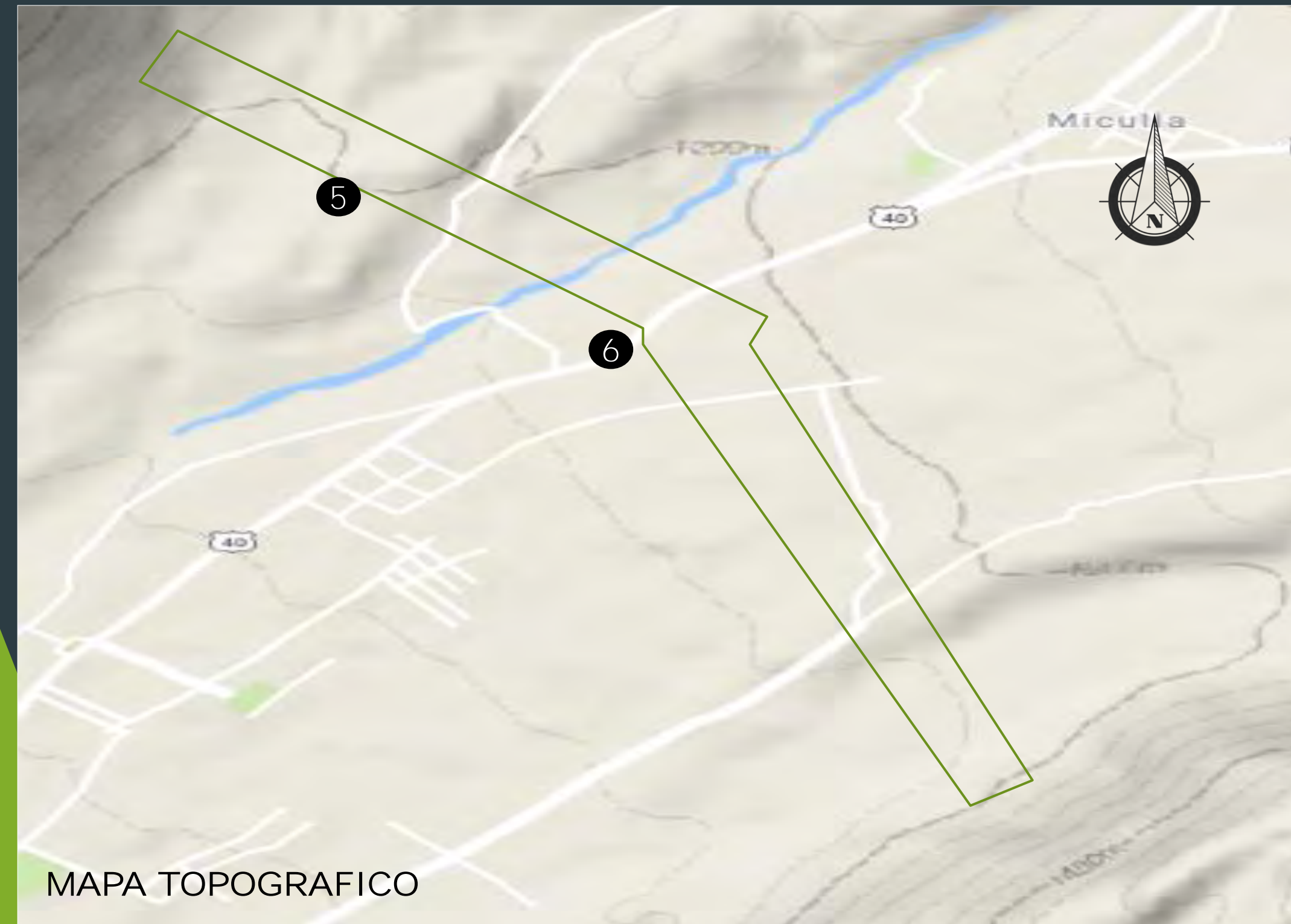
EVOLUCION DEL PAISAJE MUESTRA LOS CAMBIOS ATRAVÉS DEL TIEMPO POR CAUSA NATURAL O ANTRÓPICA.

EN NUESTRO SEGMENTO DE ESTUDIO PODEMOS OBSEVAR QUE LOS CAMBIOS MAS NOTABLES FUERON HECHOS POR EL HOMBRE

-IMAGEN 1: PLANTACIONES QUE EN EL AÑO 2005 NO SE PRESENTABAN, LA INTERVENCIÓN SE REALIZÓ EN EL AÑO 2016

-IMAGEN 2: RESERVORIO DE AGUA EN EJECUCIÓN EN EL AÑO 2005, SIN EMBARGO EN EL AÑO 2018 PRECISA VEGETACION ALREDEDOR Y SE ENCUENTRA EN PLENO FUNCIONAMIENTO.

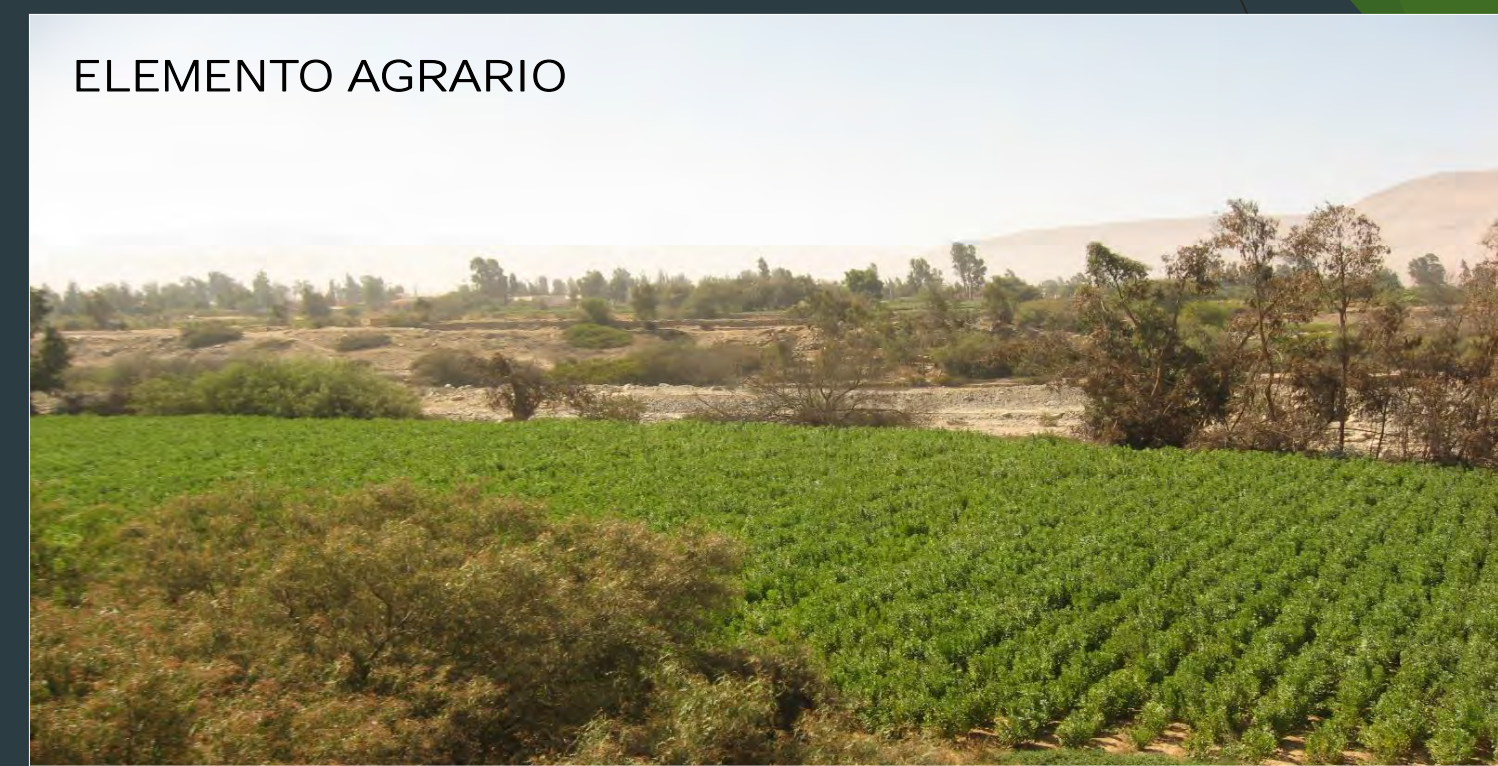
FUENTE : GOOGLE EARTH - ELABORACIÓN PROPIA



EL RIO CAPLINA ES LA FUENTE DE ABASTECIMIENTO ESENCIAL PARA LA AGRICULTURA Y EL CONSUMO HUMANO, ACTUALMENTE POR EL CAUCE ORIGINAL SOLO DISCURRE AGUA EN ÉPOCA DE AVENIDAS.

EN EL AÑO 1953, EN EL GOBIERNO DEL GRAL. MANUEL A. ODRÍA, SE REALIZARON DIVERSAS OBRAS DE ENVERGADURA E IMPACTO AL PAISAJE, ENTRE ELLAS LA CANALIZACIÓN DEL RÍO CAPLINA.

FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



EN EL TRANSECTO DE ESTUDIO SE IDENTIFICA LO SIGUIENTE:

SISTEMA VEGETACION: COMPUESTO POR PAISAJES FORESTALES Y AGRÍCOLAS.

SISTEMA ANTROPICO: VIVIENDAS, INFRAESTRUCTURA, SERVICIOS.

SISTEMA DESERTICO: AREAS ERIAZAS, SIN VEGETACION.

FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



SE IDENTIFICAN CUATRO PATRONES CON LIMITES VISUALES ESTABLECIDOS:

PATRON SUBURBANO: COMPUESTO POR LAS VIVIENDAS UBICADAS A LOS MARGENES DE LA VIA PRINCIPAL.

PATRONES AGRICOLAS: CONFORMADO POR LAS AREAS DE CULTIVO Y REGADIOS.

PATRONES FORESTALES: CONFORMADO POR ARBOLADOS Y MATORRALES EN EL TERRENO.

PATRON DESERTICO: SE IDENTIFICAN AREAS ERIAZAS EN LAS LADERAS DE LOS CERROS.

FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



R. DE INTERES NATURAL



R. DE INTERES CULTURAL



R. DE INTERES VISUAL

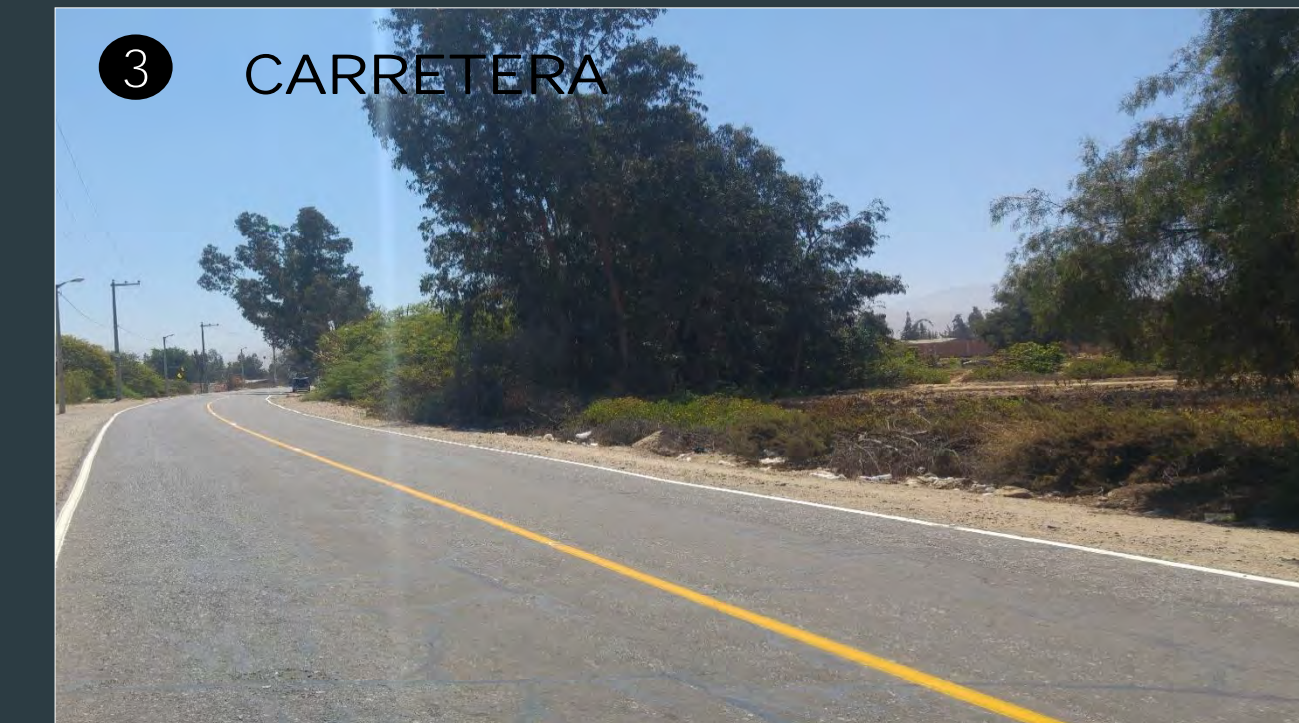


RECURSOS DE INTERES NATURAL:
CAUCE DEL RIO CAPLINA,
GEOMORFOLOGIA DEL LUGAR.

RECURSOS DE INTERES CULTURAL:
AREAS PROTEGIDAS -
PETROGLIFOS DE MICULLA.

RECURSOS DE INTERES VISUAL
AREAS DESERTICAS Y
VEGETACIÓN NATURAL.

FUENTE : ELABORACIÓN PROPIA



LOS PRINCIPALES CONFLICTOS QUE MODIFICAN EL PAISAJE DE LA ZONA DE ESTUDIO SON:

CONFLICTOS NATURALES:

- EL CAUCE DEL RIO CAPLINA, AL HABERSE MODIFICADO, EN EPOCA DE AVENIDAS INVADE LAS ÁREAS AGRÍCOLAS.

CONFLICTOS ANTROPICOS:

- USO DE PATRONES ARQUITECTONICOS IMPUESTOS EN DESMEDRO DE LA ARQUITECTURA TRADICIONAL RURAL.
- ASENTAMIENTO INFORMAL Y CRECIMIENTO URBANO SIN PLANIFICACIÓN.
- ACTIVIDADES ECONÓMICAS ILEGALES: EXTRACCIÓN DE AGREGADOS DEL CAUCE DEL RÍO CAPLINA

DATOS HISTORICOS DIARIO EL SUR 1943 - 1945 y LA VOZ DE TACNA 1946 - 1954

NOMBRE DIARIO	NRO VOLUMEN	FECHA	NRO	PAGINA	DESCRIPCIÓN
EL SUR	79	Domingo 07/03/1943			Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	Martes 16/03/1943	32		Por Tacna, por el Perú y por América
EL SUR	79	Sábado 03/04/1943	47	1	Editoriales del Sur 'Agua potable'
EL SUR	79	Sábado 08/05/1943	74	3	Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	Domingo 09/05/1943	75	1	Tráfico de góndolas a Calana, Pachía y Calientes
EL SUR	79	Domingo 09/05/1943	75	4	El río Caplica será canalizado en la Avenida Bolognesi
EL SUR	79	Miércoles 13/05/1943	77	3	La Voz del Sur fue fundada en el año 1893
EL SUR	79	Sábado 15/05/1943	80	3	Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	Viernes 11/06/1943			Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	Sábado 18/06/1943	109		Se acordó por el Concejo Provincial de Tacna el cambio de aceras de piedra de cantería por otras de concreto
EL SUR	79	Viernes 02/07/1943	118		Irrigaciones en Tacna
EL SUR	79	Domingo 04/07/1943	120	1	Accediendo al pedido del Diputado Mac Lean, el gobierno autoriza la libre exportación de los productos hortícolas, inclusive ají seco.
EL SUR	79	Jueves 15/07/1943	129	4	Avisos Municipales: Remate de arrendamiento de los Baños Municipales de Calientes
EL SUR	79	Martes 20/07/1943	133	1	Se inicia la construcción del Paseo de las aguas (distrito del Rimac)
EL SUR	79	Martes 20/07/1943	133	2	Extracto de la Sesión Ordinaria del Concejo Provincial de Tacna del 13/07/1943
EL SUR	79	Martes 20/07/1943	133	3	Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	Miércoles 28/07/1943	140	2	Programa Conmemorativo del Distrito de Pachía celebrando el 122 Aniversario Nacional
EL SUR	79	12/08/1943	150	1	Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	22/08/1943	159	2	Poemas Tacneños La lecherita de Pocollay - Enrique López Albújar
EL SUR	79	07/10/1943			Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	07/12/1943	244	4	Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	79	08/12/1943	245	1	Accediendo al pedido del Diputado Mac Lean, el gobierno eleva a la categoría de Escuela de Segundo Grado, la Escuela Elemental para Varones de Pachía N°9929
EL SUR	79	12/12/1943	248	1	El distrito de Pachía agradece al diputado Mac Lean el haber conseguido la elevación a la categoría de Escuela de Segundo Grado Elemental de esa localidad.
EL SUR	80	Viernes 05/02/1943	248	1	Gestiona activamente el diputado Mac Lean la aprobación del presupuesto del Hospital San Ramón con las mejoras que contiene.
EL SUR	80	Martes 09/02/1943		1	Tráfico de acémilas
EL SUR	80	Sábado 13/02/1943	9	4	Notable crecida del río Palca
EL SUR	80	Domingo 14/02/1943	9	2	Servicio terrestre de Correos de Tacna
EL SUR	80	Miércoles 17/02/1943	11	4	El río Uchusuma aumenta su caudal de agua en cien metros cúbicos
EL SUR	80	Domingo 28/02/1943	21	4	Irregularidad en el servicio de góndolas para Calana
EL SUR	80	Miércoles 28/08/1943	23		Las festividades de San José de Pachía
EL SUR	80	Sábado 04/03/1943	164	1	La Cámara de Diputados a pedido del diputado Mac Lean, acordó por unanimidad de votos, la construcción de un hotel de turismo en esta ciudad, la prosecución de las obras de la Catedral, la pavimentación asfáltica, la erección de un monumento al Prócer Zela ya la irrigación de nuestro Valle desviando las aguas del río Mauri.
EL SUR	81	Viernes 21/01/1944	279	4	Ha quedado restablecido el servicio telefónico a Calientes
EL SUR	81	Viernes 21/01/1944	279	4	A 28 día de las próximas fiestas de Carnaval
EL SUR	81	Martes 15/02/1944	300	4	No hay tránsito para Calientes
EL SUR	81	Martes 15/02/1944	300	4	La creciente de los ríos ocasiona daños de consideración en distintas vías de comunicación del Departamento
EL SUR	81	Miércoles 16/02/1944	301	4	Nuevas informaciones sobre la creciente de los ríos y desorde de torrenteras
EL SUR	81	Miércoles 16/02/1944	301	4	El tránsito para Tarata y Calientes
EL SUR	81	Sábado 19/02/1944	304	4	La Comisión Municipal del Carnaval auspicia los bailes popular e infantil
EL SUR	81	Sábado 19/02/1944	304	4	Entusiasmo en el Alto de Lima y Distritos
EL SUR	81	Domingo 20/02/1944	305	1	Carnavales
EL SUR	81	Jueves 24/02/1944	306	1	Resultaron animadas las fiestas danzantes con motivo del Carnaval
EL SUR	81	Sábado 26/02/1944	308	2	Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	81	Sábado 26/02/1944	308	4	Los baños de Calientes no han sufrido daños con la avenida de las aguas
EL SUR	81	Martes 14/03/1944	322	1	Teatro Municipal - Arrendamiento
EL SUR	81	Domingo 09/04/1944	343	4	Obras de irrigación de Tacna
EL SUR	81	Viernes 14/04/1944	347	4	Las festividades de San José de Pachía
EL SUR	81	Martes 18/04/1944	350	2	Conservación Carretera Tacna - Charaña
EL SUR	81	Martes 18/04/1944	350	4	Las festividades de San José de Pachía
EL SUR	81	Miércoles 26/04/1944	357	4	Autoridades y padres de familia solicitan al Diputado de la Provincia de tacna Sr. Dr. Don Roberto Mac Lean y Estenós que gestione la creación de un auxilliarato para la Escuela de Pachía
EL SUR	81	Jueves 27/04/1944	358	1	Proseguirán la construcción del Edificio Municipal
EL SUR	81	Viernes 28/04/1944	359	4	El Rincón Agrícola y ganadero del sur (desde este número aparece un artículo referido a la agricultura y ganadería)
EL SUR	81	Viernes 05/05/1944	364	2	Los problemas de la agricultura de Tacna
EL SUR	81	Domingo 07/05/1944	366	1	Prosigue en su afán de ornato público el Concejo que preside el Sr. Don Julio G. Mac Lean
EL SUR	81	Domingo 07/05/1944	366	1	Adquirirá el Municipio una finca de la novena cuadra del Jirón San Martín en cuyo espacio construirá una moderna plaza que ha de embellecer la ciudad
EL SUR	81	Viernes 12/05/1944	370	1	El Himno a Tacna
EL SUR	81	Domingo 14/05/1944	372	4	En Pachía la campaña de alfabetización
EL SUR	81	Martes 30/05/1944	384	1	Volverá a entonarse en las escuelas y colegios de nuestro departamento el histórico Himno de Tacna que compuso hace más de medio siglo en horas de adversidad y de esperanza, el fervor patriótico del poeta tacneño Modesto Molina
EL SUR	81	Jueves 15/06/1944	397	1	Francisco Antonio de Zela' será el nombre de la nueva plaza de esta ciudad
EL SUR	81	Viernes 16/06/1944	398	4	Ha sido fundado el 'Instituto Americano del Arte', en esta ciudad, presidido por Fortunato Zora Carbajal, escritor y maestro tacneño.
EL SUR	81	Viernes 23/06/1944	404	4	Limitación del tránsito de acémilas
EL SUR	82	Viernes 07/07/1944	415	4	Instituto Americano del Arte
EL SUR	82	Jueves 27/07/1944	432	1	El Hospital 'San Ramón' de nuestra ciudad se convertirá en un nosocomio regional. Se construye un amplio pabellón para atender a los enfermos de las regiones aledañas. En septiembre próximo se entregará al público los nuevos servicios
EL SUR	82	Jueves 24/08/1944	453	4	Un grave accidente ha causado la muerte del conocido agricultor tacneño, Don Eudoro Rejas Palza
EL SUR	82	Sábado 26/08/1944	455	4	Sepelio de Don Eudoro Rejas Palza, el Concejo Distrital de Pachía pierde un dinámico elemento
EL SUR	82	Domingo 27/08/1944	456	4	Programa con que celebrará el XV Aniversario de la reincorporación de Tacna en el Distrito de Pachía
EL SUR	82	Miércoles 04/10/1944	486	4	Pasajeros que no son admitidos por los conductores de góndolas entre esta ciudad y Calientes
EL SUR	82	Viernes 20/10/1944	499	1	Chuschuco
EL SUR	82	Martes 24/10/1944	502	1	Elogio del cholo, de la chola , del cholismo y de la cholera: ... lo que vale de un individuo no es el pigmento que hereda sino las obras que el mismo forja
EL SUR	82	Miércoles 08/11/1944	514	3	Remate inmueble ubicado en San Martín N°1132

EL SUR	82	Martes	05/12/1944	536	1	La sociedad de agricultores de Tacna celebró una gran asamblea aprobando sus estatutos. Nuevo directorio definitivo
EL SUR	82	Sábado	16/12/1944	545	4	La construcción de represas en los contrafuertes de la cordillera para aumentar el caudal de regadío de Tacna
EL SUR	83	Viernes	05/01/1945	560	1	La realización de una fecunda iniciativa : ...terminadas obras iniciadas en 1941 para la mejor dotación de agua potable de la población
EL SUR	83	Viernes	05/01/1945	560	1	Se designa para dicha celebración el tercer domingo de mayo de cada año
EL SUR	83	Sábado	13/01/1945	566	2	Memoria leída por el Alcalde Sr. Julio Mac Lean en Sesión de Concejo del 01 de enero de 1945
EL SUR	83	Sábado	13/01/1945	566	3	Carretera Tacna - Calientes
EL SUR	83	Domingo	14/01/1945	567	1	Gestiona el diputado Mac Lean la venida a Tacna de las Religiosas del Buen Pastor. Se les encargará la Escuela Normal y la preparación del preceptorado tacneño
EL SUR	83	Martes	16/01/1945	568	3	Inscripción de Partida
EL SUR	83	Jueves	01/02/1945	582	1	Expresa el distrito de Pachía el legítimo anhelo de tener locales propios para sus edificios públicos
EL SUR	83	Domingo	18/02/1945		4	Aviso Concejo Distrital de Pachía
EL SUR	83		04/04/1945	630	4	De Pachía, cumpleaños. Hoy celebra su onomástico el Dr. Don Humberto Rejas, vecino notable del citado distrito, quien será muy congratuado por sus numerosos amigos personales
EL SUR	83	Sábado	07/02/1945	587	4	De carnaval, también serán coronadas
EL SUR	83	Lunes	10/02/1945	590	1	Carnavales
EL SUR	83	Lunes	10/02/1945	590	4	En un clima de espontánea y franca alegría se inicia el carnaval (02 fot)
EL SUR	83	Jueves	13/02/1945	592	4	Pueden considerarse de un renacimiento los pasados carnavales (03 fot)
EL SUR	83	Domingo	08/04/1945	634	1	Culminan con el más rotundo éxito las gestiones del diputado Mac Lean en beneficio del distrito de Pachía
EL SUR	83	Jueves	12/04/1945	637	1	Proclama el distrito de Pachía la candidatura del Dr. Roberto Mac Lean y Estenós a la Diputación por Tacna
EL SUR	83	Jueves	12/04/1945	637	4	Pachía se verá muy concurrido el domingo próximo
EL SUR	83	Viernes	13/04/1945	638	4	Fiesta de Pachía
EL SUR	83	Martes	17/04/1945	641	1	El pueblo de Pachía agradece al diputado Mac Lean sus gestiones, coronadas por el éxito, para la construcción de edificios públicos en ese distrito.
EL SUR	83	Martes	17/04/1945	641	4	Especial solemnidad y brillo revistieron las festividades en honor del patriarca San José (02 fot)
EL SUR	83	Viernes	20/04/1945	644	4	Canalización: ...Canalización del río Caplina en el Sector de la Av. Bolognesi a partir del Jirón Arequipa hasta su final
EL SUR	83	Jueves	26/04/1945	649	4	Hotel ODAM
EL SUR	83	Domingo	06/06/1945	678	3	Fallece en Tacna, Julio G. Mac Lean y Forero (19/05/1945) Alcalde de Tacna
EL SUR	83	Viernes	08/06/1945	682	1	Hoy se inaugura la Escuela Normal Urbana de Mujeres, creada en esta ciudad a iniciativa del Diputado Mac Lean (Calle Bolognesi N°1231)
EL SUR	83	Sábado	09/06/1945	683	3	Jurado Provincial de Elecciones, ubicación de las mesas receptoras de sufragios, distritos
EL SUR	83	Martes	12/06/1945	685	3	Inscripción de Nacimiento José María Marcos Chipana, acaecido en Tacna 03/01/1897, hijo legítimo Vicente Marcos y Trinidad Chipana
EL SUR	84	Miércoles	04/07/1945	703	1	Su Santidad el Papa Pío XII, firma las bilas de la creación del Obispado en Tacna, culminando así una trascendental iniciativa del diputado Mac Lean, decreta además su Santidad que, mientras se designa al obispo titular, se encargue de la Administración Apostólica de la Nueva Diócesis al Arzobispo de Arequipa (Monseñor Mariano Holguín)
EL SUR	84	Viernes	06/07/1945	705	1	La muerte del primer soldado de la República, enluta a las armas peruanas y a la Nación. El Perú entero rinde su homenaje póstumo al Mariscal del Perú (Oscar R. Benavides)
EL SUR	84	Miércoles	11/07/1945	708	1	Ha sido designado para este alto cargo el Presbítero doctor Carlos Alberto Arce Masías (Obispo de Tacna), la consagración se realizará el próximo domingo 15 del actual. Nació el 24/11/1903
EL SUR	84	Miércoles	18/07/1945	714	1	Sin embargo la consagración de Carlos Alberto Arce Masías se realizó el 17/07/1945
EL SUR	84	Viernes	20/07/1945	716	1	Raúl Sagárnaga Ibarra - Alcalde Accidental del Concejo Provincial de Tacna
EL SUR	84	Viernes	20/07/1945	716	4	Historia de la Agricultura
EL SUR	84	Sábado	21/07/1945	717	4	Historia de la Agricultura por Víctor Figueroa
EL SUR	84	Miércoles	25/07/1945	720	1	Fue proclamado Presidente Constitucional de la República para el período gubernativo 1945- 1951 el Dr. José Luis Bustamante y Rivero. El Jurado Nacional de Elecciones entrega las credenciales respectivas al Presidente y a los Vice Presidentes electos de la República.
EL SUR	84	Miércoles	25/07/1945	720	4	Tacna elevada a la categoría de Diócesis (de Tacna y Moquegua)
EL SUR	84	Sábado	28/07/1945	723	8	Fiestas Patrias en Pachía y Calana (02 fot)
EL SUR	84	Viernes	03/08/1945	725	1	Fue inaugurado el nuevo hotel 'Bocchío' en Pachía
EL SUR	84	Martes	28/08/1945	744	1	Programa con que las Escuelas y el pueblo de Pachía celebran el XVI Aniversario de la Reincorporación de Tacna al seno de la Patria
EL SUR	84	Domingo	02/09/1945	747	4	Las fiestas de la entrega de Tacna en Pachía (02 fot)
EL SUR	84	Martes	11/09/1945	754	4	Interrupción del servicio de góndolas entre Tacna y Calientes
EL SUR	84	Viernes	21/09/1945	763	4	Nómina de los personales de las Juntas Municipales Transitorias electas el 16 actual
EL SUR	84	Jueves	20/09/1945	762	1	La Sesión de la instalación de la Junta Municipal Transitoria de Tacna, se realizó la noche del martes último. Fue leído Alcalde el Sr. Don Filidor Cavagnaro, igualmente fueron elegidos para los demás cargos los señores concejales
EL SUR	84	Viernes	06/10/1945	775	1	Hoy arribará a nuestra ciudad el ilustrísimo y reverendísimo Obispo de la Diócesis, Mons. Dr. Carlos Alberto Arce Masías
EL SUR	84	Miércoles	10/10/1945	778	1	Junta Municipal Transitoria, Inspección de Rodaje y Tránsito: Tarifa provisional para góndolas que hacen servicio rutal de Tacna a Calientes
EL SUR	84	Jueves	11/10/1945	779	4	Una importante medida de la Inspección de Rodaje y Tránsito: Se establece una tarifa provisional entre Tacna y Calientes
EL SUR	84		18/12/1945	833	1	Se renudarán las labores en las obras de defensa para la época de avenidas de los ríos
EL SUR	84		23/12/1945	838	4	Nómina de los Sres. Jueces de Paz Nombrados por la Corte Superior para el año judicial de 1946, Provincia de Tacna
EL SUR	84		27/12/1945			Ayer se efectuaron en Arequipa las exéquias de Mons. Mariano Holguín
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	01/01/1946	3071	1	Portada : La Voz de Tacna, adquirida y dirigida desde el 20/08/1945 por el Jefe de Redacción Sr. Oscar Edo. Carbajal
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	11/01/1946	3078	1	Valiosa colección de "La Voz del Sur" editada a bordo del vapor Ucayali, editada por José María Barreto y Federico Barreto y que en los años de 1920-1926 editara la Sociedad Juventud, Tacna, Arica y Tarapacá en la Capital de la República
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	12/01/1946	3079	4	Fortunato Alarco halló la muerte cuando se dirigía a Arica a cumplir con una apuesta, atropellado por una volanta del ferrocarril
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	25/01/1946	3090	1	Algo más sobre la irrigación de Tacna (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	31/01/1946	3095	1	Se anuncia llegada de José María Barreto
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	01/02/1946	3096	1	Fundamentó el Diputado por Tacna Ing. Nicolás Vásquez el proyecto de la C.P.A. sobre el servicio Nacional de Irrigación

						Actividades del Comité Pro Catedral de Tacna, R.M. N°28 - LIMA 16/01/1946 Resuelve: Comisionarse con carácter adhonorem al Ing. Don Emilio Harth Terré, para que aprovechando su estadía en Tacna, efectúe los estudios necesario para la terminación de la Catedral de esta ciudad.
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	06/02/1946	3100	1	
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	14/02/1946	3105	1	Aviso al Público: ... enarenado el cauce del Caplina en el Sector de Calana.
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	15/02/1946	3106	4	Carnaval 1946: Números saltantes del programa de fiestas de carnaval
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	17/02/1946	3107	4	El viernes en la noche se efectuó el primer escrutinio para Reina de la Ciudad - Juanita Rada, Rosita Pitaluga, Eda Fapiano y Olivia Hernández
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	20/02/1946	3109	1	Toponimia y etimologías regionales : Caplina
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	22/02/1946	3102	1	La aurora de gloria no se haya en tu propio lugar sino cuando cife la frente de los hombres útiles a la humanidad (Vigil). La historia de lo que el hombre ha realizado en este mundo es en el fondo la historia de los grandes hombres que trabajaron entre nosotros (Tomás Carlyle)
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	26/02/1946	3105	1	Intercambio comercial con Bolivia
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	26/02/1946	3105	4	Hoy en la noche serán proclamadas las reinas de la ciudad y del trabajo
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	27/02/1946	3106	1	La Srta. Dora Carbajal, reina del carnaval 1946
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	27/02/1946	3106	1	Desde el vapor 'Marañón' el ilustre tacneño don José María Barreto, da paso a Lima, dirige un mensaje al Sr. Alcalde de la ciudad, mensaje de emocionado saludo.
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	27/02/1946	3106	4	Toponimia y etimologías regionales : Tacora, Chupiquiña, Tutupaca, Yucamani
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	28/02/1946	3107	1	Dora II, lanza su proclama para el reinado del Carnaval
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	01/03/1946	3108	4	Se inician mañana las festividades del Carnaval de 1946
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	01/03/1946	3108	4	Programa de fiestas del Carnaval
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	02/03/1946	3109	1	La coronación de las soberanas de la ciudad y del trabajo es el acto más imponente del programa correspondiente al día de hoy - Entrada del No Carnaval - Proclama de Isabel I
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	02/03/1946	3109	3	No se deje fdar gato por liebre
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	02/03/1946	3109	4	Entrevista a su Majestad Dora II
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	03/03/1946	3110	1	En medio de extraordinario júbilo fue coronada anoche la reina de la ciudad Dora II
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	07/03/1946	3111	1	Las fiestas del Carnaval han tenido un brillo sin precedentes
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	07/03/1946	3111	1	Toponimias y etimologías regionales: Arica, Tarata, Locumba, Candarave, Ilabaya
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	08/03/1946	3112	1	Nicanor Pérez Carrasco, iha muertoj 04/03/1946 Fundidor de maestranza del Ferrocarril de Tacna a Arica
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	09/03/1946	3113	1	El eterno problema: Agua y más agua
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	10/03/1946	3114	1	Entierro de No Carnavalón
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	14/03/1946	3117	2	Toponimia y etimologías regionales: Moquegua, Uchusuma, Mauri, Wilacota
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	19/03/1946	3121	1	Inauguración de la Plazoleta 2 de Mayo
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	23/03/1946	3124	4	Toponimia y etimologías regionales: Pachía, Toco, Micuya, Chacanay, Calana, Vilauta, Peschay, Quinchay, Capanique, Lucana
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	23/03/1946	3124	4	La Plazoleta del 2 de mayo
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	27/03/1946	3127	3	Compañía administradora del guano
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	28/03/1946	3128	4	Toponimias y etimologías regionales: Callana, Olanique
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	29/03/1946	3129	1	Reportaje en Lima al periodista y diplomático tacneño Don José María Barreto
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	01/04/1946	3133	4	Toponimias y etimologías regionales: Aica, Uno, Tonchaca, Chilpay, Aymara
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	11/04/1946	3140	4	Toponimias y etimologías regionales: Para, Caramolle
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	24/04/1946	3149	1	Nicasio Rueda Yañez (sobreviviente de la guerra del '79 fallece el domingo 21/04/1946)
LA VOZ DE TACNA	85	Miércoles	24/04/1946	3149	2	Inscripción de Partida: Julia Irena Chipana (02/07/1922) hija de Antonio Chipana y María Gárate
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	26/04/1946	3151	1	Programa con que el pueblo de Pachía celebrará la fiesta de San José
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	27/04/1946	3152	1	Toponimias y etimologías regionales: Chasapalla, Ayaqui, Pallagua, Yarada
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	27/04/1946	3152	4	Hoy solemnes vísperas en Pachía y en honor de San José
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	28/04/1946	3153	4	Se iniciaron ayer las festividades en honor a San José de Pachía
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	30/04/1946	3154	1	Las solemnes festividades en Pachía en nombre de San José
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	31/03/1946	3131	1	Federico Barreto nació en Tacna 08/02/1871, hijo deel Crnl. Federico María Barreto con Ventura Bustíos. La Voz del Sur, destrozada totalmente por obreros chilenos del ferrocarril en construcción 18/07/1918
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	03/05/1946	3156	1	Pocollay (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	10/05/1946	3162	1	Toponimias y etimologías regionales: Sama, Samanco, Munaypata, Chapolla
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	11/05/1946	3169	1 y 4	Informe a la Asociación de Agricultores de Tacna (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	04/05/1946	3157	1	Toponimias y etimologías regionales: Arunta, Guaguapaz, Mamacocha
LA VOZ DE TACNA	85	Martes	21/05/1946	3151	4	Toponimias y etimologías regionales: Alto de Lima, Callao, Tarucache
LA VOZ DE TACNA	85	Domingo	26/05/1946	3156	1	Tacna en los días de guerra
LA VOZ DE TACNA	85	Jueves	06/06/1946	3164	4	El canal de Chuschuco
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	07/06/1946	3165	1	Como murieron los Coroneles Inclán y Arias Aragüez (Narración del historiador chileno Molinari)
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	14/06/1946	3171	1	Primer Alcalde de Tacna: Manuel Calderón de la Barca
LA VOZ DE TACNA	85	Viernes	14/06/1946	3171	1	Se construirá un Hospital Modelo en Tacna. El costo de este nosocomio será de más de un millón y medio de soles
LA VOZ DE TACNA	85	Sábado	29/06/1946	3183	1	Doloroso accidente se registró ayer en la Carretera Tacna - Calientes
LA VOZ DE TACNA	86	Martes	02/07/1946	3184	1	Ornato de Tacna : La Alameda fue esbozada por el Crnl. Camilo Carrillo por los años 1831 al 1833 y se terminó su construcción antes de la guerra (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	86	Miércoles	03/07/1946	3186	1	Mercado de Tacna
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	04/07/1946	3187	2	Toponimias y etimologías regionales: Chucatamani, Estique, Livine
LA VOZ DE TACNA	86	Viernes	05/07/1946	3187	1	Iniciativa al servicio de la humanidad y de la Patria (extracto). Estudiemos un ejemplo: Censo Población Ciudad de Tacna y Distritos Calana y Pachía, levantado al 22/07/1935
LA VOZ DE TACNA	86	Sábado	06/07/1946	3188	1	La elección del Primer Obispo de Tacna
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	07/07/1946	3189	1	El arreglo del Canal Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	11/07/1946	3192	1	El arreglo del Canal Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	86	Sábado	13/07/1946	3194	1	Tacna - Charaña - La Paz
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	14/07/1946	3195	4	La cuota de guano asignada a nuestro Departamento es una amenaza para la agricultura. Agravaría la crisis de productos alimenticios
LA VOZ DE TACNA	86	Martes	16/07/1946	3196	1	Los desperdicios del Canal Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	86	Miércoles	17/07/1946	3197	1	Asoma la primavera
LA VOZ DE TACNA	86	Martes	23/07/1946	3202	1	Fue derrocado el Presidente de Bolivia Mayor Gualberto Villarroel. El pueblo de la Paz tomó por asalto el Palacio de Gobierno arrojando de sus balcones al Presidente Villarroel. Miles de muertos. Nueva Junta de Gobierno
LA VOZ DE TACNA	86	Sábado	27/07/1946	3206	2	Programa con que celebra el vecino distrito de Pachía el 125° Aniversario de Nuestra Independencia Nacional (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	01/09/1946	3232	1	Inscripción de nacimiento de Julio Vargas (Pachía 02/02/1905), hijo ilegítimo de Guillermo Huanca y Agustina Vargas
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	05/09/1946	323	1	Cada árbol en su lugar
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	05/09/1946	323	2	Compañía de comercialización "El Porvenir"
LA VOZ DE TACNA	86	Viernes	13/09/1946	3242	1	El Callejón del 65
LA VOZ DE TACNA	86	Viernes	13/09/1946	3242	4	La mejora de la irrigación del valle de Tacna
LA VOZ DE TACNA	86	Miércoles	02/10/1946	3257	1	Bosquejando un plan de arbolados
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	03/10/1946	3258	1	Se iniciará tráfico de carros a Bolivia por Carretera Tacna - Charaña - La Paz
LA VOZ DE TACNA	86	Sábado	19/10/1946	3271	4	Apertura de una "Quinta de Recreo"

LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	20/10/1946	3272	1	Sobre ensanche de calles
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	24/10/1946	3276	1	Una vía más para Calana
LA VOZ DE TACNA	86	Jueves	24/10/1946	3276	1	La carretera Tacna - La Paz
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	27/10/1946	3277	1	El legado de Grau dominará el mar "Cuando salva náufragos es humano. Al cumplir las campañas de su débil buque es eficiente: Cuando muere es valiente. Esta trilogía espiritual representa el altar de su grandeza", (fragmento del discurso del Capitán de corbeta don Juan A. Castro Harth)
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	27/10/1946	3277	1	La zona de atracción residencial es hacia el Arunta
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	27/10/1946	3277	4	Entre La Paz y Tacna
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	27/10/1946	3277	4	Aviso Matrimonial : Juan José Marcos Chipana (42 años) y Amelia Arismendi Cáceres (45) domicilio Fermín Nacarino N°802
LA VOZ DE TACNA	86	Miércoles	30/10/1946	3279	1	Interesante Decreto Supremo sobre las obras de irrigación en Tacna
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	03/11/1946	3281	1	El canal de Chuschuco
LA VOZ DE TACNA	86	Viernes	15/11/1946	3291	1	Adiós La "Retama"
LA VOZ DE TACNA	86	Domingo	17/11/1946	3293	4	El valle es ancho y ajeno
LA VOZ DE TACNA	86	Sábado	30/11/1946	3303	1	En favor de los que participaron en la campaña plebiscitaria
LA VOZ DE TACNA	86	Martes	10/12/1946	3311	1	Se autoriza la exportación de artículos de producción nacional por la carretera.
LA VOZ DE TACNA	87	Sábado	04/01/1947	3331	1	Las fiestas de carnaval de 1947
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	09/01/1947	3334	1	Zonas de influencia económica del sur del Perú (03 fot)
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	10/01/1947	3335	1	Juramento del nuevo Obispo de Ica Monseñor Rubén Berroa y Bernedo (AQP)
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	10/01/1947	3335	1	Los precios exorbitantes de las papas, verduras y frutas en nuestro mercado
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	19/01/1947	3342	4	Olivia Hernández para reina de la ciudad y Nancy Marini para reina del trabajo
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	30/01/1947	3350	1	Dignidad de fronteras
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	02/02/1947	3353	1	La Sociedad de Artesanos de Auxilios Mutuos "El Porvenir" de Tacna : Dom 26/01/1873 se reunió un grupo de artesanos y campesinos y constituyó una agrupación con fines mutualistas y de superación intelectual y el 02/02/1873 se instalaba su primer directorio bajo la presidencia del respetable artesano Don Aniceto Ibarra. Ofreció 420 de sus mejores socios y formó los gloriosos batallones "Artesanos de Tacna" al mando del Crnl. Marcelino Varela y "Granaderos de Tacna" al mando del Crnl. Justo Arias y Aragüez. El terreno fue donado con fines sociales por el conocido comerciante español Don Constantino Martínez. El 31/01/1897 se fundó la institución femenina "Sociedad Católica de Instrucción y Auxilios Mutuos de Señoras", entre sus dirigentes Carolina Vargas Vda. de Vargas, Perfecta Heredia Vda. de Tailaca, Cristina Carbajal Vda. de Vidal, entre otras.
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	12/02/1947	3361	1	La Srta. Olga Banchemo, Reina del Carnaval de 1947, Srta. Nelly Alay, Reina del Trabajo
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	21/02/1947	3369	1	El entierro del No Carnavalón será precedido de un gran baile en el Alto de Lima
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	12/03/1947	3383	1	Nuevamente se ha agudizado la carestía de la carne en nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	13/03/1947	3384	4	Aprestos a celebrar la fiesta de San José de Pachía
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	14/03/1947	3385	1	Se reinician los trabajos de la Plaza Zela (Inicio Mar 11/03/1947)
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	14/03/1947	3385	4	Servicio de góndolas a Pachía en la Fiesta de San José
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	16/03/1947	3387	1	La invasión boliviana del año 1841
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	16/03/1947	3387	4	Programa con el que el pueblo de Pachía celebra la fiesta de San José
LA VOZ DE TACNA	87	Martes	18/03/1947	3388	4	Esta noche inician las festividades de San José de Pachía
LA VOZ DE TACNA	87	Martes	18/03/1947	3388	4	Fiesta de San José de Pachía, Hotel Bocchio
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	19/03/1947	3389	1	
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	20/03/1947	3401	4	La acción de Mirave
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	13/04/1947	3408	1	El terremoto de 1833
LA VOZ DE TACNA	87	Sábado	12/04/1947	3407	1	En torno a la Plaza Zela : ...de su primer caudillo Don Francisco Antonio de Zela y Arigaza, que cual Bolognesi pronunciara ceñero las aún no bien conocidas palabras de "cargar y adelante"
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	20/04/1947	3414	1	El Coronel Camilo Carrillo
LA VOZ DE TACNA	87	Sábado	26/04/1947	3419	1	Con los árboles de la calle San Martín desaparece un vestigio de Tacna antigua
LA VOZ DE TACNA	87	Sábado	26/04/1947	3449	1	Por primera vez en el Perú se elegirán municipios populares y democráticos
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	12/06/1947	3454	1	Terminación del camino carretero Tacna - Charaña - La Paz (Bolivia)
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	13/06/1947	3455	1	Prolongación de la Avenida Bolognesi hasta Calientes y construcción en este balneario de un albergue
LA VOZ DE TACNA	87	Viernes	13/06/1947	3455	1	Mejora de las carreteras Tacna - Tarata y Tacna - Ilo
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	15/06/1947	3457	1	Tacna durante la insurrección de Tupac Amaru (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	18/06/1947	3459	3	Tacna y sus viviendas (04 fot)
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	25/06/1947	3465	1	El Mariscal Juan Bautista Eléspuru
LA VOZ DE TACNA	87	Miércoles	25/06/1947	3465	1	Nuestra producción, el consumo local y el comercio con Arica
LA VOZ DE TACNA	87	Jueves	26/06/1947	3466	1	La carretera Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	87	Domingo	29/06/1947	3469	1	
LA VOZ DE TACNA	88	Viernes	04/07/1947	3473	1	El reloj de la estación
LA VOZ DE TACNA	88	Domingo	06/07/1947	3475	1	Dejó de existir un patriota tacneño sobreviviente de la guerra del '79
LA VOZ DE TACNA	88	Viernes	18/07/1947	3485	1	Modificación del plazo para inscribir los nacimientos
LA VOZ DE TACNA	88	Lunes	28/07/1947	3493	7	El tráfico de góndolas entre Tacna y Calientes
LA VOZ DE TACNA	88	Viernes	01/08/1947	3484	1	Los árboles de las calles
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	02/08/1947	3495	1	El Balneario de Calientes, su cuidado y conservación
LA VOZ DE TACNA	88	Domingo	10/08/1947	3502	1	Los restos de los héroes (03 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Miércoles	20/08/1947	3509	1	La verdad histórica sobre el movimiento libertario de Zela y Arizaga en Tacna
LA VOZ DE TACNA	88	Domingo	24/08/1947	3513	1	El porqué de la colocación del busto de Zela en Pocollay
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	13/09/1947	3527	1	La epidemia de fiebre amarilla del año 1869 (04 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	20/09/1947	3533	1	No alcanzó a recibir la ayuda del Estado, dejó de existir Alfredo Rospigliosi Rospigliosi, ex plebiscitario, después de penosa enfermedad y asistido en una sala de caridad del Hospital San Ramón
LA VOZ DE TACNA	88	Domingo	21/09/1947	3534	1	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa (03 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Martes	23/09/1947	3535	1	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa (03 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	27/09/1947	3538	1	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa (03 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	27/09/1947	3538	4	La irrigación de Tacna. Algo para salvar la agricultura de la sequía
LA VOZ DE TACNA	88	Martes	30/09/1947	3530	1	La irrigación de Tacna. Indispensables obras en el Caplina
LA VOZ DE TACNA	88	Jueves	02/10/1947	3532	1	El combate de Pachía
LA VOZ DE TACNA	88	Jueves	02/10/1947	3532	1	Continúa la carretera Tacna - Charaña - La Paz
LA VOZ DE TACNA	88	Viernes	03/10/1947	3533	3	Inscripción de partida: María Vitalia Pizarro (defunción) Miculla, Pachía 05/08/1947
LA VOZ DE TACNA	88	Domingo	05/10/1947	3535	1	Tacna y el nuevo tratado con Bolivia
LA VOZ DE TACNA	88	Martes	07/10/1947	3536	1	El comercio de Lima editorializa sobre la Carretera Tacna - Charaña - La Paz
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	11/10/1947	3540	1	La irrigación de Tacna, la canalización del Caplina y su aspecto socio económico social
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	18/10/1947	3546	1 y 4	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa IV (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	18/10/1947	3546	3	Concejo de Familia, incluir como miembro a José María Marcos Chipana
LA VOZ DE TACNA	88	Martes	28/10/1947	3554	1	El tratado de comercio con Bolivia
LA VOZ DE TACNA	88	Miércoles	29/10/1947	3555	1	Cuando el "Monitor Huáscar" fue rebelde
LA VOZ DE TACNA	88	Miércoles	05/11/1947	3560	1	Se autoriza la exportación de productos agrícolas a Bolivia por la carretera Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	88	Jueves	06/11/1947	3561	1	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa VI (Creación de Provincias y Distritos de Tarata)
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	08/11/1947	3563	1	Aspectos varios de la economía de Tacna (02 fot)

LA VOZ DE TACNA	88	Jueves	13/11/1947	3567	1	Geopolítica de Tacna por Humberto Maldonado Llosa VII (Provincias del departamento de Arequipa, figura Tacna como parte de la provincia de Arica, luego forma parte del departamento de Moquegua)(04 fot)
LA VOZ DE TACNA	88	Miércoles	10/12/1947	3588	1	Una clase de francés
LA VOZ DE TACNA	88	Sábado	20/12/1947	3597	1	Nuestra Navidad de 1947
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	04/01/1948	3608	1	La diócesis de Tacna tendrá su sede episcopal
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	04/01/1948	3608	4	Despedida, dedicado cariñosamente a la Srta. Mercedes Indacochea, mis maestras y compañeras
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	08/01/1948	3610	4	Manuel Gonzáles Prada
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	10/01/1948	3612	1	Parque del recreo, importante obra que ejecutará este año la Junta Municipal
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	10/01/1948	3612	4	Transitoria
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	22/01/1948	3622	1	El Carnaval de 1948: Reinado de la ciudad y del trabajo
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	24/01/1948	3624	1	José Gómez, representativo del espíritu de Tacna en sus luchas por la libertad
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	24/01/1948	3624	1	22/01/1819 - 22/01/1948
LA VOZ DE TACNA	89	viernes	30/01/1948	3629	3	En favor de los explebiscitarios
LA VOZ DE TACNA	89	Martes	03/02/1948	3632	4	[Alegria]iCarnaval 1948iiAlegria
LA VOZ DE TACNA	89	Miércoles	04/02/1948	3633	4	De los municipios transitorios a los municipios populares
LA VOZ DE TACNA	89	viernes	06/02/1948	3635	4	El Carnaval de 1948: El carnaval no tendrá este año Reina de la ciudad y del trabajo
LA VOZ DE TACNA	89	sábado	07/02/1948	3636	4	Comunicado de la Comisión de Carnaval
LA VOZ DE TACNA	89	domingo	08/02/1948	3637	1	Es casi seguro, se lleve a efecto el corso de flores
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	12/02/1948	3638	4	Grandes fiestas bailables en el curso de Tacna, en la Sociedad de Artesanos, en la Sociedad de Empleados y en el Parque Militar
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	14/02/1948	3640	1	Las fiestas de carnaval en nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	15/02/1948	3641	1	El cuidado de los parques y alamedas de la ciudad
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	15/02/1948	3641	4	La segunda sublevación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	15/02/1948	3641	4	La matraza de los parques
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	22/02/1948	3647	1	Apruébase el presupuesto de S/1 085 816.00 para la ejecución de las obras de pavimentación de Tacna. Resolución Suprema N°31
LA VOZ DE TACNA	89	Viernes	27/02/1948	3651	1	Sobre las pensiones que se concedió en virtud de las leyes 8375 y 10630
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	28/02/1948	3652	1	Empezará a hacerse tangible la ley de irrigación y obras públicas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	29/02/1948	3653	1	El nuevo gabinete ministerial
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	01/04/1948	3677	3	Declaratoria de Herederos: Rosa Chiri de Talavera de Velásquez 30/05/1923
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	08/04/1948	3683	1	La irrigación y obras públicas en Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Miércoles	14/04/1948	3688	1	Apuntes para la geografía médica del departamento de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	15/04/1948	3689	1	Apuntes para la geografía médica del departamento de Tacna por el Dr. Guillermo Kuon Cabello - Sanidad de Tarata
LA VOZ DE TACNA	89	Viernes	16/04/1948	3690	1 y 4	Apuntes para la geografía médica del departamento de Tacna. Epidemias prevalentes (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	89	Sábado	17/04/1948	3691	1	Apuntes para la geografía médica del departamento de Tacna. Medicina legal en Tarata
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	25/04/1948	3698	1 y 4	Apuntes para la geografía de Tacna: Climatología del Distrito de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Miércoles	28/04/1948	3699	1	Apuntes para la geografía médica de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	Jueves	06/05/1948	3705	1	Violento ventarrón azotó ayer el valle de Tacna. Serios daños sufrieron numerosos inmuebles, interrumpidas las comunicaciones.
LA VOZ DE TACNA	89	Miércoles	12/05/1948	3709	1	Movimiento sísmico de grandes proporciones sació violentamente la Región del Sur del Perú
LA VOZ DE TACNA	89					Federico Fernandini - 1° Prefecto de Tacna
LA VOZ DE TACNA	89	sábado	15/05/1948	3712	1	[Pobre mi Moquegúai
LA VOZ DE TACNA	89	Miércoles	26/05/1948	3721	4	Será construida la Capilla del Bañerío de Calientes
LA VOZ DE TACNA	89	Domingo	06/06/1948	3730	1	Héroes de la Batalla del Morro de Arica
LA VOZ DE TACNA	90	viernes	02/07/1948	3751	1	[Qué pavimentación se hará en tacnai
LA VOZ DE TACNA	90	Domingo	04/07/1948	3753	1	La Carretera Tacna - La Paz
LA VOZ DE TACNA	90	Domingo	04/07/1948	3753	1	Pavimento moderno y duradero debe colocarse en las calles de Tacna y no futuras
LA VOZ DE TACNA	90	Domingo	04/07/1948	3753	1	sangraderas a los dineros públicos
LA VOZ DE TACNA	90	Domingo	04/07/1948	3753	1	La aflitiva situación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	17/07/1948	3764	1	Una visita a las obras de irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	17/07/1948	3764	1	Falleció el General John J. Pershing (Recordado en el Perú por la labor que le ocupó desempeñar en las negociaciones plebiscitarias del problema de Tacna y Arica, en el año de 1925. Presidió la Comisión para el Plebiscito de Tacna y Arica)
LA VOZ DE TACNA	90	Domingo	18/07/1948	3765	1 y 4	El Hotel de Turistas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	22/07/1948	3768	1	Ha muerto el General Pershing
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	22/07/1948	3768	1	Fundación de la Sociedad Católica de Instrucción y Auxilios Mutuos de Señoras - 1897
LA VOZ DE TACNA	90	Miércoles	28/07/1948	3778	3 y 7	Cine Colón : Una nueva etapa de progreso inicia el Cine Colón en el Sexto Aniversario de su fundación
LA VOZ DE TACNA	90	viernes	06/08/1948	3778	1	Fecha histórica de la caballería : La Batalla de Junín
LA VOZ DE TACNA	90	viernes	13/08/1948	3784	1	Deja de existir el periodista tacneño José María Barreto
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	14/08/1948	3785	1 y 4	Don José María Barreto en la Capital
LA VOZ DE TACNA	90					Primer Alcalde de Tacna: Manuel Calderón de la Barca
LA VOZ DE TACNA	90	Miércoles	18/08/1948	3787	1	Pensiones de servidores en el plebiscito de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	2 y 3	Juan Luis Pacheco de Céspedes, el guerrillero
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	2 y 3	Guía para la historia del periodismo de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	2 y 3	Tacna en el año 1826
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	2 y 3	Vista panorámica de la ciudad
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	4	Tacneños en las campañas de Lima y Breña
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	28/08/1948	3796	4	Antiguo hotel plebiscitario, hoy stadium en construcción, mercado de abastos y alameda bolognesi
LA VOZ DE TACNA	90	viernes	03/09/1948	3798	1	Guía para la historia del periodismo de Tacna, por Nilo Rueda V. (Un siglo de labor periodística. "El Mensajero", Primer periódico tacneño 1840. La primera imprenta. Los primeros periódicos de la Época Republicana, sus periodistas. Los diarios del cautiverio y de la reintegración. Las revistas literarias.
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	04/09/1948	3799	1	La casa Bolognesi
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	04/09/1948	3799	1	Guía para la historia periodística de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	domingo	05/09/1948	3800	1	Nuestra Alameda
LA VOZ DE TACNA	90	domingo	05/09/1948	3800	1	Guía para la historia del periodismo de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	domingo	08/10/1948	3823	4	Francisco de Paula Gonzáles Vigil nace el 13/09/1792
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	28/10/1948	3843	1	Las festividades de hoy en Calientes en honor de San Francisco de Asís
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	28/10/1948	3843	1	Las obras de pavimentación y el hotel de turistas (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	28/10/1948	3843	1	Estalló anoche un movimiento revolucionario en Arequipa : El Gral. De Brigada Manuel Odría, Jefe de las fuerzas rebeldes. Ex Ministro de Gobierno
LA VOZ DE TACNA	90	sábado	30/10/1948	3845	1	Renunció a la Presidencia de la República el Dr. José Luis Bustamante y Rivero
LA VOZ DE TACNA	90	domingo	31/10/1948	3846	1	Llega a Lima el Presidente Provisorio del Perú, Gral. De Brigada Manuel A. Odría
LA VOZ DE TACNA	90	Miércoles	03/11/1948	3847	1	Desarrollo de la revolución que estalló el 27 de octubre y que culminó con la dimisión del Presidente Dr. Bustamante y Rivero (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	90	Martes	16/11/1948	3858	3	Bañerío de Calientes
LA VOZ DE TACNA	90	Miércoles	17/11/1948	3858	1	Una monografía de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	18/11/1948	3860	1	El Nuevo Prefecto de Tacna
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	18/11/1948	3860	1	Apuntes biográficos del Gral. De Brigada Don Manuel A. Odría

LA VOZ DE TACNA	90	sábado	20/11/1948	3862	4	Nuestros callejones
LA VOZ DE TACNA	90	Martes	22/11/1948	3864	1	Decreto Ley N°13 Creación del Seguro Social para el Empleado (Lima, 19 Noviembre 1948)
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	25/11/1948	3866	4	Por una arquitectura nuestra
LA VOZ DE TACNA	90	Jueves	23/12/1948	3888	1 y 2	A propósito de un plan regulador
LA VOZ DE TACNA	90	Viernes	24/12/1948	3889	1	El reloj de la estación
LA VOZ DE TACNA	90	Sábado	25/12/1948	3890	1	Recorriendo la ciudad... después de tres años
LA VOZ DE TACNA	91	Sábado	01/01/1949	3895	1	Hacia la realización del hotel de turistas para Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	04/01/1949	3896	1	Aumenta el caudal de las aguas del Caplina y Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	04/01/1949	3896	1	Interrumpido el servicio de autocarriles
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	05/01/1949	3897	1	Con incontrolable fuerza irrumpieron las aguas rebasando los cauces del Caplina y Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	06/01/1949	3898	1	La agricultura de Tacna ante un nuevo y grave peligro
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	06/01/1949	3898	1	Las vilcas y la estación La Agronómica han sufrido elevadas pérdidas. Calles de valiosos injertos han desaparecido
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	08/01/1949	3899	1	Angustiosa situación de los pequeños agricultores
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	08/01/1949	3899	1	Otros agricultores damnificados por el desborde de las aguas
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	08/01/1949	3899	1	Quedó establecido el tráfico de carriles
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	11/01/1949	3901	1	La Junta Militar de Gobierno asume las funciones de los poderes legislativo y ejecutivo
LA VOZ DE TACNA	91	jueves	13/01/1949	3903	1 y 4	En el centenario de la Beneficencia Pública de Tacna 13/01/1849 - 13/01/1949
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	15/01/1949	3905	1	Refacción del Balneario de Calientes
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	19/01/1949	3908	1	Tacna debe buscar mercados
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	02/02/1949	3920	1	Nuevos desbordes de las aguas de los ríos Caplina y Uchusuma
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	03/02/1949	3921	1	Sigue el aumento del caudal de las aguas de los ríos Uchusuma y Caplina
LA VOZ DE TACNA	91	Viernes	04/02/1949	3922	4	El Carnaval de 1949: Se acerca el Carnaval
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	06/02/1949	3924	1	Fatal accidente en Calientes. Murió un hombre al caerse ...
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	09/02/1949	3926	1	El desbordamiento de los ríos Caplina y Arunta no afectará en forma alarmante a la producción agrícola del valle
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	09/02/1949	3926	4	El Carnaval de 1949: En marcha la organización de las fiestas de Carnaval
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	15/02/1949	3931	1	La entrega y bendición del inmueble para Palacio Episcopal
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	24/02/1949	3939	1	Programa que presenta la Comisión Municipal para la celebración de las fiestas de carnaval de 1949
LA VOZ DE TACNA	91	viernes	25/02/1949	3940	2	El Carnaval de 1949: Se inician mañana las fiestas del carnaval
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	04/03/1949	3946	1	Magnífica renta para el Municipio: Teatro Municipal
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	04/03/1949	3946	2	Terminan los bailes de carnaval en el Coliseo Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	04/03/1949	3946	2	El entierro del No Carnavalón
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	12/03/1949	3951	1	La irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	15/03/1949	3953	1	Los primeros efectos del Decreto Ley N°10962 - Llega a Tacna 1 millón y medio de soles. Activas gestiones del Sr. Santana tienen cumplido éxito.
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	16/03/1949	3954	4	Del 25/02/1949 al 15/03/1949, La Voz de Tacna se edita en 02 páginas.
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	16/03/1949	3954	4	Programa de fiestas en honor del Patrono San José en el Pueblo de Pachía
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	17/03/1949	3955	4	Está prestando nuevamente sus útiles servicios el Balneario de Calientes
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	17/03/1949	3955	1	Dinero para Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	17/03/1949	3955	1	¿Cómo denunciar?
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	19/03/1949	3957	1, 2 y 4	Tacna y la Junta Militar de Gobierno
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	19/03/1949	3957	1, 2 y 4	Gran fiesta de San José el 19 y 20 de marzo en Pachía
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	19/03/1949	3957	1, 2 y 4	Solemnes festividades se efectuarán hoy en honor de San José
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	19/03/1949	3957	1, 2 y 4	Grandes fiestas bailables en Pachía los días 18 y 19...
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	22/03/1949	3958	3	Aviso Matrimonial : Aurelio Chipana Marcos (45 años) y Faustina Arana Velarde (44) (21/03/1949)
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	27/03/1949	3953	1	La Junta de Irrigación y Obras Públicas de Tacna ante la responsabilidad de una obra grandiosa
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	27/03/1949	3953	4	Noticiero local
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	01/04/1949	3980	1	Notas tacneñas: Esos parques y alamedas
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	02/04/1949	3988	1	Tacna y la nueva primera autoridad política del departamento
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	03/04/1949	3989	1	Problema sanitario
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	05/04/1949	3970	4	Gran Mariscal del Perú "Mariano Necochea" (Prócer Argentino - Peruano)
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	06/04/1949	3975	1	Nuevos beneficios para Tacna derivados del Decreto Ley 10962
LA VOZ DE TACNA	91	Jueves	07/04/1949	3972	4	Junta Departamental de Irrigación y Obras Públicas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	sábado	09/04/1949	3974	1	Locales para los colegios nacionales de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	10/04/1949	3975	1	Pavimentación completa para algunas calles
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	13/04/1949	3977	1	Renuncia irrevocable del Sr. Francisco Barrios al cargo de Alcalde
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	17/04/1949	3979	1 y 4	Ha muerto Don Carlos García Dávila
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	17/04/1949	3979	1 y 4	Qué culpa tienen los árboles
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	17/04/1949	3979	1 y 4	Energica protesta por la tala de árboles
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	20/04/1949	3981	1	La Sesión el día lunes en la Municipalidad (se aprobó tala de árboles)
LA VOZ DE TACNA	91	viernes	22/04/1949	3983	1	Nuestra respuesta a la Junta Municipal de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	24/04/1949	3985	1	El problema del Parque Gómez
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	24/04/1949	3985	4	Bendición del nuevo local de la Escuela Normal Urbana Corazón de María
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	26/04/1949	3986	1	Los trabajos del hotel de turistas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	Miércoles	27/04/1949	3987	1	La pavimentación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	01/05/1949	3992	1	Monseñor J. Vitaliano Berroa (último párroco peruano en Arica)
LA VOZ DE TACNA	91	jueves	02/06/1949	4007	1	La carretera Tacna - Charaña, arteria vital para la economía del departamento
LA VOZ DE TACNA	91	viernes	03/06/1949	4008	1	Nuevos Ministros acompañan al Gral. Odría en su gobierno
LA VOZ DE TACNA	91	viernes	10/06/1949	4014	4	Oportunidad para colaborar
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	12/06/1949	4016	1	Informe administrativo y técnico de las obras que se ejecutan en Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	12/06/1949	4016	1	El problema del agua
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	12/06/1949	4016	1	La labor del SCIPA en Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	26/06/1949	4027	1	Hacia la conquista de una obra que beneficiará a Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	domingo	26/06/1949	4027	4	Un día campestre pasó en Pachía, la promoci"on escolar tacneña de 1935
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	28/06/1949	4029	4	Sobre la irrigación del valle de Tacna
LA VOZ DE TACNA	91	Martes	28/06/1949	4029	1	Por qué apoya el pueblo de Tacna al régimen actual
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	01/07/1949	4030	1	Plan regulador para Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	01/07/1949	4030	1	Ayer fue un día de satisfacción para los tacneños
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	02/07/1949	4031	1	En defensa del pequeño agricultor
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	02/07/1949	4031	1	Política de irrigación
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	06/07/1949	4034	1	Alcance del plano regulador
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	09/07/1949	4037	1	[abajo los árboles]
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	15/07/1949	4042	1	El alza del precio del guano crea difícil situación en nuestros agricultores
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	16/07/1949	4043	1	Mucho hemos esperado la irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	17/07/1949	4044	1	Obras son amores y no buenas razones
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	21/07/1949	4047	1	Medidas financieras
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	21/07/1949	4047	4	No son calles para expender productos
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	22/07/1949	4048	1	Política agraria
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	23/07/1949	4049	1	El interés por Tacna del Gral. Odría
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	23/07/1949	4049	1	Creación de nuevos distritos en la Capital : Breña y Surquillo
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	24/07/1949	4050	1	Las obras de pavimentación

LA VOZ DE TACNA	92	domingo	24/07/1949	4050	4	Datos para enfocar el problema de irrigación
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	28/07/1949	4053	1	Presidente de la Junta Militar
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	28/07/1949	4053	1	Prefecto del departamento de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	06/08/1949	4057	1	Construcción del aeropuerto de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	06/08/1949	4057	4	Nuevos miembros componen el Concejo Provincial de Tacna, Alcalde el Sr. Jorge Martorell
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	11/08/1949	4061	1	Apoyo del Gobierno a los agricultores de Tacna: el guano a precio del costo.
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	12/08/1949	4062	1	Medidas que favorecen a los agricultores de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	25/08/1949	4072	1	Proyecto de remodelación del Parque Gómez Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	2, 3 y 4	Sus intelectuales olvidados, hombres de letras y ciencias que la visitaron , sus instituciones culturales, su teatro (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	2, 3 y 4	La Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	2, 3 y 4	Notas plebiscitarias
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	2, 3 y 4	Los tacneños en la alianza
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	4	La cláusula segunda del arreglo de Lima
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	28/08/1949	4075	4	"El Tacora" y "La Voz del Sur"
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	01/09/1949	4077	1 y 4	Sus intelectuales olvidados, hombres de letras y ciencias que la visitaron , sus instituciones culturales, su teatro por Nilo Rueda Valverde
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	02/09/1949	4078	4	Las fiestas de la entrega de Tacna en Pachía (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	03/09/1949	4079	4	Sus intelectuales olvidados, hombres de letras y ciencias que la visitaron , sus instituciones culturales, su teatro
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	02/10/1949	4079	4	Efectos positivos del Decreto Ley N°10962
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	19/10/1949	4115	1	Las próximas obras públicas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	21/10/1949	4117	1	La Junta de Irrigación y Obras Públicas de Tacna solicita la iniciación de trabajos del Colegio de Varones y de la represa para la irrigación de Tarata (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	23/10/1949	4119	4	La ampliación de las obras de pavimentación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	Martes	25/10/1949	4120	1	El 27 de octubre es declarado feriado en la República
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	26/10/1949	4121	1	El plano regulador de la ciudad
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	22/10/1949	4123	1	La ciudadanía tacneña es imponente mitin sin precedentes, aplauso y adhesión a la obra de reconstrucción nacional de la Junta Militar de Gobierno
LA VOZ DE TACNA	92	Martes	01/11/1949	3124	1	El Ministro de Educación Crnl. Juan Mensoza colocó ayer la primera piedra de los nuevos locales para los colegios nacionales y Escuela Normal Urbana (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	92	Martes	01/11/1949	4124	4	Estudios, más estudios sobre las obras de irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	Martes	08/11/1949	4124	1	Pavimentación completa para las calles principales
LA VOZ DE TACNA	92	Jueves	10/11/1949	4126	1	El control técnico en los trabajos de pavimentación
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	16/11/1949	4131	4	Sigue abandonado el parque Gómez
LA VOZ DE TACNA	92	martes	22/11/1949	4136	1	El puerto para Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	28/11/1949	4137	1	Informe sobre el proyecto de irrigación de la Comisión técnica de Tacna. Estudios hechos por el Ing. Sulton ¿se está dilapidando el patrimonio de Tacna? Observaciones
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	29/11/1949	4138	1	a 3 años de estudio (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	18/11/1949	4133	4	Informe del Ing. Carlos W. Sulton sobre estudios de irrigación...
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	25/11/1949	4139	1	Carta del Director de Radio Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	25/11/1949	4139	1	Fondos extraordinarios para las obras de irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	25/11/1949	4139	1	Se autoriza la licitación de las obras de irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	25/11/1949	4139	1	Radio Tacna inicia sus audiciones
LA VOZ DE TACNA	92	domingo	27/11/1949	4141	4	La batalla de Tarapacá
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	30/11/1949	4143	1	Tarifas prohibitivas para el servicio de alumbrado
LA VOZ DE TACNA	92	viernes	02/12/1949	4145	1	Se establece la Urbanización Tarapacá
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	03/12/1949	4146	4	Crónica policial
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	14/12/1949	4155	1	Precisarse intensa campaña contra la especulación y acaparamiento
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	14/12/1949	4155	1	El puerto para Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	14/12/1949	4155	1	Con gran entusiasmo se prepara la Navidad del Niño Peruano
LA VOZ DE TACNA	92					Quinta Carbarán en Calle Coronel Bustos N°236
LA VOZ DE TACNA	92	Jueves	15/12/1949	4156	1	El Alcalde de Tacna y una comisión representativa visitó al Presidente Gral. Odría
LA VOZ DE TACNA	92	Viernes	16/12/1949	4157	1	Una nueva y hermosa arteria fue entregada al tráfico público (Av. Restauración)
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	22/12/1949	4162	1	La vida que pasa: Prócer a figura tacneña: Ignacio de Castro
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	22/12/1949	4162	1	La distribución de juguetes en Navidad
LA VOZ DE TACNA	92	sábado	24/12/1949	4164	1	Dos ciudades incorporadas al progreso
LA VOZ DE TACNA	92	Miércoles	28/12/1949	4167	1	Nuevos métodos adoptados por los agricultores de Tacna, destaca "La Prensa"
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	29/12/1949	4168	1	El decreto Ley N°10962 y la suerte de Tacna
LA VOZ DE TACNA	92	jueves	29/12/1949	4168	1	Dos problemas de Tacna: Policía Municipal y Depósito de Mujeres
LA VOZ DE TACNA	93	jueves	05/01/1950	4174	1	Fue apadrinada por el Presidente de la República la ceremonia de bendición e inauguración de la Nueva Avenida Restauración
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	08/01/1950	4177	1	Las cláusulas incumplidas del Pacto de Lima
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	10/01/1950	4178	1	Ha muerto Humberto Rebagliati
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	11/01/1950	4179	1	Planta hidroeléctrica para Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	12/01/1950	4180	1	Tacna y las próximas elecciones
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	12/01/1950	4180	1	Tacna y la candidatura a la Presidencia de la República del Gral. Manuel A. Odría
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	14/01/1950	4182	4	Fue inaugurado ayer el nuevo edificio Municipal de Pachía
LA VOZ DE TACNA	93	viernes	03/02/1950	4198	1	Se aprueba el pavimento hasta los estanques. Se culmina un anhelo...
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	12/02/1950	4144	4	El Carnaval de 1950
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	12/02/1950	4144	4	Esta noche después de conocerse el resultado del último escrutinio se proclamará a la Reina del Carnaval
LA VOZ DE TACNA	93					16/08/1972 se inaugura el Mercado Central
LA VOZ DE TACNA	93	Lunes	13/02/1950	4145	4	El Carnaval de 1945: Por abrumadora mayoría de votos fue elegida Reina del Carnaval de 1950 la Srta. Nelly Aranda
LA VOZ DE TACNA	93	Lunes	13/02/1950	4145	4	Mármol en el departamento de Tacna ubicada en la quebrada del Caplina a 3800 m.s.n.m.
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	16/02/1950	4147	1	Grandes bailes del Carnaval de 1950
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	16/02/1950	4147	1	La política económica del gobierno
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	18/02/1950	4149	1	Será coronada esta noche como reina del Carnaval de 1950 S.M. Nathy I, como reina infantil Chelita I y como Rey de los feos, Choclo VII...
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	28/02/1950	4151	4	Con notable éxito se celebraron las fiestas del carnaval del presente año
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	23/02/1950	4151	4	El acierto del gobierno en la designación de la primera autoridad del departamento
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	25/02/1950	4153	1 y 4	Capitán de fragata Víctor Ward Cáceres
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	26/02/1950	4153	4	El Decreto Ley N°10962 que modifica la Ley de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	26/02/1950	4153	4	La Municipalidad de Arica no está autorizada para prohibir el intercambio comercial en vehículos procedentes de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	26/02/1950	4153	4	Ecós del Carnaval de 1950
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	07/03/1950	4160	1	Las minas de mármol descubiertas en Palca
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	08/03/1950	4161	1	Contra la especulación y el acaparamiento
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	15/03/1950	4167	1	La fiesta de San José de Pachía
LA VOZ DE TACNA	93	viernes	17/03/1950	4169	1	El Ministro de Guerra, Gral. Zenón Noriega, colocó ayer la primera piedra del Cuartel que se construirá para el Regimiento Húsares de Junín N°1 Visitas de Inspección.
LA VOZ DE TACNA	93	viernes	17/03/1950	4169	4	Sesión Solemne en el Concejo Provincial
LA VOZ DE TACNA	93	viernes	17/03/1950	4169	4	Programa de Fiestas en honor de San José, Patrono de Pachía
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	19/03/1950	4171	1	El problema de alumbrado público de Tacna

LA VOZ DE TACNA	93	domingo	19/03/1950	4171	1	Las solemnes festividades que se efectuarán hoy en Pachia en honor de San José, Patrono del pueblo
LA VOZ DE TACNA	93	martes	21/03/1950	4172	1	Plano en marcha
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	23/03/1950	4173	1	En vías de solucionarse el problema de alumbrado eléctrico: se llega a un acuerdo en el alza de tarifas.
LA VOZ DE TACNA	93	Viernes	24/03/1950	4174	1	Estudios para la instalación de agua y desagüe en Pachia
LA VOZ DE TACNA	93	Sábado	25/03/1950	4175	1	Servicio de agua y desagüe para el distrito de Pachia
LA VOZ DE TACNA	93	Sábado	25/03/1950	4175	1	Avanza la planificación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93			4110	4	Junta Revisora de los expedientes de los explebiscitarios debe funcionar en Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	martes	11/04/1950	4116	4	Los pulmones de la ciudad
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	19/04/1950	4122	4	Figuras de la historia de Tacna: Ignacio de Castro
LA VOZ DE TACNA	93	viernes	21/04/1950	4124	1	Los servicios eléctricos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	22/04/1950	4125	4	Figuras históricas de Tacna: Vigil
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	23/04/1950	4126	1	Agua para la tierra y tierra para la producción
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	23/04/1950	4126	1	Se efectuará mejoras en la Av. Bolognesi para su embellecimiento.
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	26/04/1950	4126	4	La Carretera Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	27/04/1950	4128	4	Francisco Lazo
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	29/04/1950	4180	3	Declaratoria de Herederos: Domingo Giglio de su padre José Giglio
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	29/04/1950	4180	4	Modesto Molina
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	30/04/1950	4131	1	El aporte tacneño en el combate del 2 de mayo de 1866
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	04/05/1950	4132	1	El contrato con la empresa eléctrica
LA VOZ DE TACNA	93	Viernes	05/05/1950	4133	1	El 25° Aniversario de la muerte del poeta Modesto Molina
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	13/05/1950	4140	1	Hacia la conquista del progreso de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	14/05/1950	4141	1	Ha muerto una maestra: Rosa del Plélago Alcázar
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	16/05/1950	4142	1	Ha dispuesto también el gobierno de Odría la terminación de la Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	16/05/1950	4142	4	El suministro de energía eléctrica para Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	17/05/1950	4143	1	Se construirá la Carretera Tacna - Charaña. El pueblo tacneño verá cumplido su más grande anhelo. Así trabaja el Gral. Odría por la grandeza de los pueblos.
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	17/05/1950	4143	1	Fueron reactualizados en Tacna 2 proyectos de obras públicas: El carretero a Charaña y la ampliación de obras de irrigación.
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	18/05/1950	4144	1	Gracias, Gral. Odría.
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	18/05/1950	4144	4	Tacna tiene resueltos sus problemas - Industrias, irrigación, caminos, higiene
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	24/05/1950	4148	1	Reconocimiento y adhesión de los agricultores de Tacna al Gral. Odría
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	25/05/1950	4149	4	Planta eléctrica para Tacna
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	28/05/1950	4152	4	El porvenir del agricultor tacneño
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	04/06/1950	4158	4	Quedó constituido e instalado el Comité Distrital de Pachia Pro Candidatura General Manuel A. Odría
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	06/06/1950	4159	1	General D. Zenón Noriega Agüero, síntesis de valor y patriotismo.
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	06/06/1950	4159	1	Primera entrevista en el Llano
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	07/06/1950	4180	1	Jefes, oficiales y soldados que sucumbieron y sobrevivieron en el combate de Arica el 07 de junio de 1880
LA VOZ DE TACNA	93	Miércoles	07/06/1950	4180	4	1880 - 7 de junio - 1950
LA VOZ DE TACNA	93	Jueves	08/06/1950	4181	1	Inspección Regional de Trabajo
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	10/06/1950	4183	1	Significado histórico de un acto
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	11/06/1950	4184	1	Estudia el Ing. Llano la construcción de la carretera en asfalto Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	93	Martes	13/06/1950	4185	1	El Jurado Nacional de Elecciones declara sin lugar, la solicitud de inscripción de la candidatura presidencial del Gral. Ernesto Montagne y la de los señores Delgado y Mostajo a las Vice Presidencias - Comunicado Oficial
LA VOZ DE TACNA	93	sábado	17/06/1950	4189	1	Plan Nacional de Educación en marcha
LA VOZ DE TACNA	93	domingo	18/06/1950	4170	4	Las aguas termales de Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	02/07/1950	4182	1 y 3	Bosquejo biográfico del Gral. Odría
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	04/07/1950	4183	1	Jurado Departamental de Elecciones
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	05/07/1950	4184	3	Defensor de Herencia: Pedro Chipana Defensor de Herencia de Otilia Chipana. Defensor de Ausente: Pedro Chipana contra Aurelio Chipana y Otros, Nombramiento de Defensor de Don Julio Chipana
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	06/07/1950	4185	3	Se ha ido un maestro
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	11/07/1950	4188	1	El batallón de Ingenieros N° 3 terminará el camino carretero Tacna - Charaña. Se ha completado los estudios preliminares para iniciar la obra
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	14/07/1950	4192	1	Ante una nueva etapa histórica
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	14/07/1950	4192	1	El stadium para Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	sábado	15/07/1950	4193	1	Declara el Embajador Saavedra que Chile está dispuesto a negociar directamente con Bolivia para darle una salida al mar
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	18/07/1950	4195	1 y 4	Carta de tacneños al Ministerio de RR.EE. En diciembre de 1949
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	18/07/1950	4195	1 y 4	Chile no ha cumplido con el Perú, expresa el diplomático chileno Ríos Gallardo. Con Bolivia cumplió totalmente el tratado de 1904
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	28/07/1950	4204	1	28 de julio de 1950
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	04/08/1950	4207	1	Primer centenario del nacimiento del Crnl. Alfonso Ugarte
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	06/08/1950	4209	1	Odría y la reforma agraria
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	09/08/1950	4211	4	Problema que afecta tanto a Bolivia como a América es una salida al mar
LA VOZ DE TACNA	94	sábado	12/08/1950	4214	4	Las fiestas patrias en Pachia
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	16/08/1950	4216	4	102 años al servicio de Tacna cumplirá el 'cementerio general'
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	16/08/1950	4217	4	Homenaje al Generalísimo Don José de San Martín
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	17/08/1950	4118	4	Homenaje al Generalísimo Don José de San Martín II
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	22/08/1950	4222	1	Homenaje al Generalísimo Don José de San Martín III
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	23/08/1950	4223	1	La alimentación del pueblo
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	25/08/1950	4224	1 y 3	Homenaje al Generalísimo Don José de San Martín IV
LA VOZ DE TACNA	94	sábado	26/08/1950	4225	1	102 años cumplirá este mes el Hospital San Ramón
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	27/08/1950	4226	3 y 4	El progreso material de Tacna a través de los tiempos
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	01/09/1950	4228	1 y 2	Hace un cuarto de siglo que Tarata volvió al regazo de la Patria
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	01/09/1950	4228	1 y 2	1° de setiembre = 25 años de la reincorporación de Tarata
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	01/09/1950	4228	2	Acta de entrega de Tarata
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	01/09/1950	4228	4	Los tres hermanos perdidos (leyenda)
LA VOZ DE TACNA	94	sábado	02/09/1950	4229	4	El progreso material de Tacna a través de los tiempos II
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	03/09/1950	4230	4	El progreso material de Tacna a través de los tiempos III
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	05/09/1950	4232	4	El progreso material de Tacna a través de los tiempos IV
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	06/09/1950	4233	4	El progreso material de Tacna a través de los tiempos V
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	12/09/1950	4237	4	El espíritu de Tacna en la historia literaria del Perú I - Carlos González
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	13/09/1950	4238	4	El espíritu de Tacna en la historia literaria del Perú II y III - Carlos González
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	14/09/1950	4239	1 y 4	Proyecto del nuevo templo del Señor de Locumba
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	14/09/1950	4239	1 y 4	El espíritu de Tacna en la historia literaria del Perú III - Carlos González
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	15/09/1950	4240	4	Hitos para la historia de Tacna: El molino de trigo de Don Valentín Isurso
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	15/09/1950	4240	4	El espíritu de Tacna en la historia literaria del Perú III - Carlos González
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	15/09/1950	4240	4	Defunción de German Arias Rejas : Pachia 15/09/1950
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	19/09/1950	4243	4	El espíritu de Tacna en la historia literaria del Perú III - Carlos González
LA VOZ DE TACNA	94					El artista puede desaparecer pero el mármol, la pintura, la música y los versos permanecen - Emil Ludwing
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	26/09/1950	4249	4	Recuerdos históricos de Tacna: Modesto Basadre
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	27/09/1950	4250	1	Empezará a construirse la carretera Tacna - Charaña

LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	27/09/1950	4250	1	Recuerdos históricos de Tacna: Modesto Basadre
LA VOZ DE TACNA	94	viernes	29/09/1950	4251	1	La carretera Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	01/10/1950	4254	1	Gregorio Albarracín
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	04/10/1950	4256	1	La carretera a Bolivia
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	04/10/1950	4256	1	Dos modernos omnibuses para el servicio urbano de pasajeros
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	07/10/1950	4259	4	Queja sobre el mal servicio en la línea Tacna-Calientes
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	15/10/1950	4266	3	Declaratoria de Herederos: Faustina Arana de Chipana, solicitando de su Sra. Madre Da. María Lucía Velarde, a su favor y de Gavina Emilia, Modesto, Felicit Victoria y Lidia Arana, representada esta última por su hijo Roberto Morales (10.10.1950)
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	18/10/1950	4268	1	Algo más sobre Gregorio Albarracín
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	20/10/1950	4270	1	La provisión de muebles otros elementos para el hotel de turistas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	27/10/1950	4271	4	Del folklore tacneño - Fortunato Zora Carvajal
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	04/11/1950	4280	4	Pedido de ampliación del servicio de omnibuses
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	05/11/1950	4281	1	Expansión económica
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	05/11/1950	4281	1	El peso del pan
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	05/11/1950	4281	4	Geología de Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	11/11/1950	4286	1	Graves cargos formula la Asociación de Agricultores a la Comisión Técnica de Obras Públicas e Irrigación
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	12/11/1950	4286	1	El servicio urbano de transportes
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	12/11/1950	4286	4	Del folklore tacneño: apogeo del arriero, los auquis, las lomas
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	18/11/1950	4291	4	Geología de Tacna II
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	19/11/1950	4292	1 y 4	Informe de la inspección practicada a las obras de irrigación por comisionados de la Junta Departamental de Irrigación y Obras Públicas de Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	Domingo	19/11/1950	4292	1	Sobre inmediata solución del problema de la escasez de la carne
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	22/11/1950	4294	1	Texto del proyecto de ley presentado por el diputado Luis E. Vildoso en la Cámara de Diputados en la Sesión del 07 del presente
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	22/11/1950	4294	1	El informe sobre las obras de irrigación
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	23/11/1950	4295	1	El aniversario del periodismo local
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	24/11/1950	4296	1	Tramitación de las solicitudes de los explebiscitarios
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	24/11/1950	4296	4	Los colonizadores de Arica
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	25/11/1950	4297	4	Ensayo de una monografía del distrito de Tarata
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	29/11/1950	4299	4	Ensayo de una monografía del distrito de Tarata II
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	30/11/1950	4300	1 y 4	La vida que pasa: Prórroga de unos exámenes de promoción
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	03/12/1950	4303	4	Del folklore tacneño: La Serna en Arica, los viajeros perdidos
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	03/12/1950	4303	4	Ensayo de una monografía del distrito de Tarata III
LA VOZ DE TACNA	94	Martes	04/12/1950	4304	4	Ensayo de una monografía del distrito de Tarata IV
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	09/12/1950	4308	4	Ensayo de una monografía del distrito de Tarata V
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	10/12/1950	4309	4	Camino carretero a Boca del Río
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	13/12/1950	4311	4	La vida que pasa: José Santos Chocano
LA VOZ DE TACNA	94	Jueves	14/12/1950	4312	4	Sobre el servicio urbano de ómnibus
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	16/12/1950	4314	4	Clausura del año escolar en la Escuela N°994 de Pachia
LA VOZ DE TACNA	94	domingo	17/12/1950	4315	4	La altitud en los distritos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	94	Sábado	23/12/1950	4320	4	Del folklore tacneño: El santuario de Chaspaya y el camino de pescadores
LA VOZ DE TACNA	94	Miércoles	27/12/1950	4322	1	La inauguración del hotel de turistas
LA VOZ DE TACNA	94	Viernes	29/12/1950	4324	4	Nuestra división política
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	03/01/1951	4327	1	Nuestra división política
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	12/01/1951	4335	1 y 4	Sama y el origen de este nombre
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	14/01/1951	4337	4	El Carnaval de 1951: Importantes acuerdos tomó ayer la comisión de fiestas de Carnaval. Los bailables de verano en el Coliseo Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	16/01/1951	4338	4	Mañana se efectuará el primer escrutinio - Candidatos a los reinados del carnaval
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	17/01/1951	4339	4	El Carnaval de 1951: Carta de un candidato del reinado de los feos
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	20/01/1951	4342	1	Del folklore tacneño: La calle de las panaderas, los titiriteros y el tesoro perdido
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	30/01/1951	4349	4	La Srta. Gilda Mazuelos, Reina de la ciudad del Carnaval de 1951
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	01/02/1951	4351	1	Programa de las fiestas de carnaval de 1951
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	04/02/1951	4354	4	Folklore tacneño: Polvos, cascarnes y agua
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	08/02/1951	4355	1	Mario Centore: Esbozo biográfico de un escritor tacneño
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	08/02/1951	4355	1	Con notable éxito se celebraron las fiestas del carnaval en nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	09/02/1951	4356	1	Mario Centore: Esbozo biográfico de un escritor tacneño
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	09/02/1951	4356	4	La extensión de nuestras fronteras
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	10/02/1951	4357	2	Mario Centore
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	16/02/1951	4362	4	Más de 950 reses embarcan por Ilo mientras la población de Tacna carece de carne
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	17/02/1951	4363	1	Carnaval
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	18/02/1951	4364	1	Casas higiénicas, cómodas y baratas y en número suficiente
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	18/02/1951	4364	1	Comunicado de subsistencias
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	18/02/1951	4364	1	Los días de carnaval en Tarata
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	02/03/1951	4374	4	Declárese de necesidad pública la prolongación de la Calle Apurímac
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	07/03/1951	4378	1	Las obras públicas de irrigación en Tacna para el año 1951
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	10/03/1951	4381	1	Se aprueba proyecto para construcción de Estadio Deportivo por \$ 1'095 803.77
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	15/03/1951	4385	4	La filosofía y la enseñanza I
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	17/03/1951	4387	1	La filosofía y la enseñanza II
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	21/03/1951	4381	1	El Porvenir de Tacna III
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	22/03/1951	4382	1	El Porvenir de Tacna IV
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	23/03/1951	4383	1	El Porvenir de Tacna V: La Catedral
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	27/03/1951	4384	1	El Porvenir de Tacna VI
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	27/03/1951	4384	1	Programa de inauguración de las obras públicas y del Hotel de Turistas
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	27/03/1951	4384	4	Excelencia de nuestras aguas minero - medicinales
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	28/03/1951	4385	4	La fiesta de San José de Pachia se celebrará el 8 de abril
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	31/03/1951	4388	1	El pueblo de Tacna recibió con imponentes manifestaciones de júbilo y simpatía a la primera dama del Perú
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	01/04/1951	4389	2	Luis E. Santana
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	03/04/1951	4390	1	En solemne ceremonia fue colocada la primera piedra de la reiniación de las obras de la Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	05/04/1951	4392	4	Programa de fiestas en honor de San José, Patrono del pueblo de Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	05/04/1951	4392	4	Preparativos para la festividad de San José de Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	06/04/1951	4393	4	Inauguración oficial de la Sociedad de Ingenieros de Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	07/04/1951	4394	4	Se inician hoy las festividades de San José de Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	08/04/1951	4395	1	Útil obsequio hace la representación por Tacna al pueblo de Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	08/04/1951	4395	4	Las festividades de San José de Pachia. Misa de fiesta y procesión
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	10/04/1951	4396	4	Con singular entusiasmo y fervor religioso fue celebrada la fiesta de San José De Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	11/04/1951	4397	1	Importancia de la Carretera Tacna - Charaña
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	12/04/1951	4398	4	Un viaje a Pachia
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	13/04/1951	4399	1	Aniceto Ibarra: Fundador de la Sociedad de Artesanos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	14/04/1951	4400	4	Eco de la Macarena Tacneña en España
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	14/04/1951	4400	4	Carta del escultor D. José Alarcón a S.E. Mons. Arce Masías
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	17/04/1951	4402	1	Santa Cruz en Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	17/04/1951	4402	4	Almuerzo de representación parlamentaria en Pachia

LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	18/04/1951	4403	1	Notas cambiadas con motivo del obsequio del manto para la Virgen de la Macarena en Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	21/04/1951	4407	4	El Mercado de Abastos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	25/04/1951	4409	4	Programa para la erección canónica de la nueva parroquia de San José de Pachía
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	26/04/1951	4402	1	Necesidad del establecimiento de puestos municipales para el expendio de principales productos de la región
LA VOZ DE TACNA	95	domingo	29/04/1951	4405	4	El forzudo Janca
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	05/05/1951	4409	1	Una realidad más del gobierno de Odría: La Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	05/05/1951	4409	1	La terminación de la Catedral
LA VOZ DE TACNA	95	Domingo	06/05/1951	4401	4	Infracciones de tránsito por carecer de brevete y manejar en estado de embriaguez
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	09/05/1951	4403	1	Peticion de los habitantes de Pachía
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	12/05/1951	4406	4	La casa del diablo
LA VOZ DE TACNA	95	Jueves	17/05/1951	4410	1 y 4	Entrevista con Zoila Sabel Cáceres, meritoria y prestigiosa educadora tacneña
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	18/05/1951	4411	1	El centenario de la inauguración del primer ferrocarril del Perú y Sudamérica
LA VOZ DE TACNA	95	Martes	06/06/1951	4426	1	La Catedral de Tacna: Una obra más en marcha
LA VOZ DE TACNA	95	Miércoles	07/06/1951	4427	4	Incomiable labor del Concejo de Pachía
LA VOZ DE TACNA	95	Viernes	22/06/1951	4440	1 y 4	Ernesto Zapata
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	23/06/1951	4441	1 y 4	Ernesto Zapata
LA VOZ DE TACNA	95	Sábado	23/06/1951	4441	1 y 4	La sepultación de Mirave
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	05/07/1951	4450	1	La inundación en 1927
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	19/07/1951	4462	1 y 4	El bárbaro asesinato del Dr. J. Mac-Lean Estenós. Descubierto el criminal. La forma como ejecutó el crimen
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	21/07/1951	4464	1 y 4	Alberto Zevallos Franchi
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	28/07/1951	4470	5	Un 28 de julio en Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	28/07/1951	4470	7	Un 28 de julio durante el cautiverio
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	28/07/1951	4470	6 y 7	Pensamientos
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	21/08/1951	4484	1	Aprobado el plano regulador de las calles de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	25/08/1951	4488	1	Programa organizado por el Concejo Provincial de Tacna conmemorando el XII aniversario de la Reincorporación de Tacna a la Patria
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Recordando acontecimientos olvidados de la Tacna de antaño
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Entrevista con uno de los actuales valores de la intelectualidad tacneña
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	La Catedral de Tacna - Importantes datos sobre su construcción
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Entrevista con uno de los actuales valores de la colectividad tacneña
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	La primera piedra del aeropuerto de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Necesidad de que se concedan las pensiones a que tienen derecho los ex plebiscitarios de Tacna y Arica
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Suspenden los actos de conmemoración del Aniversario de la Reincorporación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Calderón de la Barca, Primer Alcalde de Tacna y prócer de la libertad
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	28/08/1951	4490	1	Serios daños causa la lluvia torrencial del domingo
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	01/09/1951	4491	1	La redención de Tarata
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	01/09/1951	4491	1	Recordando acontecimientos olvidados de la Tacna de antaño
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	02/09/1951	4492	1	La construcción del nuevo local del Club Unión de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	02/09/1951	4492	1	El nuevo aeropuerto de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	02/09/1951	4492	1	Tacna y su fiesta festiva
LA VOZ DE TACNA	96	Miércoles	05/09/1951	4494	4	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	06/09/1951	4495	1	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	07/09/1951	4496	1 y 4	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	07/09/1951	4496	1 y 4	La construcción de la Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	08/09/1951	4497	1	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	09/09/1951	4498	1	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	09/09/1951	4498	1	Nuestra Tacna y nuestra bandera
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	11/09/1951	4499	1	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Miércoles	12/09/1951	4500	4	Las irrigaciones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	13/09/1951	4501	1	Vigil, apóstol, ciudadano de América
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	13/09/1951	4501	1	La Iglesia de Arica
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	14/09/1951	4502	1	Proyecto de Ley para erigir en Tacna monumentos al héroe de Angamos y al Cnrl. Gregorio Albarracín presenta el diputado Luis Vildoso
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	15/09/1951	4503	1	Irrigación y reforma agraria
LA VOZ DE TACNA	96	Sábado	15/09/1951	4503	1	Campaña para combatir las plagas que diezman la agricultura de Tacna pide el Diputado Vildoso.
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	16/09/1951	4504	1 y 4	Las lluvias en Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	18/09/1951	4505	4	Notificación Municipal (Inmuebles con peligro de derrumbe cant= 102)
LA VOZ DE TACNA	96	Miércoles	19/09/1951	4506	1	Problemas de la agricultura de Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	20/09/1951	4507	1 y 4	Daños a la propiedad urbana y a la agricultura
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	20/09/1951	4507	1 y 4	Sobre las fuertes lluvias en Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	27/09/1951	4512	1	La vivienda en Tacna
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	27/09/1951	4512	1	Nueva Junta de Administración Municipal: Alcalde Sr. Raúl Sagarnaga
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	07/10/1951	4521	1	Distribución de cargos de la Junta de Administración Municipal
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	11/10/1951	4524	4	Decadencia y ausentismo de poesía y de poetas líricos
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	14/10/1951	4527	1	El arte musical en Tacna (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	96	Miércoles	17/10/1951	4529	1	Identidad del cuerpo de Santa Fortunata "La auténtica"
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	19/10/1951	4529	4	Programa de la festividad de San Francisco de Asís en el Balneario de Calientes
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	21/10/1951	4529	2	Decadencia y ausentismo de poesía y de poetas líricos III
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	30/10/1951	4541	4	Apruébase presupuesto para la construcción de la primera etapa del estadio modelo
LA VOZ DE TACNA	96	Jueves	08/11/1951	4548	4	Solicítase los fierros de la Catedral para la construcción del Santuario del Señor de Locumba
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	09/11/1951	4549	1	Tacna posee otro monumento de arte religioso: Las andas del Sr de los Milagros
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	13/11/1951	4552	4	Decadencia y ausentismo de poesía y de poetas líricos
LA VOZ DE TACNA	96	Miércoles	14/11/1951	4553	1	Proyecto de ley que crea una sociedad de beneficencia de Tacna (08.11.1951)
LA VOZ DE TACNA	96	Viernes	16/11/1951	4555	4	Kermesse en Pachía habrá el domingo próximo
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	25/11/1951	4563	1	Viviendas económicas con facilidades de pago
LA VOZ DE TACNA	96	Domingo	25/11/1951	4563	1	Se asigna recorrido a las empresas de omnibuses
LA VOZ DE TACNA	96	Martes	18/12/1951	4581	1	El ferrocarril de Arica y Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	03/01/1952	4591	1	Candelaria Guevara Vda. de Rodrigo
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	03/01/1952	4591	4	Los problemas hídricos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	09/01/1952	4597	1 y 4	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	10/01/1952	4598	4	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	11/01/1952	4599	1 y 2	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	11/01/1952	4599	1 y 2	Figuras ilustres de Tacna: Inclán
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	12/01/1952	4600	4	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	13/01/1952	4601	1	Figuras históricas de Tacna: Inclán
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	13/01/1952	4601	1	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna

LA VOZ DE TACNA	97	Martes	15/01/1952	4602	1	"New York Times" elogia la política económica de Odría
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	15/01/1952	4602	3	Figuras históricas de Tacna: Inclán
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	15/01/1952	4602	3	Memoria del proyecto de ampliación y regularización de las calles de la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	16/01/1952	4603	1 y 2	Figuras históricas de Tacna: Inclán
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	17/01/1952	4604	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	19/01/1952	4606	4	El Carnaval de 1952: Las fiestas de Carnaval
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	20/01/1952	4607	4	El Carnaval de 1952: Quedó designada la comisión municipal de carnaval
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	20/01/1952	4607	4	Delimitemos nuestros distritos
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	22/01/1952	4608	1	Gustavo A. Pinto, Periodista y político tacneño
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	22/01/1952	4608	1	Crecimiento del caudal de los ríos Uchusuma y Caplina
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	26/01/1952	4612	1	Delimitemos nuestros distritos III
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	27/01/1952	4613	1	La Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	27/01/1952	4613	1	Comisiones que se encargarán de la organización de las fiestas de Carnaval de 1952
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	30/01/1952	4615	1	Delimitemos nuestros distritos IV
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	05/02/1952	4621	4	Honradez
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	06/02/1952	4622	1	Las grandes unidades escolares para Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	07/02/1952	4623	1 y 4	Grandes unidades escolares para Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	08/02/1952	4624	1	Ante los primeros juegos florales en Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	08/02/1952	4624	4	Presupuesto ampliatorio para la construcción de la Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	09/02/1952	4625	1	En breve serán una realidad las unidades escolares
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	10/02/1952	4626	1 y 3	Delimitemos nuestros distritos V: Tarata
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	12/02/1952	4627	4	Perecieron ahogados en el mar el Sr. Eduardo Pérez Gamboa y su esposa la Sra. Rubi Gómez de Pérez
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	14/02/1952	4629	1	Delimitemos nuestros distritos VI
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	16/02/1952	4640	1	Trascendentales modificaciones a la Ley de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	17/02/1952	4641	1	Proyecto de Ley del diputado Vildoso que modifica la Ley de Tacna 10459
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	19/02/1952	4642	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos VII
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	21/02/1952	4644	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos VIII
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	21/02/1952	4644	1 y 4	La Srta. Haydee Mattos, presidirá las fiestas del Carnaval de 1952 como reina del trabajo
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	23/02/1952	4646	1 y 4	El monumento a Vigil
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	23/02/1952	4646	1 y 4	El programa de Carnaval, una entrevista a la reina del trabajo Haydee I, Programa de la velada de Carnaval de 1952
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	28/02/1952	4648	4	Las fiestas de carnaval en nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	29/02/1952	4649	1	Se prolongará el pasaje vigil hasta la calle Bolívar
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	29/02/1952	4649	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos VIII
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	02/03/1952	4651	4	Con la asistencia de las soberanas del carnaval se efectuará la gran kermesse en Pachía
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	02/03/1952	4651	4	Se va esfumando una tradición
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	05/03/1952	4653	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos IX
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	06/03/1952	4659	1 y 4	Se iniciará una nueva obra en Tacna: moderno aeropuerto
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	06/03/1952	4659	1 y 4	Solemne coronación de Nuestra Sra. de la Esperanza "La Macarena" y su consagración como reina, madre y patrona de los departamentos de Tacna y Moquegua
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	15/03/1952	4660	1 y 4	Delimitemos nuestros distritos X
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	19/03/1952	4663	1	El Diputado Bacigalupo solicita la repatriación de los restos del poeta tacneño José María Barreto
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	19/03/1952	4663	4	Las festividades religiosas de "San José" Patrono del Pueblo de Pachía
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	19/03/1952	4663	4	Hotel Bocchio de Pachía
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	20/03/1952	4664	3	Programa con que se celebra la fiesta dedicada al Santo Patrono "San José" en el Pueblo de Pachía
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	20/03/1952	4664	3	Grandes bailes en Pachía, en el local de la Municipalidad
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	22/03/1952	4666	1	Centenario del ilustre polígrafo José Toribio Medina
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	23/03/1952	4667	4	Hoy se celebra en Pachía la fiesta de San José
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	26/03/1952	4669	4	La fiesta de San José
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	29/03/1952	4672	1	Delimitemos nuestros distritos XI (Ticaco)
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	30/03/1952	4673	1	Delimitemos nuestros distritos
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	04/04/1952	4677	1	Enrique López Albuja, escritor y cuentista de América
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	13/04/1952	4683	1	Primeros extranjeros que llegan a Arica
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	15/04/1952	4684	4	Palma y Garcilaso
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	17/04/1952	4686	1	Ernest Hemingway
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	15/05/1952	4708	1	Anecdotario de El Cubano III
LA VOZ DE TACNA	97	Viernes	16/05/1952	4709	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	17/05/1952	4712	1	Se promulgó la modificación de la Ley de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	21/05/1952	4713	4	Candarave, dos leyendas
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	24/05/1952	4716	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	25/05/1952	4717	1	Y empezó la noche
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	25/05/1952	4717	1	Loor
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	29/05/1952	4730	1	Fallecimiento del Sr. Eduardo Auza
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	29/05/1952	4730	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	01/06/1952	4732	1	Ticaco: Una leyenda
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	03/06/1952	4733	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	08/06/1952	4738	1	Agua para el desierto y tierra para la producción
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	08/06/1952	4738	1	Programa con el que el pueblo de Pachía conmemoró la batalla de Arica
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	10/06/1952	4739	4	Standard de vida en Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Miércoles	11/06/1952	4740	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	14/06/1952	4742	4	Calana: Una leyenda
LA VOZ DE TACNA	97	Domingo	15/06/1952	4743	1	Francisco Málaga Grenet
LA VOZ DE TACNA	97	Martes	17/06/1952	4744	4	Buceando en la historia (02 fot)
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	19/06/1952	4746	1	La irrigación en Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	19/06/1952	4746	1	Vecindario de Tacna se opone a la ejecución del Plan Regulador
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	19/06/1952	4746	1	La Iglesia de San Ramón de Tacna
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	26/06/1952	4752	1	Tacna, la redimida: Plano de la ciudad. El Caplina y el Parque Bolognesi. Diálogo botánico. Una hermosa fuente ornamental. Recuerdo de Eiffel
LA VOZ DE TACNA	97	Jueves	26/06/1952	4752	1 y 4	La Catedral
LA VOZ DE TACNA	97	Sábado	28/06/1952	4754	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	02/07/1952	4757	1	Tacna es distinta y en ello está su atracción turística
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	02/07/1952	4757	1	Lluvias y vientos causarán daños en esta ciudad
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	04/07/1952	4759	4	Tarata: historia y leyenda
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	06/07/1952	4761	1	Apoteósico recibimiento tributó el pueblo de Tacna a la Sra María Delgado de Odría, esposa del Jefe de Estado
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	06/07/1952	4761	1	Coronación de la Virgen de la Macarena
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	06/07/1952	4761	2 y 4	Fechas históricas de la Virgen Macarena de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	06/07/1952	4761	1	Nuestro centenario Ferrocarril de Arica a Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	08/07/1952	4762	1	El pueblo de Tacna, en imponente manifestación de fe católica, rindió homenaje a la Virgen de la Esperanza Macarena en las ceremonias de su coronación

LA VOZ DE TACNA	98	Martes	08/07/1952	4762	1	La Sra. María Delgado de Odría ofrece una obra más para Tacna, la construcción del local del Colegio Santa Ana
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	08/07/1952	4762	4	Visita de la Sra. María Delgado de Odría a las obras de construcción de la Catedral
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	10/07/1952	4764	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	11/07/1952	4766	4	Debemos saberlo
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	12/07/1952	4766	1	Los cementerios de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	13/07/1952	4766	4	Las malqueras
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	16/07/1952	4768	1	Se iniciará la construcción de la "Gran Unidad Escolar"
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	16/07/1952	4768	1	Pachia: Etimología, historia y leyenda
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	17/07/1952	4769	1	Construcción de la Gran Unidad Escolar de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	17/07/1952	4769	1	Tacna, la redimida: El pasado, presente en todo. Confrontaciones curiosas. Estado de la edificación y lo que ésta requiere. Importantes obras públicas. La promesa de Toquepala
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	19/07/1952	4771	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	20/07/1952	4772	1	Ilabaya: Etimología, geografía e historia
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	22/07/1952	4773	1	Aclarando conceptos sobre el plan regulador aprobado para Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	22/07/1952	4773	1	Boceto: Historia y geografía: Huanuara
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	24/07/1952	4775	4	Tacna vista después de 20 años
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	27/07/1952	4778	4	Programa con que el pueblo de Pachia celebra el 131 aniversario de la Independencia Nacional
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	02/08/1952	4779	1	Para una biografía de Vigil
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	02/08/1952	4779	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	03/08/1952	4780	1 y 4	Vinculaciones económicas e históricas de Tacna con el Altiplano Boliviano II
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	03/08/1952	4780	1	Para una biografía de Vigil
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	05/08/1952	4781	1 y 4	Para una biografía de Vigil
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	05/08/1952	4781	4	Sama: Lugar de descanso
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	08/08/1952	4783	1 y 4	Visita a Arica la irredenta
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	09/08/1952	4784	1	Valle de Santa María Magdalena de Locumba
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	09/08/1952	4784	4	Esas banderas...Esos escudos...
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	10/08/1952	4785	1 y 2	Manco Cápac, el hijo del sol, fundador del imperio legendario
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	12/08/1952	4786	4	El Santuario del Señor de Locumba
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	13/08/1952	4787	4	La maldición de Wirakocha
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	15/08/1952	4789	4	Arequipa / Aniversario de Arequipa
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	22/08/1952	4794	1 y 2	La situación económica del Perú en 1952
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	24/08/1952	4796	4	Curibaya "Lugar lejano de espinos" (02 fot.)
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	03/09/1952	4802	1 y 4	Tarucachi " Tierra de venados"
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	05/09/1952	4804	4	Estique: Etimología, historia y leyenda
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	11/09/1952	4809	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	13/09/1952	4811	1	Pensamientos de Vigil
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	23/09/1952	4811	4	Irrigaciones en el departamento - La laguna de Aricota
LA VOZ DE TACNA	98					Achachila: Espíritu que mora en el interior de los cerros. Layka: adivino curandero. Wayne: Hombre joven. Tawaku: mujer joven. Tinka: Ceremonia en homenaje a los achachilas paa demandar su protección y sus favores de raigambre ancestral que aún se realicen en la zona andina del departamento. Estancia: caserío indígena. Copita untasifiani: invitación a beber licor. Matte: vasija de calabaza
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	30/09/1952	4824	1	El moderno hospital de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	01/10/1952	4825	1 y 4	Características del nuevo hospital Centro de Salud que se construirá en Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	01/10/1952	4825	1 y 4	Sobre la obra pictórica de Alberto Zevallos Franchi
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	03/10/1952	4827	4	La mujer y la actividad comercial
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	05/10/1952	4829	1	Sama "Lugar de descanso"
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	08/10/1952	4831	4	De la historia y la geografía de Tarata
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	12/10/1952	4835	1	Lo de Zela y Arizaga
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	18/10/1952	4840	1	Los Callejones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	29/10/1952	4848	4	Contra las migraciones y la libertad
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	30/10/1952	4849	1	Vivienda: problema de urgente solución
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	30/10/1952	4849	1	La inauguración del Estadio Nacional
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	31/10/1952	4850	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	31/10/1952	4850	4	Obras viales para el progreso económico de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	01/11/1952	4851	4	Problema del elevado costo de vida, requiere solución impostergable
LA VOZ DE TACNA	98	Martes	04/11/1952	4852	4	José Joaquín Inclán: Patrono de la Artillería Peruana
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	13/11/1952	4860	4	Memorial de la Asociación de Agricultores de Tacna al Jefe de Estado
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	14/11/1952	4861	4	Memorial de la Asociación de Agricultores de Tacna al Jefe de Estado
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	15/11/1952	4862	4	De la nomenclatura de las calles de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	20/11/1952	4866	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	21/11/1952	4867	1	Parroquia de San Pedro de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	22/11/1952	4868	1	200 casas se construirán en Tacna con el fondo de salud pública y bienestar social
LA VOZ DE TACNA	98					19.01.1952 Nuevo Prefecto del Departamento de Tacna Héctor Cacho Bernaldes
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	23/11/1952	4869	1	Sebastián Ramón Sors: Sacerdote ejemplar y heroico
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	26/11/1952	4871	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	27/11/1952	4872	1 y 4	La acción de Tarapacá
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	06/12/1952	4879	1	Reconstrucción de la Iglesia de San Pedro de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	07/12/1952	4808	1	Expropiación de los inmuebles para la construcción de la Gran Unidad Escolar de Mujeres de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	07/12/1952	4808	1	El combate de Ticaco
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	10/12/1952	4809	1	Ayacucho: Batalla de la libertad
LA VOZ DE TACNA	98	Jueves	11/12/1952	4809	4	Cairani "Lugar con ranas"
LA VOZ DE TACNA	98	Viernes	12/12/1952	4810	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	14/12/1952	4812	1 y 4	Virgen del Rosario: sus milagros
LA VOZ DE TACNA	98	Miércoles	17/12/1952	4814	4	Acuerdos tomados en Asamblea General por la Asociación de Agricultores de Tacna
LA VOZ DE TACNA	98	Domingo	21/12/1952	4818	1	Miscelanea geográfica
LA VOZ DE TACNA	98	Sábado	27/12/1952	4821	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	03/01/1953	4831	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	07/01/1953	4834	1 y 4	Un prócer tacneño del siglo XVIII
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	10/01/1953	4837	1	A propósito de los reyes
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	14/01/1953	4839	1	Sobre la ubicación de los monumentos a Grau y Bolognesi en Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	14/01/1953	4839	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	15/01/1953	4842	1	Tacna: Etimología, historia y leyenda
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	21/01/1953	4847	1	Tacna: Etimología, historia y leyenda II
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	23/01/1953	4849	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	24/01/1953	4850	1	La ubicación de los monumentos a Grau y Bolognesi en Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	25/01/1953	4851	1	Tacna: Etimología, historia y leyenda III
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	27/01/1953	4852	1	Monumento a Grau y Bolognesi en Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	27/01/1953	4852	4	Trabajos en la Catedral están avanzados. Estará concluida en septiembre
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	27/01/1953	4852	1	La materia prima, la técnica y el hombre
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	29/01/1953	4854	1	José Martí, procer de la libertad cubana y figura continental
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	29/01/1953	4854	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	01/02/1953	4856	1	Chile y el Tratado de 1929
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	01/02/1953	4856	1	Chucatamani

LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	04/02/1953	4857	1	Tacna, etimología, historia y leyenda V
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	05/02/1953	4858	1 y 4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	06/02/1953	4859	1	Algunas consideraciones relativas a la construcción de casas y a la Ley 11837 - II
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	07/02/1953	4860	1	Tacna, etimología, historia y leyenda VI
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	08/02/1953	4861	1	Relaciones peruano - chilenas
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	08/02/1953	4861	1	Por el incremento de la producción agrícola
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	08/02/1953	4861	3	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	10/02/1953	4862	4	El Carnaval de 1953: fueron proclamados los soberanos del Carnaval de 1953: La Srta. Betty Simons como Reina de la ciudad, la Srta. Yolanda Arróspide como Reina del Trabajo y Omar Pizarro como Rey Feo
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	10/02/1953	4862	4	Subestimación de la corbata
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	11/02/1953	4863	1	Parques infantiles
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	11/02/1953	4863	1	Creación del distrito de Chucamani
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	12/02/1953	4864	1	Programa de las fiestas de carnaval de 1953
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	12/02/1953	4864	1	Chucamani, distrito
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	14/02/1953	4866	1	Kamiliaca "Tierra fértil"
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	14/02/1953	4866	4	El Carnaval de 1953 "Será coronada esta noche en el Teatro Municipal la Reina de la ciudad S.M. Betty I, la Reina del Trabajo S.M. Yolanda I y el Rey Feo Chunchule I, serán coronados a continuación
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	15/02/1953	4867	1	El Carnaval de 1953: Con brillante éxito se inició anoche la celebración del Carnaval de 1953
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	15/02/1953	4867	1 y 3	Carnaval andino: F. Zora Carvajal
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	20/02/1953	4869	4	Etimología de algunos nombres de Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	21/02/1953	4870	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	25/02/1953	4873	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	28/02/1953	4876	1 y 4	Vicente Dagnino: médico ejemplar, benefactor y publicista
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	01/03/1953	4877	1	La conservación de los parques y jardines
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	01/03/1953	4877	4	Finalizan hoy las fiestas del Carnaval. Entierro del Ño Carnavalón
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	04/03/1953	4879	1	Las lluvias resultaron beneficiosas para la agricultura y no habrá alza de precios de víveres
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	04/03/1953	4879	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	05/03/1953	4880	1	Elogioso comentario de " El Comercio " de Lima a una iniciativa del Concejo Provincial de Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	06/03/1953	4881	1	La Carretera Tacna - Calientes
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	06/03/1953	4881	1	Aumenta el Perú sus áreas de cultivo en relación al número de habitantes
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	06/03/1953	4881	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	08/03/1953	4883	1	Es posible se produzcan lluvias en marzo
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	11/03/1953	4885	1	Verano caluroso y lluvioso pero distinto al catastrófico de 1925
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	18/03/1953	4891	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	21/03/1953	4894	1	Canalización del Río Caplina
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	21/03/1953	4894	1 y 4	Graves y considerables daños ocasionaron las avenidas a lo largo del valle de Ilabaya: Desde Toco hasta Mirave y otros lugares
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	26/03/1953	4898	1	Campana de arborización
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	26/03/1953	4898	1 y 2	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	28/03/1953	4900	4	La canalización del Río Caplina
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	07/04/1953	4906	4	Simón Bolívar en Tacna y Arica
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	09/04/1953	4908	4	Por el balneario de Calientes
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	10/04/1953	4909	1	Sobre la canalización del Río Caplina
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	12/04/1953	4911	1	Una visita a la Catedral
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	12/04/1953	4911	1	Están avanzados los trabajos de construcción del Hospital - Centro de Salud de Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	14/04/1953	4912	1	Tacna y Arica
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	19/04/1953	4917	1	Tacna contará pronto con un gran Estadio: Están avanzando los trabajos de construcción
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	21/04/1953	4918	4	Arica: etimología, historia y leyenda I - Fortunato Zora Carvajal
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	29/04/1953	4922	1	Origen histogeológico del Titicaca
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	05/05/1953	4927	1	Nuevo gran hospital centro de salud para Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	05/05/1953	4927	1	La Virgen de la Esperanza: La Macarena II
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	09/05/1953	4931	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	19/05/1953	4939	4	Arica: etimología, historia y leyenda
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	20/05/1953	4940	4	Arica: etimología, historia y leyenda III
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	21/05/1953	4941	1	Arica: etimología, historia y leyenda IV
LA VOZ DE TACNA	99	Jueves	21/05/1953	4941	4	De Pachía
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	23/05/1953	4943	1	Arica: etimología, historia y leyenda V
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	24/05/1953	4944	1	Arica: etimología, historia y leyenda VI
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	26/05/1953	4946	2	De Pachía
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	26/05/1953	4946	2	Batalla del Campo de la Alianza
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	02/06/1953	4951	1	Chucamani: etimología, historia y geografía
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	07/06/1953	4955	1	Toma de Arica
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	07/06/1953	4955	1	7 de junio de 1880
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	07/06/1953	4955	4	Arias y Araguz "El Valeroso"
LA VOZ DE TACNA	99	Martes	09/06/1953	4956	1	Obras públicas en plena ejecución y otros por ejecutarse que se inauguran al celebrarse el 25° Aniversario de la reintegración de Tacna al Perú
LA VOZ DE TACNA	99	Miércoles	10/06/1953	4957	4	Lo que ha omitido la historia
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	13/06/1953	4960	1	La Pila Ornamental de Tacna
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	13/06/1953	4960	4	Símbolos que se extinguen
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	20/06/1953	4966	1	Algunos aspectos del movimiento insurreccional del año 1811
LA VOZ DE TACNA	99	Sábado	20/06/1953	4966	4	Síntesis biográfica de Francisco Antonio de Zela y Arizaga
LA VOZ DE TACNA	99	Domingo	21/06/1953	4967	1	Algunos aspectos del movimiento insurreccional del año 1811
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	26/06/1953	4971	1	La Alameda Bolognesi
LA VOZ DE TACNA	99	Viernes	26/06/1953	4971	1	El problema de la TBC en Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	04/07/1953	4977	1	Centro de Salud Mental
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	09/07/1953	4980	4	Están avanzados los trabajos de la Carretera Panamericana Sur constituida una de las mejores obras de su género para el tráfico nacional y continental
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	12/07/1953	4983	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	23/07/1953	4992	1	Decreto Supremo expedido por el Gobierno de Chile que declara a Arica zona aduanera libre
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	24/07/1953	4993	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	25/07/1953	4994	4	Está avanzando la construcción del Estadio Modelo de Tacna: será entregada la obra en octubre próximo
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	02/08/1953	4998	1	El aeropuerto que actualmente se construye en Tacna será el mejor de la zona sur
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	04/08/1953	4999	1	Locumba en el tiempo y el progreso I
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	05/08/1953	5000	4	Plan intensivo de arborización de nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	06/08/1953	5001	4	Locumba en el tiempo y el progreso II
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	07/08/1953	5002	4	Tonchaca
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	08/08/1953	5003	1	Arborización
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	14/08/1953	5006	4	Asombrosamente avanza la construcción del moderno hospital, centro de salud que ejecuta la Constructora Central S.A.

LA VOZ DE TACNA	100	Martes	18/08/1953	5010	1	La Gran Unidad Escolar para Mujeres "Francisco Antonio de Zela"
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	18/08/1953	5010	4	Las obras de construcción de la Gran Unidad Escolar de Mujeres de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	19/08/1953	5011	1	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	19/08/1953	5011	4	El cultivo de la caña de azúcar mejoró los sistemas de riego en el Perú
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	21/08/1953	5013	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	23/08/1953	5015	1 y 4	Haciendo historia
LA VOZ DE TACNA	100					Calle Zela N°418 (Casa de Francisco de Paula González Vigil) a cargo de la Sociedad de Beneficencia Pública de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	26/08/1953	5017	4	Buceando en la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	28/08/1953	5019	1	Presidente Constitucional del Perú
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	28/08/1953	5019	1	LA Voz de Tacna cumple 17 años de labor periodística, al servicio de Tacna, de la Región y de la Patria
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	28/08/1953	5019	2	Guía para la historia de la educación tacneña: El primer maestro tacneño. Los maestros y escuelas del siglo XX. El colegio de la Victoria y de la Independencia y escuelas peruanas en la época del cautiverio
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	30/08/1953		4	Guía para la historia de la educación tacneña
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	02/09/1953	5022	6	Guía para la historia de la educación tacneña (02 fot.)
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	04/09/1953	5024	1	Establecimiento de una planta hidroeléctrica: factor decisivo para el progreso industrial del Valle de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	04/09/1953	5024	1 y 2	José Gómez, el empecinado tacneño
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	06/09/1953	5026	1	Interpretación y aplicación de las leyes de Tacna N°10459 y 11837
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	09/09/1953	5028	1	Arqueólogo Norteamericano formula una teoría sobre el origen de las civilizaciones pre incas en el Perú
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	10/09/1953	5029	1	Repatriación de los restos de Federico Barreto
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	13/09/1953	5037	6	Vigil: Apostol y maestro I por F. Zora Carvajal
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	15/09/1953	5033	4	Vigil: Apostol y maestro II por F. Zora Carvajal
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	15/09/1953	5033	4	Bodas de Plata de la Cía de Aviación Faucett - I
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	16/09/1953	5033	1	Bodas de Plata de la Cía de Aviación Faucett - II
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	16/09/1953	5033	1	Oscar Tellez Pinto, periodista, gonfalonero de la intelectualidad tacneña
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	24/09/1953	5041	4	El Balneario de Calientes (02 fot.)
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	26/09/1953	5043	1	La Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	30/09/1953	5046	1	Se agudiza el problema de la escasez de la carne: se impone su inmediata solución
LA VOZ DE TACNA	100					Prolongación de la Calle 27 de Octubre "Esquina con la Av. Bolognesi frente al Hotel de Turistas"
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	11/10/1953	5056	1	El General Tacneño José Ramón Pizarro
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	16/10/1953	5059	4	Fuentes para la historia
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	17/10/1953	5060	1	Se ha entregado al tráfico el puente sobre el río Caramolle
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	21/10/1953	5063	1	El balneario de Calientes debe ser reconstruido y reparado debidamente
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	23/10/1953	5065	1	La iniciativa particular en el problema de la vivienda en Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	30/10/1953	5067	1	La rebeldía del "Huáscar" y un mitin histórico
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	05/11/1953	5072	1	Obra anhelada por Tacna es culminada
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	06/11/1953	5072	1	Sobre la transformación de la Escuela Normal Rural de Mujeres de Tacna en urbana
LA VOZ DE TACNA	100					Ver 18 septiembre 1833
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	11/11/1953	5072	1	Sobre la construcción de un frigorífico en Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	11/11/1953	5072	4	Denunciamos maniobra para provocar escasez artificial de la carne
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	11/11/1953	5072	4	Un hombre de palabra
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	12/11/1953	5072	1	Hacia el incremento de la producción agrícola en el Departamento
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	13/11/1953	5072	1	13 de Noviembre de 1925
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	13/11/1953	5072	1	El precio de los productos alimenticios
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	14/11/1953	5072	1	Obra que empieza
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	17/11/1953	5072	1	La solución del problema de la carne en nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	17/11/1953	5072	4	Camilo Carrillo: Benefactor de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	20/11/1953	5072	1 y 4	Ubicación para la construcción del mercado mayorista es inconveniente, informa la Oficina Nacional de Planeamiento y Urbanismo
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	22/11/1953	5072	4	El descubrimiento de la momia
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	25/11/1953	5072	1	Por los fueros del idioma
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	25/11/1953	5072	4	Nuestra visita a la construcción de la Unidad Escolar de Mujeres
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	27/11/1953	5072	1	Texto de la ley contra la especulación y acaparamiento
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	29/11/1953	5072	4	Texto de la ley contra la especulación y acaparamiento Decreto Ley N°17
LA VOZ DE TACNA	100	Viernes	04/12/1953	5072	1	Carretera Tacna - Charaña, obra vital para el resurgimiento económico de Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Domingo	06/12/1953	5072	1	Los nuevos camiones económicos FORD
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	12/12/1953	5072	1	Explotación del salitre en el Perú
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	12/12/1953	5072	1	De acá y de allá: El salitre peruano
LA VOZ DE TACNA	100	Martes	15/12/1953	5072	4	Los autores del himno a Tacna y una información de noticias
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	16/12/1953	5072	4	Continúa sin solución el grave problema de la carne - oídos sordos a la clamorosa situación que vive el pueblo
LA VOZ DE TACNA	100	Jueves	17/12/1953	5072	1	Bolivar el Libertador. Nada de lo hecho antes se parece a lo que habéis hecho, y para que alguno pueda imitaros será preciso que haya un mundo por libertar. Con los siglos crecerá vuestra gloria como crece la sombra cuando el sol declina (Modesto Cura de Azángaro al paso del Libertador hacia Alto Perú)
LA VOZ DE TACNA	100	Sábado	19/12/1953	5072	1	Establecimiento de un asilo de menores en Tacna
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	23/12/1953	5133	1	Escalas Rossi = Forel y Mercalli en relación con el terremoto de Tumbes 9no grado
LA VOZ DE TACNA	100	Miércoles	23/12/1953	5133	1	Preseas
LA VOZ DE TACNA	101	Martes	05/01/1954	5141	1 y 4	Una entrevista a don Enrique G. Quijano
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	06/01/1954	5142	1	Por espacio de 4 meses se viene prolongando la escasez de carne en nuestro mercado
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	06/01/1954	5142	1 y 4	Los sucesos del 6 de enero de 1926
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	10/01/1954	5146	1	El censo nacional de 1955, obra de trascendental importancia para el Perú
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	10/01/1954	5146	4	El excelentísimo obispo en la diócesis Monseñor Carlos Alberto Arce Masías nos proporciona informaciones sobre la Catedral en construcción
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	13/01/1954	5148	1	Reconstrucción el templo parroquial San Pedro de Tacna
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	15/01/1954	5150	4	"La Boca del Río" Balneario natural de Tacna. Veraneantes llegan a 1000 personas. Necesidad de reparación del camino y construcción de puente provisional
LA VOZ DE TACNA	101	Sábado	16/01/1954	5151	4	Falta de elementales condiciones higiénicas en puestos de expendio de menudencia y otros productos alimenticios
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	17/01/1954	5152	1	La Obra del Presidente Odría en Tacna
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	17/01/1954	5152	1	Están avanzados los trabajos de construcción de agrupamiento de viviendas por el fondo de Salud y Bienestar Social
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	20/01/1954	5154	1	Nueva Municipalidad, en Sesión extraordinaria abordó el problema de escasez de carne
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	22/01/1954	5156	1	Política económica de nuestro país: supresión de controles y libertad de cambios
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	22/01/1954	5156	1	Chile inicia obras en Arica cumpliendo el Tratado de 1929
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	24/01/1954	5158	1	Elogiosos conceptos acerca de la economía nacional
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	24/01/1954	5158	1	Necesaria reparación del camino carretero a Boca del Río
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	27/01/1954	5160	4	Se normalizó ayer la venta de la carne: hubo de cuatro calidades a disposición del público consumidor
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	31/01/1954	5164	1	Requisitos para solicitar vivienda
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	31/01/1954	5164	1 y 4	Reglamento de administración de las unidades de vivienda

LA VOZ DE TACNA	101	Martes	02/02/1954	5165	1 y 4	El Diputado Vildoso pide que el Ministerio de Fomento y Obras Públicas y de Hacienda informen sobre el estado de los trabajos en la Mina Toquepala y de las gestiones que se siguen para la pronta iniciación de labores de explotación
LA VOZ DE TACNA	101	Martes	02/02/1954	5165	4	Reparación y medidas de higiene en parque "Gómez" frente al Mercado
LA VOZ DE TACNA	101	Jueves	04/02/1954	5167	4	Promete alcanzar brillante éxito el Carnaval del presente año
LA VOZ DE TACNA	101	Jueves	11/02/1954	5173	1	Puente de Tomasiri ha sido destruido por la enorme creciente del Río Sama. Ha quedado paralizado totalmente el tráfico motorizado por la Carretera Panamericana. Urge inmediata reparación del puente
LA VOZ DE TACNA	101	Jueves	11/02/1954	5173	4	Resultado del segundo escrutinio . El Carnaval de 1954
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	12/02/1954	5174	1	Ejecución de obras públicas en Tacna adquiere ritmo acelerado
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	12/02/1954	5174	1	Se ha constituido en nuestra ciudad nueva institución "Grupo Cultural Tacna"
LA VOZ DE TACNA	101	Martes	23/02/1954	5183	4	El Carnaval de 1954: Brillante éxito alcanzó el baile de proclamación de las reinas de la ciudad y del trabajo
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	24/02/1954	5184	1	Programa de las fiestas de carnaval de 1954
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	26/02/1954	5186	1	El Carnaval de 1954: Con Graciela I, Reina de la Ciudad del Carnaval de 1954
LA VOZ DE TACNA	101	Sábado	27/02/1954	5187	4	Crecientes de los ríos ocasionan graves daños en propiedades del valle de Locumba, los daños son mayores a los del año de 1944
LA VOZ DE TACNA	101	Sábado	27/02/1954	5187	4	Se inician esta noche las fiestas de Carnaval de 1954
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	28/02/1954	5188	1	Anoche fueron coronadas en el Teatro Municipal, la reina de la ciudad S.M. Graciela I y la reina del trabajo S.M. Delia I
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	05/03/1954	5190	1 y 4	La jornada plebiscitaria del 5 de marzo
LA VOZ DE TACNA	101	Viernes	12/03/1954	5196	4	El corta monte, la yunsa o tumba monte
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	14/03/1954	5198	4	Una visita al mercado de abastos
LA VOZ DE TACNA	101	Sábado	20/03/1954	5203	2	Se iniciaron hoy en Pachía las festividades religiosas en honor a San José Patrono del Pueblo
LA VOZ DE TACNA	101	Sábado	27/03/1954	5209	1	Falleció Andrés Avelino Mejía Nuñez, sobreviviente de la Guerra del Pacífico
LA VOZ DE TACNA	101	Martes	06/04/1954	5216	1	Agricultores aprobaron por unanimidad Plan de Fomento a la Fruticultura en Tacna
LA VOZ DE TACNA	101	Miércoles	07/04/1954	5217	1	Importante plan de reforestación frutal propugna el Supremo Gobierno en beneficio del Valle de Tacna
LA VOZ DE TACNA	101	Domingo	18/04/1954	5225	1 y 4	Carlos Auza Arce: Médico, investigador y publicista
LA VOZ DE TACNA	102	Martes	04/05/1954	5236	1	Una visita al nuevo hospital de Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	14/05/1954	5245	1	El Supremo Gobierno ha dictado una resolución declarando la expropiación forzosa de terrenos eriazos de la hacienda Para para ser irrigados por el Estado
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	19/05/1954	5249	1	Obras por más de 100 millones inaugurarán en la ciudad de Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	23/05/1954	5253	1	Ancho y seguro camino de progreso para Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	10/06/1954	5267	1	Arreglo de parques y jardines públicos
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	11/06/1954	5268	1	La explotación de las minas de Toquepala
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	11/06/1954	5268	1	Comisión de tacneños con el Jefe de Estado
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	11/06/1954	5268	1 y 4	Los tacneños desean que la explotación de Toquepala sea una realidad
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	13/06/1954	5270	1 y 2	Entrega de Memorial al Presidente de la República pidiendo reiniciación de trabajos en minas de toquepala (03 fot.)
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	16/06/1954	5272	1	Más obras públicas para Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	16/06/1954	5272	1	Tacna después de 25 años
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	17/06/1954	5273	4	Sobre expropiación de terrenos en el fundo Para (02 fot.)
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	20/06/1954	5275	1	El grito de Zela
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	20/06/1954	5275	1	Se harán estudios para efectuar obras de irrigación con aguas del subsuelo en la zona comprendida entre hospicio y la Yarada
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	23/06/1954	5277	1	Las obras de irrigación en la zona de Hospicio y la Yarada
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	27/06/1954	5281	1	Están a punto de terminarse los trabajos de construcción de nuestra Catedral
LA VOZ DE TACNA	102	Martes	29/06/1954	5282	1	Oficina de Servicio Social y Vivienda. Agrupamiento de Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	viernes	02/07/1954	5284	4	Gran progreso urbano de Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	sábado	03/07/1954	5285	1	Inauguración de nuevas unidades vecinales
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	15/07/1954	5295	1	Agrupamiento "28 de agosto"
LA VOZ DE TACNA	102	Sábado	17/07/1954	5297	1	Ha muerto Humberto Maldonado Lloso, escritor, periodista y poeta tacneño
LA VOZ DE TACNA	102	Martes	27/07/1954	5305	1 y 4	El Himno de Tacna y el Himno a Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	11/08/1954	5316	1	Comisión de tacneños en Palacio de Gobierno
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	12/08/1954	5317	1	La situación política en el país
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	12/08/1954	5317	1	Es deportado del país el Gral Zenón Noriega
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	12/08/1954	5317	1	Almuerzo ofrecido por el Jefe de Estado a la Comisión de Tacneños
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	13/08/1954	5318	1 y 4	El fracasado movimiento subversivo. Deportación del Gral Noriega
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	13/08/1954	5318	1 y 4	Plaga en los cultivos de papas en la campiña de Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Martes	17/08/1954	5321	1	Apareció el libro : Tacna, historia y folklore, en homenaje a la ciudad heroica, en el XXV Aniversario de la reincorporación al Perú
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	19/08/1954	5323	1	Programa para las actuaciones conmemorativas del XXV Aniversario de la reincorporación de Tacna al Perú
LA VOZ DE TACNA	102	Domingo	22/08/1954	5325	1	Carta pastoral referente a la consagración de la catedral
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	24/08/1954	5327	5	De los idos gloriosos tiempos: una noche de luna
LA VOZ DE TACNA	102	Miércoles	24/08/1954	5327	2	Himno a Tacna
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	26/08/1954	5328	1	Cariñosa recepción al representante del Presidente de la República y a la primera dama del Perú Señora María Delgado de Odría
LA VOZ DE TACNA	102	Jueves	26/08/1954	5328	1	Tacna, cuna de la libertad, su sacrificio y su liberación
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	27/08/1954	5329	1	El Presidente Odría, Benefactor de Tacna, llega hoy a nuestra ciudad
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	27/08/1954	5329	5	El Presidente Constitucional del Perú
LA VOZ DE TACNA	102	Viernes	27/08/1954	5329	5	El Estadio Deportivo de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	3	El pueblo tacneño en multitudinaria manifestación recibió ayer al Benefactor de Tacna, Presidente cosntitucional Gral Manuel A. Odría
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	3	El nuevo aeropuerto: el segundo en importancia en el Perú
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	4	Odría honra en Tacna a los héroes
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	5	Gran Unidad Escolar de Varones "Coronel Bolognesi"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	6	Gran Unidad Escolar de Mujeres "Francisco Antonio de Zela"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	7	Trayectoria Histórica de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	8	En Tacna, allá por mil novecientos treinta y cuatro...
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	8	Reseña sobre la fundación y evolución de la gota de leche en Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	9	La Escuela Normal de Mujeres "Corazón de María"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	10	Tacna y Puno, unidos a través de la historia
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	15	Texto íntegro del Tratado con Chile
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	16 y 17	Estampas del cautiverio
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	18 y 19	Manuel Calderón de la Barca
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	21	Estampas del cautiverio: El combate de Pachía. La desmembración de Tarata
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	26	Importante labor del Banco de Fomento Agropecuario en Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	27 y 28	Trayectoria Histórica de Tacna: Época de la República
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	29	La realidad tacneña después de su reintegración: 20 años de olvido y 5 de resurgimiento
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	33	Leguía merece nuestra mejor gratitud y recordación
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	32	Cine Colón
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	33	Recuerdo de los que lucharon en el plebiscito
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	34	Vista panorámica de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	43 y 44	Benemérita Sociedad de Artesanos y Auxilios Mutuos "El Porvenir"

LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	47	El árbol genealógico de la familia Vargas Carbajal
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	53	El progreso urbano de Tacna en marcha ascendente
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	57, 58 y 59	La entrega de Tacna 28 agosto 1929 - 28 agosto 1954
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	60 y 61	La moción Lassiter
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	61	Señorita Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	62 y 63	El Colegio Nacional de Varones "Coronel Bolognesi"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	65	El Scipa y el progreso agrícola de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	66 y 67	El Hospital "San Ramón" de Tacna y los 25 últimos años de existencia
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	68	El retorno a la Patria
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	69,70 y 71	Figuras históricas: José Ignacio de Castro, Francisco de Paula Gonzáles Vigil, José Belisario Gómez, Francisco Antonio de Zela y Arizaga
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	70 y 71	Sebastián Ramón Sors, Doctor Guillermo Mac Lean, Coronel Francisco Bolognesi, General Andrés Avelino Cáceres, Heráclides Gómez García
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	70	Nuestras grandes imágenes religiosas
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	72	De la historia de Tacna: Los héroes se van...
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	73	Letras tacneñas: Poetas contemporáneos: Roberto Mac Lean y Estenós, F. Zora
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	73	Carvajal, Humberto Maldonado Llosa
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	73	La Catedral de Tacna: Carmen C. de Benavides Freyre
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	74	El Colegio "Santa Ana": Veintidós años de apostolado en Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	75	El Instituto Industrial Femenino N°15 "Santa Ana"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	76	Los nombres de los barrios de Tacna: Gustavo A. Pinto, Carlos Auza Arce, Caramolle, Alto de Lima y Callao son de origen indígena
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	76	Alberto Zevallos Franchi
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	77	Pedro Pizarro: Encomendero de Tacna y cronista de la conquista del Perú (1515-1602)
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	78	La aduana mayor de Tacna a través de un cuarto de siglo
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	79	La minería en el departamento de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	80	Para nuestra historia eclesial
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	81	Letras tacneñas - Poetas contemporáneos: José Jiménez Borja y Omar Zilbert
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	82	De mi cosecha por Oscar Malpartida
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	83	El Cuzco en la emancipación
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	84	El altar cívico de San Pedro de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	85	Vistas históricas de la reincorporación de Tacna al Perú
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	86	Séptimo dolor de Tacna: La soledad
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	86	Sr. Raúl Sagárnaga Ibarra
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	87	Estadio Deportivo
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	87	El agrupamiento de casas "28 de agosto"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	87	Grandes Unidades Escolares serán inauguradas el 29 y 30 de agosto respectivo
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	88	El Concejo Provincial de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	89 y 90	Galería de damas tacneñas
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	91	La Corte Superior de Justicia de Tacna y Moquegua
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	92	La creación del Seguro Social obligatorio del empleado en el Perú y en Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	93	Las obras de irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	94	LA Catedral de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	94	La carretera asfaltada Tacna - Ilo
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	94	Grupo Cultural Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	94	Humberto Maldonado Llosa
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	95	Pachia: Nueva Chosica de Tacna (03 fot.)
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	95 y 96	Salud y Bienestar Social
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	97	Ferrocarril de Tacna a Arica
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	98 y 99	El pueblo tacneño en el sentido de la Patria
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	98 y 99	Remembranzas estudiantiles
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	100	Aniversario de la fundación de "La Voz de Tacna"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	100	La edición extraordinaria de "LA Voz de Tacna"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	100	La oficina de saneamiento de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	103	Gran Hospital General - Centro de Salud - Fondo Nacional de Salud y Bienestar Social
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	104	Ministerio de Salud y Obras Públicas: Canal Azucarero
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	105	El ejército desde la entrega
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	105	El Club de Leones de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	106	Ministerio de Fomento y Obras Públicas: Estadio Deportivo de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	107 y 108	Galería de damas y niños tacneños
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	109	La Guardia Civil XV Comandancia
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	109	La educación primaria en Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	109	Sociedad de Empleados de Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	110	Fondo de Salud y Bienestar Social
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	110	Agrupamiento de Vivienda "28 de Agosto"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	110	Agrupamiento de Vivienda "27 de Octubre"
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	111	Radio Nacional Filial Tacna
LA VOZ DE TACNA	104	Sábado	28/08/1954	5330	111	Breve reminiscencia del deporte tacneño
LA VOZ DE TACNA	103	Sábado	02/09/1954	5331	1	1 de septiembre: Fecha trascendental para la Provincia de Tarata
LA VOZ DE TACNA	103	Jueves	02/09/1954	5331	1	Entre vitores, aclamaciones y grandes demostraciones de simpatía despidió ayer al Presidente de la República, Gral de División Manuel A. Odría
LA VOZ DE TACNA	103	Sábado	04/09/1954	5333	1	Parcelación de la Pampa de Magollo en el Valle de Tacna. Resolución Suprema
LA VOZ DE TACNA	103	Sábado	04/09/1954	5333	2	Tacna, historia y folklore por F. Zora Carbajal
LA VOZ DE TACNA	103	Domingo	05/09/1954	5334	1	Monumentos de Tacna
LA VOZ DE TACNA	103	Domingo	12/09/1954	5340	1	Irrigación de Tacna
LA VOZ DE TACNA	103	Domingo	12/09/1954	5340	4	1924 - 1954
LA VOZ DE TACNA	103	Miércoles	15/09/1954	5342	1	Servicio de agua potable para Pachia
LA VOZ DE TACNA	103	Jueves	16/09/1954	5343	1	Agua potable para Pachia
LA VOZ DE TACNA	103	Domingo	19/09/1954	5346	1	Semblanza de Tacna y Arica
LA VOZ DE TACNA	103	Jueves	23/09/1954	5349	1	Cláusulas incumplidas del Tratado del 03 de junio de 1929
LA VOZ DE TACNA	103	Miércoles	29/09/1954	5354	1	Se debe regularizar y modernizar el servicio de la Carretera Tacna - Calientes
LA VOZ DE TACNA	103	Viernes	01/10/1954	5356	1	Tacna, historia y folklore